

Daniel Johnson de retour au pays

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Daniel Johnson, rentre au pays aujourd'hui, soit deux jours avant la date prévue. Le chef du gouvernement québécois revient d'un séjour de près d'un mois aux Bermudes. Il se remet d'une crise cardiaque mineure subie au début de juillet dernier.

LE DROIT

Politique linguistique du Québec

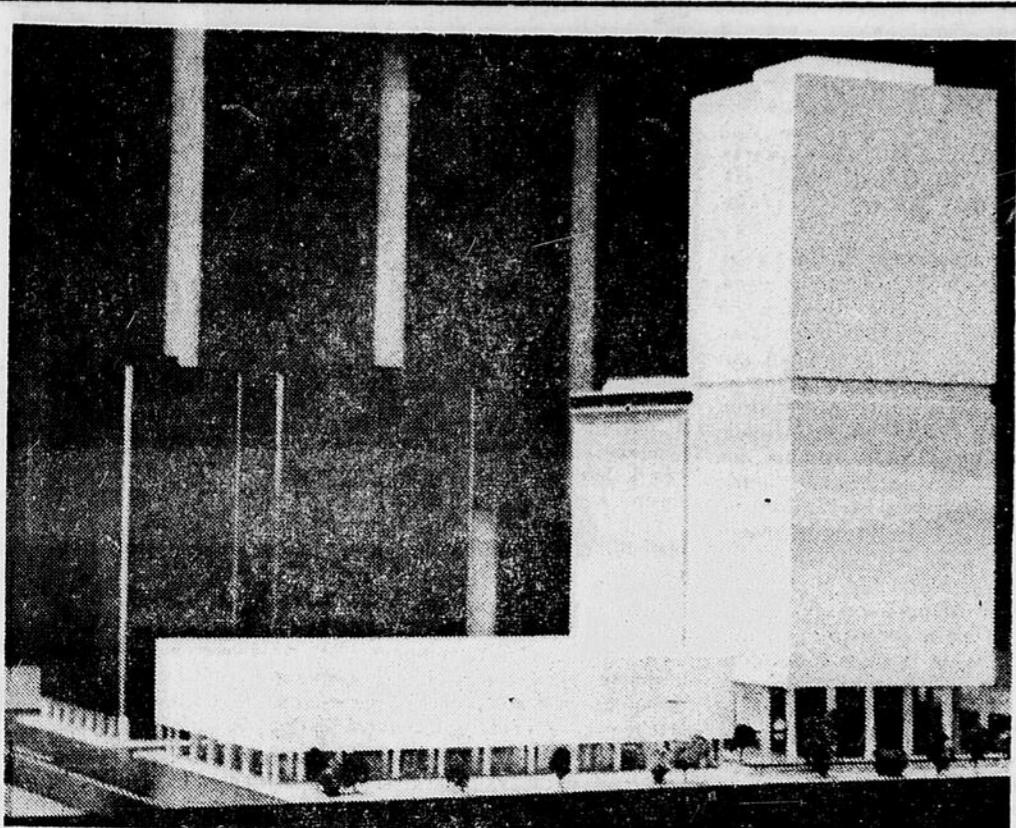
exposée par Jean-Noël Tremblay

Le français, langue d'usage; le bilinguisme collectif exclu

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — Le gouvernement provincial adoptera "le plus tôt possible" une loi faisant du français la langue d'usage du Québec, sans toutefois brimer les droits de la minorité anglophone du territoire, a déclaré mercredi, M. Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles.

Portant la parole lors de l'inauguration d'un Service de la langue française à Montréal, M. Tremblay a expliqué que les divers services de la langue française offerts par le gouvernement avaient pour but de faciliter aux pouvoirs publics la tâche qui leur incombe de protéger notre mode d'expression et de lui donner la qualité et le prestige qu'il doit avoir.



(Photos Champlain Marci)

Le projet Place de Ville II révisé

Si la Commission des affaires municipales de l'Ontario permet à M. Robert Campeau d'aménager Place de Ville II, il n'y aura pas deux tours de 450 pieds, comme ce fut déjà proposé. A cause d'un refus du Conseil municipal d'Ottawa de permettre la fermeture de la rue Queen, et à cause d'une demande des propriétaires du magasin à rayons de doubler la superficie du magasin, la Société Campeau a décidé de n'ériger qu'une tour de 450 pieds, moins svelte, plus volumineuse.

Selon le professeur Thompson

Ottawa n'est pas une ville comme les autres

par Guy BELAND du DROIT

"Ottawa n'est pas une ville comme les autres! C'est une ville "spéciale", unique. La municipalité ne devrait pas se baser sur des raisons économiques pour adopter une ligne de conduite concernant l'aménagement de gracie-ciel dans le centre-ville.

"De toute façon, Ottawa a une bonne économie et n'a pas besoin de chercher des revenus additionnels en permettant la construction d'immeubles élevés dans le coeur de la ville."

C'est ce qu'a affirmé mercredi après-midi, le professeur William R. Thompson, au cours de son témoignage devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario enquêtant sur la validité du projet Place de Ville II.

Le professeur Thompson est américain. Il enseigne l'économie à la Wayne State University, à Détroit, dans l'Etat du Michigan. Il est arrivé à la conclusion qu'Ottawa est une ville riche, par son économie, et que cette municipalité doit voir à la conservation de ses richesses historiques et valeurs esthétiques, avant de songer à détruire sa ligne d'horizon par des gratte-ciel.

A la suite d'une visite de deux jours dans la capitale et la lecture de données statistiques sur le chômage, l'éducation, le logement et le coût de la vie, le professeur a dit aux enquêteurs quelle devrait être la meilleure ligne de conduite à suivre.

Il a reconnu le fait que le coût de la vie est très élevé à Ottawa. Mais, selon lui, c'est très normal parce que c'est la capitale. Il a même insinué que les résidents de la ville devraient se sentir très heureux, même chanceux, de vivre dans la capitale.

"Le dynamisme de la municipalité devrait ressortir du fait qu'on puisse et qu'on veuille conserver la beauté et la dignité de certains de ses monuments.

"L'existence d'immeubles à bureaux très élevés ne veut pas nécessairement dire qu'une ville est dynamique," a-t-il ajouté.

Reaction violente

Les commentaires du professeur ont suscité l'ire et la colère de Me Patrick Kelly, avocat de la Société Campeau, et de Me Donald Hambling, chef du contentieux de la ville d'Ottawa.

Me Kelly a souligné que c'était d'abord des principes d'économie qui commandaient la construction de gratte-ciel dans le coeur de la capitale.

Il a expliqué qu'à cause du coût des terrains, c'est absolument impossible de songer à construire des immeubles rapportant de faibles revenus.

Il a aussi fait remarquer au professeur Thompson qu'il ne connaissait certainement pas la situation économique d'Ottawa, s'il pouvait affirmer aussi froidement qu'Ottawa jouissait d'une très bonne économie, sans avoir même consulté le trésorier municipal.

"Comment pouvez-vous vous être fait une idée aussi précise du statut d'Ottawa, en consultant seulement le Gouvernement fédéral?" a-t-il lancé.

De son côté, Me Hambling a demandé au professeur s'il savait combien de subventions en lieu de taxes municipales le Gouvernement fédéral accordait à Ottawa pour le tiers des terrains de la ville retenus par la Commission de la capitale nationale.

M. Thompson a admis qu'il ne le savait pas, mais que le montant des subventions n'avait aucune importance dans ce cas.

"Il faut d'abord considérer les bénéfices dont jouit la municipalité en matière de verdure, de beauté, de prestige, de dignité et nombres d'autres facteurs," a-t-il répondu d'un ton convaincu.

Enquête sur les Affaires municipales

La planification de la ville en souffrance, à cause du fédéral

"La planification de la ville d'Ottawa laisse à désirer et cet état de choses nous concerne beaucoup parce que le Gouvernement fédéral ne fait pas son possible pour la capitale du Canada.

"Le Gouvernement fédéral, en tant que locataire le plus important de la municipalité et force génératrice d'une plus grande demande pour des immeubles à bureaux, est responsable de ce manque de planification."

C'est ce qu'a affirmé M. Inigo Adamson, secrétaire de l'Association des architectes de l'Ontario, section outaouaise, lors de l'enquête de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

se sont présentés devant la Commission jeudi matin, en vue de s'opposer ou favoriser le projet de Place de Ville II.

M. Joseph-Louis Paradis, chien de garde municipal depuis plus de 15 ans, est d'avis que l'administration municipale gère mal ses affaires. Il favorise la réalisation de ce projet. Cependant, il a fait remarquer aux commissaires du Gouvernement ontarien qu'une lièze de terrain, mesurant 30 pieds sur 200, d'une valeur d'environ \$130,000, ne sera pas vendue à la Société Robert Campeau, quand Place de Ville II en deviendra le seul bénéficiaire.

Cette lièze de terrain fait actuellement partie de la rue Lyon, mesurant 90 pieds de largeur, à cet endroit.

D'un autre côté, M. Barry MacDonald, représentant une association de citoyens. La capitale des Canadiens, est d'avis que le Conseil municipal est à blâmer si le projet Campeau va de l'avant. Il les accuse de ne pas avoir prêté l'oreille aux recommandations de la Commission de la capitale nationale et de la Commission d'urbanisme de l'Ottawa métropolitain, qui veulent conserver à la Tour de la Paix sa prédominance.

L'ancien maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, devait présenter ses objections devant la Commission mercredi après-midi.

On s'attendait à ce que les commentaires de Mlle Whitton soient des plus durs.

"J'ai bon espoir que, si l'esprit d'initiative des collectivités continue de se conjuguer avec l'esprit de collaboration dont on a fait preuve jusqu'ici, l'on pourra observer de grands changements d'ici peu dans la situation du français au Québec.

"Nous n'avons pas l'intention de brimer la minorité anglophone du territoire en lui imposant l'unilinguisme français, même si nous devons déplorer le sort que subissent les nôtres hors de nos frontières.

"Si nous devons organiser des cortèges vers la capitale canadienne chaque fois que les droits du français sont lésés, nous aurions des manifestations

365 jours par année à Ottawa. Nous ne jouerons pas ce jeu d'enfants.

Minorité

"Sans dénier à cette minorité anglophone les droits acquis, il importe de lui faire comprendre, et je crois qu'elle y est disposée, qu'il y a ici une majorité qui n'entend plus se laisser imposer de force la langue de la minorité. C'est là la tâche des pouvoirs publics et du gouvernement.

"C'est pourquoi, il nous faudra légiférer le plus tôt possible et ce, je le répète, sans trahir les droits de notre minorité anglophone qui, soit dit en passant, se trouve dans une situa-

tion privilégiée au Québec."

Le ministre a énuméré 10 principes relatifs à la politique linguistique:

1 — Des raisons d'ordres linguistiques et culturelles justifient l'établissement au Québec du français comme langue d'usage.

2 — La langue d'usage au sein d'un Etat est celle qui prévaut dans les rapports politiques, administratifs, économiques et sociaux entre tous les habitants d'un Etat, de même que dans l'instruction publique.

3 — On appelle langue d'usage celle qui est en situation de rendre compte de l'ensemble des activités d'un peuple.

4 — La langue d'usage est celle qu'adoptent les immigrants si la situation socio-économique est contraignante.

Droits

5 — "La langue d'usage exclusif, le bilinguisme collectif officiel, qui conduit, à plus ou moins brève échéance, à l'unilinguisme, la langue de la communauté en situation d'infériorité. Néanmoins l'Etat qui fait de la langue de la majorité de ses citoyens la langue d'usage doit se montrer respectueux des droits de sa minorité linguistique. Le recours à la langue d'usage

n'exclut pas le bilinguisme individuel.

6 — Sans le statut de langue d'usage, le français au Québec est bien près de mourir de son inutilité et de son manque de prestige.

7 — Le gouvernement du Québec pratiquera la même politique linguistique que le gouvernement d'Ontario qui a dessein de respecter les droits de sa minorité linguistique. La langue d'usage dans l'Ontario sera l'anglais comme le français le sera au Québec.

8 — Le statut de langue d'usage doit normalement avoir pour effet d'augmenter son utilité, d'en souligner l'importance et de lui conférer le prestige dont elle a le droit pour tester la langue de toutes les classes de la société et pour devenir celle des immigrants.

9 — Une langue tend à s'atrophier qui reste limitée au foyer, à la paroisse et à l'école. Elle ne sera vraiment forte que si elle est utilisée dans tous les domaines de l'activité humaine.

Districts bilingues

10 — Etant donné que le gouvernement central envisage de créer des districts bilingues au Québec, "il est indispensable que l'Etat québécois pour sau-

vegarder sa langue et sa culture, soit coté d'un statut qui lui soit propre et qui lui permette de réviser les objectifs de sa politique linguistique et culturelle sur le plan québécois aussi bien que sur le plan international. Le Québec a le devoir et le droit d'assurer son existence en tant que nation; une législation à cet effet paraît normale, à l'condition que les droits de la minorité officielle y soient respectés."

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi l'allocation du ministre, celui-ci a refusé de révéler si cette loi serait adoptée lors de la prochaine session, se contentant de dire que toute autre explication à ses paroles sera faite par le porte-parole du gouvernement provincial, c'est-à-dire le premier ministre lui-même.

M. Tremblay, notant simplement qu'il n'avait pas dit qu'il allait abolir le bilinguisme officiel, a dit qu'il s'en remettait aux journalistes pour expliquer sa pensée et que d'ailleurs il n'avait jamais encore reproché à un journaliste de l'avoir interpellé.

Le ministre a aussi rappelé que le premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau avait repris le slogan prôné par M. John Diefenbaker, One Canada, One Nation, et que par conséquent on se trouvait en face d'une équation simple: Trudeau égale Diefenbaker.

"Ce qui ne m'empêche pas d'avoir beaucoup de respect pour ces deux hommes qui tous deux, occupent ou ont occupé, le plus haut poste du pays," a dit M. Tremblay.

Le Québec a le droit d'agir ainsi — Trudeau

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a déclaré ce matin aux Communes que le gouvernement du Québec avait le droit, selon la Constitution, d'appliquer la politique linguistique énoncée par le ministre québécois Jean-Noël Tremblay.

Ce que le Québec envisage, a déclaré M. Trudeau, c'est de mettre fin aux privilèges dont jouit la minorité anglaise du Québec, ce qu'il a constitutionnellement le droit de faire.

"Nous, au Gouvernement fédéral, nous espérons, ajouta-t-il, que ces privilèges soient maintenus, et que des privilèges semblables soient accordés à toutes les minorités francophones hors du Québec".

M. Trudeau répondit ainsi à une question de M. Robert Thompson, député conservateur de Red Deer, qui lui demandait si Ottawa avait consulté les provinces avant d'annoncer son intention de présenter un bill des langues officielles au Parlement.

M. Trudeau expliqua que les provinces avaient été consultées officiellement, par courtoisie. Il précisa que la reconnaissance officielle des deux langues, dans les domaines de juridiction fédérale, s'accomplirait sous forme de loi plutôt que sous forme d'amendement à la Constitution.

Dans les milieux fédéraux on ne semble pas savoir trop clairement ce que le Québec entend par l'expression "langue d'usage".

Démission de Hajek

VIENNE (Reuter)—Le ministre des Affaires étrangères de Tchécoslovaquie, M. Jiri Hajek, qui était la cible de furieuses attaques de la part de Moscou, a démissionné, annonce aujourd'hui l'agence de nouvelles CTK, de Tchécoslovaquie.

CTK a déclaré que le président Ludvik Svoboda, en réponse à une lettre de M. Hajek, avait relevé ce dernier de ses fonctions, à partir d'aujourd'hui.

M. Svoboda a demandé au premier ministre Oldrich Cernik d'agir comme ministre des Affaires étrangères, précise l'agence.

Correction s.v.p.

Des Québécois, des cow-boys... et des Français! Vous souvient-il de cette affiche où on annonce le spectacle des Feux-Follets, cette fameuse troupe folklorique, en disant qu'elle présente des numéros mettant en vedette "des Esquimaux, des Indiens, des Québécois et des cow-boys"?

L'affaire s'est passée à Paris. La troupe effectuait présentement une tournée en France grâce à la généreuse collaboration du ministère canadien des Affaires culturelles.

L'association (plutôt surprenante) de Québécois aux cow-boys, sans parler des Indiens et des Esquimaux, avait soulevé des commentaires plutôt agacés à Québec...

Le ministre des Affaires étrangères s'est alors penché, sur la question, et décidé de faire imprimer de nouvelles affiches, où le Québécois ne serait plus présenté comme l'une des nombreuses tribus aux traits particuliers...

Mais le ministre n'a pas donné cette directive sans donner auparavant son explication de l'incident: c'est une agence de publicité française qui a eu la brillante idée de présenter ainsi la troupe, question d'assurer un succès commercial!

Démenti catégorique d'une invasion de la Roumanie

BUCAREST (AFP) — On dément catégoriquement, de source officielle roumaine, les rumeurs selon lesquelles des troupes soviétiques auraient pénétré la nuit dernière en Roumanie. On fait valoir que rien dans l'état actuel des relations entre Moscou et Bucarest ne justifierait une action militaire de l'URSS.

Les observateurs ont cependant recueilli un bruit non confirmé qui laisse supposer que des troupes bulgares qui avaient participé à l'occupation de la Tchécoslovaquie ont transité

cette nuit par les territoires roumains pour regagner par chemin de fer leurs casernes en Bulgarie. Ce bruit, s'il était vérifié, pourrait expliquer les rumeurs concernant la prétendue intervention soviétique en Roumanie.

SOMMAIRE	Annonces classées	34 à 38
	Cinéma	16-17
	Editorial	6
	Finance	18
	Horoscope	37
	Hull et Québec	21-22-23
	Jeunesse à la page	8
	Nécrologie	38
	Pour vous mesdames	14-15
	Sports	26 à 32
	TV	2

Aux États-Unis

Le budget de défense: source de conflit

WASHINGTON (PC) — Le projet de loi sur le budget de défense approuvé, la semaine dernière, par la Chambre des représentants sera sans doute une source de conflit. Les dépenses prévues, de l'ordre de \$72,239,700,000, prévoient une amélioration de NORAD.

La Chambre a approuvé l'application d'une somme de \$55,000,000 au programme d'aviation F-12, en approuvant le budget le plus important de l'histoire américaine.

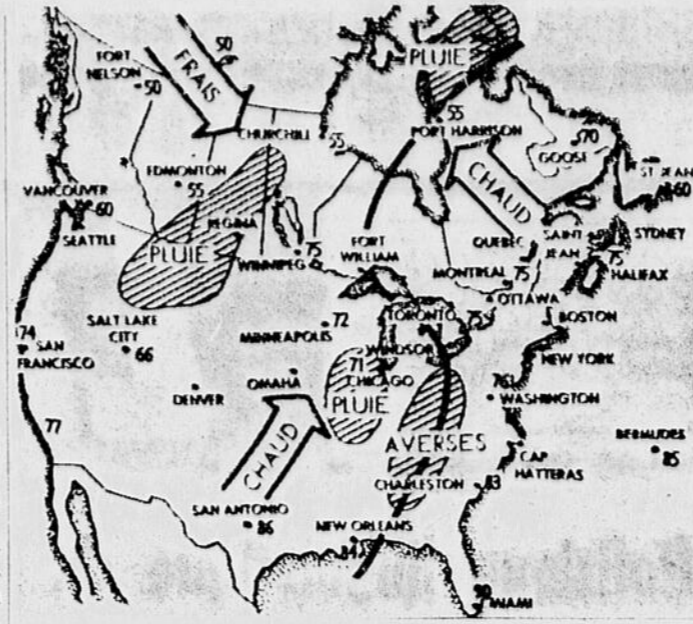
Le F-12 est un intercepteur de longue portée, massif, coûteux, rapide, qui ressemble au fameux Avro Arrow canadien, mis de côté en 1959 parce que les États-Unis ont refusé de l'acheter et parce que le Ca-

nada ne trouvait trop dispendieux pour en continuer seul la production. L'Ironie veut maintenant que le F-12 fasse peut-être partie du processus de rajeunissement de NORAD. Si c'est le cas, le Canada, soumis à l'entente de défense nord-américaine, sera sans doute obligé d'en acheter quelques-uns.

Renovation

En janvier dernier, M. Rob McNamara, alors secrétaire à la Défense, annonçait un programme de rénovation de NORAD qui équivalait à un abandon complet des systèmes de défense aérienne contre les bombardements soviétiques. Ce projet éliminait presque

toute la DEW Line canadienne, les deux escadrilles de missiles Bomarc et les intercepteurs CF-101, périmés, achetés aux États-Unis au lieu des Arrow. Le programme prévoit de nouveaux radars capables de détecter l'aviation ennemie au-delà de la ligne d'horizon, ainsi que des avions volant au ras du sol, ce que le système actuel de radar ne peut localiser. Ces radars seraient montés à bord d'un certain nombre d'avions, soit les Boeing 707 ou les DC-8. Ces appareils dirigeraient les intercepteurs équipés de missiles air-air, de meilleurs systèmes contre le feu et de nouveaux radars. Le système de détection portative est plus sûr contre l'attaque de missiles.



Le temps sera ensoleillé dans le Québec aujourd'hui et demain, et il continuera de faire chaud. Le système responsable de cette température est constitué par une masse de haute pression qui recouvre le centre de la province et qui se dirige très lentement vers l'est. On prévoit un peu de brouillard pour demain matin dans l'ouest. Abitibi, Pontiac, Témiscamingue, Ottawa, Montréal, Laurentides, Québec, Cantons de l'Est, Maurice et Lac Saint-Jean —

Le premier ministre doit changer d'idée devant les attaques répétées des conservateurs

Écartant une accusation de contradiction de la part de l'Opposition qui voyait du mal à une de ses déclarations de la veille, le premier ministre M. Trudeau a déclaré, jeudi matin, que le gouvernement canadien se sentirait lié, pour le moment, par une intervention des forces de l'OTAN en Allemagne de l'ouest. Mais il n'a pas voulu en dire plus, vu que l'OTAN fait l'objet d'une révision par les autorités canadiennes.

Comité de la capitale nationale Par ailleurs, le ministre du Développement régional, M. Jean Marchand, a déclaré qu'il fournira plus tard d'autres renseignements à la Chambre au sujet de l'établissement du comité chargé d'étudier la création d'une capitale nationale. Les députés ont approuvé la création de ce comité à la session précédente.

Narcotiques Le premier ministre M. Trudeau a accueilli d'un bon oeil une suggestion de M. Diefenbaker de créer un comité de la Chambre qui se pencherait sur les effets de la marijuana au Canada. Le gouvernement canadien étudie aussi la possibilité de certaines modifications aux articles concernant les narcotiques dans le Code criminel.

Grève à Québec

La grève touchera environ 425 employés de la Québecair, a déclaré un porte-parole du syndicat, alors que les employés de bureau et les pilotes, cesseront également de travailler, bien qu'ils ne soient pas impliqués directement dans cette grève.

La dernière offre de la compagnie comprenait une augmentation de salaire de 20 pour cent sur une période de 30 mois. Les mécaniciens désiraient une augmentation de l'ordre de 35 pour cent répartie sur 24 mois.

C'est alors que M. Diefenbaker, député de Prince-Albert, s'est levé. Il a donné lecture de l'article 5 du Traité de l'Organisation de l'Atlantique-Nord, impliquant la solidarité des membres en cas d'agression contre l'un d'entre eux, et il en a conclu que la déclaration du premier ministre, aujourd'hui, venait en contradiction avec ses paroles d'hier.

Le syndicat désire également que la compagnie accorde des primes pour les équipes de nuit, des heures de travail fixes à Bagotville et à Matane, de même qu'un plus grand nombre de jours de congé.

Hier M. Trudeau avait dit en Chambre que le président des États-Unis, M. Johnson, avait parlé en son nom personnel, mais qu'il n'engageait sûrement pas les autres membres de l'OTAN.

Les 60 pilotes sont solidaires des grévistes", a déclaré le représentant du syndicat. "Ils ont approuvé nos résolutions et ne tenteront pas de franchir les lignes de piquetage". La compagnie Québecair n'a émis aucun commentaire.

Baisse du chômage au Canada

(PC) — Le chômage a sensiblement diminué au Canada au cours de l'été, le nombre de chômeurs étant passé de 371,000 à 319,000 de la mi-juillet à la mi-août. Ce nombre est toutefois bien supérieur au niveau

du mois d'août 1967 qui s'élevait à 247,000. Le rapport mensuel commun du Bureau fédéral de la statistique et du ministère de la Main-d'œuvre précise cependant que la régression du chômage au cours de cette période est uniquement due au retrait sur le marché du travail des étudiants qui n'avaient pas réussi à se trouver un emploi au début des vacances. Le nombre de chômeurs parmi les chefs de familles a augmenté, passant de 107,000 qu'il était à la mi-juillet à 108,000 à la mi-août. On note également une augmentation des femmes sans emploi, qui, de 26,000 qu'elles étaient à la mi-juillet, sont passées à 30,000 à la mi-août.



M. Joseph Watson a accepté la présidence de la région centrale de la Division domiciliaire, pour la campagne de 1968 de la Fédération des œuvres d'Ottawa et de la région. C'est le quatrième stage de M. Watson au même poste. Il aura également la direction de la souscription chez les petites entreprises d'affaires et de quelques secteurs domiciliaires.

Le rapport gouvernemental signale qu'environ 74,000 étudiants se sont retirés du marché du travail au cours de cette même période et qu'à la mi-août le nombre de jeunes gens à la recherche d'un emploi ne s'élevait plus qu'à 54,000.

Table with 2 columns: Pays (Canada, étrangers) and Tarifs d'abonnement (Par poste, 1 mois, 3 mois, 6 mois, 12 mois, Par porteur, \$26.00 par année). Includes note: Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Constructions récentes qui ne sont pas des perles d'architecture

La Société Robert Campeau blâme le fédéral de retarder le progrès de la ville d'Ottawa

Les exposés des représentants de la Société Robert Campeau manifestent clairement que les dirigeants de cette entreprise privée blâment le gouvernement fédéral de retarder le progrès de la ville d'Ottawa, en matière d'architecture.

soit terminée avant de se prononcer. "C'est comme si vous me demandiez de me prononcer sur la beauté d'une maison qui n'a qu'une charpente", a-t-il expliqué.

Tous au cours de l'enquête de la Commission des affaires municipales, Me Patrick Kelly, avocat de M. Campeau, a tenté de faire dire à ses témoins qu'Ottawa devait maintenant aller de l'avant dans la construction de gratte-ciel plus élégants, plus beaux et plus modernes.

Me Kelly a continué en laissant entendre que le gouvernement fédéral n'avait pas accompli de choses extraordinaires dans le domaine de l'architecture et qu'il était temps qu'Ottawa commence à grandir.

Au cours d'un contre-interrogatoire, Me Kelly a fait admettre à M. Roderick Clack, architecte en chef de la Commission de la capitale nationale, que l'architecture de l'édifice des Archives et de la Bibliothèque nationale, de l'édifice du Commerce et de l'édifice des Anciens combattants, n'était pas ce qu'il y avait de plus beau, de plus moderne.

"Il faut commencer quelque part", a-t-il crié. Un autre témoin, M. Jean-Marie Gaudreau, architecte en chef de la Société Campeau, a affirmé qu'il fallait maintenant penser en fonction d'une meilleure planification urbaine.

"Appelleriez-vous ça des perles d'architectures?" a-t-il demandé. "Non", de répondre M. Clack. Cependant, les deux hommes ne se sont pas entendus sur la valeur architecturale du Centre national des arts. D'un côté Me Kelly n'aime pas ça, tandis que M. Clack préfère attendre que la construction de l'édifice

soit terminée avant de se prononcer. "C'est comme si vous me demandiez de me prononcer sur la beauté d'une maison qui n'a qu'une charpente", a-t-il expliqué.

Le projet Campeau Au cours de son exposé, M. Robert Campeau a déclaré qu'il avait dû changer ses plans d'aménager deux tours de 450

pièds, à cause d'un refus du Conseil municipal de fermer la rue Queen et d'une demande des propriétaires du magasin à rayons d'aménager un immeuble de 60,000 pieds carrés en superficie, soit le double de ce qui avait d'abord été projeté.

La transformation des plans ne prévoit qu'une tour de 450 pieds. M. Campeau a toutefois ajouté qu'il serait possible d'en construire une de 325 pieds. Mais, il a souligné que cette structure plus basse éliminerait beaucoup d'espace, tout en perdant de sa qualité esthétique.

Le point sur lequel l'entrepreneur de la ville d'Ottawa a surtout appuyé est celui des effets du gratte-ciel proposé sur la ligne d'horizon de la capitale.

Par une photographie dessinée par un architecte spécialiste en perspective, il a démontré que le projet qu'il se propose d'aménager à l'ouest de la Colline parlementaire n'enlèverait pas du tout la vue du touriste qui visite la Tour de la Paix. Il a cependant convaincu tout le monde présent que la ligne d'horizon directement en face de la Tour de la Paix serait considérablement altérée, si des entrepreneurs décidaient d'aménager des gratte-ciel permis par le règlement de zonage AZ-64, ayant déjà force de loi à Ottawa.

D'autre part, la Commission de la capitale nationale, à l'aide d'une série de 20 photographies de couleur a démontré que Place de Ville II peut détruire la ligne d'horizon actuelle, quand on se déplace d'un point d'observation à un autre. Sur sept points d'observation différents, le projet Place de Ville n'était caché qu'une fois.

Mais, selon M. Campeau, ce genre de gratte-ciel ajoutera au dynamisme de cette ville qui grandit rapidement. "Ottawa, en tant que capitale nationale, ne devrait pas seulement refléter les valeurs historiques traditionnelles, mais devrait aussi symboliser l'économie et l'esprit de progrès du pays", a-t-il déclaré.

Six concerts à Ottawa

Entente entre la direction et les musiciens de l'OSM

MONTREAL (PC) — Un accord est intervenu mercredi soir entre la direction de l'Orchestre symphonique de Montréal et la Guilde des musiciens. Après avoir pris connaissance d'une nouvelle proposition de l'OSM concernant leur nouveau contrat, les musiciens ont voté le retour au travail.

Le concert de mercredi soir aura lieu le mercredi 23 octobre. Toutes les représentations auront lieu au théâtre Capitul. Les autres concerts auront lieu aux dates suivantes: 20 novembre, 19 février, 5 mars, 19 mars et 1er avril. Il est de plus possible que l'Orchestre présente deux concerts à cinq de ces dates pour les étudiants des écoles de la ville. Les 100 musiciens de l'orchestre seront en répétition samedi matin, à la Place des Arts, et il y donneront, tel que prévu, mardi soir, le premier concert de la saison symphonique.

A l'affiche ce soir. LE JEUDI 19 SEPTEMBRE 9h 30 — Mannix* 10h 30 — Our World VENDREDI MATIN 9h 30 — Le roman de la science 11h 15 — Cinéma: "La mascotte du régiment" (5) E.U. 1937. Film d'aventures avec Victor McLaglen et Shirley Temple. 1h — Cinéma: "Ces dames aux chapeaux verts" (4) Fr. 1937. Comédie avec Marguerite Moreno et Pierre Larquay. 3h — Femme d'aujourd'hui 4h — Pick of the Week 2h — Bonnie Prudden Show* 3h — Take Thirty 4h — BBC Classic Serials 12h 30 — Movie Matinee: "Lure of the Wilderness" avec Jean Peters, Jeffrey Hunter, Constance Smith. 4h 30 — Uncle Willy and Floyd*

La direction de l'OSM accepte donc la formule d'un comité de neuf musiciens, choisis parmi les membres de l'orchestre et par ces derniers, pour réviser la décision du directeur musical. Si la majorité des membres du comité décide que la décision du directeur musical de ne pas renouveler le contrat d'un musicien est juste, alors ce musicien est définitivement remercié de ses services. Si, par contre, la majorité des neuf est d'avis contraire, le cas est soumis à l'arbitrage des deux parties. Mais l'on dit que M. Decker, revenu à Montréal il y a quelques jours, serait prêt à se plier devant la décision majoritaire, sans aller à l'arbitrage.

CORRECTION dans l'annonce de mercredi de THON CLOVER LEAF A CHAIR BLANCHE et FERME 2 btes \$1 7 on.

Le vote Finalement, mercredi soir, devant les musiciens réunis (environ 78 sur un total de 100) le chef négociateur de l'OSM, M. André Deom, a lu la nouvelle proposition de l'orchestre et les musiciens l'ont acceptée par un vote de 64 contre 14.

Le lancement échué La NASA a lancé dans la nuit de mercredi à jeudi au Cap Kennedy la fusée Thor Delta porteuse du véhicule qui devait en principe devenir le satellite Atlantique 3 de télécommunications extrêmement perfectionné et le plus puissant au monde. Le lancement a eu lieu exactement comme prévu à 20h09 mercredi.

Toutefois, la proposition de la direction de l'OSM ne figurera pas encore dans le contrat. M. Deom a expliqué qu'il s'agit là d'une tentative d'un an. Le nouveau contrat, d'ailleurs, est d'un an seulement et non de trois, comme c'était la coutume jusqu'ici. Certains musiciens parlaient mercredi d'un "contrat d'essai", le texte de la proposition figure dans une lettre signée par M. Deom, au nom de la direction de l'OSM.

Selon des renseignements recueillis auprès de certains musiciens, l'ensemble de l'orchestre n'est pas très heureux du nouveau contrat. "Si nous retournons au travail, disent-ils, c'est pour sauver l'orchestre." En somme, le nouveau contrat ne diffère que très peu du précédent. L'avocat des musiciens, Me Arthur Shulman, estime qu'il est "le même à 90 p.c.". Le seul autre changement important du nouveau contrat est l'augmentation du salaire minimum qui passe de \$150 à \$165 par semaine, ce qui touche en fait une vingtaine de musiciens seulement.

Film des Jeux olympiques

Substitut à Atlantique 3 désintégré CAP KENNEDY, Floride (AFP) — Un satellite d'applications technique, le ATS-3, actuellement en position au-dessus du Brésil, remplacera pour la transmission des Jeux olympiques de l'Atlantique-3 dont le lancement a échoué mercredi soir, a annoncé la nuit dernière la société COMSAT qui exploite les satellites du Consortium international des communications par satellites ou INTELSAT.

Le consortium possède deux autres satellites, moins puissants toutefois, déjà en place au-dessus de l'Atlantique mais leur position ne permettra pas de relayer les Jeux de Mexico vers l'Europe.

Le lancement échué La NASA a lancé dans la nuit de mercredi à jeudi au Cap Kennedy la fusée Thor Delta porteuse du véhicule qui devait en principe devenir le satellite Atlantique 3 de télécommunications extrêmement perfectionné et le plus puissant au monde. Le lancement a eu lieu exactement comme prévu à 20h09 mercredi.

Par suite d'une défectuosité encore inexplicable, ce lanceur s'est désintégré deux minutes plus tard. Le chef des services de sécurité du Cap Kennedy a détruit alors par télécommande la charge utile, ainsi que tout ce qui pouvait subsister du roquette.

L'Atlantique 3 a été mis au point par la compagnie de satellites de communication (COMSAT). Il consistait à lui seul 1,200 circuits de transmission, soit cinq fois plus que les précédents planétaires de télécommunication depuis l'Oiseau matinal (Early Bird) jusqu'à l'Atlantique 2 lancé avec un succès total il y a 18 mois.

CORRECTION DANS NOTRE ANNONCE D'HIER MERCREDI, 18 SEPT. Il y avait erreur dans le prix des carottes et navets. L'ANNONCE AURAIT DU SE LIRE COMME SUIT: NAVETS Liv. 10¢ CAROTTES Sac de 5 liv. 29¢

M. PROPRIETAIRE Notre "police de résidence" l'emporte sur toutes les autres. RAISON No 21 PROTECTION IMMEDIATE sans l'annulation des polices existantes CREDIT est accordé pour ces dernières. M. LOCATAIRE: nous avons pour vous une police équivalente. Appelez-nous. Romeo Pigeon & Lavie Ltée ASSURANCE ET IMMEUBLE EVALUATION 569 McArthur OTTAWA, ONT. Tél.: 745-1521

CORRECTION dans l'annonce de mercredi de THON CLOVER LEAF A CHAIR BLANCHE et FERME 2 btes \$1 7 on.

Plus tôt qu'à l'accoutumée! Notre premier arrêt, c'est la CAPITALE! 3 JOURS SEULEMENT Le groupe original "D'ARTISTES EUROPEENS REPUTES" présente sa célèbre EXPOSITION et vente de PEINTURES A L'HUILE DESSINS ET ARTS GRAPHIQUES y compris de nombreux artistes de réputation internationale, Alexander CALDER, Salvador DALI, etc. du 19 au 21 septembre. Nous sommes fiers de vous présenter notre collection la plus variée et la plus extraordinaire, sélectionnée individuellement d'Espagne, Angleterre, Italie, Autriche, France, Allemagne, Malaisie, etc. Voici une occasion exceptionnelle d'obtenir des œuvres d'art de qualité supérieure à des prix offerts aux concessionnaires d'art. Economisez jusqu'à 60%. Les prix à compter de \$15 et plus. 29 x 41" à partir de \$89 CHATEAU LAURIER, SALLES des CONGRES

NOUVELLES HEURES DE BUREAU Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa Ltée Les VENDREDIS seulement 10 h a.m. à 7 h 30 p.m. seront en vigueur à partir du 27 septembre 1968

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT



Osera-t-il, osera-t-il pas ?

(Téléphoto PC)

Le premier ministre Trudeau vérifie la longueur du kilt en tartan écossais du clan Elliott qu'il a reçu mercredi lors d'une réunion du caucus parlementaire du parti libéral. M. Barney Danson, à droite, député de North-York, a présenté le kilt à M. Trudeau de la part du clan de Scarborough. On sait que M. Trudeau par sa mère, descend des Elliott, d'Écosse. M. Gerald Laniel, président du caucus, M. John Munro, ministre de la Santé et M. Jean Marchand, ministre des Forêts n'ont pu s'empêcher de sourire alors que M. Trudeau admirait ce cadeau pour le moins original.

LE SENAT

Selon M. Martin, il peut jouer un rôle nouveau

par Germain DION
du DROIT

Le sénateur Paul Martin a déclaré, dans un vibrant discours prononcé au Sénat mercredi, qu'il n'accédait pas au Sénat pour présider à la liquidation de la Chambre haute. M. Martin est le leader du gouvernement libéral.

Dressant un parallèle avec les États-Unis, où le Sénat est associé depuis longtemps à discussion de la politique extérieure du pays, M. Martin a affirmé qu'il pourrait en être de même au Canada, si le Sénat était réformé.

"J'aimerais voir notre comité (canadien) sur les Affaires extérieures assumer un rôle en importance et en statut analogue à celui acquis par le même organisme dans le Sénat des États-Unis."

Selon lui, une telle réforme pourrait se concrétiser, même si le Sénat gardait au Canada son caractère non électif. Cependant M. Martin a repris à son compte une affirmation du document, "Le fédéralisme et l'avenir", publié par le gouvernement canadien en février.

Le caractère fédéral

"On pourrait très bien reconstituer le Sénat de façon à lui permettre de jouer un nouveau rôle en exprimant le caractère fédéral de notre pays. Il pourrait être appelé, par exemple, à exercer des fonctions particulières dans la sauvegarde des droits des Canadiens ainsi que du caractère bilingue du Canada. On pourrait aussi s'attendre à ce qu'il reflète, mieux qu'actuellement, les intérêts régionaux du pays."

Pour le reste, M. Martin a traité de la crise tchécoslovaque, "qui a suscité notre plus profonde inquiétude", de la situation économique intérieure du Canada, de la nécessité de l'unité nationale et de la protection à apporter aux deux langues.

Après avoir rendu hommage à M. Jean-Paul Deschatelets, nommé récemment président du Sénat, à ses prédécesseurs comme leader parlementaire, à M. Trudeau et à la "Société juste", M. Martin a déclaré qu'il venait au Sénat en apportant aux sénateurs "des deux côtés" sa collaboration dans un travail futur axé vers le bien national, la démocratie et le renforcement de la Chambre haute.

Puis l'ancien ministre des Affaires extérieures a rappelé une phrase de M. Arthur Meighen, ancien premier ministre du Canada, qui disait que "le Sénat ne doit pas se transformer en une seconde Chambre des communes, pour se livrer à la passion des partis et des discussions, autrement il deviendra inutile".

A la place, a continué M. Martin, le Sénat, en conservant son caractère de détachement actuel, peut jouer un rôle utile dans une discussion approfondie et libre des importantes questions de la politique extérieure.

Travail important

"Certes l'examen et la révision des projets de loi gouvernementaux venant des Communes est un travail important, et cela s'applique aussi aux projets de loi des députés... Mais j'ai la profonde

conviction que le point soulevé par Lord Bryce est vital: "Les grandes questions internationales doivent être discutées ici, sous la critique d'un débat objectif."

M. Martin répond ensuite aux affirmations de ceux qui reprochent au Sénat canadien son caractère non électif. Il indique que celui des États-Unis ne l'est que depuis 1913 et que, même avant cette date, il a joué un rôle important dans les relations entre les États-Unis et la Grande-Bretagne.

En conséquence, M. Martin demande donc un renforcement du comité des Affaires extérieures du Sénat canadien, suivant sa base actuelle ou suivant toute autre. Il a donné un aperçu des sujets qui pourraient être touchés à l'occasion par le comité — les relations du Canada avec l'Europe, notre politique d'aide étrangère, notre rôle au Nations unies, la situation du Moyen-Orient et du Vietnam — et il a affirmé que ce travail redorerait le blason du Sénat.

Il a ajouté toutefois que les sénateurs ne doivent pas s'autoriser de certaines déclarations rassurantes, pour se persuader "que le Sénat doit demeurer comme il est".

"Un rôle attend le Sénat, dit-il, dans le domaine de la vérification et des enquêtes publiques, un domaine où le sénateur de 65 ans a reconnu qu'il y avait place pour des améliorations.

La crise tchécoslovaque

Se fondant sur une résolution adoptée par le présidium du parti communiste tchécoslovaque, le 21 août, M. Martin a accusé la Russie et ses alliés du Pacte de Varsovie d'avoir violé, par sa récente intervention en Tchécoslovaquie, un principe que la Russie elle-même avait contribué à définir: celui de la non-intervention dans les affaires des autres peuples.

M. Martin a repris à son compte les déclarations formulées plus tôt par le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp. Le Canada ne pouvait rester indifférent, a-t-il dit, devant la violation d'un des principes fondamentaux des Nations unies.

Par la suite, M. Martin a demandé si le Sénat ne pourrait pas servir d'organisme pour la définition des priorités futures au Canada et contribuer ainsi à relever le défi de demain.

Parlant de l'adoption projetée, par le gouvernement fédéral, d'une loi pour protéger l'égalité linguistique au Canada, M. Martin a déclaré:

"Nous croyons que le peuple canadien est prêt à rechercher l'unité, même si cela veut dire qu'il faut consacrer à cette cause un peu plus de temps et d'argent dans la Fonction publique du Canada ou dans les services de toute région dont la population des deux langues justifie l'établissement d'un district bilingue, selon la recommandation du rapport de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme."

Il a invité enfin les Canadiens à une politique de participation et dressé une brève revue de la situation économique, au Canada et dans le monde.

Selon M. Sharp

Le Canada ne soumettra pas l'affaire du Biafra au Conseil de sécurité de l'ONU

par Marcel PEPIN
du DROIT

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a clairement indiqué hier en Chambre que le Canada ne soumettra pas l'affaire du Biafra au Conseil de sécurité de l'ONU.

En réponse à une question du chef de l'opposition, M. Stanfield, M. Sharp a expliqué que les diplomates canadiens avaient effectué des sondages auprès d'autres pays, et en avaient conclu que la soumission du problème biafra au Conseil de

sécurité n'était pas la bonne voie à suivre.

"Nous examinons les autres moyens de saisir les Nations unies de cette question, dit-il; étant donné que le problème ne peut être soumis que par la proposition d'un ensemble de pays, nous faisons des enquêtes pour voir si le Canada peut se rendre utile en ce sens."

Par contre, M. Sharp a déclaré que le Canada n'avait pas protesté auprès de la Grande-Bretagne contre l'envoi d'armes britanniques aux armées fédérales nigérianes.

Enfin, M. Sharp a dit ne pouvoir confirmer les rapports de presse voulant que l'Organisation des États africains ait conseillé aux rebelles biafrais de se rendre.

Au début de la semaine, l'ancien chef conservateur, M. John Diefenbaker, avait accusé le gouvernement de piétiner sur place, hésitant à intervenir, alors que les autorités du Lagos perpétreraient un génocide contre les populations biafraises.

M. Sharp avait déclaré n'être pas en position d'admettre qu'il s'agissait d'un génocide.

Mardi, à la télévision, le premier ministre Trudeau a déclaré que le souci primordial du gouvernement était de soulager les victimes de la guerre civile, mais que ce souci était également partagé par la préoccupation du gouvernement canadien de ne pas intervenir dans les affaires intérieures du Nigeria.

Aux Communes, M. Sharp a répété hier qu'à la lumière des événements de Tchécoslovaquie "et des efforts qui ont été faits pour intervenir dans les affaires canadiennes", la plupart des députés devraient être en mesure d'appuyer la position du Canada quant à la non-intervention dans les affaires intérieures d'un autre pays.

M. Sharp a déclaré n'être pas en position d'admettre qu'il s'agissait d'un génocide.

Mardi, à la télévision, le premier ministre Trudeau a déclaré que le souci primordial du gouvernement était de soulager les victimes de la guerre civile, mais que ce souci était également partagé par la préoccupation du gouvernement canadien de ne pas intervenir dans les affaires intérieures du Nigeria.

Aux Communes, M. Sharp a répété hier qu'à la lumière des événements de Tchécoslovaquie "et des efforts qui ont été faits pour intervenir dans les affaires canadiennes", la plupart des députés devraient être en mesure d'appuyer la position du Canada quant à la non-intervention dans les affaires intérieures d'un autre pays.

M. Sharp a déclaré n'être pas en position d'admettre qu'il s'agissait d'un génocide.

Disqualification du Conseil des Arts graphiques demandée par des imprimeurs

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Un porte-parole du nouveau syndicat des imprimeurs du gouvernement canadien, M. Maurice Poitras, a demandé, mercredi soir, la disqualification du Conseil des Arts graphiques lequel avait été accrédité l'année dernière comme agent négociateur des quelque 1.300 imprimeurs à l'emploi du gouvernement canadien. M. Poitras a déclaré que le nouvel organisme désirait comme alternative, la tenue d'un scrutin afin de permettre à l'organisme qu'il représente la possibilité de se faire valoir au même palier que le CAG.

M. Poitras a déclaré que le Conseil des arts graphiques avait obtenu en 1967 l'accréditation pour le groupe des imprimeurs grâce à une liste de 750 membres "compréhensif des membres décédés, des pensionnés, ou encore des gens qui n'avaient jamais signé de formule d'inscription."

Le leader syndical a lu au cours de l'assemblée copie d'une lettre envoyée au président de la Commission des relations de travail M. Jacob Finkleman, dans laquelle il relate ces présumées anomalies.

Dans cette même lettre, M. Poitras revendique la révision complète des listes de travailleurs et espère qu'on établisse bien clairement leur appartenance syndicale. Il devait dire quelques minutes

plus tard: "Si la Commission des relations de travail ordonne un vote nous sommes assurés de la victoire puisque au moins 61 pour cent des imprimeurs veulent se départir des syndicats internationaux."

Selon M. Poitras, plus d'une centaine d'adhérents au Conseil des arts graphiques, formé l'an dernier par la fusion de cinq syndicats internationaux, auraient remis leur démission. "Si on se souvient que le CAG avait obtenu l'accréditation des imprimeurs avec seulement 52 pour cent du nombre total des imprimeurs nous pouvons être assurés de leur défection."

M. Poitras a précisé que les travailleurs en avaient assez de payer des cotisations syndicales très élevées pour gonfler les coffres de syndicats internationaux. "Les employés veulent payer moins cher et être représentés par des syndicats canadiens."

Il a précisé que le nouveau syndicat des imprimeurs du gouvernement canadien, qui au fait se veut entièrement indépendant et libre de toute affiliation, compterait au total plus de 700 membres dans un avenir rapproché. Il se dit certain d'obtenir l'appui de tous les membres de l'ancien Groupe fédéré des imprimeurs canadiens, du Syndicat des ouvriers de l'imprimerie ainsi que d'un important groupe de travailleurs non-syndiqués qui refusent de s'associer à des centrales internationales.

M. Poitras a invité les membres à agir avec diligence dans le recrutement des membres puisque le contrat négocié par le Conseil des arts graphiques au nom des imprimeurs expire à la fin du mois de septembre. Ce dernier contrat signé au mois de juin dernier était rétroactif au 1er janvier 1966.

Sur la Colline
Ouellet à la présidence

Le député libéral de Papineau, M. André Ouellet, a été élu président du caucus des députés québécois de son parti, alors que M. Warren Allmand (Notre-Dame-de-Grâce) a été élu vice-président. M. Prosper Boulanger (Mercier) whip, et M. Fernand Leblanc (Laurier), secrétaire-trésorier.

A titre de président du caucus québécois, M. Ouellet fait partie automatiquement du comité exécutif de la Fédération libérale du Canada, section du Québec.

Conférence en octobre

Le ministre de la Consommation et des Sociétés, M. Ron Basford, a confirmé hier, aux Communes, la tenue d'une conférence fédérale-provinciale au mois d'octobre sur les droits du consommateur. L'ordre du jour de la conférence n'a pas encore été établi définitivement, non plus que la date exacte.

Nominations de juges

Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a confirmé aux Communes la nomination imminente de nouveaux juges dans les Cours de citoyenneté, afin de combler plusieurs vacances, ce qui retarderait, semble-t-il l'examen des nombreuses requêtes en suspens.

Le problème du retard administratif dans les Cours de citoyenneté, a été soulevé par le nouveau député d'Hamilton Ouest, M. Lincoln Alexander.

Rapports sur la sécurité

Le premier ministre, M. Trudeau, attend d'un jour à l'autre, le rapport de la Commission d'enquête sur les problèmes de sécurité, commission qui avait été instituée après l'affaire Spencer par M. Pearson. Le premier ministre n'est pas certain toutefois s'il sera en mesure de rendre le document public.

Reconnaissance de la Chine

Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a laissé entendre que la reconnaissance officielle de la Chine communiste par le Canada ne pourrait pas se faire avant plusieurs mois.

En réponse à une question du député néo-démocrate R. Harding, M. Sharp a déclaré qu'il s'agissait d'une question très complexe, et que le gouvernement canadien avait décidé de consulter tous ses ambassadeurs à l'étranger avant de poser un geste concret dans le sens de la reconnaissance de la Chine communiste. M. Sharp a ajouté que la négociation de la reconnaissance de la Chine serait particulièrement difficile, et qu'en conséquence le gouvernement était disposé à prendre son temps.

On sait que le Canada entretient des relations diplomatiques avec le gouvernement de Formose.

Important visiteur à Ottawa

(PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a annoncé hier que le secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et président du Conseil de l'Atlantique Nord, M. Manlio Brosio, se rendra à Ottawa pour des entretiens officiels le 23 septembre.

Le but de cette visite est d'établir un contact personnel avec le nouveau premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, de même qu'avec les ministres des Affaires extérieures et de la Défense, MM. Sharp et Léo Cadieux.

Un redoutable athlète de 73 ans

par Marcel PEPIN
du DROIT

"L'amicale des anciens premiers ministres compte trois membres très distingués, dont un appartient à la section de la politique active. Et cette section paraît bouillonnante d'activité. Son représentant est connu sous différents noms par différentes personnes — Chef grand angle, Chef Buffalo en différentes personnes — et d'autres parmi nous marche, Chef cheval moucheté — et d'autres parmi nous lui donnent d'autres noms à d'autres moments. J'ai nommé les très honorables députés de Prince-Albert."

Galant, gracieux, léger, le premier ministre évoquait ainsi le 73e anniversaire de naissance d'un député encore bien en vue, dont les 28 ans passés au Parlement n'ont nullement diminué chez lui la passion de la politique et le goût démesuré pour la vie parlementaire.

Un oeillet bleu

Disant souhaiter faire rapport chaque année de l'état des anciens premiers ministres actifs en politique (ajoutant qu'il espérait que ses successeurs aient aussi la chance de souhaiter bonne fête à M. Diefenbaker), M. Trudeau prit un oeillet bleu qu'il épingla au veston de son très honorable vis-à-vis, en faisant une référence aux hippies (flower people) avec qui on s'est plu à associer le premier ministre pendant la campagne, à cause du goût qu'il partage avec eux pour les fleurs.

La chambre toute entière, dans ces moments assez rares

d'unanimité, a donné un témoignage touchant d'amitié à l'ancien premier ministre, en applaudissant généreusement les paroles de M. Trudeau.

Nullement intimidé (le fut-il jamais) M. Diefenbaker écoutait avec un plaisir certain cet hommage qu'on lui rendait à titre de vétéran, si controversé fut-il pendant les années où il dirigea le Gouvernement, puis l'Opposition.

Sans tenter de suivre le premier ministre sur la piste de l'humour et de la grâce, M. Stanfield fit bien sérieusement la remarque que son parti souhaitait au député de Prince-Albert un joyeux anniversaire, ajoutant que M. Diefenbaker avait non seulement le mérite d'avoir inlassablement protégé l'institution qu'il aime tant, le Parlement, mais aussi le mérite d'avoir été un homme d'Etat dont le souvenir durera.

Après tant d'éloges, MM. David Lewis, du Nouveau parti démocratique, et Gérard Laprise, du Ralliement créditiste, n'avaient plus qu'à faire part, eux aussi, de leur étonnement devant la vigueur du vieux chef, et lui souhaiter beaucoup d'autres années combatives.

Chacun attendait la réplique

Comment se sent-on, à 73 ans, redevenu simple député, après avoir été premier ministre et chef de l'Opposition, et après avoir vu défiler tant de vedettes politiques, en 28 ans

de vie parlementaire?

Eh! bien, on se sent dangereusement en possession de ses moyens, et bien conscient de son prestige!

Le petit discours de remerciement de M. Diefenbaker a montré encore une fois qu'il sait en un tour de main conquérir la Chambre comme une classe d'écoliers et semer le respect attaché à sa légende (ce qui ne lui déplaît pas du tout).

"Il n'y a rien d'aussi touchant, dans la vie, commence-t-il par dire, que ces moments uniques où la Chambre des Communes fait corps. Plus ils siègent longtemps, plus les députés s'attachent au Parlement. Pendant six mois, les jeunes députés se demandent comment ils ont pu réussir à se faire élire. Pendant le reste de l'année, ils se demandent comment les autres ont pu réussir!"

Et le vieux chef de noter avec humour, en s'adressant au premier ministre, qu'on lui a déjà prédit qu'il vivrait 120 ans — ce qui a suscité la consternation des milieux parlementaires, note-t-il en riant.

Odeur de patriarcat

Le geste, la réflexion grave, puis le calembour qui tend, et la prophétie à l'odeur de patriarcat, et enfin la mise en garde traditionnelle, tout cela revient naturellement quand M. Diefenbaker prend la parole, même s'il la

prend moins souvent, et avec moins d'autorité. Mais son passé est là, et il ne semble pas du tout l'oublier.

Avant même que le premier ministre souligne que l'ancien chef jouissait d'une excellente santé, les libéraux (et même les conservateurs) avaient noté un regain d'énergie chez celui qui craint la retraite comme la mort.

L'intérêt de M. Diefenbaker pour les questions étrangères et les libertés civiles n'est pas rassurant pour les ministres Mitchell Sharp et John Turner.

Et même le premier ministre n'a pas d'intérêt à susciter des combats avec un rival aussi rusé et aussi désireux de se battre que M. Diefenbaker.

Mauvais signe

Le vieux lion a d'ailleurs commencé un peu à oublier les ennuis que lui causèrent les conservateurs avant le congrès de septembre dernier. Il consent même à désigner publiquement M. Stanfield comme "mon leader distingué", ce qui est un mauvais signe pour les libéraux. Il a maintenant plus de temps pour s'occuper d'eux!

Quand on s'appelle John Diefenbaker, on ne s'efface pas en douceur. Il semble bien que le 28e Parlement aura sa part des déchets d'électricité si menaçants à l'époque où la "Juste Société" n'était pas encore née!

Magasins ouverts 365 jours par année?

On saura dans un mois si Eastview deviendra une "ville ouverte"

par Henri LAPERRIERE du DROIT

La ville d'Eastview... la future cité de Vanier, deviendra-t-elle "ville ouverte"?

C'est le terme précis qu'a employé le conseiller Roger Crête, mercredi soir, à l'assemblée du Conseil municipal, en appuyant une résolution qui aurait permis l'ouverture des magasins 365 jours par année. A l'heure actuelle, ces magasins peuvent ouvrir leurs portes, sauf le Vendredi saint, le Jour de l'An et le Jour de Noël.

L'adoption d'une telle mesure avait été proposée par le conseiller Lionel Dampousse et appuyée par M. Edgar Viau.

C'est à la suite d'une requête signée par plusieurs petits marchands d'Eastview, et devant une délégation de huit ou neuf d'entre eux, déléguée dirigée par M. Rolland Bégin, que le conseiller Dampousse a demandé que le règlement municipal actuel soit abrogé pour être remplacé par un autre, qui donnerait "champ libre" aux marchands d'ouvrir leur établissement quand bon leur semblerait, de préférence, tous les jours de l'année.

Opposition

Le conseiller Adolphe Mayer s'est opposé carrément à la motion de M. Dampousse, indiquant le caractère chrétien de la municipalité. "Trois jours dans l'année nous sont plus chers que les autres, soit le Vendredi saint, le jour de Noël et le Jour de l'An. Nous avons modifié l'ancien règlement et avons donné grande latitude aux marchands, afin de les aider à conserver le commerce chez nous. Cependant, je m'oppose fortement à ce qui on aille plus loin. Les marchands ont 362 (ou 363) jours par année pour exercer leur commerce. Cela suffit et il ne serait pas sage d'accorder les trois autres jours aux commerçants", a déclaré M. Mayer.

M. Roger Crête, parlant en anglais, s'est dit favorable à ce que Eastview... "becomes an open city". Et de continuer dans la langue de Shakespeare: "...we should think wider, have broader outlook and give more leeway".

Parlant ensuite en français, M. Crête a dit que les signataires de la requête étaient des hommes d'affaires d'Eastview et qu'ils avaient droit de commercer tout comme les garagistes et propriétaires de stations de service à qui on permettait d'ouvrir leurs portes à l'année longue.

M. Dampousse s'était déclaré à cent pour cent en faveur de l'ouverture libre et M. Viau de même. Celui-ci a ajouté qu'il ne regardait pas la situation au point de vue chrétien ou religieux. "C'est un cas de conscience de l'individu et non de la municipalité... Libre à chacun d'observer les trois jours en question (Vendredi saint, 1er de l'An et Noël), comme bon il l'entend".

Autre son de cloche

Le conseiller Marcel Grand-maitre, comme son collègue Mayer, s'est opposé à la résolution Dampousse. Quant aux conseillers Montpétit et Hotte, ils ont pro-

bablement épargné une situation délicate au Conseil municipal en demandant que la résolution soit étudiée plus à fond et qu'elle soit ramenée à la table du Conseil à l'assemblée d'octobre. Les autres conseillers ont approuvé cette dernière résolution.

Ce sera donc en octobre que l'on saura si la cité de Vanier deviendra une "ville ouverte" ou bien si la porte ne sera que légèrement fermée.

La pétition

C'est M. Rolland Bégin qui s'est fait le porte-parole de la délégation des marchands. Le maire Grand-maitre lui a accordé dix minutes pour exposer son projet. M. Bégin a parlé à peine cinq minutes. Il a prétendu que les petits marchands souffraient de la concurrence des gros magasins localisés dans Gloucester, Nepean et Cyrville. "Plusieurs personnes d'Eastview se rendent dans ces magasins de l'extérieur

et y déposent leur argent. C'est autant de revenus que nous n'avons pas. Nous voulons que le Conseil nous laisse entière liberté de règlement nous-mêmes nos propres heures d'ouverture et de fermeture. Nous voulons contrôler nos propres affaires."

Le conseiller Viau a dit que ces marchands d'Eastview, le Vendredi saint, pourraient faire autant d'argent en cette journée que pendant toute une semaine ordinaire.

De toute façon, les conseiller Hotte et Montpétit ont peut-être allégué une situation délicate en demandant que l'on songe à la résolution d'abrogation du règlement actuel pendant au moins un mois.

M. Bégin a voulu ajouter d'autres commentaires à ses remarques précédentes mais le maire, lui ayant permis de parler une fois, ne lui a pas accordé un deuxième droit de parole.

Fédération des oeuvres d'Ottawa et de la région

La campagne-pilote a connu un succès des plus éloquents

Quelques jours seulement nous séparant du départ de la Campagne de 1968, de la Fédération des oeuvres, fixé au samedi 21 septembre, et tout indique déjà que l'entreprise, la dix-septième de la série, remportera un plein succès.

Il y a trois mois, les dirigeants de dix grandes entreprises commerciales d'Ottawa étudiaient avec les administrateurs de la Fédération des oeuvres l'a-propos de lancer une "campagne-pilote". Il s'agissait de préparer les plans de la campagne et de mesurer les effets, sur les donateurs, d'une forte augmentation de l'objectif établi.

Les dix entreprises ont relevé le défi, et les travailleurs de la Fédération des oeuvres se sont mis à l'oeuvre. Il semble, des données reçues, que l'initiative ait été couronnée d'un succès plus grand qu'on n'avait d'abord cru possible.

Dans tous les cas, sans aucune exception, et même si les retenues ne doivent se faire qu'au mois de janvier 1969, les souscriptions sont plus fortes que celles de l'an dernier.

Les dirigeants de la campagne de souscription de la Fédération des oeuvres sont, tout naturel-

lement, heureux des résultats de la "campagne-pilote", mais ils ont constaté que, dans certains cas, les augmentations les plus sensationnelles ont été le fait des groupes qui s'étaient montrés, l'an dernier, inférieurs à la moyenne.

Au bureau principal de la Fédération des oeuvres, on ne manifeste pas d'assurance excessive à mesure que l'heure du départ de la campagne approche. L'objectif établi se chiffre par \$1,901,500, ce qui représente une augmentation de près de 9 pour cent par rapport à l'an dernier. Mais le coût de la vie, lui aussi, augmente sans cesse, et comme le revenu des particuliers est employé à son extrême limite, l'objectif sera difficile à atteindre.

Tout de même, les organisateurs de la campagne débordent d'enthousiasme. "Les citoyens de la Capitale ont la réputation de savoir jouer du coude lorsqu'il s'agit d'aide sociale", a déclaré M. Bertram Loeb, président général de la campagne, "et la plupart des gens savent que le travail qu'a accompli nos 42 organismes membres est essentiel au progrès de notre communauté".

Dévouement de 3 couples à la 17e campagne des oeuvres d'Ottawa

Il est plutôt rare qu'un mari et son épouse participent ensemble à des campagnes de souscription, mais la présente campagne de la Fédération des oeuvres mobilise cette année au moins trois équipes de ce genre dans ses principaux organismes de bénévoles.

M.R.S. Rooney, président sortant de charge de la Fédération des oeuvres, doit à plusieurs reprises prononcer des causeries pendant que son épouse consacrera son temps à la présidence de la Division des souscriptions domiciliaires.

M. Lucien Lalonde, sous-ministre des Travaux publics, occupera la première vice-présidence de la Fédération des oeuvres, tandis que son épouse remplira le poste d'un des vice-présidents de la campagne de souscription.

Enfin, M. Fred Toller, et son épouse, Ethel, se partagent la responsabilité de la section des dons spéciaux.

Ces équipes familiales représentent de nombreuses années d'expérience dans la levée de fonds pour la Fédération des oeuvres et d'autres projets communautaires, et c'est sur l'esprit de charité que de tels bénévoles manifestent envers leur prochain que la campagne de 1968 de la Fédération des oeuvres fonde ses espoirs de succès pour la prochaine campagne, la dix-septième de la série de ses réussites consécutives.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

Magasinez vendredi soir jusqu'à 9 heures... samedi, de 9h 30 à 6h FERME LUNDI et MARDI



CAPLAN VOUS PRESENTE LES AUTHENTIQUES MANTEAUX EN PELUCHE HOLLANDAISE

De coupe cintrée, rectiligne, évasée et genre enveloppant. Garnis de mouton ibère (à longs poils) aux tons de saphir et palomino.

- Collet et poignets en fourrure
- Collet et ourlet en fourrure
- Collet et panneau avant en fourrure
- Collet, panneau et ourlet en fourrure

Choix de 19 teintes au cachet somptueux

\$99

Tailles cadettes, jeunes filles et dames

Un dépôt retiendra tout manteau

RAYON DES MANTEAUX, AU REZ-DE-CHAUSSEE



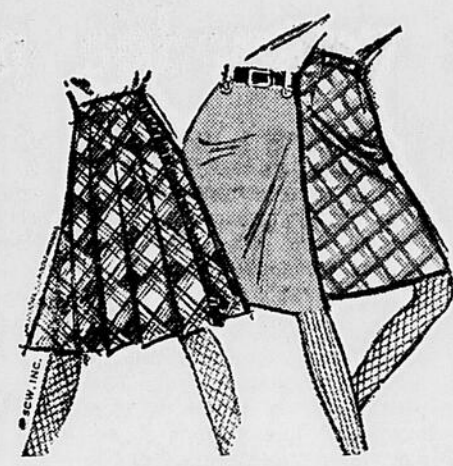
NOUVELLES CONSIGNATIONS DE LONDRES "ZAZIE" POUR LES JEUNES ADULTES

C'est l'allure enjouée et capricieuse qui donne le ton aux vêtements pour cadettes, ce qui se voit pour la classe ou les réceptions et ce, à prix nettement avantageux! Tons de jaune, rose, bleu, mandarine, quadrillés, rayés et blanc. Tailles 5 à 15.

16.95

Autres, de 14.95 à 19.95

REZ-DE-CHAUSSEE



JUPES

en mélanges de laine Vous trouverez dans cette gamme de jupes de longueur classique des charmans quadrillés et tons unis. Nombreux motifs au choix; tailles 10 à 16.

5.57

MAGASIN DU SOUS-SOL

Ord. jusqu'à 9.98 CARDIGANS et PULL-OVERS

Maintenant **3.49**

Cardigans et pull-overs en tricot nouveauté et unis, en fil acrylique, laine et tricot bouclés. Très beau choix de modèles et de tailles. Tons unis, agencements deux nuances et tricot polychrome. Modèles à manches longues, courtes et sans manches dans cet assortiment.



REZ-DE-CHAUSSEE



Chandails A COL ROULE pour garçons

Pull-overs en tricot gonflant 100% laine de la meilleure qualité. Très beau choix de couleurs aux grandeurs 8 à 18 ans.

5.98

Valent jusqu'à \$9 MAGASIN DU SOUS-SOL

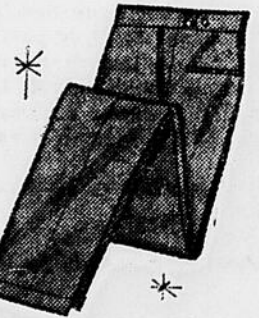


CHICS PANTALONS POUR GARÇONS

Pantalons habillés en mélange de laine apprêté au Koratron et gamme complète de teintes. Grandeurs 8 à 18 ans.

6.99

MAGASIN DU SOUS-SOL



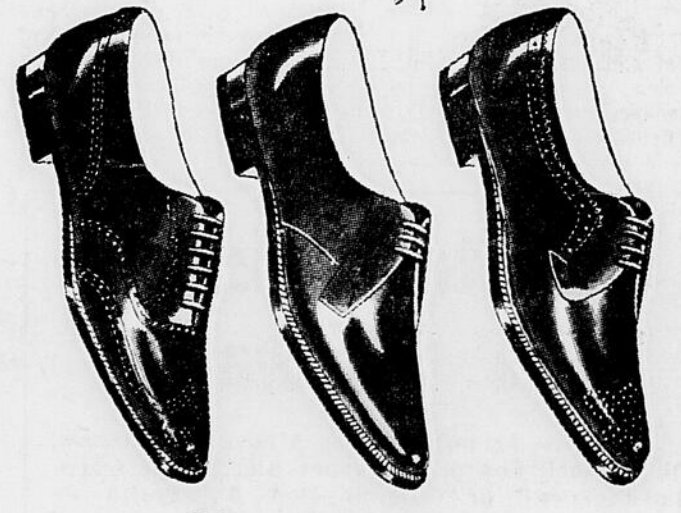
Vestes de ski

Comp. à celles de \$13

Vestes de ski 100% Antron aux tons or, brun et marine. Doublure entière en peluche; poches à glissière. Grandeurs 8 à 16 ans.

8.99

DEUXIEME ETAGE



D'un achat spécial!

CHICS SOULIERS pour hommes

Une fabrication canadienne soignée caractérise ces souliers de qualité supérieure offerts à prix modique exceptionnel! Empeignes de premier choix en veau; fabrication de premier choix jusque dans les moindres détails. Semelles tout cuir. Pointures 6 à 12, largeurs B, C, D, E et EE dans l'assortiment.

Valent jusqu'à 26.95 **13.95**

REZ-DE-CHAUSSEE

POUR FACILITER VOS ACHATS, DECOUPEZ ET CONSERVEZ!

Apportez-en chez-vous ce soir-



Des vins exquis qui prévalent par leur goût et valeur

VINS JORDAN

UNIVERSITÉ d'OTTAWA

Maitrise en éducation physique Etudes à temps partiel

On peut présenter, jusqu'au 30 septembre 1968 inclusivement, sa demande d'admission comme candidat à temps partiel au programme de la maîtrise en éducation physique.

EXIGENCES D'ADMISSION

- Détenir le baccalauréat ou l'équivalent (trois années après la 13e année de l'Ontario ou la 12e année du Québec).
- Avoir obtenu un grade, un diplôme ou l'équivalent, en éducation physique, à la suite d'un programme d'études d'au moins une année.
- Avoir obtenu des résultats de niveau "B" ou de niveau supérieur, à la fin de l'année d'études précitée.
- Détenir un certificat permanent d'enseignement.

Pour de plus amples renseignements, ainsi que pour obtenir la formule de demande d'admission, s'adresser au BUREAU DES ADMISSIONS UNIVERSITE D'OTTAWA OTTAWA (2e), ONTARIO

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

Manteaux pour fillettes

Grandeurs 4 à 14.

\$9

Ord. 19.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Vestons sport pour hommes

Tweeds et velours côtelé. Grandeurs 34 à 42.

Ord. \$25 **\$10**

MAGASIN DU SOUS-SOL

Cols en rat musqué

teint noir

Cols de coupe châle; prêts à coudre sur votre manteau ou votre tailleur.

Au prix dérisoire de **\$5**

MAGASIN DU SOUS-SOL

Robes pour dames

Robes tout-aller et au cachet très féminin, pour tailles cadettes, jeunes filles et demi-tailles.

\$5

REZ-DE-CHAUSSEE

20 seulement! Carpettes en moquette

3.40

Ord. 6.95

MEUBLES CAPLAN 331 KING EDWARD

Peignoirs

Peignoirs matelassés en rayonne et nylon, en coton-éponge et en coton. Quelques robes-tiges sans manches. Gammes incomplètes de modèles et de tailles.

Ord. jusqu'à \$10 **\$5**

REZ-DE-CHAUSSEE

Gloires de l'aviation

Pour rendre des souvenirs inoubliables

Le 29 septembre 1968 sera la date où l'on commémorera la bataille de Grande-Bretagne au camp des Forces armées canadiennes de Trenton, Ontario. De plus, on soulignera le jour, par anticipation, où l'on dévoilera une plaque réalisée pour l'édifice commémoratif de l'Aviation canadienne, édifice qui sera érigé à la base d'aviation de Trenton au cours des trois prochaines années. Ce geste symbolisera également le point de départ de ce projet de construction.

A cette occasion, une des plus grandes parades tenues à Trenton depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, aura lieu à 2 heures de l'après-midi. Cette parade comprendra des membres de l'Aviation des Forces armées canadiennes, le personnel de l'Association de l'Aviation canadienne ainsi que les cadets de l'Aviation canadienne. La fanfare des Forces armées et celle de Trenton feront également partie du défilé.

Depuis plusieurs années déjà, plus d'une personne a reconnu qu'il serait bon d'élever un édifice commémoratif convenable, rappelant le rôle que l'Aviation canadienne a joué dans la destinée du Canada et du monde entier. Il y a à peine un an, quelques membres des forces de l'Air et quelques citoyens de Trenton, ont pu faire de ce rêve une réalité. La ville de Trenton a été choisie comme lieu de cet édifice commémoratif, qui sera désigné comme le "Foyer de l'Aviation canadienne".

Ce site approprié don du ministère de la Défense nationale, comprend 35 acres et il est situé au nord de la route numéro 2, du côté ouest de la base d'aviation.

L'argent nécessaire à la construction de l'édifice proviendra en grande partie de souscriptions qui se feront au cours des trois prochaines années. On a déjà retenu les services du conseiller en architecture, M. Arthur pour choisir le plan final. Les travaux de construction seront entrepris dès le printemps prochain.

Chiropracteurs en congrès le 20, à Toronto

Les chiropracteurs de l'Ontario tiendront un congrès à partir du 20 septembre, pour étudier les aspects légaux ayant trait aux blessures subies dans les accidents d'automobiles, à Toronto.

Les discussions seront présidées par deux orthopédistes de Sacramento, Californie, MM. Charles Gibson et Robert Fischen. Les deux conférenciers ont tenu de semblables discussions à travers tous les Etats-Unis.

Le but de cette rencontre est d'amener une meilleure compréhension du rôle du chiropracteur, lorsqu'il doit témoigner en Cour. Les membres de la profession légale participeront aux nombreuses discussions de l'Association.

Plus de 200 chiropracteurs de l'Ontario et leurs épouses sont attendus à l'hôtel King Edward afin de participer, en plus de ces discussions, à l'étude des affaires courantes de l'Association. De nombreux conférenciers de marque prendront la parole.

La journée de samedi aura un caractère spécial, puisqu'on procédera à la pose de la pierre angulaire du nouveau collège canadien de la chiropractie, situé rue Bayview, à Toronto.

Au cours de cette même journée, on élira un nouveau bureau de direction et l'on présentera la récompense annuelle au chiropracteur de l'année.

M. T. P. D'Aquino, adjoint exécutif

M. Thomas-Paul D'Aquino, a été nommé adjoint exécutif à M. James Richardson, ministre d'Etat dans le Cabinet Trudeau. Avocat de Vancouver, M. D'Aquino était depuis un an conseiller juridique d'un groupe national ayant son siège à Montréal.

M. D'Aquino, qui faisait partie du personnel du bureau central de M. Trudeau au cours de la campagne pour désigner le chef du parti libéral, a joué un rôle actif dans les cercles politiques du Québec.

Après avoir étudié les sciences politiques, les relations internationales et le droit à l'Université Queen's ainsi qu'à l'Université de la Colombie-Britannique, M. D'Aquino a obtenu un grade post-universitaire de l'Université de Londres. Il a étudié le droit constitutionnel et le droit international au University College, ainsi qu'au London School of Economics and Political Science.

M. D'Aquino, qui est âgé de 27 ans, est membre du Barreau de la Colombie-Britannique.

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

MEUBLES APPAREILS COUVRE PLANCHERS

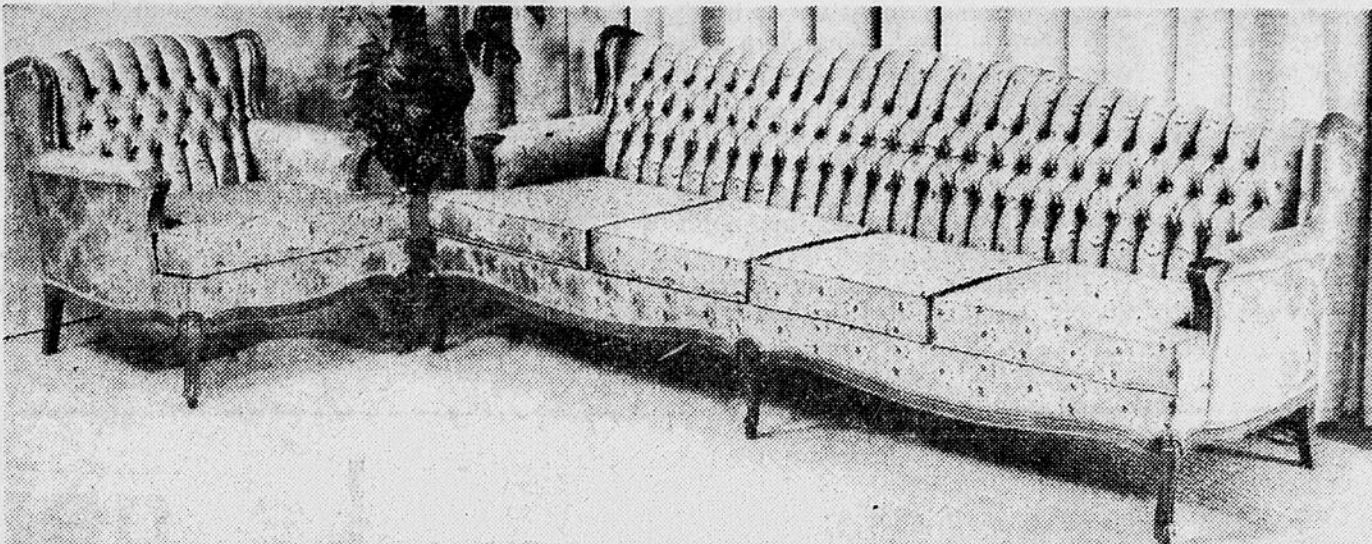
SITUÉ AU 331, ave KING EDWARD

transport GRATUIT du magasin central et retour

stationnement GRATUIT pres du magasin

PAS DE DEPOT sur votre O.I.A.

VENDREDI, 9h 30 à 9 SAMEDI, 9h 30 à 6



Un trois-pièces de style provincial français

le sofa à 4 places et le fauteuil. Coussins en caoutchouc - mousse. Choix de tons or, Toro ou turquoise. AUBAINE à

\$338

Deux-pièces: davenport et fauteuil en tissus de vinyle lavables, bruns. **\$98**

Deux-pièces: davenport et fauteuil; tons cuivre, brun. Recouverts en vinyle lavable et à motifs. **\$158**

Davenport-lit, recouvert de tissu fleuri bleu ou rouge, façon toile. Transformable en lit double. **\$78**

Canapé-lit de style colonial, version moderne, matelas à ressorts, recouvert de nylon de ton orange brûlée. **\$188**

Canapé-lit de style colonial; dossier à oreilles; coussins réversibles en mousse; matelas en mousse; tweed vert. **\$178**

Canapé-lit Kroehler de style moderne; matelas à ressorts; recouvert de nylon orange brûlée. **\$188**

Canapé-lit Simmons; modèle à accoudoirs étroits; matelas Slumber King; ton or. **\$238**

Mobilier chesterfield Kroehler, deux pièces; recouvert de bouclé or et avocat; modèle 3 1/2 places à coussins réversibles; dossiers semi-détachés. **\$268**

Mobilier chesterfield 2 pièces de style provincial français; canapé 4 places; coussins réversibles en mousse et dossiers moulés en mousse. Garnitures en bois fruitiers. **\$218**

Mobilier chesterfield deux pièces; sofa à 3 places; haut dossier à coussins semi-détachés; coussins réversibles en mousse; garnitures en noyer; en bleu et vert. **\$238**

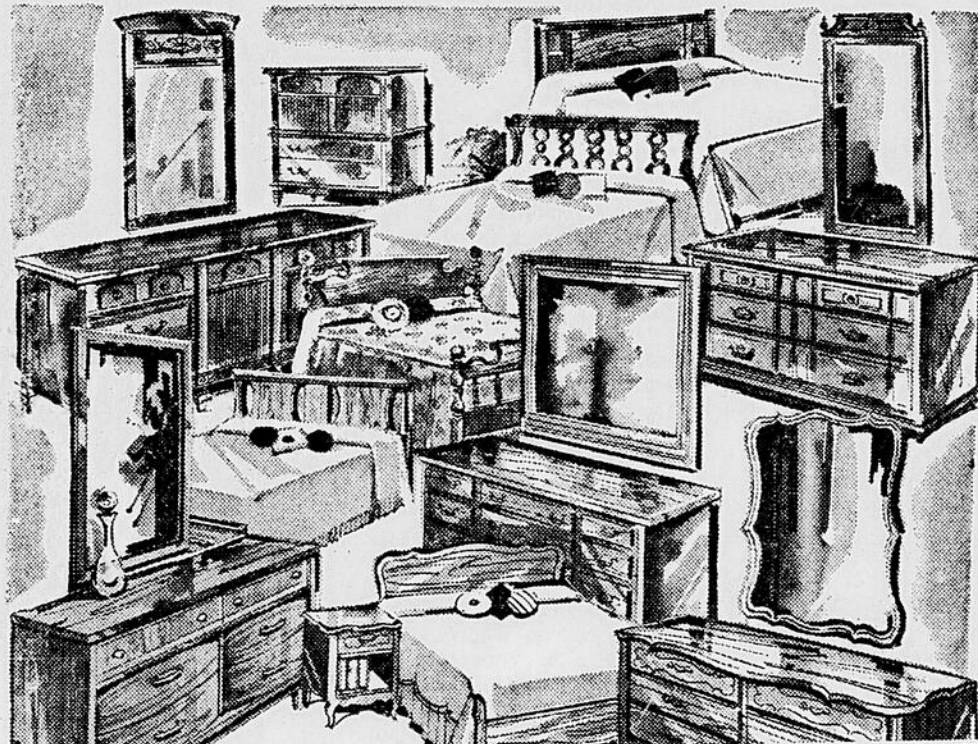
Mobilier chesterfield 2 pièces d'allure jeune et moderne; fauteuil à haut dossier capitonné; brocart or et brun. **\$278**

Mobilier chesterfield deux pièces, classique; dossiers capitonnés à la main; sofa à 3 coussins; volants complets; matelassé bleu vert. **\$288**

Mobilier au cachet jeune et moderne; sofa à 4 places et fauteuil; dossiers moulés en mousse; coussins réversibles en mousse; garnitures en noyer; brun, orange brûlée ou or; recouverts en nylon. **\$228**

Deux-pièces de style colonial; sofa à 3 places et fauteuil; dossiers à coussins lâches; coussins réversibles, en mousse; garnitures de ton gland; tapisserie beige et or. **\$168**

Berceau complémentaire et tournante; accoudoirs en noyer; brun ou turquoise; recouverte en bouclé 100% nylon. **\$48.88**



CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES DE STYLE PROVINCIAL ITALIEN; bureau triple de 72" avec miroir horizontal et encadré; commode à 5 tiroirs et lit de 54" à panneaux ajourés; en noyer véritable. **\$328**

CHAMBRE A COUCHER DE STYLE ESPAGNOL; bureau triple à 9 tiroirs et miroir horizontal encadré et surmonté d'un treillis; commode à 5 tiroirs; lit de 54" à panneaux ajourés. **\$298**

CHAMBRE A COUCHER TROIS PIECES d'allure jeune et moderne; fini noyer mat; bureau triple de 72 pouces à 9 tiroirs; commode à 4 tiroirs et lit de 54" à panneaux ajourés. **\$258**

CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES de style jeune et moderne en somptueux noyer africain; bureau triple de 72 pouces à 9 tiroirs avec poignées en bois et miroir horizontal inclinable; commode à 4 tiroirs et lit de 54" à panneaux ajourés. **\$218**

CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES à bureau compact de 60 pouces, au fini noyer foncé. Bureau triple de 60 pouces avec miroir inclinable; commode à 4 tiroirs; lit de 54" à panneaux ajourés. **\$198**

PUPIRE et CHAISE POUR L'ETUDIANT. Fini noyer. Aubaine à **\$38.88**

CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES à bureau compact de 60 pouces; fini noyer moyennement lustré; bureau triple de 60 pouces à devant cintré; commode à 4 tiroirs et lit de 54" à panneaux ajourés. **\$188**

MOBILIER ROXTON EN ERABLE ROUGE MASSIF. Bureau triple à miroir horizontal encadré et surmonté d'un treillis; commode à 5 tiroirs; lit de 54" à panneaux ajourés. **\$133**

COMMODE A 6 TIROIRS. 35 pouces de large. Echantillon de rayon seulement. Ord. \$158.50. Maintenant **\$79.25**

PETIT LIT COMPLET AVEC LE MATELAS; fini emailé blanc. Sommier ajustable. Côté coulissant. **\$38.88**

PETIT LIT COMPLET AVEC LE MATELAS; fini noyer. Sommier ajustable. Côté coulissant. **\$44.88**

COMMODE A 5 TIROIRS — prête à finir. **\$33**

COMMODE A 6 TIROIRS — prête à finir. **\$38**

GARDE-ROBE A UNE PORTE; miroir à la longueur. **\$38.88**

MOBILIERS DE CUISINE ET DE DINETTE

MOBILIER DE CUISINE 5 PIECES, chromé; table de 36" x 48" allongable à 60 pouces au moyen d'un panneau pliant et escamotable; surface en Arborite incrustée façon noyer; 4 chaises noyer et brun recouvertes de tissus fleuris en vinyle. **\$98**

MOBILIER DINETTE 5 PIECES, de ton bronze. Table de 36" x 48" allongable à 60 pouces; surface en Arborite incrustée façon noyer et chaises à hauts dossiers; capitonnage rayé bleu, rouge et olive. **\$98**

MOBILIER DINETTE 5 PIECES en noyer véritable; table de 36" x 48" allongable à 60 pouces; 4 chaises en bois avec sièges beige. **\$128**

MOBILIER DE CUISINE 5 PIECES; armatures de ton avocat; table de 36" x 48" allongable à 60 pouces; surface octogonale en Arborite façon pacanier et 4 chaises capitonnées de vinyle beige bien assorties. **\$98**

MOBILIER A DEJEUNER 5 PIECES, à surface en verre; table ronde 40 pouces à surface en verre; armatures en fer forgé emailé blanc et chaises assorties, capitonnées à motifs fleuris rouge. **\$178**

PETIT MOBILIER DINETTE 3 PIECES pour appartement; armatures à ton bronze; table de 24" x 36" avec abattants et surface en Arborite façon noyer; 2 chaises en brun et beige. **\$24.88**

MOBILIER DINETTE 3 PIECES; table de 30" x 42", sur piédestal; surface en Arborite façon tek; 2 chaises assorties avec dossiers en bois au fini tek et sièges de ton mandarine. **\$78**

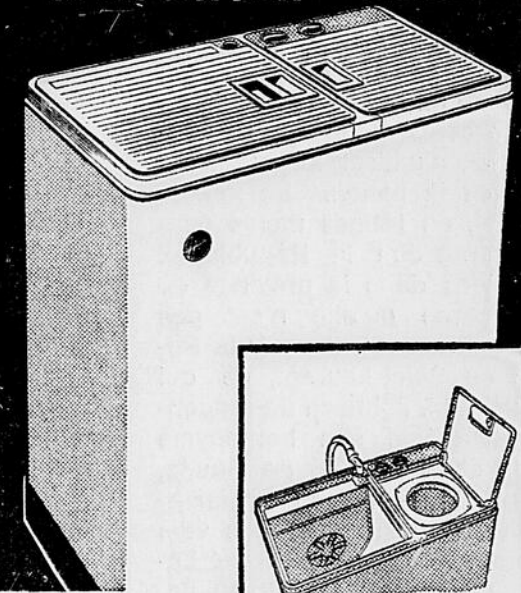
MOBILIER DINETTE 5 PIECES au fini bronze; table de 30" x 40" allongable à 48"; à surface d'Arborite façon noyer; 4 chaises; en brun et beige. **\$38.88**

MOBILIER DINETTE 5 PIECES de style espagnol. Table de 36" x 48" allongable à 60 pouces; 4 chaises assorties avec sièges en vinyle bleu vert. **\$138**

ECONOMISEZ A L'ACHAT D'APPAREILS REPUTES

HOOVER

WASHER-SPIN DRYER



Laveuse-essoreuse centrifuge Hoover; modèle compact, efficace et ultra-rapide. L'appareil le plus propre à l'usage puisque vous n'avez pas besoin de cuve à rinçage. Aubaine **\$168**

LAVEUSE AUTOMATIQUE McCLARY-EASY à "SPIN-RALATOR" et à cycles multiples. **\$278**

SECHEUSE AUTOMATIQUE McCLARY-EASY à six cycles, pour tous les tissus. **\$158**

CUISINIÈRE AUTOMATIQUE KELVINATOR DE 30 POUCE, avec la rôtisserie; porte de fourneau démontable avec hublot; 2 gros feux de surface et deux petits. **\$208**

Tons avocat ou cuivre: **\$218**

REFRIGERATEUR ADMIRAL DE 13 PIEDS CUBES. Porte unique — congélateur à la largeur. **\$238**

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR ADMIRAL DE 14 PIEDS CUBES. Modèle de luxe, de tout premier choix. A deux portes. Grand congélateur à zone zero. **\$298**

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR BELANGER. Modèle 14 pi. cu., sans givre — Clais parfaitement ajustables. Grand congélateur sans givre. **\$328**

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR KELVINATOR de 14 1/2 pieds cubes. Modèle sans givre et à deux portes. Congélateur à capacité de 146 livres. Hydrateurs jumelés. 28" de large seulement. **\$358**

REFRIGERATEUR McCLARY-EASY — petit modèle d'appartement. Une seule porte. Congélateur à la largeur. Seulement 24" de large. Blanc ou avocat. **\$198**

Tapis à dimensions de pièces 100% nylon. Très beau choix de couleurs.

6' x 9' **36.88** 9' x 12' **68.88**

Tapis de passage de 27" de large

100% nylon. Revers en mousse; rouge, or, vert, mandarine. Aubaine **3.99** la verge courante

Lambrissage
Vous serez émerveillé des résultats obtenus avec le lambrissage car c'est un produit idéal qui plaira sûrement au bricoleur.
En exclusivité
Choix de plus de 20 lambris "PRE-FINIS". A commander d'ici peu que AU COMPTANT ET A EMPORTER

Contre-plaque
INTERIEUR et EXTERIEUR
Le matériel le plus employé de tous et avec raison. Le contre-plaqué est fort, durable et facile à poser.
QUALITE DE MANUFACTURE
1/4" x 4' x 8' 4.25
3/4" x 4' x 8' 9.44
SABLE AU COMPTANT ET A EMPORTER

Tuiles de plafond
Pour obtenir un véritable plafond moderne et attrayant que vous pourrez poser vous-même.
PLUS DE 10 CATEGORIES EN STOCK
Aussi peu que ch.
12" x 12" — blanc
Au comptant et à emporter

ISOLANT
Toutes les catégories en assortiment constant. Isolant en coussins pour aussi peu que Sac 2 1/2" — 198 pi. **9.70**

PLANCHE PERFOREE
idéale pour les cuisines, chambres de débarras, ateliers. Lambris 4"x8"x1/4" **4.22**

NOUS AVONS UN CHOIX EXTRAORDINAIRE EN ASSORTIMENT D'OUTILS MANUELS DE TOUTES SORTES ET QUALITE FAITES TOUTES VOS EMPLETES SOUS LE MEME TOIT!

Passer au magasin le plus près de chez vous "Où vous obtenez mieux... en payant moins!"

GATINEAU
GATINEAU LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
Rue PRINCIPALE — 663-5383

HULL
MATERIAUX BONHOMME
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
CHEMIN DE CHELSEA — 771-3281
921, BOUL. ST-JOSEPH

OTTAWA
BYTOWN LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
angle ch. CYRVILLE et boul. ST-LAURENT
745-6825

PAPINEAUVILLE
PAPINEAUVILLE LUMBER
"Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 h"
RUE BOURASSA 427-6264

Les droits linguistiques des Canadiens

La lune de miel France-Québec, le froid Paris-Ottawa, la querelle scolaire de Saint-Léonard, la visite de M. Philippe Rossillon au Manitoba, jolie salade que tout cela, salade qui indispose nombre de francophones et d'anglophones.

Chez ces derniers, dont un grand nombre demeure à gagner au bilinguisme, la réaction se fait vive en certains milieux, vive, irraisonnée et injuste. L'atavisme de plusieurs, on le sait, les induit à repousser et à combattre tout ce qui est français. On n'aurait pas à s'inquiéter de ces derniers qui appartiennent à une espèce en voie d'extinction; malheureusement, par osmose, leur réaction gagne certains éléments plus libéraux du Canada anglophone et risque de compromettre l'excellent travail de rapprochement effectué depuis quelques années entre

anglophones et francophones.

Les plus faibles d'entre eux croiront facilement, avec les membres de la "Voice of Canada League", que, pour les Canadiens de langue française, bilinguisme signifie imposition du français à l'élément anglophone, point final. Ce serait là un genre de bilinguisme unilatéral semblable à celui auquel est soumis depuis des générations tout le Canada français. S'il est permis d'obtenir de ces messieurs un instant de froide attention, on leur demandera s'ils connaissent beaucoup de pays où la majorité doit se mettre à genoux devant la minorité pour obtenir un emploi. Hors la Belgique où c'est le sort des Flamands, et hors le Québec, où c'est le lot des francophones, il en est peu.

Royalement traités au Québec depuis toujours, les anglophones

par
Marcel GINGRAS

seraient fort mal venus d'arguer du cas de Saint-Léonard pour généraliser. Répétons en passant que ce n'est pas aux anglophones véritables que s'est attaquée, malhabilement il est vrai, la Commission scolaire de Saint-Léonard, mais à des Néo-Québécois que personne auparavant ne s'était employé à instruire des réalités québécoises.

Peut-on parler d'attaques contre les anglophones lorsque dans les cinq écoles "bilingues" de Saint-Léonard, il ne se trouvait, au dernier relevé, que 108 élèves d'origine anglaise sur un total de 1,743. Notons au passage que ces 108 enfants étaient inférieurs en nombre aux francophones qui se chiffraient par 130 et rappelons que la très grande majorité des écoliers et élèves des écoles bilingues étaient d'origine italienne, soit 1,288.

p. 100.

Que les anglophones qui craignent de se voir submergés par les francophones s'interrogent et se demandent honnêtement s'il n'est pas normal que dans une province à majorité de langue française, il n'est pas souhaitable et logique de voir les nouveaux-venus s'intégrer au groupe majoritaire. A rebours, demandons-leur s'ils trouveraient normal, dans une localité ontarienne à très forte majorité anglophone, l'intégration au groupe francophone de la majorité des immigrants? Ajoutons à cela que si le fait se produisait, il ne constituerait toutefois nul danger d'absorption généralisée des anglophones par les francophones. Nous vivons au Canada, en Amérique du Nord, où la survie du monde anglo-saxon ne saurait être mise en doute.


Pourquoi tenir pareils propos dans un journal de langue française, demanderont certains. Pourquoi? La réponse est facile. Tout simplement parce qu'au Québec comme en Ontario, on trouvera toujours chez les francophones des gens fai-

bles qui, non seulement voudront donner raison aux anglophones, mais encore qui s'y identifieront au point de fréquenter les mêmes institutions qu'eux et, si possible, de devenir plus "anglais" qu'eux.

On en a la preuve à Saint-Léonard où 130 enfants de langue française fréquentent les écoles "bilingues", et on la trouve également en Ontario où les adversaires de l'enseignement français se voient aujourd'hui davantage chez certains Franco-Ontariens que chez les orangistes. Ignorant tout des richesses du français, ignorant surtout ce que la connaissance du français peut leur apporter, même du simple aspect matériel ou financier, ils boudent un enseignement mis à leur portée après de longues et pénibles luttes.

Ce serait triste à pleurer si on ne savait que par l'éducation populaire et la persuasion, il demeure possible de leur ouvrir les yeux. Il faut se hâter, toutefois, sans quoi tout le Canada français risque de devenir la risée du monde anglophone.

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Vers un régime présidentiel

Un vent de changement souffle sur la citadelle de Québec, si l'on en croit M. Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice et suppléant du premier ministre pendant l'absence de ce dernier. D'après ses déclarations au Club Renaissance de Montréal le système parlementaire québécois subirait prochainement de profondes modifications. En style électoral, puisque le ministre s'adressait aux fidèles du parti, de "profonds changements" signifient des changements superficiels qui touchent à la forme du gouvernement mais n'affectent en rien le fond même de l'administration qui restera ce qu'il est, c'est-à-dire imprécis et vaguement vaseux.

S'il n'en tient qu'à lui-même, a déclaré M. Bertrand, le système qui sera proposé ressemblera beaucoup au régime présidentiel qui permettra, paraît-il, d'utiliser les meilleurs éléments de la nation. Le régime présidentiel, en termes moins nuageux, voudrait dire la République. Nous verrions donc la province de Québec, parce qu'elle n'est pas "comme les autres", devenir la République du Saint-Laurent, ce qui permettrait à M. Johnson de rencontrer d'égal à égal son homonyme américain et le général de Gaulle, et conférerait au Québec une dimension nouvelle, un premier pas vers la souveraineté chère à M. René Lévesque. L'ambition de l'Union nationale serait-elle de devancer le Mouvement souveraineté-association dans ses aspirations à capter la faveur populaire et à se faire "entendre à l'étranger"?

Ce n'est pas la première fois que de telles rumeurs circulent dans les milieux politiques de la province. La victoire de M. Trudeau au fédéral, l'inertie du gouvernement provincial, rendent inquiets les tenants du parti de l'Union nationale qui sentiraient le besoin de frapper un grand coup pour redorer son blason. En juin 1966, lorsque M. Daniel Johnson prêta serment devant le représentant de la Reine, le lieutenant-gouverneur Hugues Lapointe, désigné sous le règne de M. Jean Lesage, le premier ministre, sur un ton qui dépassait le simple badinage, avait clairement laissé entendre que ce représentant de la Couronne pourrait fort bien être le dernier. "Déjà le président perçait sous Daniel".

Être une république c'est le rêve de plusieurs collègues du premier ministre. Outre M. Bertrand, qui nous paraît être une nouvelle recrue et non des moindres, à la cause des septembriseurs, (aucune allusion aux massacres de la Révolution, mais tout bonnement parce que nous sommes en septembre) on peut ajouter, sans risque d'erreur, MM. Jean-Noël Tremblay, Masse et Cardinal. Le ministre de l'Éducation ne serait pas allé en France seulement pour assister au Congrès des Richelieu, ou pour préparer le lit de M. Johnson au Petit Trianon, mais aussi pour perfectionner sa casuistique républicaine auprès des autorités françaises. Ces ministres n'ont jamais caché leur haute conception du rôle du Québec au Ga-

bon, celui de la grandeur.

Avoir un régime présidentiel, c'est aussi ressembler aux États-Unis, et apprendre en théorie comme en pratique la procédure électorale américaine. C'est pourquoi le gouvernement provincial a dépêché à Miami et à Chicago M. Masse pour étudier sur place le mécanisme et les rouages des conventions des grands partis d'outre-frontière. Le ministre de la Fonction publique, accompagné de collègues, s'est donc documenté sur le système employé pour choisir les délégués qui, à leur tour, élisent le candidat officiel. On se demande, chez nos voisins, si ces délégués représentent bien les électeurs, ou s'ils sont des "political bosses" ou manipulateurs de votes, n'ayant rien de commun avec l'opinion saine de la population.

D'ailleurs le régime présidentiel n'existe-t-il pas en fait, puisque M. Johnson remplit ce rôle avec le plein accord de ses collègues, peut choisir des ministres en dehors du cercle des élus, et que rien ne se décide sans qu'il soit là. Tous ces calculs, purement électoraux, s'il est possible d'accoler déceimment ces deux mots, n'avanceront en rien les intérêts du peuple qui réclame à grands cris une politique sur l'habitation, sur le chômage, sur l'éducation, sur le relèvement agricole, moins d'escapades ministérielles à l'étranger et plus d'attention aux problèmes courants locaux.

Fulgence CHARPENTIER

De grâce, messieurs

Radio-Canada — le service des nouvelles de CBOFT plus précisément — n'a pas fait preuve de grand jugement en illustrant son reportage sur la vie nocturne dans la région, d'images de danses à peu près nues, dernièrement. Selon un porte-voix de la Société, on voulait établir ainsi une comparaison entre le genre de spectacles présentés dans les boîtes de nuit du Québec et de l'Ontario. Puisque l'émission a passé en ondes à 6h40 du soir, l'heure où, dans nos familles, plusieurs enfants s'apprêtent à quitter le petit écran pour se mettre aux études, et que forcément, cette jeunesse ne fréquente pas encore ces "clubs", ne semble-t-il pas que l'émission aurait pu être retardée jusqu'en fin de soirée? Les autres sujets dont traitait l'émission étaient exceptionnellement bien documentés, d'où le malheur d'avoir soulevé l'ire de tant de parents à cause d'un manque de jugement.

L. R.

Le français en Tunisie

"Le bilinguisme ne disparaîtra pas, bien au contraire, il faudra le maintenir là où il existe et le propager davantage. Il est apparu, en effet, que l'arabisation intégrale des deux premières années de l'enseignement primaire tunisien a privé nos jeunes d'un précieux apport linguistique et cela a rejilli sur le niveau des élèves", a déclaré au journal tunisien "L'Action" M. Ahmed Ben Salah, secrétaire d'Etat au Plan, à l'Economie et à l'Éducation nationale, en évoquant la question du "maintien du bilinguisme dans l'enseignement primaire". Affirmant aussi qu'étant donné que dans les disciplines de base l'usage de la langue française est nécessaire, je ne vois pas dans quelle mesure le bilinguisme doit disparaître". Le ministre tunisien a ajouté: "Plus encore, nous pensons dès que possible soumettre les "unilingues" d'arabe à des stages d'initiation à la langue française afin qu'ils aient une ouverture de plus sur le monde des sciences et des arts...".

(BNF 7-9-68)

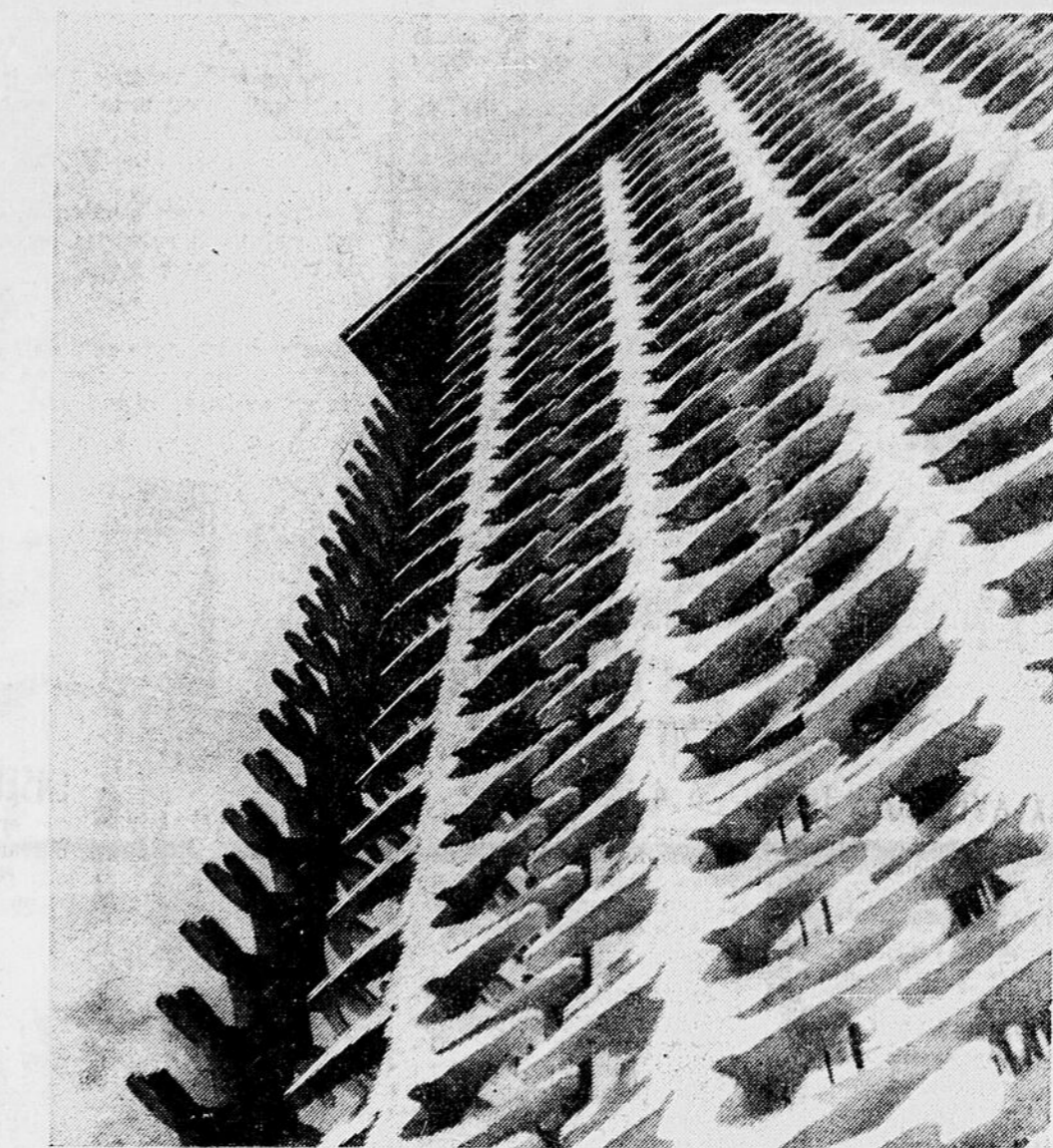
Le géant de Berlin

BERLIN — Le "monstre" a 7,190 portes, 4,658 pièces, des conduites électriques, dont la longueur métrique de Berlin à Florence, et dispose même d'une propre centrale élec-

trique. Le visiteur qui arrive à Berlin par le corridor aérien se peut se faire une idée de l'architecture harmonieuse et en même temps fantastique du nouvel hôpital de l'Université libre de Berlin qui sera officiellement inauguré le 9 octobre prochain. Construit en béton et en acier, cet hôpital, que l'on appelle tout simplement "Klinikum der FU" (clinique de l'Université libre), est unique en son genre en Europe. Ce géant, qui s'élève à Lichtenfelde, arrondissement de Berlin, bouleverse toutes les idées que l'on se faisait jusqu'à présent en Europe du terme d'hôpital. A Berlin, on a abandonné le principe de la juxtaposition de cliniques et instituts universitaires qui entraînait un travail beaucoup trop irrégulier, tant sur le plan de l'administration que sur celui de l'approvisionnement et de l'entretien. A l'avenir, l'enseignement et les études scientifiques iront de pair avec la tâche qui consiste à assurer des traitements diagnostiques et thérapeutiques dans tous les domaines de la médecine.

par Julianna BANDI

Le fait que les anciennes cliniques universitaires se trouvent actuellement, sans aucune exception, dans la partie est de la ville, que l'on n'a pu dans la période d'après-guerre créer que très lentement des équivalents pour ces institutions et que, de plus, la moitié de tous les hôpitaux de Berlin-Ouest ont été détruits pendant la guerre, a posé des problèmes qui ne pouvaient être résolus à l'aide de moyens traditionnels. Lorsque, en novembre 1958 — peu de temps après l'ultimatum de Khrouchchev —, le Parlement de Berlin décida la construction de l'hôpital géant, les députés furent effrayés par les frais: le premier devis s'élevait à 60 millions de marks. Mais vu que



Cet édifice en forme de tour, qui fait partie de l'hôpital supermoderne de Berlin, a un double mur. Le mur extérieur "trouve" permet la réfraction de la lumière.

la Fondation Benjamin Franklin, aux États-Unis, était disposée à accorder une généreuse participation aux frais, on donna le "feu vert" pour le commencement des travaux.

Pendant les dix ans qu'ont duré les travaux, le projet, dont la réalisation avait été confiée aux architectes Curtis Davis (U.S.A.) et Mocken (Berlin), a sans cesse connu de nouvelles améliorations afin de satisfaire les besoins de la recherche médicale. Aujourd'hui, les frais de construction ont atteint 302 millions de marks. Même après sa mise en service, l'hôpital nécessitera 35 millions de marks par an. Son personnel comprendra 2,400 employés qualifiés, dont 400 médecins, 800 infirmières et gardes-malades, ainsi que 255 assistants médico-techniques. 150 femmes de ménage veilleront à ce que la propreté règne. Les installations médicales englobent à elles seules un cinquième du montant total, soit 60 millions de marks. Toutefois, l'installation de télévision, qui retransmettra dans la salle de conférence chaque phase d'une opération, a fait l'objet d'un don. Enfin au printemps 1969, les premiers malades pourront rentrer en traitement à l'hôpital. Celui-ci dispose de 40 services avec quelque 1,400 lits. Chaque chambre de malade, qui a son propre cabinet de toilette avec douche, rappelle un appartement. Lorsque l'hôpital sera entièrement en service, l'on estime à 100 le nombre de opérations qui seront effectuées quotidiennement dans les 27 salles d'opération. Les cuisines devront donc préparer des repas pour 5,000 personnes (malades et personnel). Pour la première fois à Berlin, le patient a la possibilité de "choisir son menu à la carte".

(Deutsche Korrespondenz, 11-9-68)

De notre correspondant à Paris

Les Français et leur situation économique

Les Français sont rentrés de vacances l'esprit chagrin et l'air maussade. Un été trop pluvieux dans toutes les régions a gâché leur plaisir annuel, et pour ceux qui sont allés chercher le soleil hors les frontières, les vicis-

situdes de la monnaie française, systématiquement dévaluée de 10 ou 15 pour cent par les hôtes étrangers, ont assombri un séjour qui se voulait de détente et de bonne humeur. Et voici qu'en retour des uns et des autres, le ministre des Finances, M. Ortoli, annonce quelques désagréments supplémentaires, fiscaux ou autres. Les impôts, déjà lourds, vont être relevés encore et les tarifs des services publics (transports, P.T.T., eau, gaz, électricité, etc.) sensiblement majorés, tandis que le prix des carburants s'inscrit à nouveau dans la hausse.

par
Maurice HERR

"C'est la note à payer des événements derniers", dit le gouvernement. C'est vrai. Mais l'addition est salée, et la plupart des Français en ont un goût d'amertume dans la bouche. Les travailleurs quant à eux, satisfaits en juin par un relèvement sensible de leurs rémunérations, sont maintenant persuadés que les avantages ainsi obtenus vont être très rapidement absorbés, et même au-delà par la hausse du coût de la vie. Et surtout l'on s'interroge sur ce que réserve un avenir qui apparaît assez sombre, préoccupant en tout cas.

C'est naturellement la situation économique qui suscite les plus vives inquiétudes. Certes, après les désordres de mai et de juin, l'activité a repris, et le taux de production

s'est même accru en certains secteurs. Mais le chômage s'aggrave, et l'on compte à présent plus de 500,000 sans travail en France, chiffre qui peut s'accroître encore avec la fermeture d'un certain nombre d'entreprises frappées à mort par la crise du printemps, incapables qu'elles étaient d'absorber la hausse brutale des salaires.

Optimisme du gouvernement

Cependant, M. Couve de Murville et son gouvernement, qui ont beaucoup travaillé tout l'été, se montrent optimistes, avec néanmoins plus de prudence que d'enthousiasme. "Il nous faut dix-huit mois pour effacer les terribles conséquences des événements de mai-juin, mais à remonter n'est pas au-dessus de nos moyens", a déclaré en substance le premier ministre, en présentant un budget d'austerité pour 1969.

Ce budget, en sensible augmentation sur celui de 1968, dépasse 152 milliards de francs pour les dépenses et prévoit 12 milliards d'impôts supplémentaires, non sans laisser apparaître une "impasse" (différence entre les recettes et les dépenses) de 11,59 milliards. Ces chiffres sont le fruit d'un pari de la part de M. Couve de Murville et de son ministre des Finances, qui jouent à fond la carte de l'expansion économique en retenant l'hypothèse que celle-ci sera de l'ordre de 7,1 pour cent en 1969, ce qui fait faire la moue à certains experts économiques plutôt pessimistes.

Mais le franc, sensiblement affaibli par la récente crise, supporterait-il le choc? Sans doute, le contrôle des changes, institué à la hâte fin juin, avec d'ailleurs une efficacité plus que douteuse, a-t-il été

levé, et le gouvernement a-t-il résolu d'écarter la perspective d'une dévaluation. Il n'en reste pas moins que de fâcheux rumeurs continuent de circuler concernant la santé de la monnaie, menées de l'intérieur comme de l'extérieur par le manque de confiance des uns et des autres. Il faudrait un choc psychologique pour renverser la tendance, mais M. Ortoli, haut fonctionnaire devenu ministre des Finances, n'est pas M. Pinay, ni même le malin M. Edgar Faure qui est en train de retourner la situation à l'université, comme il l'a naguère retournée dans le monde rural.

Retour de l'orage

Les dépressions barométriques, budgétaires et économiques, sinon scolaires et universitaires, doivent-elles faire craindre pour octobre, le retour de l'orage qui a si soudainement crevé dans le ciel de mai? D'aucuns en sont convaincus, qui n'avaient d'ailleurs pas prévu l'explosion de mai-juin. Mais sans doute se trompent-ils cette fois encore. La secousse du printemps a ébranlé le tant de gens et tant de choses dans l'économie, la politique ou le syndicalisme qu'il faudra longtemps avant que soient à nouveau réunies les conditions d'une "révolution" analogue. Et puis, les Parisiens qui sont allés aux champs durant l'été, et qui se sont éparpillés dans la France entière, ont pu mesurer l'effet produit par leurs fantaisies pseudo-révolutionnaires sur la masse des populations, effet auquel on doit déjà, entre autres choses, le raz de marée gaulliste aux élections de juin dernier.

De Gaulle peut donc accuser le coup de la déception qu'il a éprouvée en mai-juin sans

pour autant perdre sa sérénité et son espoir, comme il l'a prouvé dans sa traditionnelle conférence d'automne à la presse. Il veut réformer, moderniser et surtout faire "participer" les Français, afin qu'ils puissent vaincre cette "sorte de vertige qu'éprouve le pays devant la transformation rapide et profonde qu'il est en train d'ac-

complir, avec toutes les fautes, tous les retards, tous les égoulements, toutes les routines que cette transformation met en lumière...

C'est effectivement le mal dont souffre la France. Mais elle en a vu d'autres et les Français qui reprennent le collier savent d'instinct que cette fois encore, ils s'en sortiront.

(Copyright B.I.P.)

Petit film

Les maniaques de l'internationalisme

"Qui trop embrasse mal étreint". C'est connu, et pourtant, combien nombreux sont les Canadiens qui ne semblent pas avoir entendu parler de cet axiome. Ce sont le plus souvent les propagandistes conscients ou inconscients de la communication avec l'univers entier, au détriment de celle qu'ils devraient d'abord entretenir avec leurs compatriotes et les diverses régions de leur pays.

Les maniaques de l'internationalisme ne jurent que par ce qui se passe dans les capitales étrangères, n'adorent que les artistes et écrivains étrangers, ne louent que les méthodes économiques de pays lointains. Cela ne les empêche pas d'ignorer ou de dédaigner ce qui se passe sous leur nez.

Comment ces multipatrides qui se conduisent en réalité comme des apatrides, pourraient-ils trouver le temps de constater les progrès du Canada pour s'en réjouir, et ses déficiences pour les corriger, eux qui ne sont attentifs qu'aux plus récentes déclarations des dictateurs de quelque républi-

que perdue, aux évolutions du Biafra, du bloc de Varsovie, de la Rhodésie etc., ad nauseam!

Ne parlez pas à ces psychosés des voyages perpétuels entre deux capitales d'outre-Atlantique des régions désignées du Canada, de la petite Bourgogne de Montréal, de son orchestre symphonique paralysé dans son essor; de la récolte compromise dans nos provinces de l'Ouest; des relations entre les deux nations fondatrices; des besoins de leurs voisins du quartier où ils daignent habiter quelques jours par année; ils n'y connaissent rien. Leur pays ne les intéresse pas, mais ils sont diplômés des sciences internationales.

Sans fermer les huis sur l'étranger, n'y a-t-il pas assez de besogne à tailler dans ce grand pays qu'est le Canada dans sa province, sa ville, son quartier, sa rue même pour occuper plus effectivement tout le monde, au lieu de loucher toujours, et le plus souvent inutilement, vers d'autres rivages perdus?

Maurice HUOT

A la Commission des écoles séparées de la capitale

On prévoit les protestations d'un groupe de parents anglophones

par Jules LABELLE
du DROIT

La Commission des écoles séparées d'Ottawa devra vraisemblablement faire face aux foudres d'un groupe de parents, lors de sa prochaine assemblée, le mercredi 25 septembre.

Nombre de contribuables de ces écoles doivent se rendre auprès des commissaires afin de protester contre la décision de la CESO, qui a transformé ses écoles bilingues en écoles françaises.

On sait que la Commission a décidé, lors d'une réunion à huis clos, le jeudi 5 septembre, de désigner comme françaises les écoles qui étaient auparavant appelées bilingues. Cette décision faisait suite à des revendications faites en ce sens par le comité régional d'Ottawa de l'Association parents-instituteurs de l'Ontario.

Or, le groupe de parents s'oppose aux conséquences de cette décision, notamment au fait que l'on doit maintenant refuser l'accès à ces écoles françaises à tous les jeunes dont la compréhension du français est si faible qu'ils pourraient retarder le progrès des autres écoliers.

Plusieurs couples mixtes ou anglophones, surtout depuis quelques années, inscrivaient leurs jeunes, qui ne connaissent que très peu de français, à des écoles bilingues de sorte qu'ils puissent apprendre plus vite et plus complètement la langue de Molière qu'ils ne pourraient le faire dans les écoles séparées anglaises.

Le stratagème n'était pas sans succès chez ces jeunes, mais contribuait aussi considérablement à l'affaiblissement du français des jeunes francophones, en plus de retarder le progrès général, selon l'API d'Ottawa.

Les parents de ces jeunes anglophones, cependant, ne croient pas raisonnables ces craintes des parents de langue française et croient voir dans le refus de leurs jeunes une négation de leurs droits.

On trouvera peut-être une formule de compromis, comme l'établissement de classes et d'écoles où tout se fera en français, mais à l'intention exclusive des jeunes de langue anglaise, quoique de nombreux problèmes demeurent.

Les parents mécontents se proposent de toute façon de discuter de l'affaire avec les commissaires, lors de leur prochaine réunion, qui promet d'être assez mouvementée.



ADAMS vous invitent cordialement à voir leurs nombreux ENSEMBLES 3 PIECES

Des meubles et accessoires de toute première qualité, ont été groupés de façon à créer dans votre foyer, un décor de bon goût. Nous n'illustrons ci-bas que deux styles parmi notre vaste sélection. Voyez aujourd'hui même les autres ensembles 3 pièces, disponibles au magasin. Prix à partir de 499.95. LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS! SATISFACTION GARANTIE!

Galaxie

139 MORCEAUX

\$799

Termes faciles disponibles



Vendu séparément pour **319.95**

2 lampes de table avec ampoules incl.



ENSEMBLE 7 MORCEAUX AVEC SOFA DE 80" A 4 COUSSINS
Ce mobilier de style moderne comprend un sofa à 4 coussins et fauteuil appareillé avec dossiers moulés de mousse, coussins réversibles remplis de mousse et bois apparent d'un riche fini noyer. Recouvrement de frise de nylon. En plus : 2 tables-étagères fini noyer, table à café et 2 lampes de table.

2 tables-étagères et table à café incl.



Matelas, sommier-boîte et 2 oreillers incl.



Vendu séparément pour **369.95**

Couvre-lit de chenille dans votre choix de couleurs



ENSEMBLE 10 MORCEAUX AVEC BUREAU TRIPLE DE 72"
Mobilier de chambre à coucher 3 morceaux comprenant un bureau triple de 72" à 9 tiroirs et miroir ajustable, commode à 4 tiroirs et lit à panneaux de 46". Dessus, devant et côtés d'un riche noyer. Aussi inclus : matelas à ressorts spiraux, sommier-boîte, 2 oreillers de mousse, couvre-lit de chenille et 2 lampes de boudoir.

2 lampes de boudoir avec ampoules incl.



Service de vaisselle 53 mcs. incl. Motif de "Rose"



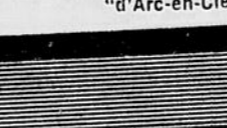
Vendu séparément pour **179.95**

Verrerie de 32 mcs. incl. Motif de "Feuilles"



ENSEMBLE 122 MORCEAUX AVEC MOBILIER 5 MORCEAUX
Mobilier de cuisine "haut dossier" comprenant table ovale de 60" avec dessus d'Arborite et pattes effilées renforcées. Quatre chaises "haut dossier" recouvertes d'un tissu de vinyle avec endos de jersey à motif floral. Cadre de phénol. Aussi inclus : service de vaisselle 53 mcs, verrerie 32 mcs et coutellerie 32 mcs.

Coutellerie 32 mcs. incl. Motif "d'Arc-en-Ciel"



Regal

141 MORCEAUX

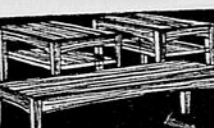
\$999

Termes faciles disponibles



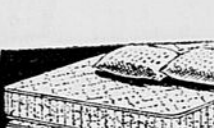
Vendu séparément pour **389.95**

2 lampes de table incl.

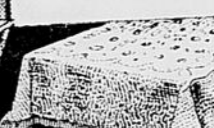


ENSEMBLE DE SALON 7 MEX AVEC SOFA "HAUT-DOSSIER"
Cet ensemble comprend un mobilier 2 mcs entièrement recouvert de soie de brocart disponible dans un choix de couleurs. Dossiers moulés de mousse, coussins réversibles généreusement remplis de mousse, et appuis-bras amincis d'un riche fini noyer. Aussi incluses : 2 tables à lampes, une table à café et 2 lampes de table. (ampoules incluses).

2 tables à lampes et une table à café incl.



Matelas, sommier-boîte et deux oreillers incl.



Vendu séparément pour **499.95**

Couvre-lit de chenille dans un choix varié de couleurs



ENSEMBLE DE CHAMBRE 12 MORCEAUX — STYLE SCANDINAVE
Comprenant un mobilier de style Scandinave avec bureau triple à 9 tiroirs et miroir encastré. Commode à 4 tiroirs, lit à panneaux de 46" avec tête de lit de 96" et 2 tables de chevet. Dessus, devant et côtés fini noyer. Aussi inclus : matelas de 405 ressorts spiraux, sommier-boîte couvre-lit de chenille, 2 oreillers de mousse et 2 lampes de boudoir (ampoules incluses).

2 lampes de boudoir incluses



Service de vaisselle 53 mcs. incl. Motif de "Rose"



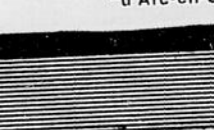
Vendu séparément pour **239.95**

Verrerie, 32 mcs. incl. Motif de "Feuille"



ENS. COMPRENANT UN MOBILIER AVEC CHAISES PIVOTANTES
Cet ensemble de 122 morceaux comprend un mobilier 5 morceaux. Table ovale avec base piédestal et dessus d'Arborite s'allongeant jusqu'à 60". Quatre chaises pivotantes montées sur base piédestal. Les sièges-baquets sont recouverts d'un tissu vinyle lavable avec endos de jersey. Aussi inclus : service de vaisselle 53 morceaux, verrerie 32 morceaux et coutellerie 32 morceaux.

Coutellerie 32 mcs. incluse. Motif "d'Arc-en-Ciel"



AUCUN DEPOT REQUIS — CONDITIONS FACILES CONVENANT A VOTRE BUDGET

Détails complets disponibles à chaque succursale

ADAMS

142, rue BANK — Tél.: 233-7721

NOUS ACCEPTONS DES RENDEZ-VOUS LE SOIR
TELEPHONEZ AU MAGASIN DURANT LE JOUR

Magasinez en toute aisance le vendredi jusqu'à 9 h p.m., le samedi jusqu'à 6 h p.m.

TROIS ETAGES D'AMEUBLEMENT DE HAUTE QUALITE POUR VOUS SERVIR !

STATIONNEMENT, A L'ARRIERE DU MAGASIN AU TERRAIN "TILDEN"

Jeunes Sésé à la page

LE DROIT

Tout, tout sur Napoléon

L'empereur avait deux doigts dans son gilet, l'autre main dans le dos, un bicorne posé à l'envers, des pans de redingote, une petite taille, de grandes bottes, et avec ça il était solidement campé sur le monde.

Napoléon pinçait les oreilles de ses fidèles grognards en disant: "Ca creve, mais ça marche".

Napoléon Ier naquit le dernier, mais peu à peu il rattrapa et dépassa ses frères et sœurs qui ne devenaient que rois et reines et lui empereur... Comme il était Corse, il donnait des bouts d'Europe à toute la famille.

Napoléon ne partait jamais à la guerre sans son dernier carré. A la fin, à Waterloo, il n'y eut plus que le dernier carré. La Grande Armée était devenue toute, toute petite, c'était triste. Les Anglais dirent au dernier carré de se rendre. Alors Cambronne, en colère, leur dit le mot qu'on ne doit pas dire, et les Anglais, qui sont très polis, se sauvèrent.

Du haut des Pyramides, quarante étages de siècles contemplant les soldats qui contemplant les Pyramides.

Quant les soldats étaient morts sur le champ de bataille, Napoléon leur disait: "Soldats, je suis content de vous", et alors il y en avait tout de même un ou deux qui se redressaient pour crier: "Vive l'Empereur!" et qui retombaient morts.

La retraite de Moscou. — Pour boire, les soldats n'avaient que de la neige, pour manger de la neige, pour coucher de la neige, pour mourir de la neige, et pendant ce temps-là, tout Moscou brûlait.

Ses soldats nommèrent Napoléon caporal, ce qui pour un général est le grade le plus difficile à obtenir, tandis que pour un caporal, c'est le contraire.

Napoléon ne comptait plus ses victimes, ce qui fait que les historiens ont beaucoup de mal à s'y retrouver.

Pour enfoncer ses adversaires, Napoléon créa un corps d'élite, la Légion d'honneur. Les cantinières s'appelaient des rosettes dont le nom est resté aux vieux messieurs.

Aujourd'hui il y a encore des chevaliers de la Légion d'honneur, mais ils n'ont plus ni cheval ni honneur.

Quand il était général, Napoléon avait des yeux brillants et brûlants qu'on appelait les punitifs de la nation.

Centre lui, Napoléon avait des millions d'Autrichiens, d'Anglais, d'Européens, de chevaux, de fusils, de canons, qui forcément finirent par attaquer le moral de l'armée.

Napoléon et Jeanne d'Arc sont les deux plus grands hommes de notre histoire, mais Jeanne d'Arc sacrifie et pas Napoléon.

A Waterloo, à la fin de la bataille, la Grande Armée devint la grande désarmée.

Napoléon repose aujourd'hui aux Invalides. Il n'était pas invalide, mais il aurait pu l'être.

A côté de lui aux Invalides, pour qu'il se sente moins froid et moins seul, on a déposé les cendres encore toutes chaudes de son fils.

(Extraits de l'Humour vert, de Claude Sergent. Collection: "Rire rire rire" Editions Buchet-Chastel.)



Regard sur un monde triste

(Téléphoto PA)

Voici un "tout petit" Vietnamien qui nous regarde à travers les fils barbelés qui entourent l'avant-poste nord-ouest de Saïgon. Cet enfant y vit avec sa famille, sauf son papa qui est un soldat de l'armée du Vietnam. Sans doute qu'il ne connaîtra, pour bien des ans à venir, d'autre horizon qu'un mur de boue et, d'autres sons que ceux des bombardements...



DONNEZ UNE FOIS POUR TOUTES

© 1968 by S. S. Krieger & Co. Inc. All rights reserved.

Cette année, la campagne de la Fédération des œuvres auprès des fonctionnaires fédéraux de la région Ottawa-Hull a été confiée au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et placée sous la présidence du Dr J.N. Crawford, sous-ministre fédéral de la Santé. La campagne de 1969 sera organisée par le ministère de l'Industrie et du Commerce dont le sous-ministre, M. J.H. Warren, agit cette année comme vice-président. L'an dernier, c'est le ministère des Postes qui s'acquittait de la tâche.

BILLET

Bonjour! les petits enfants de la région... à partir de ce jour, vous aurez une amie, qui viendra vous faire un brin de causette... Ça vous va? Oui! C'est gentil ça alors... Pour le moment, regardez bien la page et, surtout les yeux de ce petit Vietnamien... comme ils sont tristes et avec raison, n'est-ce pas?

Vous qui êtes plus heureux, plus fortunés que lui... songez à lui et à bien d'autres aussi dans le même cas... et de tout votre coeur, souhaitez-lui une meilleure chance. Merci pour tous les petits malheureux.

L'amie "Line"

Papa

Tu m'avais promis ta vie, pourtant tu me quittas avant que je puisse dire comment tu as été pour moi un ami...

Maintenant, je suis perdue puisque je ne te verrai plus, sache que je t'ai beaucoup aimé mais pourquoi m'as-tu quittée?

Je voudrais te revoir même parti pour toujours tu seras dans ma mémoire un très doux et triste amour

Un jour j'irai te retrouver patiente, nous nous reverrons et ensemble, nous partirons vers le chemin de la vérité...

Tu n'avais rien, tu m'as tout donné, c'est pourquoi, jamais je ne t'oublierai pourquoi m'as-tu quittée sans adieu nous avions tant de projets à deux

Dans ma tête, je ne vois que toi à chaque instant passe ton image... tu me regardes avec un doux visage alors je comprends ce que tu fus pour moi...

Carole Lortie, 8e année

Le chamois

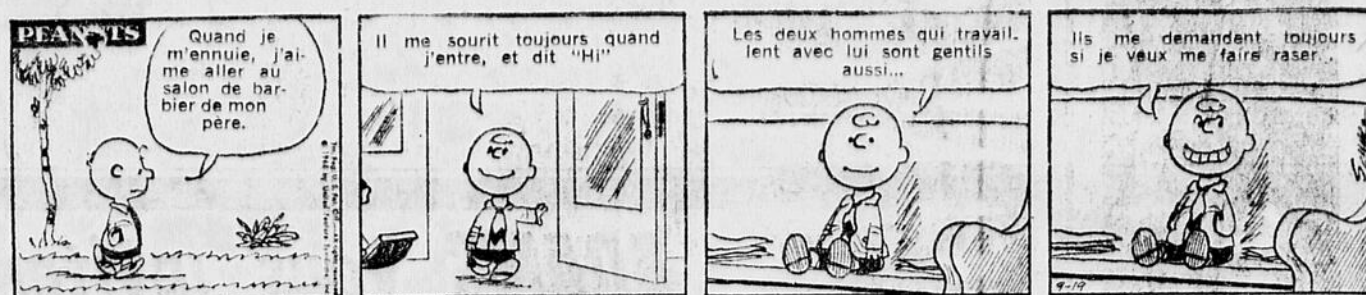
par Jean MONTORSIER

Dès son enfance, on lui a appris la prudence. Sa mère d'abord, sur la corniche au bord d'un abîme où il a passé ses premiers jours. Elle le quittait peu de temps pour aller brouter et petit chamois restait immobile, collé au rocher, invisible à l'aigle qui fond du ciel. Puis mère-chamois l'a conduit à la herbe. Il jouait avec les autres petits, "étérius" faisant des bonds ahurissants au ras des a-pic, broutant un peu, telant encore, faisant la sieste près de sa mère aux heures chaudes. Les mois d'été ont passé ainsi, faits de jeux et de pâtures. Puis, vers la mi-octobre, les mères ont rassemblé "étérius" et "étérius" et les ont confiés à une vieille chèvre sans enfant qui les a conduits par la montagne. En quinze jours, ils allaient faire leur éducation. Ils ont appris à toujours guetter l'horizon, à filer des qu'ils enten-

daient siffler la marmotte, car ce concierge des Alpes lance un terrible coup de sifflet à la moindre alerte, prévenant ainsi tous les animaux du massif. Ils ont appris aussi à reconnaître l'odeur de l'homme, cet ennemi qui tue de loin, à fuir le chien, ce serviteur de l'ennemi. Puis, hiver venu, on a retrouvé la bande, descendue des sommets vers la forêt. Moins durs: il fallait manger malgré la neige. Les chamois ont mangé, rongé les écorces de bouleau, broutant le bout des branches de mélèze. Puis, un beau jour, les ruisseaux ont recommencé à chanter sous la neige. Vieille chèvre en tête, la bande est remontée vers les sommets.

Ainsi vit ce prince des montagnes, qui sait marcher et galoper, ne trotte presque jamais mais exécute des bonds invraisemblables.

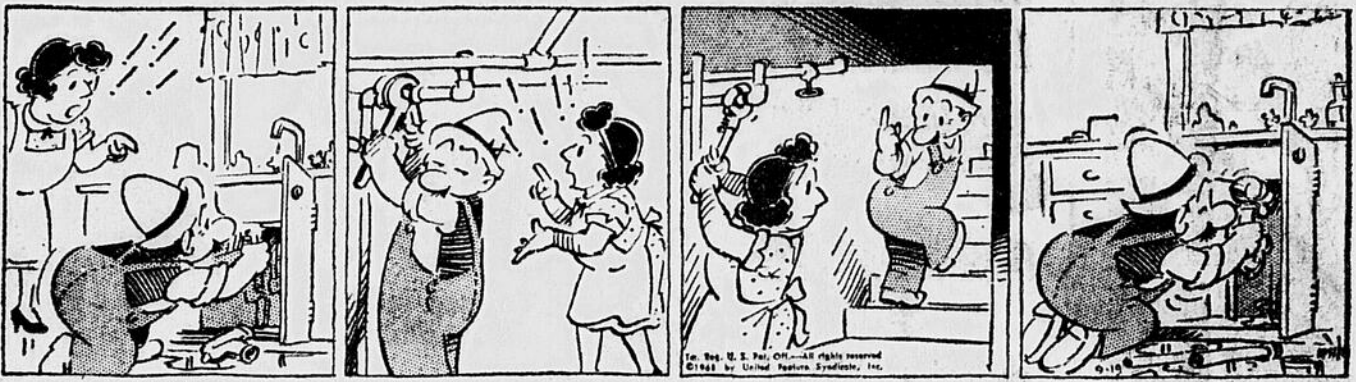
(Tré de NADE)



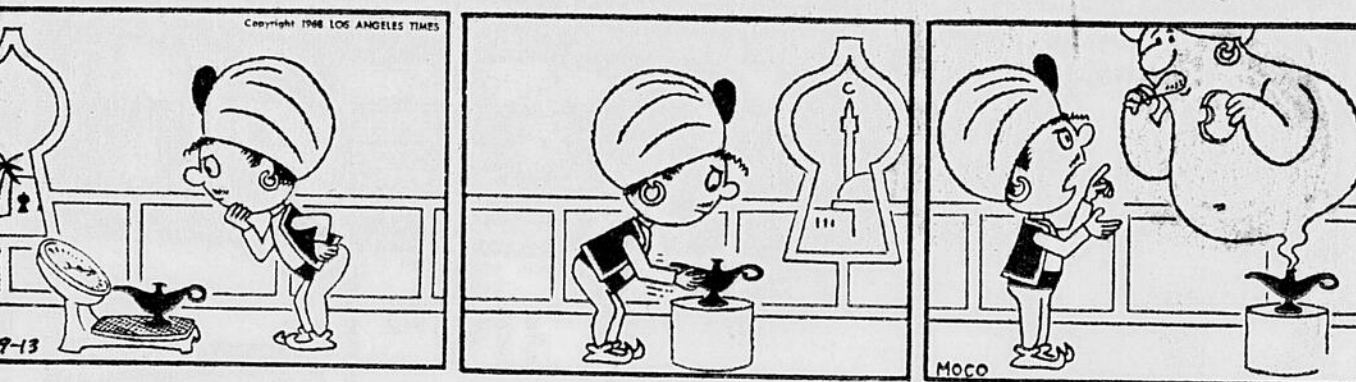
PHILOMENE



FERDINAND



MOCO



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



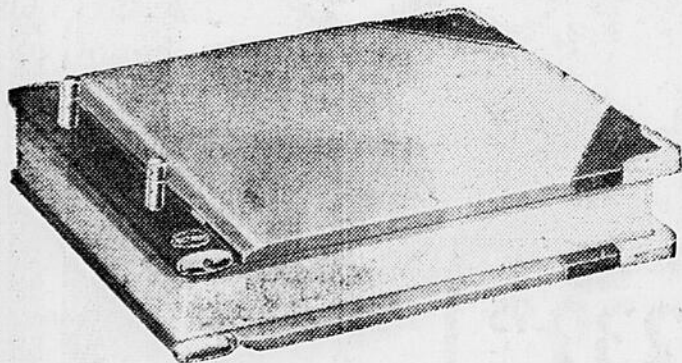
LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



Tout compte fait, vous y trouverez votre profit autant que nous!



RELIEURS A POTEAUX
avec clef et sections

FEUILLES A COLONNES
régées 3 colonnes à 36 colonnes

LIVRES DE COMPTABILITE RELIES
(Livraison immédiate)

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

74, rue Laval, Hull

Tél.: 777-3858

**Un camion, ça n'est qu'un camion.
Pas vrai?
Non!**



Les livreuses Dodge/Fargo 1969 avec suspension à poutre coussin sont des "CAMIONS SPORT"

Evidemment, ils sont beaux à l'intérieur comme à l'extérieur. Mais il faut les conduire pour les juger. Les nouveaux "camionsport" Dodge et Fargo avec suspension à poutre coussin toute nouvelle ont le roulement d'une limousine, la maniabilité d'une voiture sport.

La raison? C'est que Chrysler n'a rien épargné pour refaire du tout au tout la suspension et la direction.

On a installé une barre anti-roulis. On a fabriqué des ressorts tout nouveaux. On a ajouté des cales aux ressorts et d'autres pièces encore de sorte que ces nouveaux "camionsport" sont les livreuses les plus maniables sur la route.

Mais ce n'est pas tout. Non seulement le "camionsport" est plus attrayant de l'extérieur, mais il est beaucoup plus confortable à l'intérieur. Vous pouvez même demander des sièges-ton-

neaux, des tapis et tous les accessoires luxueux qui agrémentent la conduite.

Demandez au vendeur Dodge ou Fargo tous les renseignements sur les nouveaux "camionsport" ... puis prenez le volant. C'est SENSASS!



Chez les vendeurs Dodge



AUTOS USAGÉES

Dependable

En plus de la nouvelle gamme de voitures et de camions 1969, les vendeurs Dodge et Plymouth vous offrent un vaste choix de véhicules remis à neuf de haute qualité et sûrs. Allez les voir. Les prix sont raisonnables et le choix n'a jamais été si complet.

Recherchez ces enseignes pour obtenir une voiture d'occasion d'une valeur imbattable.

Chez les vendeurs Plymouth



AUTOS USAGÉES

de Qualité

Voyez les voitures Dodge et Chrysler et les camions Dodge chez...

* **CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED**
1554, avenue Carling OTTAWA, Ont.
Tél. 729-3111

* **JULES BAILLOT & FILS LIMITEE**
20, rue Baillot HULL, Qué.
Tél. 777-5261

* **CYRVILLE CHRYSLER DODGE LTEE**
900, boul. St-Laurent (angle ch. McArthur) OTTAWA, Ont.
Tél. 745-7051

Voyez les voitures Plymouth et Chrysler et les camions Fargo chez...

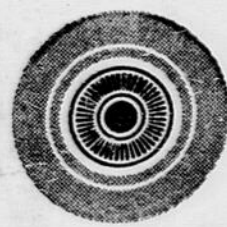
* **Parkway Chrysler-Plymouth Ltd.**
1047, chemin Richmond
OTTAWA, Ont. Tél. 729-5121

Gordon Johnson Motor Sales Limited
1159, rue Bank
OTTAWA, Ont. Tél. 237-2450

*Concessionnaires IMPERIAL



Nouvelles sur les voitures 1969



1969-L'ANNÉE CHRYSLER

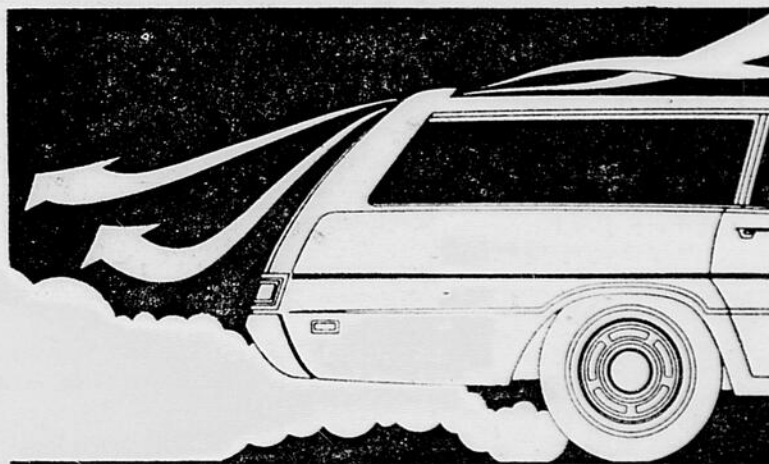
Chrysler domine l'industrie automobile avec ses voitures 1969

Cette semaine, c'est véritablement la semaine Chrysler. La semaine où, pour la première fois, vous pouvez admirer, chez les vendeurs Dodge et Plymouth du pays, les tout nouveaux modèles 1969. C'est la première semaine d'une année qui, nous en sommes sûrs, sera définitivement l'année Chrysler.

Cette prédiction s'appuie sur deux facteurs principaux: la ligne et la qualité de fabrication des produits Chrysler. La ligne de tous les modèles 69 Chrysler a été réétudiée et dans le cas de toutes les Fury, Monaco, Polara, Chrysler et Imperial, on peut même parler de carrosseries entièrement nouvelles. Sur les décapotables Fury, Monaco, Polara et Chrysler, la capote se replie maintenant derrière le siège arrière au lieu de se plier sur les côtés *autour* de l'arrière. Ce nouveau système, à lui seul, permet de gagner 10 pouces et demi sur la largeur du siège arrière. Sur les voitures, les bras et les lames d'essuie-glace sont maintenant escamotables. Les familiales Fury, Monaco/Polara et Chrysler Suburban présentent maintenant (sans

fraîs supplémentaires) le déflecteur d'air monté sur le toit. (Voir illustration.) Ces familiales ont été élargies et elle peuvent facilement loger une plaque de contreplaqué de 4' par 8', posée à plat sur le plancher. Chrysler présente aussi des modèles tout nouveaux, comme la Dart Swinger 340 à haute performance par Dodge, la toute nouvelle et fougueuse Charger 500 et la nouvelle "Edition Spéciale" à l'allure racée et dynamique avec sièges de cuir. Egalement des fantaisies comme le toit de vinyle "Modtop" aux motifs floraux disponibles sur les Plymouth Barracuda et les Belvedere avec le capitonnage assorti, si désiré. De tout nouveaux accessoires facultatifs et si pratiques comme les phares Super-Code de la Dodge Monaco et de la Polara.

Ce ne sont là que quelques-unes des raisons qui nous poussent à prédire que l'année 1969 sera l'année Chrysler. Il y a une foule d'autres caractéristiques que vous découvrirez en allant admirer les nouvelles voitures en montre des vendeurs chez les vendeurs Dodge et Plymouth de votre voisinage.



Le déflecteur d'air intégré dans le toit. En 1969, un nouveau déflecteur à air aux lignes aérodynamiques a été intégré dans le toit de toutes les familiales Plymouth Fury, Dodge Monaco et Polara et Town & Country Chrysler. Les courants d'air sont réfléchis vers le bas sans toucher la porte arrière et la saleté ne peut ainsi s'accumuler dans la vitre arrière. Grâce à ce déflecteur, le conducteur est donc assuré d'une excellente visibilité à l'arrière quelles que soient les conditions de la route et de la température.

partie de l'équipement standard et peut être équipée, moyennant un léger supplément, d'un lave et sèche-vitre automatique. Les nouveautés abondent sur tous les modèles: ligne nouvelle, nouveaux accessoires facultatifs, nouvelles couleurs pour égayer vos randonnées.

Nouvelle suspension au Camionsport Dodge et Fargo

Tous les Camionsport légers Dodge et Fargo sont équipés d'une suspension à poutre coussin totalement réétudiée en 1969. Ce nouveau système de suspension améliore considérablement la conduite et la

tenue de route des nouveaux camions fabriqués par Chrysler et pour citer un livre-parole de Chrysler: "les livreuses les plus agréables à conduire qui soient sur nos routes". Les intérieurs sont plus soignés, plus luxueux même. La gamme des accessoires facultatifs comprend maintenant la transmission automatique — avec levier sélecteur sur la colonne de direction — les servo-freins, la radio à transistors et le différentiel "Sure-Grip". Vous avez enfin un vaste choix de couleurs à l'intérieur comme à l'extérieur.

Les prévisions météorologiques de Chrysler: d'excellentes conditions de conduite sont prévues pour toute l'année 1969 (du moins si vous vous laissez emporter par la nouvelle vague Chrysler).

La série-choc Plymouth 1969 est merveilleusement transformée

Cette année, la Fury est plus longue. Un pouce et demi de plus sur la longueur et deux pouces sur la largeur! De nouvelles caractéristiques sont introduites cette année telles que les bras et lames d'essuie-glace escamotables pour offrir 30% plus de visibilité et une meilleure apparence. Les ingénieurs Chrysler ont redessiné le mécanisme de l'ouverture du toit sur les décapotables. Résultat: dix pouces et demi d'espace en plus sur la banquette arrière. Les familiales Fury 1969 sont maintenant pourvues d'un déflecteur intégré au toit. Cet accessoire empêche la saleté de s'accumuler sur la vitre arrière (voir l'illustration ci-haut).

Pour les automobilistes avisés, Plymouth offre une compacte honnête, la Valiant, qui repose sur un empattement de 108". Economique, facile à manoeuvrer, elle a été construite pour transporter cinq personnes dans le plus grand confort. Dans la série intermédiaire, la nouveauté qui suscite le plus d'intérêt est sûrement le nouveau toit "Modtop" disponible sur les hardtops Satellite, Sport Satellite et GTX.

Un agencement de deux couleurs vibrantes avec capitonnage et

garnitures assorties à l'intérieur est disponible si vous le désirez.

Toujours dans la série Belvedere, les amateurs de voitures fougueuses seront heureux d'apprendre que la Road Runner, cette année, est disponible en modèle décapotable. Son empattement de 116" offre une tenue de route et une facilité de stationnement remarquables.

La Barracuda, c'est plus qu'une voiture sport

Sportive en tout, la Barracuda 1969 est une voiture sport qui se conduit comme telle. Elle offre tout le confort désiré pour 5 passagers. En fait, le modèle à toit profilé possède une banquette arrière escamotable qui permet de transformer instantanément votre voiture sport en une pratique familiale. Choisissez les accessoires facultatifs au gré de votre fantaisie: servo-direction, servo-freins, climatiseur d'air. En fait de puissance, la Barracuda vous propose un choix de moteurs allant de l'économique 6 cylindres incliné au puissant Super Commando V-8. Il existe trois modèles Barracuda: à toit profilé, hardtop et décapotable.

La voiture de luxe la plus vendue au Canada a fait peau neuve

Au cours des quatre dernières années, la Chrysler a été la championne des ventes dans la catégorie des voitures de luxe. Derrière l'histoire de cette réussite, se cache celle des ingénieurs déterminés à donner envers et contre tous une place de premier choix à la qualité de fabrication. Les ingénieurs de Chrysler ne sont pas sans ignorer bien sûr que la ligne d'une voiture est un facteur de vente encore plus important que la mécanique mais ils veulent que tous les produits arborant la marque Chrysler soient aussi près de la perfection qu'il est humainement et mécaniquement possible. Les modèles 1969 de Chrysler sont plus longs et plus larges cette année et ces pouces supplémentaires signifient encore plus d'espace et de luxe confortable à l'intérieur. Toutes les caractéristiques mécaniques spéciales à Chrysler sont là, comme la suspension Torsion-Aire, la construction monocoque et plusieurs nouvelles caractéristiques dont vous trouverez la description complète ailleurs, sur cette page.

La nouvelle vague devient un raz de marée en 1969!

La nouvelle vague pour les produits Chrysler a véritablement commencé en 1963. Cette année-là, appuyé par une magnifique campagne de vente, Chrysler Canada vendait plus de 75,500 nouveaux modèles à travers tout le pays. En 1968, exactement 5 ans plus tard, 146,000 Canadiens rentraient fièrement chez eux au volant d'une voiture construite par Chrysler. Toutes les nouvelles voitures fabriquées par Chrysler sont en montre et elles attendent votre visite chez votre vendeur local Dodge ou Plymouth. De telles voitures, vous n'en verrez pas tous les ans. Et qui sait, peut-être serez-vous tenté vous aussi de suivre la nouvelle vague Chrysler!

Tout est grand dans la Dodge Monaco 69 sauf le prix!

Toutes les voitures de la série Dodge 1969 sont caractérisées par une nouvelle ligne hardie qui devrait sûrement recevoir un accueil enthousiaste. Les Dodge Monaco et Polara, par exemple, présentent une silhouette totalement nouvelle. La voiture est plus longue et plus basse. De larges roues de 15 pouces ont été ajoutées à l'équipement standard. Et parmi les nouveaux accessoires facultatifs, vous remarquerez le phare Super-Code, exclusif à Dodge, installé au centre de la calandre. Le Super-Code est un phare auxiliaire qui complète la série de phare-code. Les bras et lames d'essuie-glace se font remarquer maintenant par leur absence. En fait, ils disparaissent à la base du pare-brise quand on n'en a pas besoin. A l'intérieur, on trouve même un nouveau plafonnier orientable et une lampe de lecture à la disposition des propriétaires de la Dodge Monaco.

La nouvelle Dart Swinger pour les jeunes de coeur

Une toute nouvelle-venue sur le marché de l'automobile, la Dart Swinger 340 par Dodge. Cette voiture aux performances insoupçonnées est tout spécialement destinée au marché des jeunes. Elle est équipée d'un puissant moteur V-8 de 340 pouces cubes, d'un levier "quatre vitesses au plancher", de tuyaux d'échappement jumelés et d'une suspension ultra robuste. Un seul regard suffit pour savoir qu'elle ressemble aux voitures de compétition avec ses bandes décoratives, son capot à

simili-prises d'air spéciales et ses étincelantes couleurs extérieures. Le Dart Swinger 340 porte bien son nom — et pour cause.

D'autres nouvelles Dodge au choix

Pour n'en citer qu'un parmi les autres modèles Dodge 69, parlons des nouveautés apportées à la Charger. Vous avez maintenant le choix entre les modèles Charger et R/T "Edition Spéciale" équipés, si vous le désirez, de sièges en cuir et d'un volant en simili-bois. Et pour combler les mordus de vitesse, la nouvelle Charger 500 aux lignes racées! La série des intermédiaires Dodge Coronet s'est enrichie d'une nouvelle hardtop à deux portes dans la série "Super Bee" aux hautes performances. Et la compacte Dart par Dodge vous est maintenant disponible en modèle hardtop à deux portes.

La Dodge est déjà sûre de plaire!

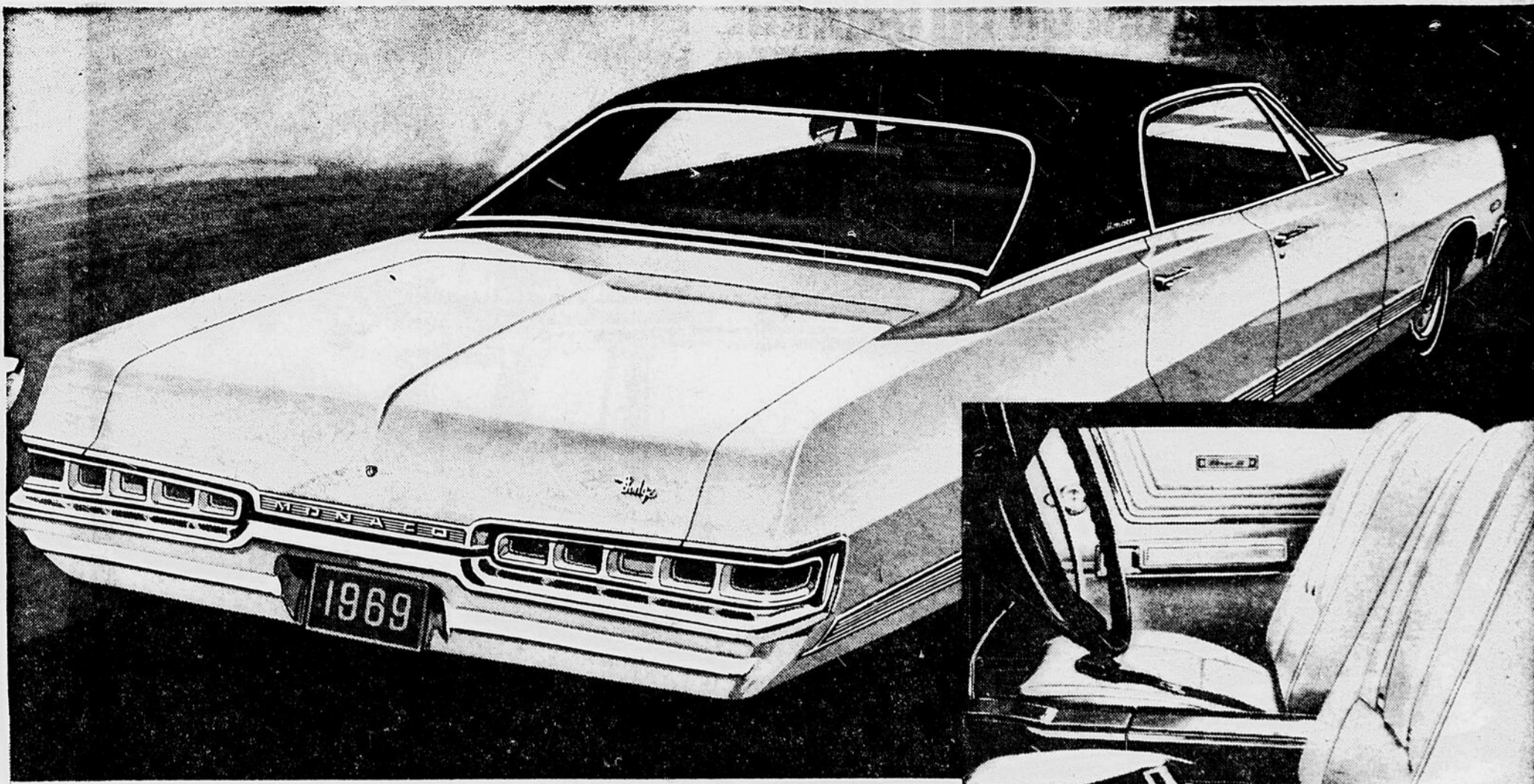
Au total, vous avez, en 1969, un choix de 146 nouvelles Dodge, c'est-à-dire un grand choix de modèles pour satisfaire tous les goûts. Depuis la compacte Dart sedan à la luxueuse Monaco Brougham en passant par des voitures aux hautes performances comme la Swinger 340 et la Charger "ES". Sans oublier les grandes familiales Monaco et Polara Suburban par Dodge. Elles sont toutes dotées du déflecteur d'air intégré au toit et offrent un espace de chargement encore plus important. La porte arrière à double système d'ouverture fait

L'Imperial 1969 a été complètement redessinée

Voir page 2.

A l'intérieur:

L'Imperial à l'honneur --- Page 2
Faites connaissance avec votre prochaine voiture --- Page 3
La série-choc --- Page 4 et 5
Nouvelle Dodge de la fièvre Dodge --- Page 6 et 7
Les livreuses à l'oeuvre --- Page 8



la fièvre qui donne le délire **DODGE**



Les MONACO et POLARA — De grandes voitures . . . à votre portée. L'empattement de 122 pouces est de beaucoup plus long que celui d'autres voitures de la même catégorie. Leur élégance est celle d'un grand paquebot de luxe. Dans leur décor, la qualité domine et flatte votre vanité. Si la performance est votre fort, le moteur standard V8 de 318 po. cu. vous donne une fièvre du délire. Au choix 17 modèles, dont le luxe varie jusqu'à celui de la Monaco Brougham qui au sommet réunit tous les éléments du désir . . . de la fièvre . . . du délire!

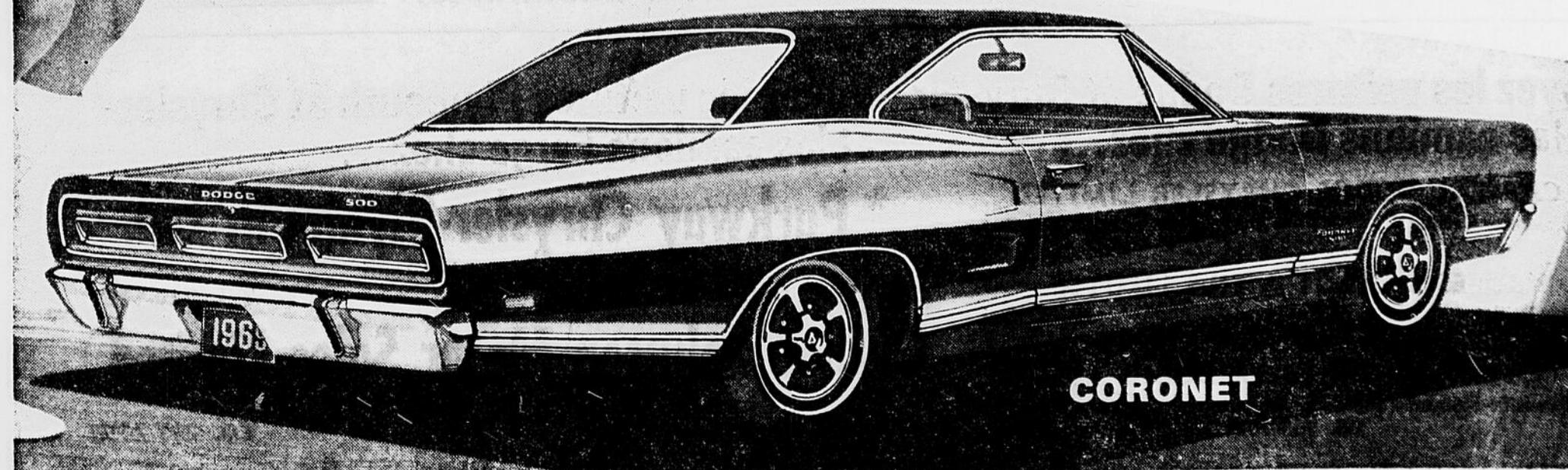
LA DART — Les fervents de la compacte n'ont jamais vu si grand. Ils y trouvent tout le surbom des voitures de sport, sans y mettre le prix. L'empattement de 111 pouces permet la spaciosité qui loge une grande famille, tous ses bagages et ses accessoires. Alerte. Sûre. Digne de confiance. Le moteur standard est le six cylindres incliné de 170 po. cu., une preuve que la performance peut s'allier à l'économie. La Dart vous propose un choix de sedans, de hardtops, de décapotables et de modèles "Swinger" à hautes performances comme remèdes à la fièvre Dodge.

LA CHARGER — Celle qui donne un nouveau sens au mot performance. Longue. Surbaissée. Elancée comme une flèche. Une "mach" racée. Elue la "Super Sport" de l'année et l'une des cinq meilleures voitures au monde. (A noter que les 4 autres marques aussi honorées coûtaient des milliers de dollars de plus). La Charger vous procure les sensations d'une voiture de course sans vous priver de confort et de luxe. Quatre versions: la Charger (V8 de 318 po. cu.), la Charger R/T (V8 de 440 po. cu.), la Charger SE (modèle Special Edition, soit la Charger ou la Charger R/T avec accessoires de grand luxe) et la Charger 500 (V8 Hemi de 426 po. cu.) destinée à ceux qui brûlent de fièvre.

LA CORONET — Voilà comment voyager en première à moins de frais. La Coronet se situe entre les grandes et les petites voitures; avec un empattement de 117 pouces, la Coronet est de manoeuvre facile et rapide tandis que son intérieur est généreux et confortable. On a le choix de 17 modèles (y compris les familiales et les décapotables), de 18 couleurs, de 7 moteurs et d'un monde d'accessoires qui font de la Coronet . . . votre Coronet et votre remède à la fièvre Dodge.

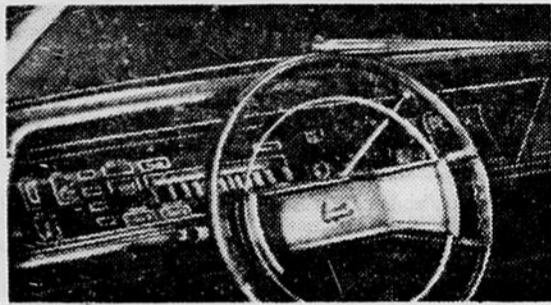
Vous trouverez à l'endos le nom du vendeur le plus près de chez vous.

Dodge



Voici l'Imperial 1969

L'Imperial 1969, majestueuse et magnifiquement nouvelle, possède du prestige et de la noblesse dans chaque ligne. Complètement redessinée, elle est plus longue de 5 pouces sur sa longueur totale et offre plus d'espace à l'intérieur. Si vous aimez les détails, ajoutons que la nouvelle Imperial procure à chaque passager trois pouces supplémentaires pour les épaules, tant sur les sièges avant qu'à l'arrière. Cette année, l'Imperial 1969 est également plus lourde. Théoriquement, une voiture plus grande et plus lourde roule mieux. Mais au fond la raison de son roulement plus doux ne réside pas tellement sur le poids mais plutôt à cause de sa suspension avant. L'Imperial possède une suspension avant à barre de torsion en acier chromé. Les barres de torsion assurent un meilleur roulement sur



les routes, dans les virages et en pleine circulation. Elles diminuent les oscillations. Toujours en vue d'améliorer le roulement, la barre

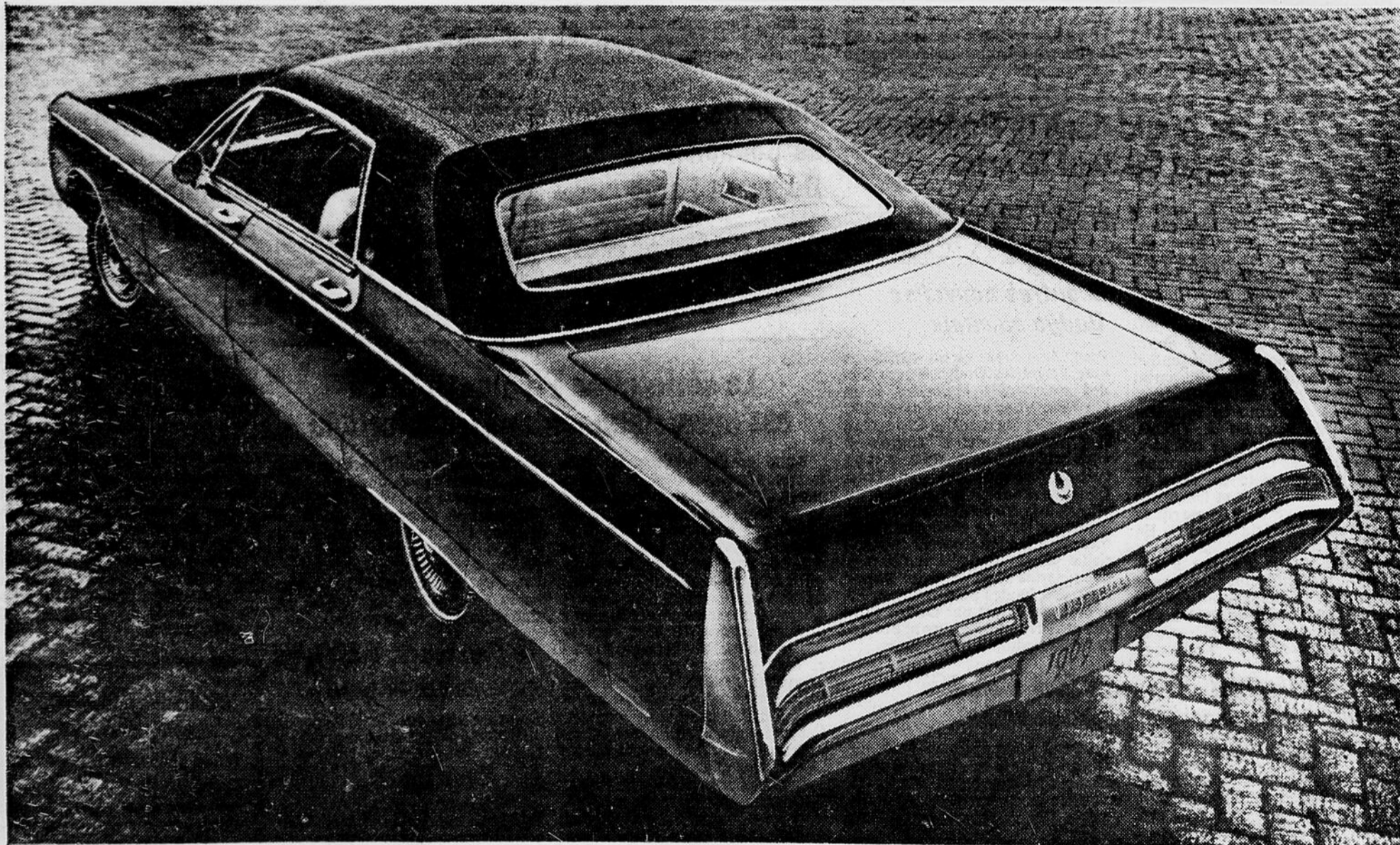
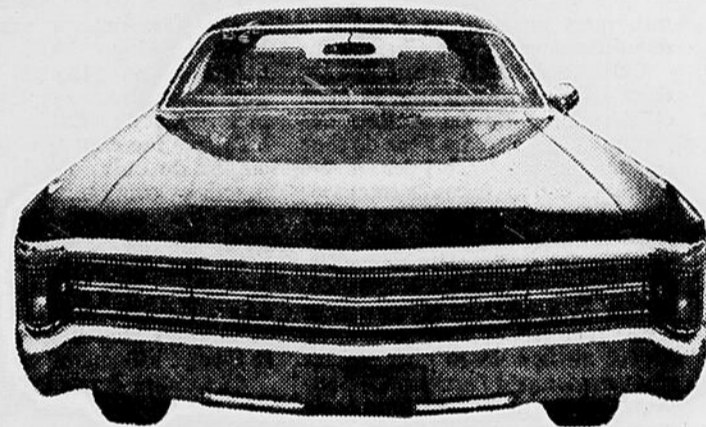


de torsion sur l'Imperial est maintenant complètement recouverte par des coussins de caoutchouc.

Ainsi, aucun bruit de la route n'est transmis aux passagers par le châssis. Elle contribue à offrir un roulement silencieux le plus doux qui soit. Passons maintenant aux freins. L'Imperial est équipée de freins à disque à l'avant. Ce sont les meilleurs et c'est pourquoi ils font partie de l'équipement standard de toutes les Imperial. Lorsque vous vous installez dans une Imperial 1969, vous pénétrez dans le plus élégant intérieur jamais conçu

pour une voiture. Les sièges sont profonds et moelleux, le tableau de bord baigne dans une douce lumière tamisée. Les détails de l'ameublement portent un cachet de grand luxe. Un épais tapis recouvre complètement le plancher. Devant vous, alors que vous avez pris place au volant, vous disposez d'un moteur standard qui peut vous faire atteindre 60 milles à l'heure en 10.4 secondes seulement, dès le contact établi.

Oui l'Imperial 1969 est vraiment majestueuse. C'est aussi une voiture coûteuse, ce qui est parfaitement justifié. En déboursant autant d'argent, nous croyons que vous ne recherchez pas simplement un moyen de transport ordinaire, vous voulez ce qu'il y a de mieux. Et l'Imperial 1969, c'est ce qu'il se fait de mieux.



IMPERIAL



CHRYSLER
CANADA LTÉE

LE DROIT, OTTAWA, JEUDI 19 SEPTEMBRE 1968



MONACO & POLARA

CONCEPT 1969



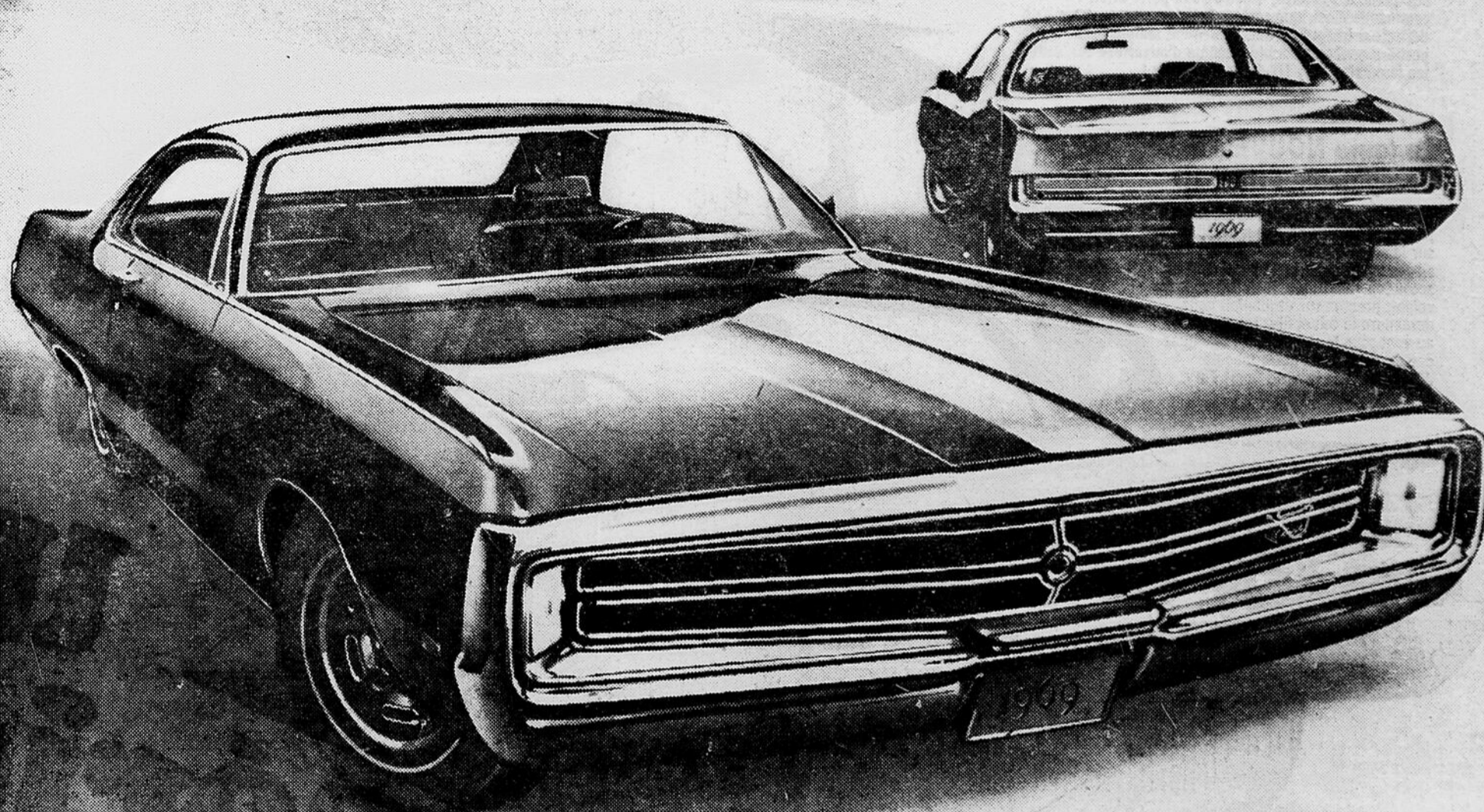
CHARGER



DART



Voici votre prochaine voiture:



la nouvelle et magnifique Chrysler

Que vous choisissiez une 300, hardtop à 2 portes ou n'importe quel modèle des 14 autres Chrysler, votre prochaine voiture sera aussi nouvelle demain qu'aujourd'hui. Elle aura un fuselage aérodynamique. La carrosserie et le châssis font une entité: fermez les fenêtres incurvées et la voiture forme une unité parfaite du seuil de porte au toit.

Une entité aux formes douces et enveloppantes. L'intérieur insonorisé et incurvé vous accueillera dans un luxe tranquille d'où sont exclus les cahots de la route, la chaleur, le vent, le froid et le bruit. Votre prochaine voiture aura un

système de suspension à barre de torsion et des sièges ultra reposants qui transformeront la route la plus cahoteuse en une expérience agréable.

Votre prochaine voiture offrira toute une batterie d'instruments à éclairage discret avec un système aide-mémoire miniature, si vous le désirez. Il vous avertit si vous avez oublié de bouclier vos ceintures de sécurité, qu'une de vos portes n'est pas fermée, qu'il ne vous reste plus beaucoup d'essence.

Votre prochaine voiture peut avoir une température idéale et constante à l'année longue. Chaude en hiver et fraîche en

été. Il suffit de régler le système une seule fois.

Votre prochaine voiture peut être un heureux alliage de beauté, performance, confort et élégance.

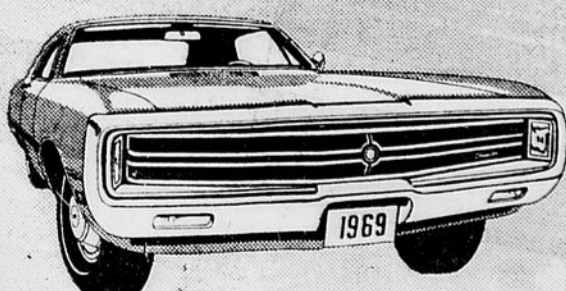
Votre prochaine voiture peut être un des 15 luxueux modèles.

Votre prochaine voiture: une des nouvelles et magnifiques Chrysler.

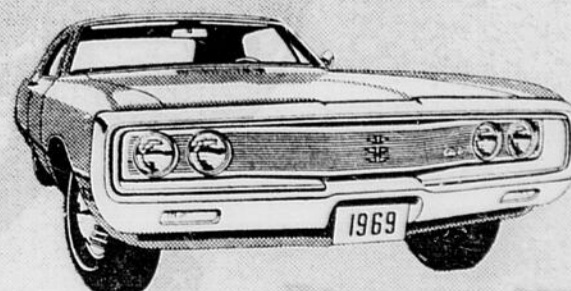
CHRYSLER  **CHRYSLER**
CANADA LTÉE



La New Yorker



La Chrysler 300



La Newport Custom

Voyez à l'endos le vendeur de votre voisinage.



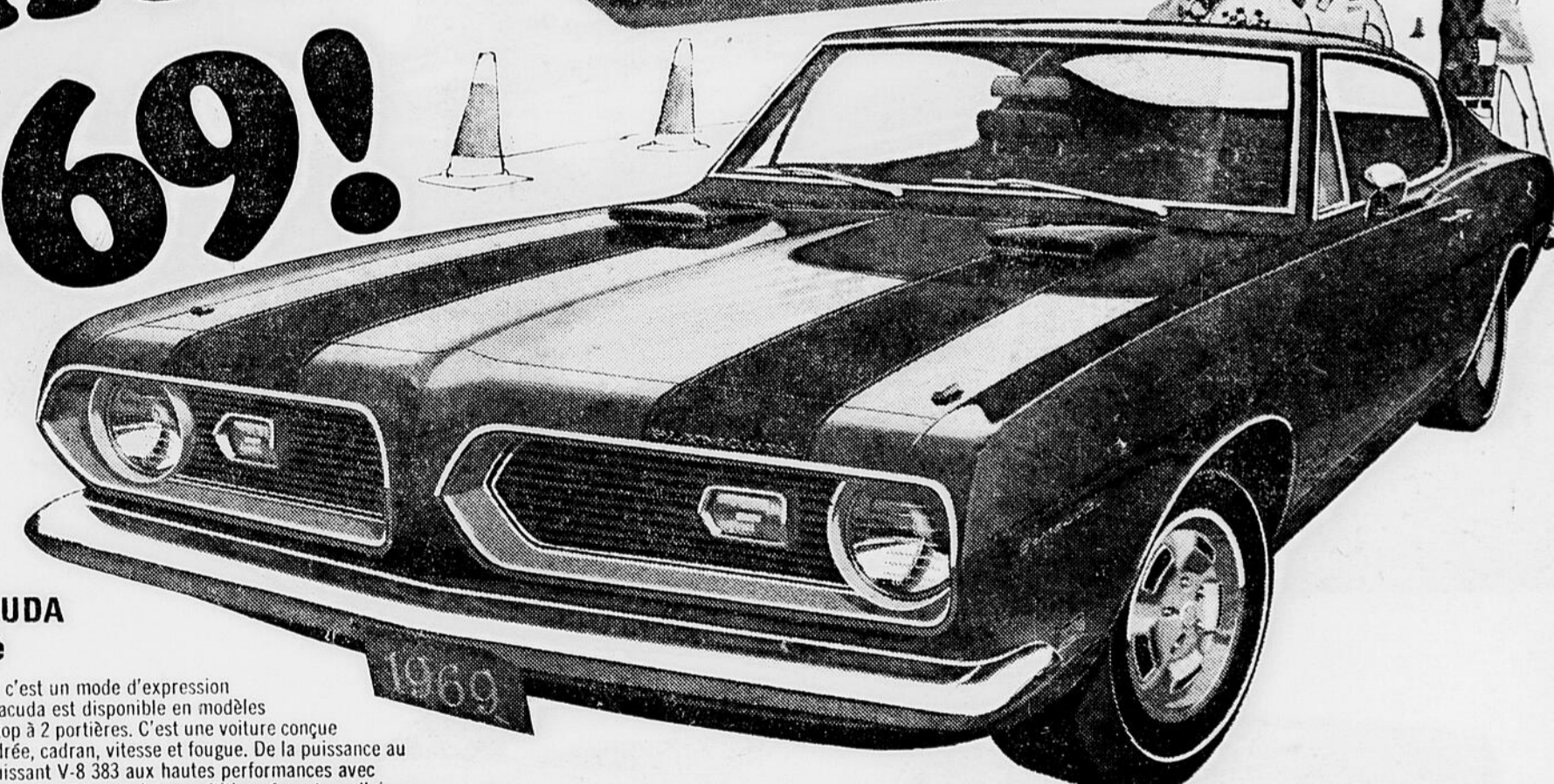
**La VALIANT SIGNET
sedan à 4 portes**

Si elle ne coûte pas cher, ce n'est pas par manque de valeur, c'est parce que c'est une honnête compacte. Construite pour 6 personnes selon les normes de confort Chrysler. Économique à acheter comme à conduire, elle se manœuvre aisément et est facile à stationner. Une foule d'accessoires facultatifs vous permettent de la transformer en une mini-limousine. Également disponible en un élégant modèle sedan à 2 portières ainsi que la série Valiant 206 et Valiant 100.



**La SPORT SATELLITE,
hardtop à 2 portes**

Entre la grande voiture et la compacte existe une série intermédiaire dont fait partie la Sport Satellite. Empattement peu encombrant de 116" et choix de moteurs allant jusqu'au puissant V-8 426 avec sièges baquet profonds et confortables à l'avant. La série présente un vaste choix de modèles dont le fougueux GTX, la Road Runner et l'économique Belvedere.




**La BARRACUDA
à toit profilé**

Plus qu'une voiture, c'est un mode d'expression dynamique. La Barracuda est disponible en modèles décapotable et hardtop à 2 portières. C'est une voiture conçue en fonction de cylindrée, cadran, vitesse et fougue. De la puissance au choix — jusqu'au puissant V-8 383 aux hautes performances avec carburateur à 4 corps, arbre à came de compétition, épurateur d'air sans silencieux. Elle est plus confortable et plus spacieuse que l'est généralement une voiture sport. Voyez toutes les voitures de la nouvelle série — choc Plymouth 1969 chez un des vendeurs Plymouth.

uth...
ne
-choc
1969!

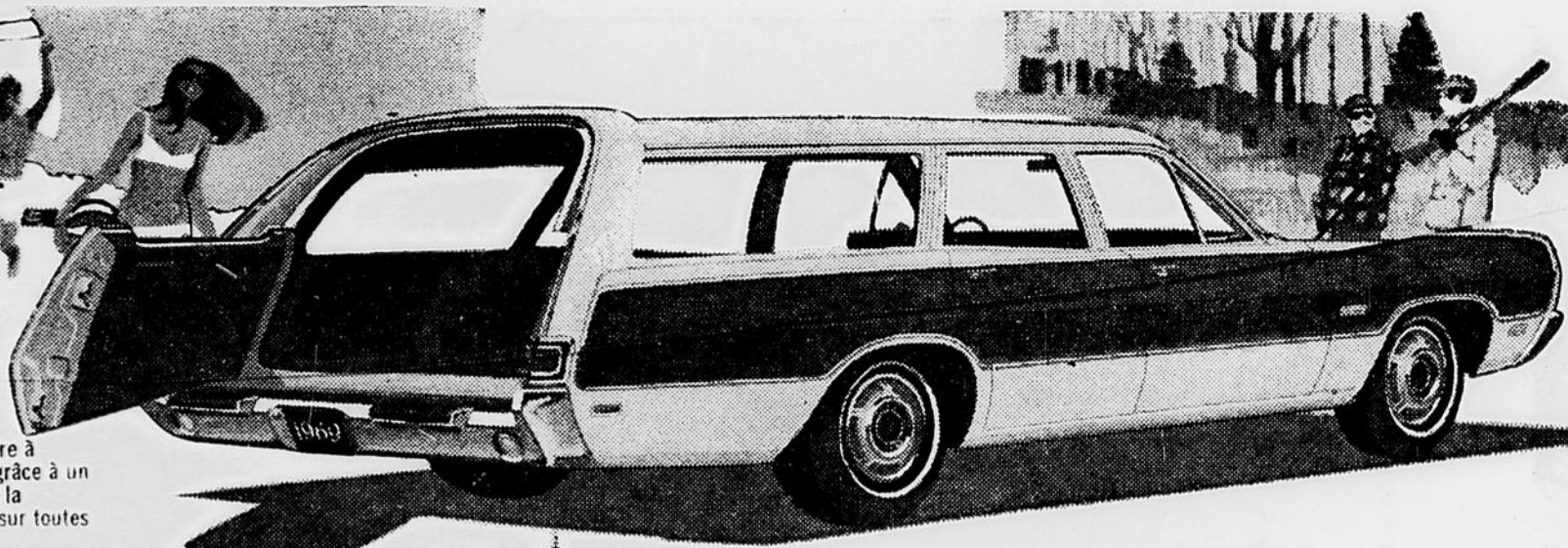
faites
votre choix...

la Plymouth 
d'aujourd'hui maintenant en montre!

Voyez à l'endos le vendeur de votre voisinage.

La toute NOUVELLE FAMILIALE FURY SPORT SUBURBAN

La luxueuse Suburban allie le luxueux confort de sièges moelleux à la généreuse spaciosité. En effet, l'espace prévu pour le chargement mesure plus de 4 pieds de largeur. Comme équipement standard, la vitre de la porte arrière à commande électrique restera toujours propre grâce à un déflecteur intégré au toit. Egalement standard, la portière arrière à double système d'ouverture sur toutes les familiales Fury III, Fury II et Fury I.



La toute NOUVELLE décapotable FURY III

Une décapotable spacieuse offrant dix pouces et demi de plus pour les épaules sur le siège arrière. Dans la Fury III, les sièges avant tout vinyle possèdent un accoudoir rabattable. Installez-vous au volant, pressez sur un bouton pour descendre le toit et filez les cheveux au vent sous le ciel bleu. Ne manquez pas de voir aussi l'autre modèle décapotable de la série Sport Fury.



La Plymouth une série-c en 1969



La toute NOUVELLE SPORT FURY, hardtop à 2 portes

Une silhouette nouvelle... une sensation nouvelle... un nouvel esprit d'aventure! Vive, nette, jeune! Les essuie-glace intégrés sont invisibles jusqu'au moment où l'on en a besoin. Les feux arrière enveloppants ne peuvent passer inaperçus. Des vitres latérales sans ventilateur sont offertes sur les modèles hardtop à 2 portes avec climatiseur d'air. Voyez toute la gamme des Fury — depuis la luxueuse VIP jusqu'à l'économique Fury I.

La
à
Plu
d'yr
d'éc
en
cho
car
sile
une
196

Vo

Une sorte de "miracle" franco-ontarien

La mise sur pied de l'enseignement français devance la législation

Depuis la rentrée des classes au mois de septembre, les Franco-Ontariens peuvent bénéficier de 20 écoles secondaires, à travers la province, où l'enseignement leur est donné au moins partiellement en français, et ceci avant même que les amendements à la loi scolaire de l'Ontario permettant l'établissement de cours et d'écoles secondaires français ne soient officiellement en vigueur.

Aussi, M. Charbonneau a-t-il dressé un bref bilan de ce qui avait été accompli, à ce jour, dans ce domaine. Le "miracle" qu'il fallait pour que le Franco-Ontarien jouisse de la part qui lui revient de droit en Ontario s'est en grande partie réalisé, selon M. Charbonneau, avec l'adoption de ces deux bills et de leur acceptation en pratique à travers la province. Ayant rappelé les conditions

et les modalités prévues par ces deux bills pour l'établissement d'écoles françaises au secondaire et au primaire, et le fait que ces lois n'entraient en vigueur que le 1er janvier prochain, sauf à Ottawa, où on a retardé l'entrée en vigueur jusqu'au 1er janvier 1970, M. Charbonneau a expliqué que dans presque tous les centres où habitent une forte proportion de Canadiens français, le Collège Institute Board du milieu avait consenti à offrir dès septembre les cours secondaires en français à ceux qui le désirent.

La rapidité avec laquelle s'est effectuée cette mise sur pied de cours français est due surtout au fait que la majorité des écoles secondaires privées qui oeuvraient autrefois dans ce do-

maine se sont intégrées aux systèmes publics d'instruction. Ainsi, cette année, on ne retrouve que quatre écoles secondaires privées en province, et 20 écoles françaises publiques. Huit de ces écoles secondaires françaises publiques, on le sait, se trouvent à Ottawa, grâce à l'intégration au CIB de sept écoles privées et la création d'un pavillon de 13 années.

Polyvalence
Aussi, dans certaines villes, sans avoir effectué le changement proprement dit, on procède à une "francisation" systématique des écoles, acheminant les élèves anglophones vers d'autres écoles et réunissant les francophones sous un même toit. Cependant l'école polyvalente française est l'idéal qu'il faut viser, et Sudbury sera la première ville ontarienne à en bénéficier, de souligner en plus M. Charbonneau. La construction d'une école de quelque \$4,500,000 est déjà en marche et on prévoit que les travaux seront terminés pour l'année scolaire 1970.

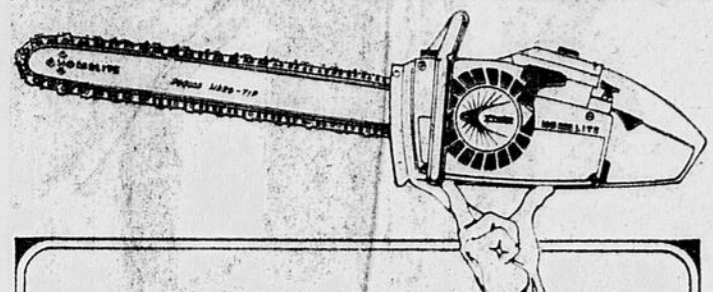
Par ailleurs, la religion n'est pas pour autant oubliée dans

ces écoles publiques. Dans la plupart des écoles, on donne une heure de cours de religion par semaine, soit deux périodes, tel que prévu par la loi, et les professeurs en sont rémunérés.

L'anglais, il va aussi sans dire, n'en est pas plus négligé, étant la langue de la majorité de la population ontarienne.

"Nous nous rendons maintenant compte, de terminer M. Charbonneau, que l'unité qui s'est faite parmi les Franco-Ontariens lors des congrès de l'Association d'éducation en 1967 et en 1968 était sincère. C'est cette unité qui a permis de commencer l'enseignement secondaire dans un si grand nombre de centres avant même que la loi ne soit en vigueur.

"Nous avons là, a-t-il dit, un exemple frappant de ce qui peut résulter de l'unité et, si le peuple franco-ontarien continue de cette façon il sera considéré d'ici très peu de temps comme citoyen à part entière qui n'a d'autre désir que de participer pleinement à la vie de la province et du Canada."



HOMELITE ANNONCE LA NOMINATION D'UN DÉPOSITAIRE AUTORISÉ!

DISTRIBUTEUR — DISTRIBUTOR
La compagnie de plomberie
PALMERS (QUEBEC) Ltée,
Plumbing Supply (Quebec) Ltd.,
66 Crémazie — HULL, Qué.

Dans le monde entier, Homelite est un symbole de produits de qualité et de service hors pair. Partout, les dépositaires Homelite sont triés sur le volet. Aussi, est-ce avec grande fierté que nous recommandons notre nouveau représentant à tous les acheteurs de scies.

A Markstay

Sept jeunes chasseurs chevronnés

MARKSTAY (DNC) — Une jeune fille, Mlle Jacqueline Lamoureux et six jeunes garçons, Marcel Prieur, Constant Proulx, Carl Pouta, Rodrigue Portelance, Roger Audette et Raymond McDonald, tous de Markstay, viennent de subir avec succès leurs examens de franc-tireur, de même que ceux du maniement des armes à feu et des précautions à prendre en forêt pendant la saison de chasse.

Tous ont suivi les cours donnés en l'auditorium de l'école St-Marc par les instructeurs Lionel Le François et Douglas McCormick. Les examens ont été corrigés par MM. W.M. McKittrick, directeur du bureau de chasse et pêche pour le district de Sudbury et Philip Gingrich, garde-chasse. On a remis un certificat de compétence à chacun de ces sept élèves.

Employeurs et Salariés

À partir du 1^{er} novembre 1968,
le salaire minimum sera augmenté comme suit:

ORDONNANCE NO 4, 1968

EMPLOYEURS ASSUJETTIS
Employeurs visés par la Loi du Salaire minimum.

SALARIÉS RÉGIS
Salariés auxquels s'applique la Loi du Salaire minimum i.e. toutes personnes: ouvriers, commis, fonctionnaires ou employés quelconques dans tous genres de travaux, industries, commerces, entreprises, services, négoce ou affaires de quelque nature que ce soit.

SALARIÉS EXEMPTÉS
Domestiques de maison
Travailleurs agricoles
Salariés régis par un décret sous la Loi des décrets de convention collective
Ceux régis par une autre ordonnance de salaire minimum
Le conjoint de l'employeur et ses enfants
Les membres du clergé et ceux d'une institution religieuse
Les aveugles travaillant dans des établissements où ils constituent la majorité des salariés
Les étudiants qui travaillent au cours de l'année scolaire dans des établissements choisis par la direction d'une école et en vertu d'un programme d'initiation au travail approuvé par le ministre de l'Éducation
Les patients non libérés d'hôpitaux psychiatriques lorsque placés, avec l'approbation des officiers du ministère de la Santé, chez des employeurs en vue de leur réadaptation dans la société
Les personnes rémunérées de quelque façon que ce soit et travaillant en dehors de l'établissement d'un employeur sans qu'un contrôle puisse être exercé sur le temps affecté à ce travail.

SEMAINE NORMALE
48 heures (article 5).

HEURES SUPPLÉMENTAIRES
Taux et demi du salaire effectif en plus de 48 heures par semaine (article 6).

TAUX MINIMUM DE SALAIRE
(article 16)

	Taux actuels		Taux en vigueur le 1er novembre 1968	
	Région 1	Région 2	Région 1	Région 2
a) les salariés âgés de moins de 18 ans	\$0.85	\$0.80	\$1.05	\$0.95
b) les salariés à l'essai durant les 60 premiers jours	\$0.95	\$0.90	\$1.15	\$1.05
c) les autres salariés	\$1.05	\$1.00	\$1.25	\$1.15

Région 1: Île de Montréal
Île Jésus
Comtés de Chambly et de Taillon
Région 2: autres régions du Québec

ORDONNANCE NO 5, 1968

EMPLOYEURS ASSUJETTIS
Employeurs visés par la Loi du Salaire minimum.

SALARIÉS RÉGIS
Les salariés des établissements spécialisés dans les Services d'éducation
Services hospitaliers et de santé comprenant aussi les hospices, les foyers pour vieillards, convalescents ou enfants
Service du culte et les services de bienfaisance
Services récréatifs et de divertissements
Services d'entretien
Services de protection et de maintien de l'ordre public
Services de conciergeries et les clubs résidentiels
Services de livraison
Services de taxis
Services de réparation et de cirage des chaussures
Services de blanchissage, nettoyage et pressage des vêtements.

SALARIÉS EXEMPTÉS
Domestiques de maison
Travailleurs agricoles
Salariés régis par un décret sous la Loi des décrets de convention collective
Le conjoint de l'employeur et ses enfants
Les membres du clergé, ceux d'une institution religieuse et les salariés affectés aux offices du culte
Les étudiants employés dans une colonie de vacances ou dans l'exécution d'un programme récréatif ou éducatif organisé pour les enfants
Les étudiants qui travaillent au cours de l'année scolaire dans des établissements de services choisis par la direction d'une école et en vertu d'un programme d'initiation au travail approuvé par le ministre de l'Éducation
Les patients non libérés d'hôpitaux psychiatriques lorsque placés, avec l'approbation des officiers du ministère de la Santé, chez des employeurs en vue de leur réadaptation dans la société
Les personnes rémunérées de quelque façon que ce soit et travaillant en dehors de l'établissement de service sans qu'un contrôle puisse être exercé sur le temps affecté à ce travail.

SEMAINE NORMALE
54 heures (article 5).

HEURES SUPPLÉMENTAIRES
Taux et demi du salaire minimum en plus de 54 heures par semaine (article 6).

TAUX MINIMUM DE SALAIRE
(article 17)

	Taux actuels		Taux en vigueur le 1er novembre 1968	
	Région 1	Région 2	Région 1	Région 2
a) les salariés âgés de moins de 18 ans	\$0.75	\$0.70	\$0.85	\$0.80
b) les salariés à l'essai durant les 60 premiers jours	\$0.85	\$0.80	\$0.95	\$0.90
c) les autres salariés	\$1.00	\$0.90	\$1.10	\$1.00

Région 1: Île de Montréal
Île Jésus
Comtés de Chambly et de Taillon
Région 2: autres régions du Québec

ORDONNANCE NO 8, 1968

EMPLOYEURS ASSUJETTIS
Employeurs visés par la Loi du Salaire minimum.

SALARIÉS RÉGIS
Les salariés des établissements d'hôtellerie, tels
Un hôtel, un restaurant, une maison de logement ou un camping au sens de la Loi de l'Hôtellerie
Un local où des boissons alcooliques sont vendues pour consommation sur place
Une entreprise qui vend, livre ou sert des repas pour consommation à l'extérieur.

SALARIÉS EXEMPTÉS
Domestiques de maison
Travailleurs agricoles
Salariés régis par un décret sous la Loi des décrets de convention collective
Le conjoint de l'employeur et ses enfants
Les étudiants qui travaillent au cours de l'année scolaire dans des établissements d'hôtellerie choisis par la direction d'une école et en vertu d'un programme d'initiation au travail approuvé par le ministre de l'Éducation.

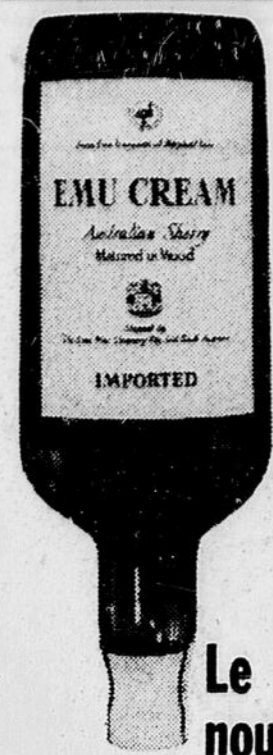
SEMAINE NORMALE
54 heures (article 5).

HEURES SUPPLÉMENTAIRES
Taux et demi du salaire minimum en plus de 54 heures par semaine (article 6).

TAUX MINIMUM DE SALAIRE
(article 16)

	Taux actuels		Taux en vigueur le 1er novembre 1968	
	Région 1	Région 2	Région 1	Région 2
a) salariés à l'essai moins de 18 ans	\$0.85	\$0.80	\$0.95	\$0.90
b) les autres salariés	\$0.95	\$0.90	\$1.05	\$1.00
c) les gardiens logés gratuitement par semaine	\$50.00	\$45.00	\$55.00	\$50.00

Région 1: Île de Montréal
Île Jésus
Comtés de Chambly et de Taillon
Région 2: autres régions du Québec



Le nouveau sherry des antipodes.

Emu Cream

Au moins une vérité vraie dans ce monde à l'envers: avec le sherry Emu, on se la coule douce pour moins cher. Le sherry Emu Cream est délicieusement doux; importé en barils, la Régie l'embouteille... et le met en vente sur ses pattes! Demandez aussi le Porto Emu Red Port et le sherry demi-sec Emu.

Epargnez jusqu'à \$20.00
VENTE PRE-SAISONNIÈRE DE PARDESSUS
3 modèles à prix très avantageux!

Ord. jusqu'à	Ord. jusqu'à	Ord. jusqu'à
79.50	89.50	99.50
59.90	69.90	79.90

Gagnez de l'argent! Economisez jusqu'à \$20.00 tout en ayant le premier choix! Et quel choix! Fantastiques! Notre stock est complet. Du velours, des worsteds, des tweeds, des saxons, des chevilles. Et, naturellement toutes les teintes et coupes classiques et d'avant-garde pour 1969. Nuances de charbon de bois, noir, brun, bleu, gris. Grandeurs de 36 à 48. Venez choisir la votre maintenant alors que l'assortiment est complet! Seul en accomplissant jusqu'à \$20.00. Les détenteurs de carte de crédit n'auront rien à payer avant novembre. Plan de mise de côté — un dépôt de 10% retiendra votre pardessus jusqu'à la fin de novembre. Et naturellement vous pouvez le porter à votre compte!

MAJORATION DES PRIX LE 7 OCTOBRE.

TIP TOP TAILORS

202, RUE SPARKS, 222-2204 — CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE, 733-7335
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE, 726-1636 — CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD, 722-6346. Aussi disponibles au MAGASIN FAIRWEATHER POUR HOMMES du CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, 745-8857 REPRESENTANT EXCLUSIF

Renseignements et documentation:

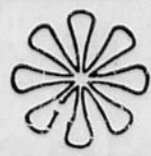
2875 boul. Laurier, Ste-Foy,
Québec 10. Tél.: 693-4940

355 rue McGill,
Montréal. Tél.: 861-7351

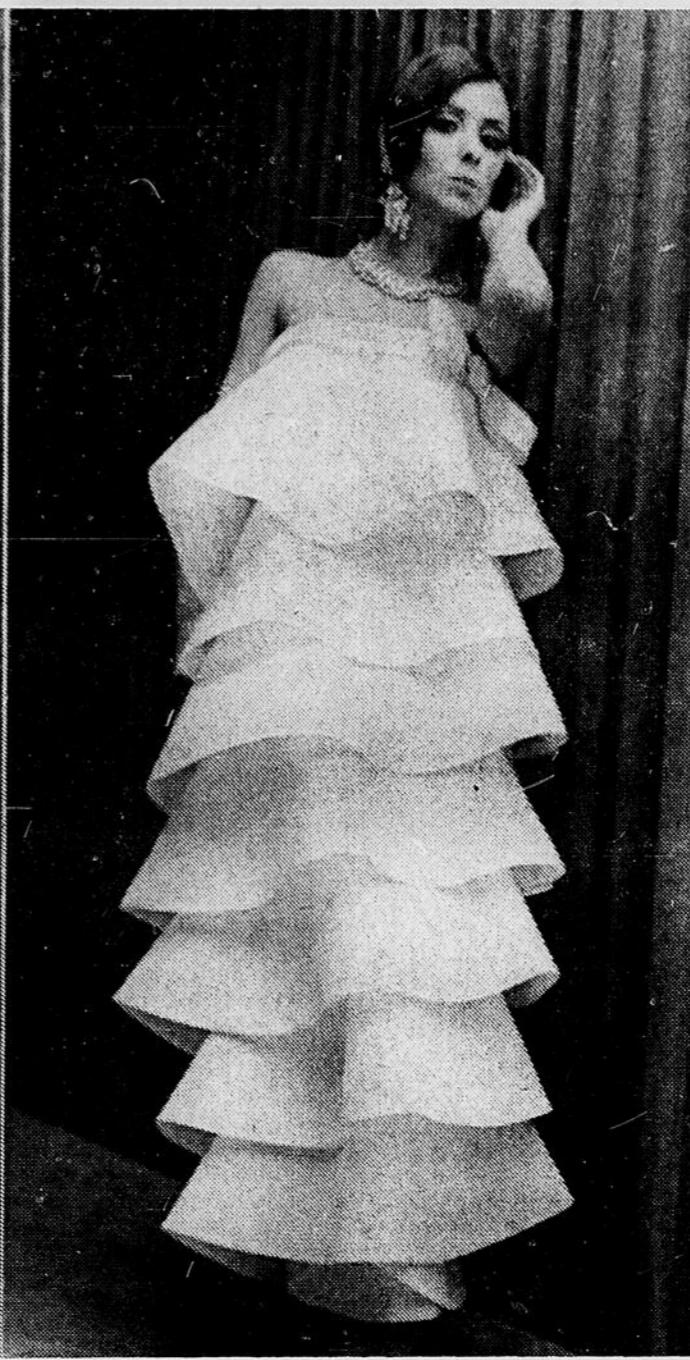
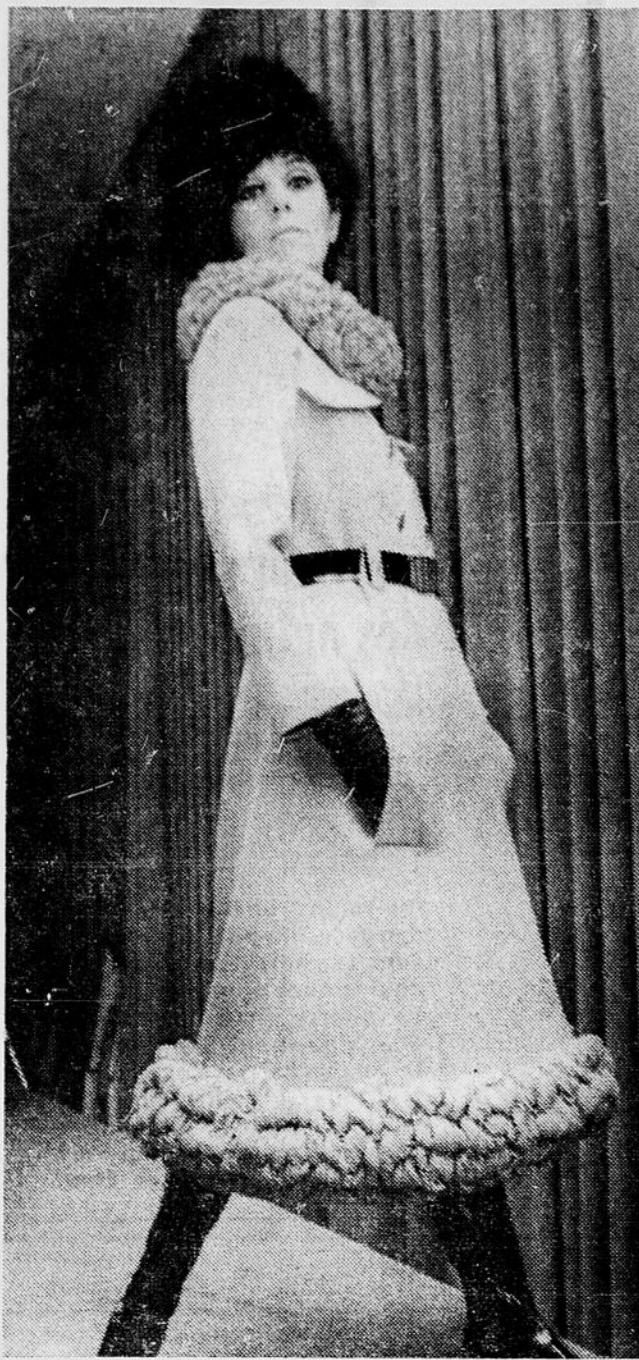


GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère du Travail
Commission du Salaire minimum

POUR VOUS MESDAMES



LE DROIT



LA MODE CHEZ FREIMAN POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER — L'importance de la fourrure a été soulignée au défilé de modes offert par la maison Freiman d'Ottawa, mercredi midi, à l'hôtel Skyline. Le choix dans les manteaux semble illimité cette année et

les couleurs primées sont le blanc, le noir et le rouge. A gauche, chic manteau rouge écarlate, à l'allure militaire, longueur midi. Deuxième de gauche, robe de crêpe, en blanc et noir, à la mode de l'Indien de l'Amérique du Nord, création d'un couturier français. La

troisième photo est d'une délicieuse robe du soir, par étages, en tulle blanc, avec accessoires dorés. Enfin, à droite, manteau de cuir sauvage bordé de renard rouge.

(Photos Champlain Marciel)

Zeller's



C'est tout nouveau!

C'est chez ZELLER!

LE JUPON-SOUTIEN
2 DESSOUS DANS 1

Seulement **3.99**

Le soutien-gorge intégré dans le corsage du jupon... le sous-vêtement formidable qui simplifie tant les choses! Le jupon de tricot de nylon fluide est garni de ruban et de dentelle; le soutien-cousiné de Kodol est fait de dentelle et intégré au corsage. Un léger baleinage de métal passe sous les bonnets. Blanc seulement. Bonnets A, B, 32 à 36, C, 34-36.

HABILLEZ-VOUS CHIC
et "PORTEZ A VOTRE COMPTE"

**ZELLER'S PLACE
CARTIER**

425, boul. St-Joseph, Hull

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h 30.

La silhouette féminine sera ceinturée ou ajustée en 1968-69

par Marielle Binette
du DROIT

Y'a-t-il, du nouveau sur la scène de la mode? Bien sûr, pouvons-nous répondre, après avoir assisté au défilé de modes Freiman, mercredi, à l'hôtel Skyline.

La ligne sera ajustée ou ceinturée cette année afin de mettre de plus en plus en évidence la silhouette féminine. Même les manteaux, dont le choix sem-

ble varié et illimité, sont, pour la plupart, ceinturés.

Sans doute à cause de la prédominance du noir et du blanc, pour l'automne et l'hiver, les accessoires reprennent de l'importance. "La façon dont vous assortirez vos ensembles vous donnera une apparence individuelle", a commenté Mary Kosalle, coordonnatrice de la mode chez Freiman.

Venant en troisième place

dans le choix des couleurs sont le rouge, écarlate, framboise, antique — tous les tons de rouge nous reviennent.

Le chapeau

Les coordonnatrices de la mode tentent vainement, depuis le printemps 1968, de ranimer la popularité du chapeau et, dans le défilé Freiman, presque chaque ensemble présenté était accompagné d'un joli chapeau, un feutre, une toque de fourrure,

un béret ou un turban, tous chics et élégants. Avec l'arrivée de la température froide, les femmes adopteront peut-être à nouveau l'habitude de porter un chapeau. Les tailleurs et les manteaux de suède et de cuir sont presque tous garnis de fourrure ou de simili-fourrure, au col, au bas des manches et à l'ourlet.

Sacs et souliers

Bonne nouvelle pour la femme, le petit sac à main si peu pratique, semble disparu pour faire place au grand sac spacieux que la plupart d'entre nous avons toujours préféré. Ce sac, genre boîte ou valise, accompagne bien les chaussures à bout carré et à talon moyen.

Les bas sont aussi un accessoire important que la femme bien mise choisira avec soin. Il n'est plus question, aujourd'hui, d'adopter une couleur de bas que l'on porte à toutes occasions. Une variété de couleurs, de textures, de longueurs dans les bas offerts sur le marché permet à la femme d'assortir chacun de ses ensembles de façon vraiment personnelle.

Foulards et bijoux

Tous les genres d'écharpes sont portés cette année, ainsi que les pendants, les chaînes, les boucles d'oreilles géantes et les longs colliers de perle, à la manière des années '30. Les bagues sont portées sur tous les doigts, même sur le pouce, en certaines occasions. Vous

brillerez, de la tête aux pieds, si vous le désirez cette année.

Le soir

Pour terminer le défilé, Mme Kosalle a choisi de présenter des robes chics pour les réceptions après cinq heures. Encore ici, le noir et le blanc prédominent, le noir assorti au doré ou orné de sequins brillants, le blanc en nacre de perle à reflets verts, roses ou bleus avec une ceinture de satin rose, le noir et le blanc ensemble: manteau de velours ciselé, style princesse, en noir doublé de satin blanc avec robe blanche, à col roulé.

Dramatique, exotique, chic et élégant — le défilé de modes Freiman pour l'automne-hiver 1968-1969.

Quelques faits médicaux

Alcool et accidents

Un sondage effectué par la compagnie d'assurance Metropolitan Life révèle que 15 à 20 pour cent des accidents fatals qui surviennent au foyer sont dus à l'intoxication.

Alimentation et grossesse
Les femmes enceintes ne devraient consommer ni de viande crue ni d'oeufs crus, selon les experts. Ces aliments crus peuvent endommager la vue des bébés.

Thalidomide
Selon un gynécologue allemand, les femmes qui ont absorbé de la thalidomide, même une seule fois, au cours des deux premiers mois de leur grossesse, souvent donner naissance à un bébé déformé.

Le coeur féminin

Les coeurs féminins sont le plus souvent utilisés dans les greffes du coeur parce que les femmes souffrent moins que les hommes de maladies cardiaques.

Mieux vaut prévenir...
C'est à l'âge de l'adolescence que nous formons les habitudes alimentaires qui détermineront notre santé physique à l'âge de 50 ou 60 ans, déclare un médecin américain qui se spécialise en matière de nutrition. Le Dr Frederick Stare conseille aux adolescents de mettre de côté les aliments riches en matière grasse, tels les patates frites, les hot dogs, les hamburgers, le lait entier et les oeufs. Ils devraient plutôt choisir les viandes maigres, la volaille, le veau et le poisson et ne manger que deux ou trois oeufs par semaine. Si la cigarette et le manque d'exercice affectent le coeur, le régime alimentaire est de beaucoup plus important au maintien d'un coeur sain.

Migraines
Les maux de tête migraineux sont souvent dus à un trouble digestif. Des études ont démontré que les aliments mal absorbés qui peuvent causer ce genre de malaise sont le fromage, le chocolat, les produits laitiers ou alcooliques et les agrumes. Les victimes de migraine subissent souvent ces maux de tête insupportables à cause de stress, de fatigue, de la colère ou de la faim, ont expliqué les hommes de science écossais qui ont fait des recherches à ce sujet.

Noir et blanc
Aux Etats-Unis, le taux de mortalité de bébés nouveaux-nés est deux fois plus élevé chez les Noirs que chez les Blancs. On attribue ceci à la grande pauvreté des Noirs dont les soins médicaux sont inadéquats.

Longévité
Les membres du clergé et les scientifiques vivent beaucoup plus longtemps que les membres d'autres professions tandis que les journalistes ont un taux de mortalité deux fois plus élevé que la moyenne.



Pour calmer la tension

Versez une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.



LE SODA À PÂTE COW BRAND

SALON Pierre André SPECIAUX

- Permanente à l'huile. Valeur de \$10.50 **\$4.95 SPECIAL**
- Permanente "Auréole de Paris". Valeur \$22.50. **\$12.50 SPECIAL**

(pour un temps limité seulement)
285, rue St. Patrick, OTTAWA Tél. 237-1266

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
aux cours d'été et d'automne du jour et du soir (inscription restreinte)

COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.

Les nouveaux cours commenceront les 9, 11 et 16 septembre.

TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

Divorce Gary-Seberg

NEW YORK (AFP) — L'écrivain français Romain Gary, qui se trouve actuellement dans l'Etat d'Oregon, où son épouse, Jean Seberg, tourne un film, "Paint Your Wagon", a déclaré lundi que sa femme et lui avaient décidé de divorcer. M. Gary a quitté l'Oregon mardi et regagnera la France où la procédure de divorce aura lieu. L'écrivain français a fait la déclaration suivante: "Après 10 ans de vie et de carrière artistique en France, Jean Seberg est redevenue, à 29 ans, une grande vedette américaine. Elle tourne déjà en Californie depuis cinq mois sans interruption et ses nouveaux projets de films

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

LEB

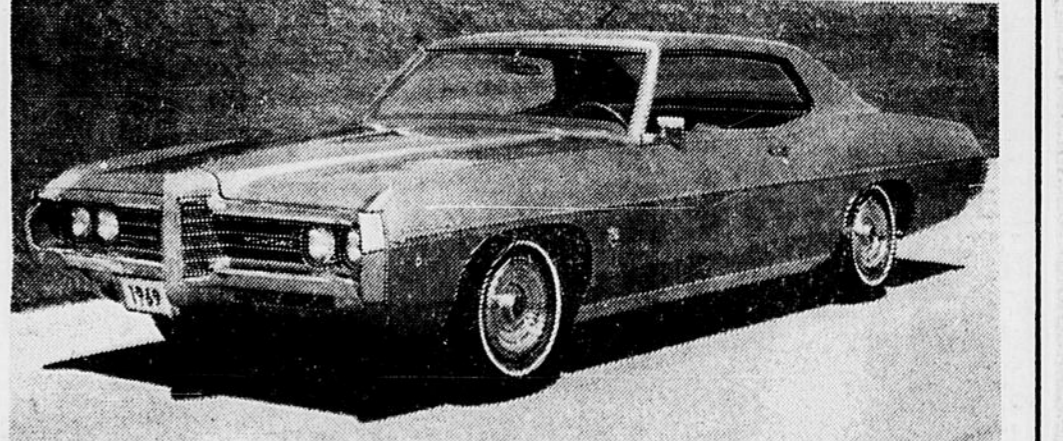
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince de Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

PONTIAC 1969



La Pontiac 1969 présente de nombreuses innovations: carrosserie entièrement redessinée; nouveau moteur V8 standard de 350 po. cu.; nouveau système de ventilation. Toutes les Pontiac sont maintenant équipées d'un système de ventilation au niveau supérieur. Les bouches qui amènent l'air sont montées aux extrémités du tableau de bord. Les déflecteurs ne sont donc plus nécessaires. Nouvelle d'importance: la partie centrale qui divise la grille est faite d'une matière souple appelée Endura, de la même couleur que la carrosserie. Cette pièce en matière amortissante protège les parties chromées de l'avant contre les petits chocs et les égratignures. Notre photo représente le coupé sport Parisienne. Les séries Strato Chief et Laurentian, les moins chères de la gamme Pontiac, sont également présentées dans le style hardtop. Le nouveau V8 standard de 350 pouces cubes développe 250 CV. Il s'ajoute au 6 cylindres standard de 155 CV encore offert cette année. Et pour la première fois, la transmission automatique à trois rapports sera disponible avec tous les moteurs. ***



ce que j'en pense

L'HABIT FAIT PARFOIS LE MOINE

Le directeur d'un bureau de la Fonction publique, à Ottawa, a déclaré à un de ses employés: "Je n'ai aucune objection à ce que vous portiez une barbe, du moment que ce ne soit pas au bureau".

Façon assez habile d'imposer un règlement, qui a fait rire l'employé qui s'est aussitôt plié aux exigences du patron.

A la Fonction publique comme ailleurs, certains règlements sont imposés sur la tenue vestimentaire des employés. Ces règlements sont rigoureusement appliqués et il n'est pas toléré qu'un employé se présente à son travail en tenue sportive, indécente ou malpropre.

Qui aurait cru qu'il devint nécessaire d'imposer de telles directives dans nos écoles, non à l'égard des élèves, remarquez-bien, mais à l'intention des instituteurs et, surtout, des institutrices?

C'est cependant ce qui vient de se produire et ma première réaction, en lisant la circulaire émise par le directeur d'une de nos commissions scolaires régionales, en fut une d'incrédulité. Que ce monsieur soit placé dans la position gênante d'énoncer des directives sur la tenue vestimentaire des professeurs est absolument déconcertant! Faut-il donc qu'une jeune fille soit peu qualifiée pour diriger une classe de jeunes écoliers, si elle est assez légère pour se présenter à l'école en minijupe, en corsage décolleté ou la figure fortement maquillée?

Le bon goût, le souci de la distinction, le gros bon sens n'exigent-ils pas que ces jeunes filles soient bien mises en tout temps — et d'être bien mises ne signifie pas revêtir un uniforme de religieuse. Pourquoi offenser ces enfants candides qui prennent souvent les enseignants comme des modèles à imiter?

Les fillettes admirent la façon de s'habiller, d'agir et de parler de leurs institutrices et il est assez commun de voir celles-ci influencer, inconsciemment, la conduite de l'enfant de façon plus positive que ne le font leurs mères, toujours considérées un peu vieux jeu dont le jugement, en matière de comportement, est à discuter, aux yeux des enfants.

Et les garçons, innocents et puérils, ne voient-ils pas "mademoiselle" comme leur premier amour, une personne à qui on peut se confier. Combien d'hommes évoquent avec tendre nostalgie le souvenir d'une institutrice de leur tendre enfance qui a su sympathiser avec eux au moment où ils se sentaient incompris. (Tout récemment, à une émission télédiffusée, Claude-Henri Grignon a parlé d'une institutrice de son enfance qu'il a fait revivre dans la personne de "la belle Angélique", une des héroïnes des "Belles histoires des pays d'En-haut").

Quelle lourde responsabilité, ne direz-vous? L'enseignement n'est pas un métier comme un autre; c'est, effectivement, une vocation, du moins au niveau primaire et celui qui embrasse cette profession doit se porter garant de l'obligation qui lui est imposée, celle de former de jeunes esprits. En pédagogie, la matière scolaire est souvent reléguée au second plan pour faire place à l'enseignement de culture générale dont bénéficieront grandement les enfants et qui influencera considérablement leur façon d'agir dans les années à venir. L'éducation se fait avec amour. Qui dit amour, dit respect.

De concert avec les parents, les instituteurs forment l'esprit et la personnalité de l'enfant. Qu'ils le fassent en donnant le bon exemple, non seulement par leurs paroles mais par leurs actions, en commençant par être bien mis.

Marielle BINETTE

Carnet mondain

Orchestre symphonique d'Ottawa

Le comité de la section féminine de l'Orchestre symphonique d'Ottawa offrira, à sa journée d'accueil, le 29 septembre, de 2 heures à 5h 30, à la résidence de M. et Mme Louis Assaly, 290, chemin Faircrest, Alta Vista, une vente de friandises et de pâtisseries, une vente à l'enchère d'objets d'art et une boutique d'articles anciens et nouveaux. Mmes Frank Ryan et Kenneth Fogarty sont chargées de la vente de tableaux et de sculptures, oeuvres d'artistes locaux.

Congrès C.M.E.
Le congrès annuel de la Cor-

poration des maîtres électriciens du Québec se tiendra les 19, 20 et 21 septembre courant, à Montréal.

Voyage
Miles Pierrette Viau et Pauline Ladouceur, d'Ottawa, séjournent actuellement aux îles Hawaï.

AFEAS
Les membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Ste-Cécile-de-Masham tiendront leur première réunion mensuelle de l'année le vendredi 20 septembre, à 8 heures, en la salle de l'école de la Pêche.

Aujourd'hui

Le jeudi 19 septembre

Fête des Gustave dont le nom vient du suédois "Kung", contraction de "Konung" (roi) et "sta" (sceptre). Les Gustave sont courageux, combattifs et tenaces dans tous les domaines. Lucides et intégrés, ils sont destinés à réussir ce qu'ils tentent.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: plusieurs rois de Suède. Le compositeur Gustave Charpentier. Les peintres Courbet, Moreau et Doré, Gustave Flaubert. Le chansonnier Gustave Nadaud. ANNIVERSAIRES: Bataille de Poitiers (1356). Mort du peintre Van Loo (1745). Capitulation de Yorktown, aux Etats-Unis (1781). Apparition de Notre-Dame de la Salette, dans l'Isère (1846). Le président de la République italienne M. Giuseppe Saragat a 75 ans. L'ancien ministre Robert Lecourt a 60 ans. L'acteur Ray Danton a 37 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A LA SALETTE — Pèlerinage de Notre-Dame, NAPLES — Miracle attendu de la liquéfaction du sang de saint Janvier, FRANCFORT — Foire internationale du Livre, COLOGNE — Salon international de la lingerie féminine, ESSEN — Foire internationale de la droguerie et pharmacie, FORLI — Exposition internationale des activités touchant à l'aviculture, ECRIEZ DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront un peu déconcertées par les circonstances. Les affaires de cœur se compliqueront et dans certains cas, une rupture s'imposera qui laissera un vide.

DEVENEZ BILINGUE, TRILINGUE... RAPIDEMENT, ÉCONOMIQUEMENT.

COURS DE CONVERSATION ANGLAIS - ESPAGNOL - ALLEMAND
Leçons particulières ou groupes — Jour ou soir.
Renseignements et inscription de MIDI à 21 h.

Berlitz

Langues vivantes

OTTAWA 31, rue Metcalfe 222-5245

1919 1968

OFFRES UNIQUES Peoples Credit à l'occasion du

49^e anniversaire AUBAINES

à ne pas manquer!

La nouvelle batterie de cuisine de 9 pièces au TEFLON et au perma* glo moderne vert "avocat"...

Ord. 49.95
39.95
Economisez 10.00

Enjoignez votre cuisine avec cette nouvelle batterie de cuisine au Teflon avocat... au fini permanent, incalculable et anti-taches. Ce robuste Teflon est réfractaire aux égratignures... ne collera pas, se lave en quelques secondes. L'aluminium massif et à chauffe uniforme empêche des endroits particuliers de surchauffer... les aliments cuisent rapidement et doucement... avec moins de chaleur.

- ✓ Fini permanent
- ✓ Ne collera pas
- ✓ Ne s'écaillera pas
- ✓ Anti-taches

Servez-vous du crédit amical de Peoples

AVEC PRIME

Un ensemble de 20 fascicules de cuisson comprenant une variété de nouvelles recettes sensationnelles complètes dans un porte-volumes en plastique.

9.97 chacun

Portez à votre compte!

Des appareils de qualité de marques réputées qui vous permettront d'économiser du temps... et de l'argent. D'autres spéciaux supplémentaires d'anniversaire qui rendront vos travaux ménagers quotidiens plus agréables.

Tant qu'il y en aura — Un de chacun par client

Actualité FFCF

Section St-Félix
Le congrès régional des membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la région de Cornwall aura lieu le 6 octobre en la salle St-Félix de Valois. C'est ce qui a été annoncé à la dernière réunion des dames de la FFCF, section St-Félix, qui fêtaient cette année le dixième anniversaire de fondation de leur section. Mme Rita Trotter a présidé la réunion et l'aumonier, le P. Irénée Gauthier, C.S.V., a offert des prières spéciales pour les membres malades et a clôturé la réunion par une prière.

Section Oshawa
A leur première réunion de la nouvelle saison, les membres de la FFCF, section Oshawa, ont pu admirer la nouvelle

cuisine du centre paroissial, entièrement meublée grâce aux recettes obtenues par le bingo-telephone organisé par les dames le printemps dernier. Les membres de la FFCF prendront charge de tous les repas qui seront servis au centre paroissial. En vue de célébrer l'inauguration du centre, qui sera béni à la mi-octobre, des manifestations auront lieu à cet endroit les 12 et 13 octobre prochains. Les membres de la FFCF désirent aussi organiser une soirée récréative, au début de l'hiver, pour célébrer et la fête de Noël et le dixième anniversaire de fondation de la section. La présidente nationale de la FFCF, Mme R.A. Sauvé-Boult, sera l'invitée d'honneur à cette occasion.

Sur rendez-vous 749-4647

Jules Gauthier D.C.

Docteur en chiropratique

265, ch. de Montréal Eastview, Ont.

Rayons-X

"SNAP SUR MON VISAGE? Je ne pouvais m'y résoudre!"

"Pourtant, mes amis, m'ont tellement répété que SNAP faisait des merveilles que je me suis laissée tenter. Et quel résultat! SNAP a fait disparaître tous mes boutons et points noirs. Et SNAP n'égare pas la peau... même pas la mienne qui est des plus sensibles. Les petites parcelles de pierre poncée dans SNAP enlèvent instantanément les excès d'huile et la saleté qui sont la cause immédiate des boutons et points noirs. Maintenant, quand mes amis ont des problèmes semblables, je me fais un devoir de leur dire que SNAP utilisée quotidiennement est ce qu'il y a de plus efficace pour le nettoyage en profondeur des pores de la peau".

Oui SNAP travaille effectivement à garder votre peau propre et douce. Plusieurs dermatologistes le recommandent pour cette raison. Procurez-vous SNAP aujourd'hui même chez votre épicière ou supermarché. SNAP est un traitement efficace et économique — moins de 60¢ par 2 mois.

DONNEZ À SNAP LA CHANCE D'AIDER VOTRE PEAU!

SNAP

NETTOYEUR POUR MAINS FIGURE ET ÉPIDERME

EN VENTE CHEZ LES ÉPICIERS ET SUPERMARCHÉS

Economisez 1/2 PRIX

Un réveil-matin de voyage Elgin, muni d'un mouvement de précision et au cadran lumineux. Joli boîtier garni de laiton.

Valeur de \$8.95, maintenant **4.47**

Portez à votre compte!

Tasse à café en porcelaine se dans un assortiment de jolis modèles et motifs. Idéale pour offrir en cadeau.

Ord. 1.75, **1.44** Maint.

Portez à votre compte!

Couteau électrique Vanity

Deux lames en acier inoxydable de 7" bien tranchantes pour un résultat propre et rapide.

Cordon démontable

14.95

Portez à votre compte!

Economisez 10.07

Horloge décorative Snider sans cordon. Alimentée par pile. Enlever massif et garnitures en laiton ruisselant.

Ord. 36.95, Maint. **26.88**

Termes faciles

VAISSELLE ANGLAISE EN IRONSTONE

de 61 pièces. 8 couverts **39.95**

Ordinairement \$45 — économisez \$5.05

De fabrication très soignée par Ridway du Staffordshire, en Angleterre. Le service comprend: 8 assiettes à dîner; 8 bols à soupe/céréales; 8 assiettes à pain; 8 bols à fruits; 8 tasses à thé; 8 soucoupes; 1 plat à gratin; 1 plateau ovale; 1 salière; 1 poivrière; 1 cafetière avec couvercle; 1 sucrier avec couvercle; 1 crémère.

Portez à votre compte!

RASOIR ÉLECTRIQUE SHAVEX 14.95

La tête à ventilation vous donnera un rasage propre et de plus près. Lames en acier. Cordon extensible. Etui à voyage. Brosse à nettoyer. Garantie d'une année!

Portez à votre compte!

SERVICE DE VAISSELLE MELMAC 1/3 DE RABAIS

Le service de vaisselle idéal pour les familles avec des enfants... garantie de 2 ans contre le bris, le fendillement et l'écaillage. Dans une variété de teintes et motifs.

Servez-vous de votre crédit

Faites vos emplettes chez Peoples Credit le plus proche

Peoples Credit Jewellers

Centre commercial St-Laurent: 1236, boul. St-Laurent - Centre-ville: 190, rue Sparks sur le mail

Ouvert tous les jours de 9 h 30 à 6 h — vendredi jusqu'à 9 h p.m. Ouvert tous les jours de 9 h à 5 h 45 — vendredi jusqu'à 9 h p.m.

Tel. 745-9804 Tel. 235-6706

MEMBER OF

COMMANDES POSTALES ACCEPTÉES

Peoples Credit Jewellers, Service des commandes postales, 190, rue Sparks, Ottawa, Ontario

M'expédier, franco, les aubaines de la vente d'anniversaire indiquées sur la liste ci-jointe.

VOTRE NOM (lettres mouillées)

ADRESSE

VILLE Arr. postal Prov.

() PORTER À MON COMPTE (indiquer le numéro du compte)

() M'OUVRIR UN COMPTE

() À CREDIT () PAR CHEQUE

() MANDAT-POSTE



(Photo Champlain Marci)

Retour d'Europe

Trois stagiaires dans l'organisation des loisirs et des activités culturelles revenaient récemment d'un voyage en Suisse et en France. Ils ont visité plusieurs centres culturels et maisons de la culture dans les deux pays, se familiarisant avec les techniques de formation et d'animation culturelle. Ce sont, de gauche à droite, Mlle Gaétane Boulais, M. Réjean Simoneau et Mlle Louise Boulay. Tous trois sont de la région de Hull.

L'animation culturelle

Trois jeunes stagiaires reviennent de Suisse et de France

Trois stagiaires de la région se sont familiarisés avec les techniques d'organisation des loisirs et d'animation culturelle employées dans les centres culturels de Suisse et de France. Mlles Gaétane Boulais, Louise Boulay ainsi que M. Réjean Simoneau revenaient d'un stage d'étude effectué dans ces deux pays, stage qui a duré environ un mois et demi et dont le coût fut défrayé par la Fédération des centres culturels du Québec.

Les trois stagiaires furent reçus mercredi soir à la Bibliothèque centrale de prêt, à Hull, par M. Jean Laplaine, président du Centre culturel

Henry Desjardins, et M. Philippe Sauvageau, président du Centre culturel de l'Outaouais-Nord. Une courte réception a eu lieu où étaient présents une vingtaine d'invités, et M. Réjean Simoneau en a profité pour les renseigner sur la nature de leur stage.

M. Simoneau et ses compagnons ont d'abord visité le Centre culturel de Beatenberg, en Suisse, et ont participé à de nombreuses séances d'étude d'animation de groupes. Par la suite, M. Simoneau a précisé qu'ils s'étaient rendus en France où, a-t-il ajouté, s'établit un nouveau système de rapports sociaux impliquant la participation à la suite des confessions de toutes sortes survenues en mai et juin, confessions dont la violence est bien connue.

Le stagiaire s'est par la suite dit convaincu que c'est par une participation active de toutes les classes de la société que l'activité des centres culturels au Québec pourra devenir un succès. Il a insisté particulièrement sur la popularisation de la culture au Québec qui doit se faire par tous les médias d'information.

M. Simoneau a par la suite parlé de la décentralisation culturelle en France et a précisé qu'elle n'était pas encore complète. "Cette décentralisation n'est qu'amorcée, a-t-il dit, et le pays aurait besoin de 500 Maisons de la culture alors que l'on en a que dans huit grands centres." Il a ajouté que les problèmes de la diffusion de la culture en France sont loin d'être réglés.

Il a conclu en affirmant que le voyage permettrait de multiplier les contacts entre le Centre culturel Henry Desjardins de Hull et les organismes de diffusion de la culture en France. "La comparaison des expériences culturelles, a-t-il conclu, nous permettra d'améliorer les services culturels que le Centre Henry Desjardins offre déjà."

Le legs Vincent Massey, qui constitue l'imposante collection de peintures canadiennes d'un grand Canadien, fera l'objet d'une exposition à la Galerie nationale du 19 septembre au 20 octobre.

Respectueux des dernières volontés du donateur, le conservateur en chef de la Galerie nationale du Canada, M. Hubbard, a choisi 92 toiles parmi celles qui ornaient la résidence des Massey, Batterwood House, près de Port-Hope, en Ontario. Le choix exprime les sentiments de Vincent Massey envers l'art et son pays: "L'art, déclarait-il en 1930, n'est pas un moyen d'expression pour un nationalisme affecté, mais plutôt une expression naturelle du caractère national".

David Milne

Son choix atteste du goût à jour en matière de peinture à son époque. Vincent Massey constitua sa collection par des achats d'œuvres, à Toronto, aux expositions annuelles, du Groupe des Sept, et de celui qui lui succédera, le Canadian Group of Painters. Il avait cependant une préférence marquée pour David Milne, préférence qui se mua en une grande admiration lorsqu'il s'éprit, ainsi que sa femme Alice, d'une étude de fleurs des champs, par ce peintre. En 1934, les Massey firent l'acquisition de l'atelier entier de Milne. L'exposition présentera vingt-sept de ces acquisitions. Il s'agit là de la plus remarquable, dont les Massey font don à la nation canadienne: la première portait sur la peinture anglaise.

Dans le catalogue qu'il a rédigé pour l'exposition, M. Hubbard écrit que cette collection a été "choisie de toute évidence par amour de chacun des tableaux plutôt que par dessein de réaliser une représentation complète".

Vers une Maison de la culture?

Le Comité culturel de l'Outaouais est maintenant un fait accompli

A la Bibliothèque centrale de Hull, quelque vingt personnes se sont réunies mercredi afin de former un comité régional dont le but est de planifier les activités culturelles de la région Hull-Ottawa et de présenter ces activités de façon à ce qu'elles soient accessibles à tous.

MM. Jean Laplaine, président du Centre culturel Henri Desjardins, et Philippe Sauvageau, président du Centre culturel de l'Outaouais-nord, ont annoncé la

formation du Comité culturel de l'Outaouais. Ce comité aura pour tâche de coordonner la plupart des activités culturelles et sera composé des principaux dirigeants des trois organismes culturels de Hull et de la région, soit le Centre culturel Henry Desjardins, le Centre culturel de l'Outaouais-nord et la Boutique des arts de Gatineau.

Ces trois organismes seront appelés à se réunir dans le

cadre du Comité culturel de l'Outaouais et devront effectuer un travail de planification qui ne sera sans doute pas de tout repos. Le pain sur la planche ne manque pas dans la région en ce sens et la formation de nouvelles structures tout comme la consolidation de celles qui existent déjà s'imposent.

Voilà donc le pourquoi de la formation du comité qui adoptera des mesures précises en matière culturelle. Au cours de

la réunion, le président du Centre culturel Henry Desjardins a exprimé l'espoir que l'action du comité nouvellement créé amène les gens de la région à s'intéresser davantage aux réalisations culturelles qui ont lieu chez eux. Pour ce faire, il s'agit de les intéresser à ces réalisations qui devront leur être accessibles. On n'ignore pas que les trois organismes ci-haut mentionnés ont accompli des efforts louables en ce sens et que les résultats

Vernissage, ce soir, à 9h.

92 toiles du legs Vincent Massey à la Galerie nationale, dont 27 du peintre canadien David Milne

On y trouve des œuvres d'André Bieler, d'Emily Carr, de Charles Comfort, de Maurice Cullen, de L.L. Fitzgerald, de Marc-Aurèle Fortin, de Lawren Harris, d'Edwin H. Holgate, de Jack Humphrey, d'A.Y. Jackson, de Cornelius Krieghoff, d'Ernest Lawson, d'Arthur Lismer, de J.E.H. MacDonald, de Pegi Nicol MacLeod, de James Wilson Morrice, de Tom Thomson et de Frederick Varley, soit un véritable aréopage des peintres de l'époque.

Vincent Massey

Vincent Massey (1887-1967) a grandi dans une atmosphère où régnait le dévouement à la cause publique. En 1919, la Fondation Massey, récemment constituée en société, faisait don de la Hart House (du nom du grand-père de M. Massey) à l'Université de Toronto. Entre autres activités culturelles, la Hart House faisait la collection de peintures canadiennes: sa chapelle s'orne d'une décoration murale de Will Ogilvie, dont des études préliminaires font partie du présent legs. En 1925, Vincent Massey devient administrateur de la Galerie nationale, poste qu'il occupera durant près de 30 ans. En 1926,

Mackenzie King le nomme premier ministre plénipotentiaire du Canada aux Etats-Unis. Pendant toutes ces années-là, Vincent Massey augmente considérablement sa collection de peintures canadiennes, rencontrant des artistes canadiens au cours de ses voyages d'un bout à l'autre du pays. En 1935, il est nommé haut commissaire du Canada à Londres; il y emporte un grand nombre de ses peintures canadiennes. En 1938, des pièces de sa collection figurent à la Tate Gallery, à Londres, dans le cadre d'une exposition d'art canadien.

européens comme Quentin Massys, Murillo, Renoir, Van Gogh, Cézanne et les Fauves. La médaille Massey en architecture, créée en 1950, consacre les réalisations de nos architectes.

En 1949, Vincent Massey est nommé président de la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, des lettres et des sciences. Du rapport de la Commission Massey, en 1951, il résulte, entre autres choses, la création du Conseil des arts

du Canada. L'année suivante, en 1952, Vincent Massey devient notre premier gouverneur général canadien. A l'expiration de son mandat, en 1959, il s'intéresse vivement à la construction du Massey College, à l'Université de Toronto, œuvre de la Fondation Massey et dernier geste de générosité de Vincent Massey à l'endroit du peuple canadien.

La présente exposition sera présentée dans d'autres centres du Canada.

Service d'autobus direct à la piste Rideau

Départ de l'autobus No. 1	Hôtel Maple Leaf	6 35 h.p.m.
Hôtel Eastview		6 38 h.p.m.
Hôtel Royal, Arrêt O.C.		
Charlotte et Rideau		6 h 43 p.m.
Hôtel Château Laurier		6 h 50 p.m.
Centre d'Achats		
Billings Bridge		7 h 10 p.m.
Piste		7 h 25 p.m.
Départ de l'autobus No. 2	Terminus des Autobus Colonial	7 h 00 p.m.
265, rue Albert		7 h 05 p.m.
Hôtel Alexandra		7 h 05 p.m.
Centre d'Achats		
Billings Bridge		7 h 15 p.m.
Piste		7 h 30 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON

Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion

Reservations pour le dîner, appelez 822-2211 Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

CE SOIR! RETENUS SUR DEMANDE POPULAIRE!

Les fabuleux 4 ACES

CHANTS — DANSES — GAGS

Représentations: lundi à vendredi 10 h 15 p.m. et 12 h 15 a.m. Samedi à 9 h, 11 h et 1 h a.m. Dimanche: 5 h, 8 h et 10 h.

HÔTEL AMBASSADOR
Boulevard Maloney, Gatineau Rés.: 663-5363

il y a toujours place au sommet pour les grands du spectacle.



KITTY KOVER

en vedette à la Salle à manger

Top of the Hill

Deux spectacles tous les soirs. Une idée capitale; passez la soirée idéale au Top of the Hill. Haute cuisine, spectacles de premier choix, danse... tout vous enchantera. Vous vivrez des moments inoubliables au 25e du Skyline d'où la vue embrasse la capitale dans toute sa beauté. Réservez immédiatement en composant: 237-3600. Vaste stationnement intérieur.

SKYLINE HOTEL OTTAWA

AU CŒUR D'OTTAWA La Chaîne Canadienne

TORONTO-MONTREAL-PERROUVILLE-OTTAWA

"Poussière sur la ville" Malgré le manque de structures, on y découvre l'authenticité

De l'excellent roman d'André Langevin, "Poussière sur la ville", le cinéaste montréalais Arthur Lamothe a réalisé un film pour Coopération, société québécoise de longs métrages.

Adapter à l'écran une œuvre littéraire est une tâche ardue. En plus de respecter l'œuvre et l'intention de l'auteur, il faut savoir recréer le style et l'atmosphère du livre. C'est ce qu'a tenté le réalisateur. Nous pouvons nous demander à bon droit s'il y a réussi. Alors que le roman de Langevin reflétait bien le drame intérieur du personnage d'Alain Dubois, le film oblige presque le cinéphile à le deviner.

Nous ne tenterons point de tracer ici un parallèle. Mais il est évident que le film manque de structures. Ce qui nous amène à parler du scénario qui, nous semble-t-il, aurait trouvé profit à être plus rigoureux et mieux construit.

Mieux construit, puis que "Poussière sur la ville" ressemble à une succession d'images ou le spectateur a du mal à trouver un lien. Ces dernières sont là, on ne sait trop pourquoi. Quelquefois elles sont belles, mais rien ne justifie leur présence. Comme exemple, je citerai la scène de l'incendie, sorte d'intermède qui apparaît comme un cheveu sur la soupe.

Le film a bénéficié de la

collaboration de Michel Brault et de Michel Régner. Pourtant, faire de bonnes photographies n'est pas suffisant. Au vrai, "Poussière sur la ville" a tous les défauts et qualités des films canadiens tournés depuis ces dernières années. Un scénario plus ou moins heureux, une interprétation qui manque de rigueur, des longueurs qu'on aurait pu épargner au spectateur. Par contre, la photographie est excellente, le thème musical de Vigneault se prête admirablement au sujet qui est des plus intéressants et ne manque pas d'authenticité.

Ce n'est malheureusement pas suffisant pour réaliser un long métrage qui sera bien accueilli à l'étranger. Formé à l'école du documentaire comme tous nos cinéastes, on a l'impression que le réalisateur s'est senti mal à l'aise dans son travail. Manifester beaucoup d'indulgence ne servirait à rien. C'est en forgeant qu'on devient forgeron, et il est évident que c'est en travaillant avec courage, patience, affrontant les terribles problèmes de financement de films qu'Arthur Lamothe et nos cinéastes pourront s'améliorer. Aussi, le film, bien qu'il ne soit pas un chef-d'œuvre, débouche sur du possible, sur un autre long métrage que le réalisateur pourra faire (c'est notre souhait le plus ardent) et que nous irons voir avec plaisir.

Il faut également féliciter Coopération et en particulier Pierre Patry pour le travail accompli. Il reste beaucoup de chemin à parcourir au cinéma québécois, isolé entre "la banquette et le capital" comme pourrait l'écrire un Paul Chamberland. Mais c'est là une autre histoire.

Murray MALTAIS

au SALON D'OR SPECTACLE TOUS LES SOIRS HOTEL CHEZ HENRI

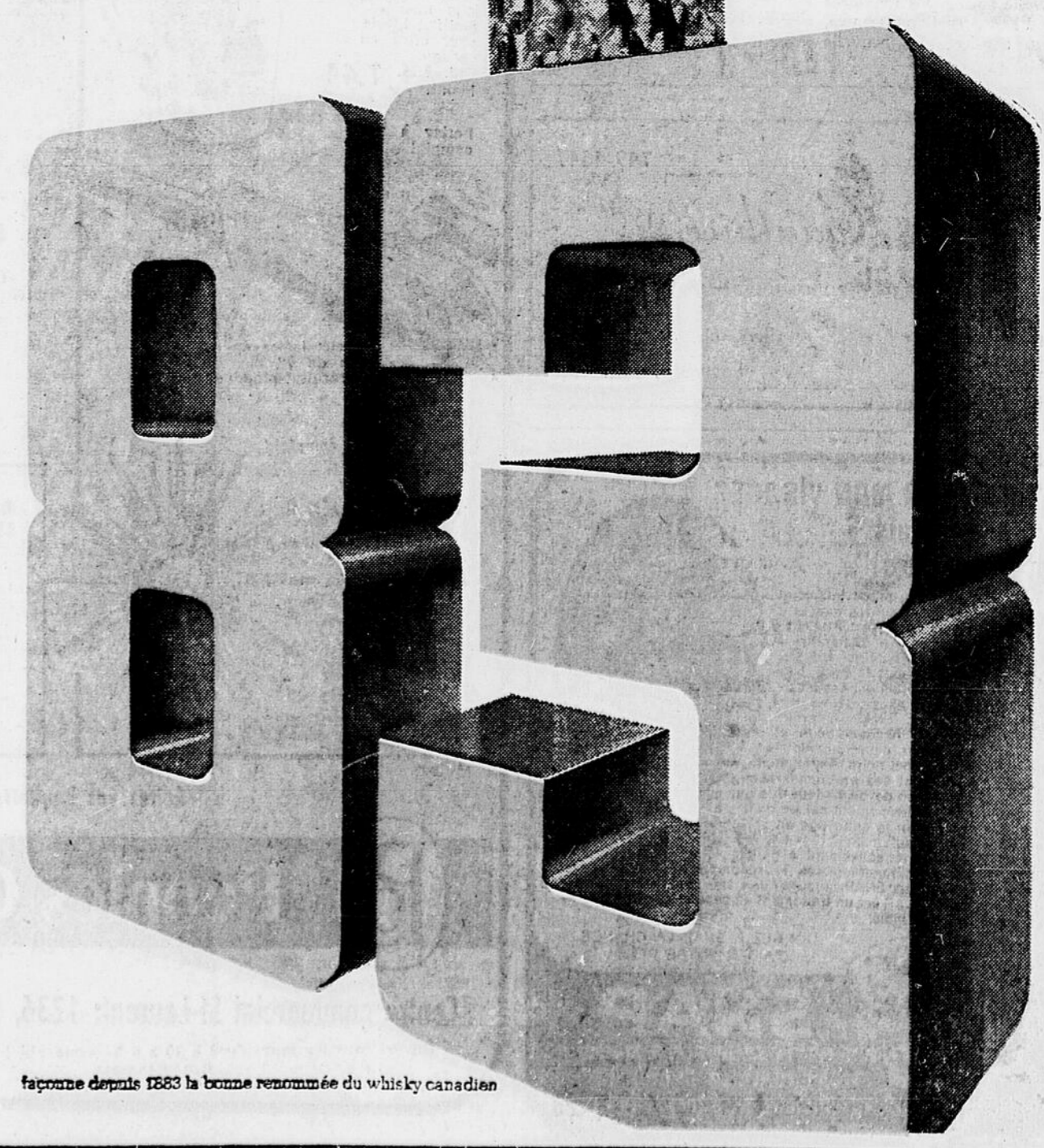
Receptions de tous genres
129 PRINCIPALE — HULL

Pour la grande visite



La prochaine fois que vous recevez, servez le whisky sociable. Le moelleux Seagram 83. Vous pouvez vous fier au goût velouté du 83 pour préparer des consommations plus moelleuses, que ce soit à l'eau, nature ou avec un mixer. Mais... pourquoi attendre la grande visite?

LE MOELLEUX SEAGRAM 83



fabriqué depuis 1883 la bonne renommée du whisky canadien

CKCH

Tel. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

STAR-TOP DRIVE-IN CYRILLE RD. SH6-8737 A L'AFFICHE! SPECTACLE A 7 H 30 Jack Lemmon and Walter Matthau are The Odd Couple

Cinéma ODEON Theatres RETENU! 3e GRANDE SEMAINE! RETENU! CLINT EASTWOOD IN "HANG 'EM HIGH"

La mine d'ART LE JEUDI 19 SEPTEMBRE EXPOSITIONS: George Rackus, alchromies; galerie Lofthouse, de 9h 30 à 5h 30.

Horaires des Cinémas BUCKINGHAM "Entéré Vivant" (7) 6.30. "Les Trois Visages de la peur" (7) 7.30. CAPITOL "With Six You Get Eggroll" (7) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.50.

A L'AFFICHE! POUR TOUS UN ÉCLAT DE RIRE À TOUT CASSER! LOUIS de FUNÈS Le film qui mérite l'OSCAR du rire!

2e GRANDE SEMAINE! "UN CHEF-D'OEUVRE DE DELICATESSE, OU S'UNISSENT BEAUTE, SENSUALITE ET BON GOUT!" "Benjamin" THE DIARY OF AN INNOCENT YOUNG BOY

LE VENDREDI 20 SEPTEMBRE George Rackus, alchromies; galerie Lofthouse, de 9h 30 à 9h.

Appréciation des films L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Épiscopat canadien.

Le cinéma à succès présente DERNIERE SEMAINE! "THE FOX" D.H. LAWRENCE'S

EN MATINEES SEULEMENT! Samedi et dimanche à 1.30 et 3.30 p.m. TOM THUMB ALL NEW! ALL LIVE! ALL MAGIC!

Michel Tremblay joué par le TRV MONTREAL (PC) — Comme première pièce de la saison 1968-1969 qui marque son 20e anniversaire d'existence, le Théâtre du Rideau Vert met à l'affiche l'oeuvre du jeune Michel Tremblay, qui est âgé de 20 ans.

Cinéma FAMOUS PLAYERS RETOUR D'UNE FIN HEUREUSE Doris Day Brian Keith "With Six You Get Eggroll"

NELSON 325 RIDEAU et NELSON • 237-4880 "Un fou rire. Le plus hilarant depuis les frères Marx" — MADEMOISELLE

UNE REPRESENTATION TOUS LES SOIRS A 8.00 GAGNANT DE 6 PRIX DE L'ACADEMIE! METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS A CARLO PONTI PRODUCTION DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHIVAGO

On a volé 20 Dali GRENOBLE (AFP) — Une vingtaine de toiles de Salvador Dali et un exemplaire du livre "La sainte bible" enluminé par le peintre ont été volés à la galerie Le Dauphin au centre de la ville qui présentait une exposition de l'artiste espagnol.

"Je suis une maîtresse de maison de banlieue; j'ai une maison magnifique; j'ai une belle auto familiale; j'ai deux charmants enfants; j'ai un mari qui a oublié que j'étais autrefois une femme séduisante!

PRIME PAR L'ACADEMIE! THE GRADUATE LITTLE ELGIN ELGIN et LISGAR • 232-0101

A L'AFFICHE ANGELS IN REVENGE "BLACK TIGHTKILLERS" Motor Psycho

LE SPECTACLE No 1 DE TOUS LES TEMPS ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON CLEOPATRA

20TH CENTURY-FOX presents WALTER MATTHAU ANNE JACKSON PATRICK O'NEAL "THE SECRET LIFE OF AN AMERICAN WIFE"

Luis Bunuel's Masterpiece of 'Erotical!' Belle de Jour CATHERINE DENEUVE

CE PROGRAMME A ETE A L'AFFICHE AU COURS DE LA SEMAINE DE L'EXPOSITION "EN REPRISE AFIN QUE TOUS PUISSENT LE VOIR" 5 heures de divertissement.

CINEMA TEL: 777-2403 A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI! 14 ANS ET PLUS PARDONNE-MOI Si je t'aime encore plus que toi

POUSSIERE SUR LA VILLE GUY SANCHE MICHELE ROSSIGNOL HENRI NORBERT

YUL BRYNNER AS THE DOUBLE MAN and CHUBASCO EGAN JONES • STRASBERG

FROM HAROLD ROBBINS' LUSTY MOVIE-THE HOTTEST DOUBLE BILL EVER BUILT! THE CARPETBAGGERS "NEVADA SMITH"

CE SOIR-LA, GILLES VIGNEAULT... Le premier long métrage de Gilles Vigneault

Représentations tous les jours à 1.30 - 3.30 5.40 - 7.45 et 9.50 REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

Selon le maire de Granby

Toutes les villes ont le dos au mur et font face à la faillite

Par JOSEPH MacSWEEN GRANBY (PC) — Selon le maire de Granby, Paul-O. Trépanier, "toutes les villes ont le dos au mur et font face à la faillite." Granby a un budget déficitaire pour la première fois de son histoire.

Le candidat progressiste-conservateur défait aux élections fédérales de juin dernier a affirmé en interview que la taxation a été un facteur important dans la victoire du créditiste Gilbert Rondeau, dans le comté de Shefford, délégué par les Libéraux dans le dernier Parlement.

"Ce que nous envisageons maintenant, et ce que le premier ministre Trudeau doit résoudre, c'est le besoin de coor-

dination de la taxation à tous les niveaux de gouvernement", a dit M. Trépanier.

Shefford, circonscription rurale-urbaine des Cantons de l'Est, a été l'un des quatorze comtés à élire un député créditiste en juin.

Le bas niveau d'instruction et les problèmes économiques chroniques de la région ont été abordés par plusieurs autorités, dont M. Trépanier, qui a rappelé avoir augmenté les taxes municipales de Granby avant les élections.

De plus, le leader créditiste Réal Caouette et le candidat Rondeau ont mené une campagne électorale bien orchestrée, notamment à la radio et à la télévision. M. Rondeau avait

remporté le siège de Shefford en 1962 et l'avait perdu en 1965.

Le nationalisme

Les experts politiques de Shefford ont rejeté l'idée que le nationalisme canadien-français ait été un facteur de la votation de juin, et ont fait remarquer que M. Caouette, dans sa campagne, a tout autant que M. Trudeau défendu l'idée d'un seul Canada.

Jean Arès, marchand de Granby intéressé à la politique, a comparé le résultat des élections au mouvement poujadiste en France il y a quelques années. Il a ajouté:

"On oublie parfois qu'il y a une marque de nationalisme dans ce genre de votation..."

Mais le nationalisme dans le sens de séparatisme est autre chose. L'image ressortie d'une série d'interviews a été que les Créditistes, excellents en campagne électorale, ont atteint les fermiers mécontents et les ouvriers avec un message simple: "Nous avons un moyen."

Dans les villages, ils ont parlé de la balance du pouvoir: "Nous allons obtenir tout ce que nous voulons. Nous avons empêché la hausse d'impôt de cinq pour cent du gouvernement fédéral."

Les Créditistes ont insisté pour affirmer que, lors du débat télévisé, M. Caouette avait tenté de parler d'impôts, pendant que MM. Trudeau et Stanfield parlaient de la Chine aux Nations unies.

La situation varie des villes aux campagnes de Shefford; ceci a paru dans les résultats des élections de juin: Granby et Waterloo ont accordé une marge respectable de votes au libéral Louis-Paul Neveu, député sortant. Les régions rurales ont donné l'élan à M. Rondeau.

Des surprises

On a connu des surprises. Valcourt, petite ville en plein essor grâce aux industries Bombardier, fabricants du Skidoo, a voté créditiste. On a cité dans ce cas les problèmes de logement et d'organisation municipale.

Les analystes locaux affirment que le recul des Progressistes-conservateurs a permis aux Créditistes d'entrer dans le comté. M. Neveu a obtenu 2.588 voix de plus qu'en 1965, comparativement à un saut de 3.129 votes pour M. Rondeau. Tous deux ont totalisé plus de 12.000 votes. M. Trépanier a perdu 3.857 voix pour descendre à un total de 5.610. En 1965, ces trois mêmes candidats n'étaient pas séparés par plus de 47 voix.

"Nous avons dépensé \$36.000 à la campagne — près d'un dollar pour chaque vote du comté", a révélé M. Trépanier.

Le maire-architecte de 45 ans, ancien président de l'Association progressiste-conservatrice du Québec, porte favoris longs, chemise à col noué et pendentif.

Durant sa campagne, il a présenté des "sit-in", des diapositives manipulées électronique-ment et l'exigence d'une nouvelle constitution.

M. Trépanier considère les élections fédérales, sur le plan

national, pas comme une victoire réelle pour un parti au détriment d'autres dans le sens ordinaire. Selon lui, les Conservateurs ont merveilleusement travaillé à ériger un nouveau parti "approprié au Canada nouveau", mais ils ont manqué de temps pour tenir l'assemblée politique préconisée par lui.

Idées neuves

"Ce fut un vote positif, pour un Canada nouveau et un nouvel homme avec des idées neuves", a dit M. Trépanier, qui a affirmé que tel était le cas même chez les électeurs créditistes qui, sachant que leurs candidats ne pourraient pas former un gouvernement, voulaient M. Trudeau comme premier ministre.

Ce paradoxe, selon M. Trépanier, a été révélé par une société montréalaise de sondages d'opinions avant les élections, de même qu'en un sondage à la radio. Mais l'élément de protestation est demeuré.

A Shefford, une révolution d'espoirs montants stimulée par la télévision s'est heurtée aux dures réalités des salaires et revenus insuffisants. Granby a atteint la population de 34.000 citoyens avec l'idée d'avoir une maison par famille, ce qui ne peut plus se faire.

"L'économie nous force à abandonner ce rêve; les frais de services sont trop élevés, a déclaré M. Trépanier, qui voudrait voir une redistribution des taxes.

"Je suis opposé à la taxe scolaire sur la propriété. Une maison n'a pas besoin d'instruction, mais bien de services municipaux."

Granby est, selon lui, "une ville de type américain", où les gens vivent en grand.

"Il y a plus d'automobiles, de réfrigérateurs, de téléviseurs, de cabarets. Les gens dépensent leur avoir et empruntent. Chaque dollar a sa place."

La théorie créditiste

Il n'y a pas d'argent de trop, mais l'hôtel de ville, les gouvernements fédéral et provincial augmentent les impôts, alors que certains citoyens sans emploi ou travaillant à temps partiel.

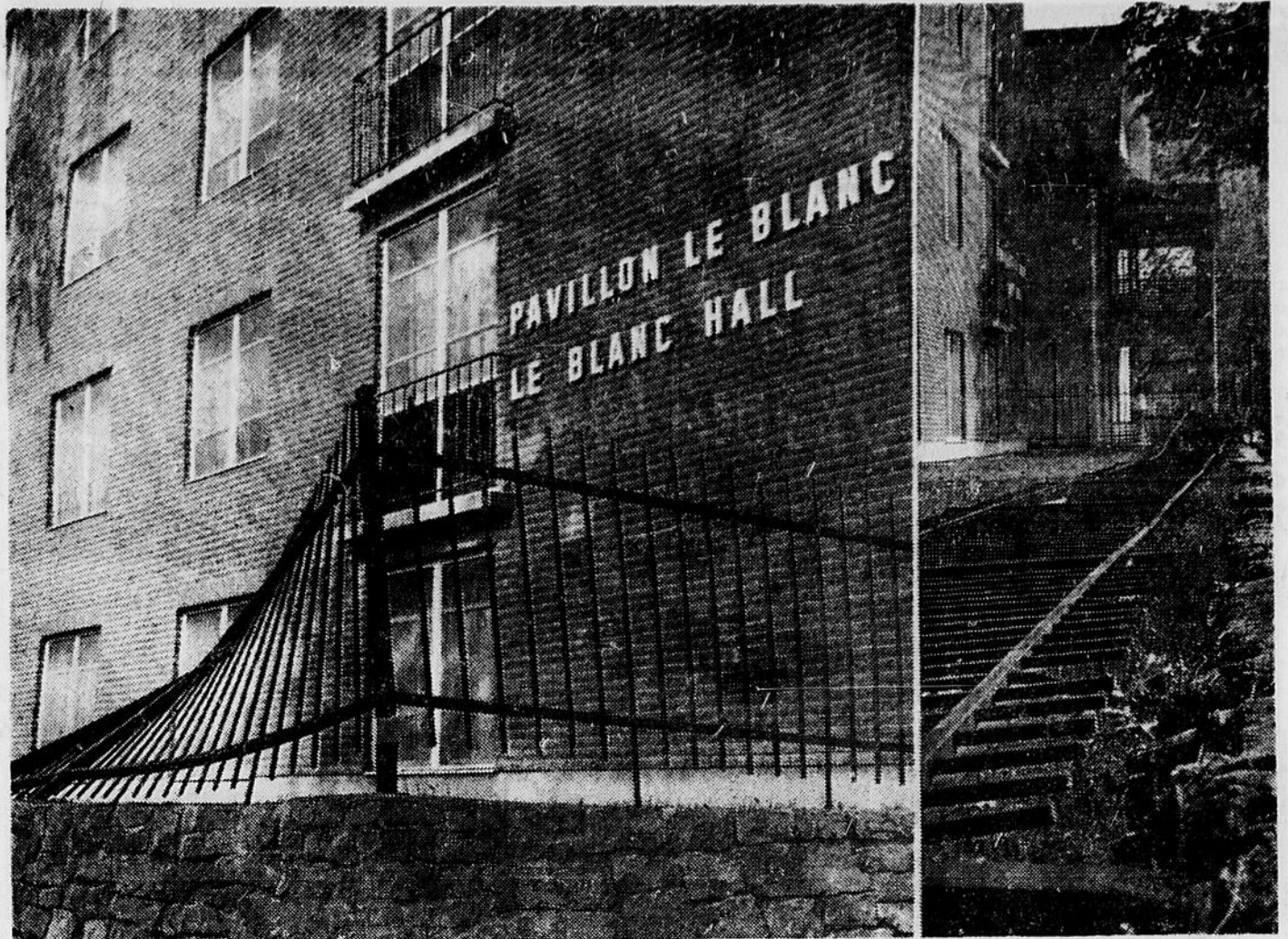
"Les chefs de famille sont nerveux; cela n'a rien de surprenant", dit le maire Trépanier.

C'est dans cette situation que se sont présentés les Créditistes, avec leur théorie particulièrement attrayante aux gens à faibles revenus et instruction — plusieurs fermiers n'ont pas dépassé la 5e année.

"Ils disent qu'ils ont le moyen de rendre financièrement possible ce qui est physiquement et techniquement possible... que les grandes sociétés, les banques, oppriment le peuple."

"Les gens croient que les Libéraux et Conservateurs ne feront rien; ils ne voient pas qu'il s'agit maintenant de deux partis renouvelés."

"Qu'avons-nous à perdre?" se demandent les électeurs. Alors, ils votent créditiste — "le parti du peuple".

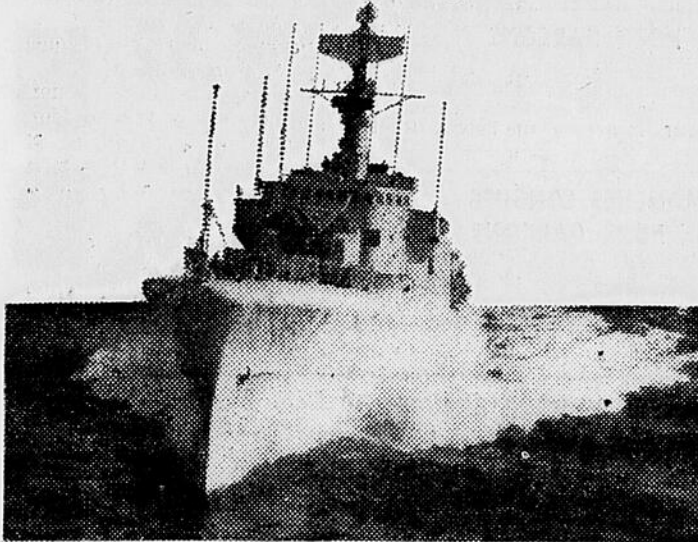


(Photos Champlain Marclil)

A bas les murs et vive l'esthétique! — Des murs ont été descendus, mardi soir, à l'Université d'Ottawa et il semble que la prochaine année académique ne soit pas aussi paisible que certains l'espèrent. Ce n'était pas le mur de Berlin ou le mur de Chine, mais c'était tout de même un mur, en quelque sorte, une séparation, un enclos, une interdiction. Il fallait donc qu'il disparaisse. Et puis d'ailleurs, les filles ne trouvaient pas ça beau. Cela ne plaisait pas à leur sens de l'esthétique. Alors, les centaines de navots et navettes de l'Université d'Ottawa qui se trouvaient toujours sur le campus, tard en soirée, mardi, ont décidé de descendre, en marge de leurs deux semaines d'orientation et d'initiation, la clôture de fer qui longeait, sur la rue Collège, la devanture du pavillon Le Blanc, résidence des filles sur le campus. Voilà donc que la clôture, comme en témoignent notre photo, ne monte plus la garde de son mur de fer; que les filles ne sont plus enfermées, que les gars ne se sentent plus exclus... du moins jusqu'au jour où l'on dressera une nouvelle clôture. Après ça qui sait?

CARRIÈRES EMPLOIS

"Larguez les amarres"
Nous avons un poste pour vous



Si vous sentez l'appel du large, passez sans tarder voir l'officier recruteur des Forces armées canadiennes de votre région. Il se fera un plaisir de vous expliquer les nouveaux plans de formation professionnelle et les conditions de service au sein de l'élément naval des Forces armées canadiennes.

CENTRE DE RECRUTEMENT
FORCES ARMÉES CANADIENNES

239, rue Queen, Ottawa
Tél. 233-4039

VENEZ AVEC NOUS.
LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

DR-86-1117

L'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA INVITE LES CANDIDATURES POUR LE POSTE DE AGENT DE RECHERCHES (CLASSIFICATION)

FONCTIONS: Sous supervision générale, diriger les recherches dans les domaines de la classification et du rôle d'importance des emplois, y compris le traitement et les conditions de travail des employés dans la Fonction publique, et d'agir comme conseiller en recherches pour les directeurs dans ces domaines.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire en sciences économiques, relations industrielles, administration publique ou disciplines connexes. Au moins trois ans d'expérience pertinente dans la classification et le rôle d'importance des emplois; aptitude manifeste à poursuivre des programmes de recherche dans ces domaines et à rédiger des rapports clairs et précis; une bonne connaissance dans les domaines de la classification, le traitement et les conditions d'emploi, une bonne connaissance en gestion du personnel pour la Fonction publique fédérale. Une connaissance du français serait souhaitable.

BAREME DE TRAITEMENT: \$9,955-\$11,311 par année (équivalent à celui d'un emploi de professionnel 4 dans la Fonction publique fédérale). Traitement et conditions de travail identiques à ceux en vigueur dans la Fonction publique.

Faire sa demande par écrit avant le 20 septembre 1968, et l'adresser au: Secrétaire général, Alliance de la Fonction publique du Canada, 88, avenue Argyle, Ottawa 4, Ontario.

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES VENTES

Ventes à l'industrie et au commerce

Qualifications:

- Fructueuse expérience dans la vente et l'administration des ventes.
- Agé de 35 à 40 ans.
- Bilingue.
- Énergique, dynamique et désireux de se faire un excellent revenu.

Description:

- Planification des ventes à court et long terme, direction d'une équipe de chefs de district responsables de quelque 40 représentants.
- Cette compagnie compte parmi les

plus progressives dans son domaine au Canada; son territoire s'étend de Halifax à Fort William.

- Le traitement offert intéressera les personnes qui reçoivent présentement une rémunération de l'ordre de \$15,000 par année. Un régime de boni sera mis en vigueur dans quelque temps. L'employeur fournit une automobile.
- Endroit du travail: Montréal.
- C'est en toute confiance, suivant l'éthique professionnelle, que nous recevons les candidatures à ce poste. On est prié d'inscrire la mention "1850-01" sur son envoi et d'expédier celui-ci à

Price Waterhouse & Associés
conseillers en administration

5, place ville marie, Montréal 2

A Cornwall

Moins d'inscriptions aux écoles séparées

CORNWALL — Pour la première fois en 10 ans, la Commission des écoles séparées de Cornwall accuse une baisse dans le nombre d'élèves qui se sont inscrits en septembre. Depuis 1958, l'inscription augmentait chaque année, mais cette fois les statistiques compilées par M. Charlemagne Lamarche indiquent, un total de 7.309 comparativement à 7.434 en 1967, soit une baisse de 125.

Au cours bilingue du système des écoles séparées, on compte 5.014 élèves comparativement à 5.108 en 1967, une diminution de 94 alors qu'aux écoles anglaises séparées, l'on remarque une hausse de 82 élèves. Il y a présentement 2.131 élèves inscrits contre 2.049 l'an dernier. Les élèves qui fréquentent les 9e et 10e années aux écoles

privées mais qui sont sous la tutelle de la Commission des écoles séparées, se chiffrent par 164.

L'école qui a été le plus affectée par la baisse est l'école St-Félix-de-Valois alors que les statistiques indiquent qu'il y a 48 élèves de moins que l'an dernier.

Des trois écoles seniors à Cornwall, l'école Jean XXIII compte 804 élèves alors que l'école Notre-Dame a 255 et Bishop MacDonnell 568 élèves. Cette dernière école accuse une hausse de 89 élèves sur l'an dernier du nombre croissant d'indiens de la réserve qui fréquentent les 7e et 8e années de Cornwall.

L'école qui demeure le plus stable dans son inscription est l'école St-Paul avec ses 230 élèves, soit un de plus seulement que l'an dernier.

L'Académie St-Michel a accueilli beaucoup plus d'élèves cette année, en 9e et 10e années, dû à la fermeture de deux autres écoles privées, de Cornwall, 175 élèves, toutes des jeunes filles fréquentant les 9e et 10e années à l'Académie.

L'état de santé de Salazar est stationnaire

LISBONNE (AFP) — "L'état de santé du président Salazar est grave, mais il a quelques chances de survie", indiquait hier un bulletin de santé signé par le Dr Houston Merritt et publié à 20 heures GMT à l'hôpital de la Croix-Rouge de Lisbonne. Le neurologue américain a précisé que le chef du Gouvernement portugais avait eu une hémorragie cérébrale.

Un second bulletin de santé, publié à la même heure et émanant des médecins personnels du président Salazar, estime, de son côté, que l'état du patient est stationnaire.

"ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER"



SUIVEZ LA FOULE!

chez **PLYMOUTH CLOTHING MFG.**

POUR DE GRANDES ECONOMIES

Des milliers de clients satisfaits sont venus à nos magasins. Nous vous invitons à en faire autant et de constater par vous-même les grandes économies que vous pourrez réaliser sur notre marchandise de qualité.

COMPLETS Vénitien et worsted

- Manufacturier de renom
- Derniers modèles estivaux
- Toutes grandeurs

39.95

Comparez à \$89.95
Prix du manufacturier



Valeur exceptionnelle!
400 PALETOTS D'HIVER

CACHEMIRE DE LAINE

Choix de couleurs.

Comparez à \$100.00

Prix du manufacturier

39.95

Paletots d'hiver
TOUT LAINE

Toutes grandeurs et couleurs.
Comparez à \$69.95
Prix du manufacturier

19.95

MANTEAUX
TOUTES SAISONS

à doublure amovible sur glissière.
Comparez à \$39.95
Prix du manufacturier

15.95

Garçons 6 à 18 ans
COORDONNES
Veston - Pantalon - Gilet

Comparez à \$39.95
Prix du manufacturier

24.95

Garçons 6 à 18 ans
COMPLETS
2 PANTALONS

Comparez à \$39.95
Prix du manufacturier

15.95 et plus

Maintenant 2 magasins pour vous servir

PLYMOUTH CLOTHING

Mig.

426, rue RIDEAU, OTTAWA, Ont.
1598, ch. CYRVILLE, CYRVILLE, Ont.

OUVERT TOUS LES JOURS 9 H.A.M. à 6 H.P.M.
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

OUVERT TOUS LES JOURS 10 H.A.M. à 10 H.P.M.

Apollo-7

Expérience conclusive

CAP KENNEDY, Fla. (AFP) — Les astronautes d'Apollo-7 ont effectué avec succès, mardi, une répétition crucial du compte à rebours partiel du lancement d'Apollo-7 — vol orbital d'une dizaine de jours toujours prévu pour la mi-octobre.

La NASA se félicite notamment du fait que cette épreuve s'est effectuée au Cap dans une atmosphère de 60 pour cent d'oxygène et 40 pour cent d'azote à l'intérieur de la cabine Apollo-7.

C'est en effet dans un tel milieu que Walter Schirra, Walter Cunningham et Don Eisele réaliseront la phase initiale de leur mission, le mois prochain.

日本万国博

Le Pavillon du Québec

désire recruter pour l'Exposition universelle d'Osaka, Japon, (15 mars au 13 septembre 1970) des jeunes hommes et des jeunes femmes désireux d'acquiescer une connaissance suffisante du japonais. Ces jeunes gens doivent bien s'exprimer en français et en anglais, avoir 14 ans de scolarité ou l'équivalent et posséder une personnalité attrayante. Les candidats choisis suivront un cours de formation approprié et recevront, en plus de leur traitement, une allocation de séjour et de logement. Pour plus de détails, veuillez écrire au Service du Personnel, Pavillon du Québec, Expo 70, 360 rue McGill, suite 505, Montréal 1.



GOVERNEMENT DU QUÉBEC

Ouverts tous les jours de 10 h a.m. à 10 h p.m.; le samedi de 9 h 30 a.m. à 10 h p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

où les prix baissent de jour en jour!

QUEENSWAY EST et CHEMAIN BLAIR — CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'À SAMEDI OU À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Le centre des aubaines spéciales pour les chasseurs



FUSIL COOEY

Fusil léger Coeey à un canon. Crosse tout en noyer, avec amortisseur de recul en caoutchouc et quadrilles de luxe sur la crosse et le fût. Modèle démontable en 3 pièces, avec éjecteur automatique de douilles. Disponible dans les calibres 12, 16, 20, 410.

24.74

VAREUSES POUR LES AMATEURS DE SPORTS EN PLEIN AIR

Modèles réversibles en laine quadrillée rouge et noir et coutil rouge. Tissu garanti hydrofuge, avec capuchon amovible, grosse glissière et cordons d'attache. Longueur trois quarts. Grandeurs de 36 à 46.

11.97

JEANS EN DENIM BLEU POUR HOMMES

• Denim 13 3/4 onces, passants à ceinture et cinq poches
• Coupe ajustée et moulante
• Garantis contre le rétrécissement ou remplacement gratuit
• Grandeurs de 28 à 44
Jeans aussi disponibles en tissu croisé, pour grandeurs 30 à 36.

4.37

CHAUSSETTES EXTENSIBLES POUR HOMMES

Chaussettes pour usage rude et chaleur confortable. Idéales pour les activités à l'extérieur.
• Gris avec haut rayé rouge et blanc
• Talons et bouts renforcés de nylon
• Une peinture pour tous

3 paires pour 1.67

VESTES D'HIVER POUR GARÇONS

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles en velours côtelé, molleton, nylon et toile lissée. Doublure piquée ou en peluche pour les rendre plus confortables. Teintes diverses pour l'automne et l'hiver. Grandeurs pour 8 à 18 ans.

7.52

CHANDAILS A MANCHES LONGUES ET A COL ROULE POUR GARÇONS

• Coton peigné de haute qualité
• Tissu "lavez-portez", rétractaire au rétrécissement
• Coupe de style élégant
• Disponibles dans les tons de blanc, olive, beige et bleu
• Grandeurs: P, M, G, TG

2.67

BOTTINES EN CUIR DE 8" POUR HOMMES

BOTTINES AUSSI DURABLES QUE CONFORTABLES.
• Empeignes en cuir souple et fausse semelle en cuir • Doublure pour éviter la transpiration
• Semelle durable en liège mastic • Fabrication à trepointe Goodyear • Disponibles en brun, pointures de 6 1/2 à 12.

Rég. 14.99
SPECIAL 12.00

BOTTINES ENTIEREMENT ISOLEES

Prix spécial très modique!
• Empeignes en caoutchouc • Isolation complète
• Cambillons en acier • Bouts renforcés • Semelles à gros crampons • Disponibles en brun, pointures de 7 à 12.

Rég. 4.99
SPECIAL 3.96



CARTOUCHES A PLOMBS IMPERIAL
Cartouches de 234" à longue portée pour fusil.

Cal. 12
Cal. 16
Cal. 20 **3.97**

CARTOUCHES A PLOMBS CANUCK

Calibre 12 ...

3.47

BOTTINES DE TRAVAIL de 6" à 8" EN CUIR A GANTS POUR HOMMES

• Empeignes en cuir à gants de qualité
• Modèle à bout piqué genre moccasin
• Semelle à crampons "Bitrite" en crêpe Huron
• Fausse semelle coussinée et confortable
• Disponibles en brun, pointures de 6 1/2 à 12

Rég. 14.59 et 16.89
Spécial

12.00 et 14.00

BOTTINES DE TRAVAIL ENTIEREMENT ISOLEES POUR HOMMES

• Empeignes épaisses en cuir imperméable
• Doublure en cuir souple
• Semelles résistantes et durables
• Languettes à soufflet d'une étanchéité totale
• Disponibles en brun, pointures de 6 1/2 à 12

Rég. 24.99
SPECIAL ...

20.00

CARTOUCHES .30/.30 WINCHESTER

4.47

CARTOUCHES .30/06 SPRING .303 BRITISH .300 SAVAGE .308 WINCHESTER

TOUTES A ...

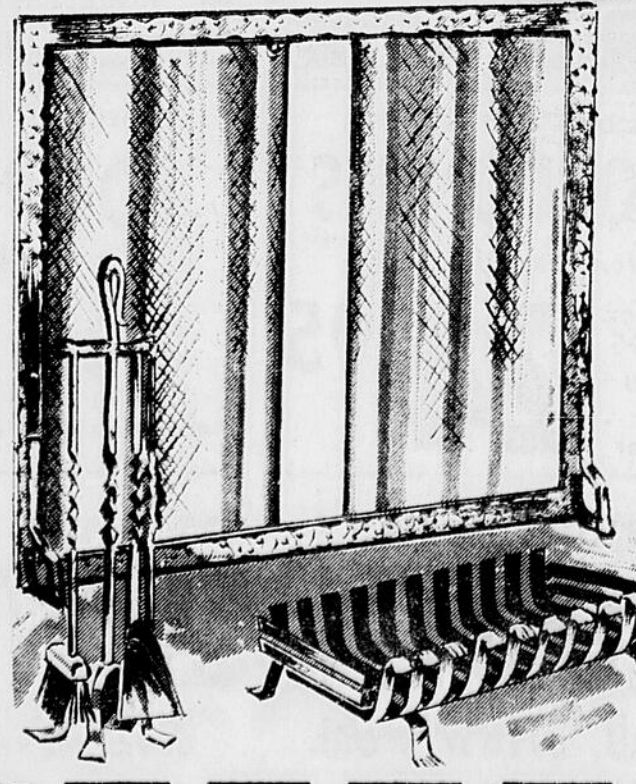
5.17 la boîte de 20

BOTTINES de 6" A BOUTS EN ACIER

• Bouts en acier avec doublure de feutre
• Semelles en Neoprene résistant à l'huile
• Doublure en "Pacifate" pour l'hygiène du pied
• Disponibles en noir; pointures de 6 1/2 à 12

Rég. 12.99. SPECIAL ...

10.00



ACCESSOIRES DE FOYER

Accessoires de foyer provenant d'un important manufacturier canadien. Fabrication en laiton massif et en acier de première qualité. Choix de laiton ou fini suédois martelé à la main.

- Corbeille de 21" en fer forgé pour le bois ou le charbon **6.96**
- Le foyer en laiton massif comprend le support, le tisonnier, le balai et la pelle... **17.91**
- Le foyer en laiton massif suédois comprend le support, le tisonnier, le balai et la pelle... **18.46**
- Pare-étincelles en laiton massif ou acier suédois, mesurant 36" x 26" ou 36" x 28", avec choix de finis... **19.91**

SAC DE COUCHAGE AVEC DOUBLURE A MOTIF TARTAN

Sac de couchage spacieux de 36"x80", avec enveloppe extérieure en popeline et chaude doublure en flanelle à motif tartan, isolation de 3 livres de "cellulose" et glissière tout autour.

Rég. 10.97. SPECIAL ...

8.99

PORTEZ A VOTRE COMPTE-SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA-PLATE" FREIMAN

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 80

HULL et la région

LE DROIT

Du 1er octobre au 6 novembre

La Fédération des oeuvres espère recueillir \$170,000

La Fédération des oeuvres de la région de Hull espère recueillir cette année, lors de sa campagne, \$170,000.

C'est ce que le président de la campagne, M. Henry-M. Lavergne, a déclaré, lors d'une conférence de presse au restaurant "La Chaumière", à Hull, mercredi.

L'objectif de la Fédération, cette année, dépasse de 6.2 pour cent l'objectif de \$160,000, de l'année dernière. La campagne

L'an dernier, la Fédération a déboursé \$24,015 pour l'aide à la famille; \$32,250 en aide aux handicapés sociaux; \$11,900 à l'aide à la jeunesse; \$42,250, pour les malades et \$17,350 en service centralisé au Conseil du bien-être et pour l'administration de la Fédération.

Cette année, deux autres organismes sont venus s'ajouter à la liste de la Fédération. Ce sont la Société canadienne de la sclérose en plaques et le camp d'été Canipco. C'est en fait la venue de ces deux nouvelles "oeuvres" qui ont justifié l'augmentation de 6.2 pour cent de l'objectif de la campagne.

L'organisation

La campagne "Plume rouge" prendra cette année un tout nouvel aspect.

En effet, on "relancera officiellement" la campagne dans les municipalités environnantes de Hull, à des dates différentes. Aylmer aura sa propre campagne, ainsi que Lucerne, Gati-neau, Pointe-Gatineau, Templeton, Touraine et Hull-Ouest.

Les organisateurs espèrent que cette formule aura pour effet de stimuler les populations des villes et d'amener chacun à participer plus activement à

la manifestation. La campagne ne sera plus "dépersonnalisée": chaque municipalité aura son rôle à jouer.

Une autre innovation cette année: la participation des jeunes, des étudiants. En effet, l'Association générale des étudiants du Collège d'enseignement général et professionnel de Hull (CEGEP) entend se joindre aux volontaires de la campagne pour faire de cette souscription, un succès. "Nous avons lancé un

défi aux étudiants et ils ont accepté", a précisé le président de la campagne, M. Lavergne. Cette action positive prise par nos étudiants devrait être applaudie, car il ne faut pas oublier qu'ils sont nos chefs de file de demain.

Par ailleurs, M. Claude Leduc, organisateur en chef de la souscription "Plume rouge", a déclaré que le Service social de Hull faisait, encore cette année, partie de la Fédération

des oeuvres. "Les deux organismes ont peut-être des vues différentes sur des questions de principe, mais il n'est pas question d'une séparation, du moins pour cette année", a ajouté M. Leduc.

Rappelons par ailleurs, que le vice-président de la campagne est M. Louis Laroque et que le publicitaire est M. Jean-Charles Bégin. Parmi les conseillers, on retrouve MM. P.-E. Proulx et R. Crochetière.



Visiteuses de la Colombie-Britannique

Les deux gagnantes du concours d'essais sur l'Unité nationale, Mlle Marilyn Stralibski, 17 ans, à gauche, et Diane Amato, 17 ans, à droite, ont tenu, après avoir visité le parlement et l'hôtel de ville d'Ottawa, à traverser la rivière et rencontrer le maire Marcel D'Amour, de Hull. M. D'Amour en a profité pour leur faire signer le livre d'or de la cité de Hull et leur remettre une règle dorée, en souvenir de leur visite dans l'Ouest québécois. Ce concours avait été organisé par le club Kiwanis de New Westminster, en Colombie-Britannique, lieu d'origine des deux gagnantes. Elles sont reparties mercredi soir d'Ottawa, après y avoir séjourné pendant trois jours.

(Photo Champlain Marci)

Le problème de "l'habitat de l'île" devrait être étudié en priorité

Le problème de "l'habitat de l'île", de tous ceux qui se posent à Hull, est celui auquel la Commission chargée d'étudier la rénovation urbaine soumettrait que les gouvernements accordent la priorité dans la recherche de solutions.

Mais parmi les urgences, elle souligne l'absence totale de logis vacants (à prix abordables) actuellement. "Même ceux qui sont prêts à vivre dans un taudis n'en trouvent pas", affirme-t-elle.

Telles sont, pourrait-on dire, les deux grandes conclusions que tirent dans leur rapport soumis à la Commission Hellyer, les quinze personnes attachées à dix organismes régionaux dont le Centre de la main-d'oeuvre, l'Action sociale jeunesse et le Service social de l'Ottawa, pour ne mentionner que ceux-là.

L'île de Hull

Le rapport souligne que les enquêtes faites ont permis d'authentifier des chiffres fournis par l'Enquête générale sur l'Habitat, Hull, 1962: 90 pour cent des logements inadéquats de Hull sont localisés dans l'île; 76 pour cent sont inadéquats,

alors que le pourcentage n'est que de huit pour cent pour le reste de la ville; enfin, 80 pour cent des logements de l'île sont considérablement dégradés.

Selon le rapport, le grand nombre de logements insalubres dans l'île est patent. "Il nous est facile de conclure, poursuit-il, que pareille situation constitue un danger réel pour la santé physique et mentale des familles. On a déjà dit et prouvé que ces zones de taudis étaient souvent des carrefours où la plupart des problèmes sociaux se donnent rendez-vous".

A la lumière de l'enquête, on démontre que dans certains foyers, cinq personnes partagent le même lit, que des familles comptant cinq ou six membres n'ont que deux pièces... Bref, "une triste situation domiciliaire qui traîne et s'aggrave... Est-ce que la responsabilité de notre municipalité n'est pas ici évidente?", les "Quinze" se le demandent.

Besoins urgents

Le Bureau régional du ministère de la Famille et du Bien-Être précise-t-on dans le rapport à du déplacer des famil-

les dans des chambres d'hôtels au cours de l'hiver dernier et en défrayer le coût. Au printemps, le même bureau a dû forcer quelqu'un à laisser son emploi pour aller abriter sa famille à 30 milles de Hull dans un chalet d'été.

"Nous les soussignés, groupements spécifiquement dédiés à la promotion humaine, ne pouvons tolérer plus longtemps que l'un des droits de l'homme le plus essentiel à son épanouissement soit "le droit à un habitat convenable dans un environnement propice à la vie familiale et communautaire", soit lésé de façon aussi cruelle dans Hull."

Conclusions

Afin que ces "humains vivant

depuis déjà trop longtemps en marge d'une société opulente accèdent à leur promotion humaine intégrale", les Quinze indiquent trois façons pour y parvenir: Participation et autodétermination, construction avant démolition et respect de la dignité humaine.

Pour éviter toute forme de paternalisme ou de dirigisme, il est essentiel, dit le rapport, que tout citoyen brimé dans ses droits soit invité et même provoqué à prendre part aux projets de rénovation urbaine et de relogement.

A cause de la pénurie de logements, ceux qui détruisent devraient avoir "la décence de contribuer au relogement de ceux qu'ils exproprient".

La Cité des jeunes veut se lancer dans la promotion et l'animation

La Corporation de la Cité des jeunes de Hull a l'intention de se lancer vers la promotion et l'animation maintenant que le premier rôle qu'elle s'était fixé il y a sept ans, est terminé.

Dans un communiqué remis à la presse, on mentionne que maintenant que la première phase est terminée, il faudra constituer un centre communautaire éducatif, culturel et récréatif. Pour cela, il faudra compter sur la collaboration des différents organismes, des municipalités et des corps intermédiaires sans oublier pour autant, les élèves et les adultes.

La Corporation de la Cité des jeunes a vu surgir de terre le centre d'apprentissage, 11 pa-

villons occupés actuellement par le secteur académique, huit pavillons occupés par le secteur technique, la construction d'une route de ceinture, l'aménagement des terrains de stationnement et un débarcadere pour les autobus. Il faut mentionner ce qui est caché comme l'enfouissement des câbles, la construction des réseaux d'aqueduc et d'égouts et tout le système d'éclairage.

Nouvelle orientation

C'est à la suite de changements dans les normes éducatives et à la suite des précisions que les commissions scolaires régionales ont apportées dans leur orientation que la Corporation de la Cité des jeunes a décidé d'opter pour la promotion et l'animation.

La Corporation de la CJH entend faire des démarches pour obtenir la construction de nouvelles bâtisses sur le campus: tels piscines, arènes, théâtres, terrains de sport, stades et autres.

La CJH entend préparer des programmes sociaux, culturels et sportifs tant pour les adultes que pour les jeunes comme activité para-scolaire, afin de permettre l'utilisation maximum des locaux de la Commission scolaire régionale de l'Ottawa, après les heures régulières de classe.

La CJH entend promouvoir tout autre projet susceptible de compléter ce campus. Sur le côté animation, la CJH désire avoir des relations amicales

Projet-pilote de deux groupes instrumentaux

La Commission scolaire catholique de Hull lance un projet-pilote de deux groupes instrumentaux: l'un pour les éco-

les élémentaires sises sur l'île de Hull, l'autre pour celles situées dans le nouveau Hull.

Le projet-pilote suggéré par M. Elzéar Sarrazin, directeur des études à la CECH, consistera en deux ensembles de trente garçons et filles chacun. Il a pour but de mousser, chez les jeunes, la musique instrumentale.

A l'aide du test "Seashore" que l'on fera subir aux élèves de quatrième année de toutes la ville de Hull, on dépistera ceux et celles dont les possibilités musicales sont les plus grandes. C'est de cette façon que s'opérera la sélection et seront formés les ensembles. Il est bien entendu que l'enfant choisi, avant de pouvoir suivre ces cours gratuits, devra obtenir la permission écrite de ses parents.

D'autre part, la CECH ne s'occupera pas du transport des enfants qui les suivront. Ils seront dispensés à deux endroits différents, de façon que les enfants de l'île de Hull, par exemple, n'aient pas à se rendre

à l'autre bout de la ville chaque jour où auront lieu les cours. Ceux-ci seront dispensés après les heures de classe, soit entre 4h et 5h.

Les instruments

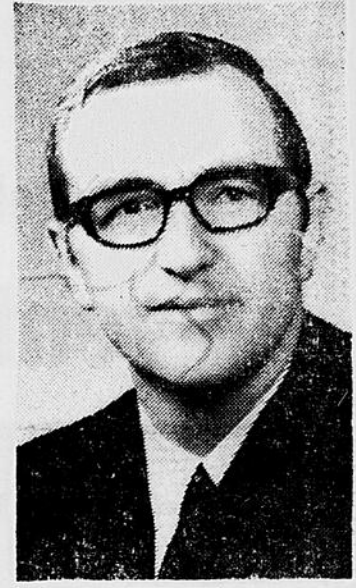
Chaque ensemble sera composé de 13 flûtes alto, quatre flûtes ténor, trois flûtes soprano et classiques, un glockenspiel, une tambourine basque, un triangle et un xylophone.

M. Sarrazin prévoit qu'il en coûtera environ \$900 pour effectuer l'achat de ces instruments. Il est intéressant à noter que la CECH n'aura, à déboursé, car cela sera financé à même les revenus faits avec les machines distributrices de liquides douces que l'on retrouvera dans pratiquement toutes les écoles de la CECH.

Afin de se construire un répertoire, les élèves seront invités à audier des oeuvres pour flûtes à bec. La Commission scolaire a déjà en sa possession une richesse de telles oeuvres sur disques.



M. Henry-M. Lavergne, président de la campagne



Dr. Louis Laroque, vice-président de la campagne

Congé pour les élèves le 24 septembre

Le mardi 24 septembre sera jour de congé pour les élèves de cinquième et sixième années, à la Commission des écoles catholiques de Hull. La CECH a pris cette décision, mercredi soir, afin de permettre aux instituteurs de ces niveaux scolaires de prendre connaissance du nouveau manuel de catéchèse.

Ce cours destiné aux enseignants n'aura qu'une durée d'une journée. Il sera dispensé par l'abbé André Gagne, directeur de l'enseignement catéchétique. Précisons qu'il s'adressera également aux autres instituteurs du diocèse de Hull enseignant en cinquième et sixième. Ils auront lieu au Centre diocésain de Hull et débuteront dès le début de la matinée du 24, à 9h.

On sait qu'avec l'arrivée de ces nouveaux manuels de catéchèse, tous les anciens petits catéchismes sont retirés de la circulation. Selon M. Elzéar Sarrazin, directeur des études à la CECH, il n'en restera plus aucun en circulation.

M. Maurice Marcotte est choisi président de la Cité des jeunes

M. Maurice Marcotte, président de la Commission des écoles catholiques de Hull, a été choisi comme président de la Corporation de la Cité des jeunes de Hull, lors de sa dernière assemblée.

Les autres membres du comité exécutif sont comme premier vice-président, M. René-H. Lalonde, président de la Commission scolaire régionale de l'Ottawa et comme deuxième vice-président, M. Maurice Marois. Ce dernier est en même temps représentant du Centre d'apprentissage des Métiers de la construction.

Le Dr Henri Charette, représentant des membres ordinaires, a été désigné comme secrétaire tandis que M. Bernard LeFort, directeur du secteur technique et représentant des membres adjoints, a été nommé trésorier.

M. Oswald Parent, député de Hull à Québec, représentant des membres associés, a été désigné comme président du Conseil d'administration.

M. Lucien Laverdure, ancien président de la Corporation, a été nommé président à vie du Conseil honoraire, en reconnaissance du dévouement inlassable à la cause de la Cité des jeunes de Hull depuis sa fondation.



terre des hommes

Ouvert jusqu'au 14 octobre 1968

Une reproduction de la célèbre taverne Abbey de Dublin occupe une partie du pavillon de l'Irlande.

Il y a 72 restaurants, salons d'honneur, buvettes et salons de thé sur l'emplacement de Terre des Hommes, dont plusieurs offrent les caractéristiques des pays les plus divers. Il y a également 54 casse-croûte de divers types.

L'une des pièces d'exposition les plus importantes au pavillon de la République fédérale allemande est une voiture automobile Mercedes Grand Touring, 1928, prêtée par le roi Hussein de Jordanie.

Au pavillon de la Thaïlande, le visiteur admire une magnifique réplique de la barque royale installée dans un bassin d'eau illuminée savamment.

L'élévation la plus considérable est atteinte par la montée de 312 pieds de la Spirale à la Ronde; une vue panoramique grandiose de l'exposition, de Montréal et des environs.

La ville de Montréal a son propre pavillon. Intitulé Montréal 326, il illustre l'apport culturel et matériel de la métropole à l'expansion de l'Amérique du Nord depuis sa fondation en 1642.

L'objet le plus surprenant que l'on a remis au Service des objets perdus est un oeil de verre. Ce service est sous la responsabilité du Service de la police de Montréal.

SI VOUS DESIREZ ENRICHIR VOS CONNAISSANCES OU SI VOUS VOULEZ QUELQUES HEURES DE LOISIRS, VOUS SEREZ SERVI A SOUHAIT A

TERRE DES HOMMES

Incendie d'une camionnette transformée en roulotte

Une camionnette transformée en roulotte a subi des dommages évalués à \$1,000, lors d'un incendie qui a éclaté mercredi matin. Une quinzaine de pompiers de la brigade des incendies de la cité de Hull se sont rendus sur les lieux.

C'est vers 11h 30, mercredi matin, que les pompiers ont été appelés à se rendre au 84, de la rue Chauveau, à Hull.

ou, en l'espace de quelques minutes, ils ont facilement maîtrisé un petit incendie dont les flammes avaient pris naissance à l'intérieur de cette "cabine" de fabrication domestique que son propriétaire, M. Raoul Provost, avait fixé sur une camionnette.

Le véhicule proprement dit n'a pas été touché par les flammes qui ont éclaté au moment où il était stationné dans la cour arrière de M. Provost. Cependant, elles ont légèrement carbonisé un mur d'un petit garage.

En plus des 15 pompiers, deux pompes, deux camions ainsi qu'un camion d'urgence avaient été dépêchés sur les lieux. Le directeur du Service des incendies de Hull, M. Roger Poitras, dirigeait les manœuvres.

SERVEUSE

Travail de nuit
11 à 7h préférable
Expérience
Bon salaire
Bons horaires
RESTAURANT
LE BOCAGE
771-1911

EXCURSION

du 11 au 14 oct.

NEW YORK

Profitez de la grande fin de semaine de l'Action de Grâce pour visiter et magasiner dans la métropole américaine.

TRANSPORT et HOTEL
A partir \$47.00
de...

Pour réservations et renseignements

TOURS

FERN NADON



238, boul. St-Joseph, Hull

771-6641

Enquête du coroner

La tragédie d'Angers causée par la négligence de l'une des victimes

La tragédie routière survenue près d'Angers, et qui a fait deux morts, dans la soirée du cinq août dernier, a été causée par la négligence dont s'est rendu coupable l'une des victimes, Roger Germain, de Templeton.

Tel est le verdict rendu par le médecin-légiste, le Dr Jean Lorrain, mercredi matin, à l'issue de l'enquête du coroner tenue au Palais de justice de Hull et au cours de laquelle 13 témoins ont été entendus.

L'un de ceux-ci, M. Raymond Brazeau, d'Angers, a relaté un incident lors de l'audience. Quelques minutes avant de quitter l'hôtel d'Angers, a-t-il raconté, Germain aurait discuté des 26 façons dont une personne pouvait se faire tuer au karaté.

Là-dessus, M. Brazeau lui aurait rétorqué qu'il y avait une autre façon de se faire tuer,

celle de conduire une automobile dans un état semblable à celui dans lequel il se trouvait. Cinq minutes plus tard, Germain causait une tragédie routière à l'issue de laquelle il perdait la vie.

Selon Me Chevalier, procureur de la Couronne, il a été mis en preuve que Germain, dans la soirée du cinq août, plus précisément entre 7h 30 et 11h 30, avait consommé de sept à huit petites bouteilles de bière. "Les facultés de Germain, a précisé Me Chevalier, étaient affaiblies par l'alcool, cela a été prouvé hors de tout doute."

La tragédie

On se souvient que l'autre victime de cette collision, Carol Guénette, 25 ans, 250, MacLaren, Buckingham, roulait en direction de Masson, vers 11h 30, ce lundi soir, en compagnie de son épouse, lorsque Roger Germain,

35 ans, de Templeton, roulait sur une artère transversale à une vitesse située entre 40 et 60 milles à l'heure, ne fit pas son arrêt obligatoire et le frappa de plein fouet.

Les trois occupants des deux véhicules devaient par la suite être transportés à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où M. Carol Guénette expirait quelques heures plus tard. Roger Germain, pour sa part, devait succomber à ses blessures, vers 4h du matin, le 7 août. Quant à Mme Carol Guénette, l'épouse de l'une des victimes, elle perdait l'enfant qu'elle portait, à la suite de fractures à une jambe et à des côtes, et de blessures internes subies lors de la tragédie. A un moment donné, son état fut même considéré comme grave.

L'enquête avait été menée par la Sûreté du Québec, détachement de Buckingham, avec l'aide des agents Myola Boisvert, Gilles O'Sullivan et Edward Gay.

ATTENTION AMICALE CAUVIN INC.

BINGO

Recommencera le jeudi 19 sept.

L'école St-Rédempteur

39, rue St-Florent — HULL

\$200.00 chaque semaine

Venez en foule — Merci

SOUSCRIPTION \$200.00

La Caisse de Ste-Cécile est millionnaire

La Caisse populaire de Ste-Cécile-de-Masham est millionnaire depuis le 31 août dernier. A cette date le rapport financier de cette institution révélait pour la première fois un actif supérieur à un million de dollars soit 1,006,215.53.

Cette nouvelle a été transmise par M. Hector-F. Gauvreau qui occupe le poste de gérant depuis 20 ans. Fondée le 30 avril 1939, la caisse de Ste-Cécile n'a jamais cessé de progresser tout en offrant un service bancaire complet à des centaines de familles de Masham et des environs. Ces progrès ont été graduels et constants grâce surtout à la petite épargne et à l'épargne modeste.

Les fluctuations, industrielles et autres, ne l'ont jamais affectée ce qui ne l'a pas empêché de réaliser un chiffre d'affaires de 2,721,800 durant les six derniers mois.

Cette caisse populaire compte actuellement 1,918 sociétaires. Les prêts qu'elle a consentis depuis sa fondation s'élevaient à plus de \$33 millions, tandis que le chiffre d'affaires total depuis 1939, atteint l'impressionnante somme de \$58 millions.

En plus d'offrir toute la gamme des services financiers dont ses sociétaires peuvent avoir besoin, la Caisse de Masham paie un intérêt de 3 pour cent et 3 1-2 pour cent sur les dépôts ordinaires, (comptes spéciaux 4 1-2 pour cent) et 5 pour cent et 6 pour cent sur les dépôts à long terme.

Nouveau règlement en vigueur à Gatineau dès septembre prochain

Le règlement du ministère de l'Éducation promulgué en 1965, qui traite de classement des élèves des écoles primaires, selon leurs aptitudes, pourra être mis en vigueur dans la plupart des écoles de la Commission scolaire de Gatineau, dès septembre prochain.

C'est le vœu exprimé par le directeur général des écoles, M. Sabin Lemoine, qui a proposé la formation d'une assemblée pédagogique et d'un comité de parents et maîtres, chargés d'étudier l'application de ce régime, lors d'une assemblée régulière de la Commission scolaire de Gatineau, mercredi soir.

Ce règlement du ministère de l'Éducation prévoit que tout enfant peut commencer l'école à l'âge de 6 ans et qu'il pourra être classé en rapport avec ses aptitudes, a-t-il dit. C'est un comité formé de parents, de maîtres, et du principal de l'école qui détermineront les critères de classement applicables.

Par l'application de ce régime l'élève ne sera plus soumis à des degrés, au niveau élémentaire. Le jeune progressera selon ses capacités, a dit M. Lemoine. Certains élèves pourront ainsi passer l'étape de l'école élémentaire en moins de temps que certains autres.

Déjà l'école St-Pie X, de Gatineau, a mis en vigueur cette méthode de regroupement des élèves de 6 à 9 ans. Un tel projet est à l'étude à l'école St-Aloysius, a-t-il ajouté.

Le Comité pédagogique projeté par le directeur général des écoles sera composé de cinq maîtres, cinq représentants des parents et du principal des écoles, a expliqué le directeur des écoles.

Au cours de la même assemblée, on a approuvé le projet de la préparation d'un devis pédagogique en vue de la construction d'une quatrième école, dans la paroisse St-René-Goupil. Ce projet sera soumis au ministère de l'Éducation, une fois terminée. Cette école servirait pour le niveau de l'élémentaire et de la classe maternelle.

Gatineau compte pas moins de 4,820 élèves fréquentant les écoles de sa Commission scolaire. Ils sont répartis en 120 classes dans 10 écoles. Quelque 146 professeurs y donnent l'enseignement.

Pas d'électricité dans le parc Greenwood, vendredi

Le service d'électricité sera interrompu tôt, vendredi matin, dans le parc Greenwood, à annoncer jeudi matin M. Jean-Charles Bégin, porte-parole de l'Hydro-Québec dans la région.

L'interruption aura lieu le vendredi matin 20 septembre entre 1h et 5h. Elle affectera les personnes résidant à l'intérieur de la zone délimitée par le quadrilatère suivant: Entre le chemin d'Aylmer et le boulevard Brunet, les limites d'Aylmer, la promenade Belmont et son prolongement, la promenade Eastern.

L'Hydro-Québec profitera de cette période de quatre heures pour effectuer des changements à une source d'alimentation, sur la ligne de Wyman et d'Aylmer. Ces travaux permettront une meilleure répartition des sources d'alimentation.

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC

HARDWARE FERRONNIER

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.

JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL 777-1641

DERNIER LOT DE DISQUES DE LA FAMEUSE GIGUE DES Arbres dansants "PAL"

que vous entendez à CBO et CBOF et que vous voyez à CBOT et CBOFT.

DERNIERE CHANCE

Seulement **89¢**

PILON

LTEE

5, boul. Montclair, Hull 771-5841

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. SAMEDI MATIN JUSQU'A MIDI

Sur ses matelas Simco-Pedic en vente pour la première fois

Simmons ne vous conte pas d'histoires à dormir debout



Prix normal \$89.50

En solde à

\$64.95

Matelas Simco-Pedic Deluxe

Tel qu'illustré, avec 312 ressorts Simcoil. Centre renforcé. Couverture de rayonne damassée Micro-Quilt à motif floral bleu, cousue à une nappe de mousse. Bord inaffaissable doublé de feutre.

Matelas Simco-Pedic

312 ressorts Simcoil. Bord préfabriqué inaffaissable doublé de feutre. Couverture à motif floral, à dessus lisse ou capitonné.

Prix normal \$79.50 En solde à \$54.95

Sommiers assortis vendus à part. Disponibles en largeurs 3'3", 4'0", 4'6".

Lit continental Garland Quilt*

Illustré avec couverture à motif floral Micro-Quilt — vert menthe. Ressorts Adjusto-Rest* (exclusivité Simmons)

Lit continental Park Place Deluxe à dessus piqué

312 ressorts Adjusto-Rest* sous une luxueuse enveloppe de rayonne Micro-Quilt* cousue à une nappe de mousse.

Prix normal \$144.00

En solde à \$89.95

Ces deux lits vous sont offerts avec sommiers et pieds assortis. Largeur 3'3" seulement. Têtes de lit variées vendues à part.

PRIX DE VENTE

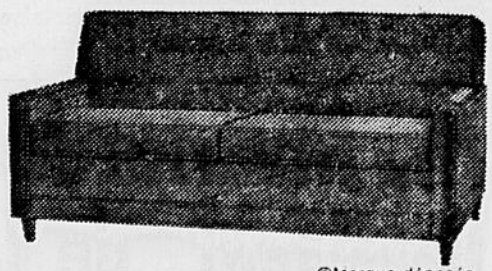
\$269.50

FAUTEUIL ASSORTI:

\$99.50

Sofa convertible Hide-A-Bed® Craig

Appuis-bras avec surface apparente en noyer, coussins de siège réversibles Nimbus et matelas pleine grandeur Slumber King®. Disponible en tissus tweed contenant du nylon ou en vinyle soufflé. Teintes variées.



®Marque déposée. *Marques de fabrique Simmons.

Meubles de qualité depuis 4 générations

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h



Jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

80, rue EDDY, HULL

777-2761

BOUCHERS D'EXPERIENCE

1 à plein temps

1 à temps partiel

S'adresser chez

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL

SPECIAUX

STEAK DE BOEUF, ronde sur-longe, T-Bone liv. 99c

ROTI DE LARD épaulé liv. 35c

STEAK DE LARD liv. 89c

SAUCISSE FRAICHE 3 liv. pour 1.25

JACON MAPLE LEAF liv. 75c

POITRINES et CUISSES de poulet liv. 55c

SAUCISSES HOT DOG 3 liv. pour 1.29

LARD SALE liv. 65c

BALONEY entier liv. 29c

OEUF (petits) Grade A — 5 douz. pour 1.45

ARRIERE DE BOEUF liv. 65c

CONCOMBRES chacun 5c

PATATES, sac de 50 liv. no 1 avec commande de \$20.00. Seulement le sac 88c

SUCRE BLANC 5 liv. 35c

TOMATES VERTES panier 11 pintes 1.45

GEDEON MONETTE

124, rue Eddy, Hull

777-2400

BIENTOT UN Guy Desjardins

- PLUS GRAND
- PLUS BEAU
- PLUS MODERNE

P.S. Nous décrivons le magasin, bien sûr.

Les travaux de rénovation sont en cours et nous nous excusons auprès de nos clients des incon vénients que les travaux causent. Prenez patience, et surveillez LE DROIT pour l'annonce de réouverture.

NOUS SERONS EN MESURE DE VOUS OFFRIR UN PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS DE LA PLUS HAUTE QUALITE ET D'UN SERVICE PROMPT ET COURTOIS, COMME PAR LE PASSE —

Guy Desjardins

LTEE
69, boul. St-Joseph — HULL
771-7468

La maternelle à Hull

L'âge requis demeure six ans

Malgré les pressions exercées par deux parents qui désiraient mordicus que leurs deux enfants insuffisamment âgés soient quand même admis en première année, les membres de la Commission scolaire catholique de Hull n'ont pas fléchi: l'âge requis, c'est six ans, le 30 septembre, pas un jour de moins.

Il faut dire que le cas était très particulier et de ce fait particulièrement tentant. Il s'agissait de parents dont les enfants fréquentaient depuis deux ans une école maternelle privée. Cette année, on les obligeait à passer une année complète à la maternelle de la

CECH, ce qui aurait fait à chacun un séjour de trois ans à ce degré pré-élémentaire.

Les commissaires ont écouté avec beaucoup de compassion les inépuissables des deux pères de famille, mais hélas il y a les normes du ministère de l'Éducation et ils ne pouvaient réellement pas en déroger. On sait que ces normes ont été annoncées en 1965 et que le ministère a accordé une période de trois ans pour qu'elles soient mises en application sans trop de heurts et d'injustices.

Le directeur des études à la CECH, M. Elzéar Sarrazin, a déclaré que la Commission scolaire avait fait son grand possible pour absorber le plus grand nombre d'enfants durant cette période d'intégration, mais que maintenant il fallait s'en tenir aux directives du ministère.

"Il faut tout de même avoir un âge-limite", a lancé un commissaire. Il a continué en disant que si la CECH faisait ces exceptions, demain matin elle devrait répondre favorablement à cent demandes similaires, peut-être davantage. Une telle situation, si elle se produisait, serait très certainement de nature à congestionner les classes, les maternelles, en fait les structures mêmes de la CECH.

Les maternelles privées

Selon M. Sarrazin, les personnes qui dispensent en privé l'enseignement de la maternelle devraient avertir les parents qui y envoient leurs jeunes enfants, que s'ils n'ont pas l'âge requis, c'est-à-dire six ans le 30 septembre, ils ne seront pas admis en première année.

Mieux encore, les parents ne devraient pas envoyer leurs enfants dans ces maternelles trop tôt, "car, a-t-il précisé, nous serons dans l'obligation de les refuser à la première année s'ils n'ont pas l'âge nécessaire".

Il a de plus ajouté qu'en 1965, lorsque le ministère a fait connaître ses directives à ce sujet, environ quatorze maternelles privées ont, durant les mois qui suivirent, fermé leurs portes. Mais il en resterait quelques-unes dont la dirigeante de l'une d'elles aurait refusé des offres qu'il lui avait faites de se joindre à la CECH où sa vaste expérience dans ce domaine lui aurait permis de continuer à pratiquer sa profession.

En retard?

M. Sarrazin ne croit pas que ces deux enfants accusent des retards à cause de leur situation particulière; bien au contraire ils auront plus de maturité et seront plus éveillés, ce qui laisse présager, qu'évoluant selon leur propre rythme, ils progresseront probablement plus vite que les autres.

Mais que faire d'eux d'ici la prochaine année scolaire? La question inquiétait sérieusement les parents, "car, disaient-ils, ils vont trouver ça ennuyant, être en maternelle pour une troisième année consécutive".

Les membres de la CECH ne se sont pas objectés à ce que les parents leur fassent fréquenter la maternelle anglaise. Précisons bien, à ce sujet, que ce sont les parents eux-mêmes qui en ont suggéré l'idée aux commissaires.

Tout cependant n'est pas encore décidé. Le syndicat des enseignants ne permettant pas qu'une classe maternelle dépasse 22 élèves et une seule place étant disponible actuellement, un seul enfant y sera accepté. Ce sera sans doute le plus âgé, celui qui aura six ans le 28 octobre prochain, le sixième anniversaire de l'autre tombant le 15 novembre seulement.

L'application du double horaire est une question de temps pour la 9^e générale

L'application du double horaire pour les élèves de neuvième année générale à l'école polyvalente est une question de temps.

Au cours d'une conférence de presse aux édifices de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, mardi, le directeur général, M. Fernand Mousseau, a déclaré que le double horaire serait appliqué une fois que toutes les "implications administratives" seraient réglées.

On sait qu'actuellement ce sont les élèves de onzième année générale qui suivent le double horaire. Ils commencent leurs classes à trois heures trente de l'après-midi et les terminent à neuf heures du soir.

Comme, malgré l'utilisation de ce premier double horaire, il manque encore des locaux, les administrateurs ont été forcés de songer à employer un

deuxième double horaire pour un autre groupe. Comme environ 500 élèves devront suivre le double horaire, pour ne pas déplacer deux groupes différents, ils ont opté pour la neuvième année générale où le nombre est suffisant.

Les autorités de la CSRO espèrent toutefois que les classes pourront débuter plus tôt au cours de l'après-midi.

Voici des changements précis concernant les horaires nouveaux. Les élèves de 10^e année options, 11^e scientifique, 11^e générale, 11^e et 12^e commerce suivront leurs cours de 8h du matin à 1h 50 de l'après-midi.

Pour ce qui est des élèves de 9^e année, les cours débuteront à 2h de l'après-midi pour se terminer à 7h 50 du soir.

Tous ces bouleversements, comme on le sait, viennent à la suite du manque de locaux.

Dès janvier dernier, selon M. Charles St-Amour, directeur des services de l'enseignement, on savait qu'il faudrait ajouter une quarantaine de locaux à ceux qui étaient alors utilisés pour abriter les étudiants.

"Si avec le début de l'année, nous manquons encore de locaux, ce n'est pas la bonne volonté qui manque, mais l'interdiction que le Gouvernement fait d'employer des écoles préfabriquées" a ajouté M. St-Amour.

De son côté, M. Mousseau a déclaré que si le double horaire qu'il n'approuvait qu'à contre-cœur cette année, était obligatoire et détestable pour les parents, ils peuvent se consoler, car si les choses continuent comme cette année, ce ne seront plus 500 enfants qui auront le double horaire l'an prochain, mais bien 2,000 élèves.

Plaisirs-danses en fin de semaine

Une fin de semaine "Plaisirs-danses" aura lieu les 20, 21 et 22 septembre. Le tout débutera à l'hôtel Duvernay, 207, rue principale à Hull, vendredi.

Cette fin de semaine est organisée par le Comité régional outaouais de la Fédération des loisirs-danses du Québec. M. et Mme Pierre-E. Morin seront les invités spéciaux au cours de cette soirée où les certificats d'attribution de ceux qui ont suivi les cours cette année seront remis.

Les organisateurs de "Plaisirs-danses" prient les intéressés de prendre note que samedi et dimanche les séances se tiendront à l'école St-Rédempteur, 39, rue St-Florent, à Hull.

Du nouveau

Le Comité régional outaouais de la Fédération des loisirs-danses du Québec offre des cours en danse sociale de couple et un cours d'initiation et un cours en danses étrangères. Il y aura également un cours de danse pour les jeunes.

Toutes les personnes intéressées devront s'inscrire aux dates et endroits suivants: Ecole St-Rédempteur de 8h à 11h les 23, 24 et 25 septembre. Le 26 septembre, les intéressés pourront s'inscrire au gymnase Robinson à Pointe-Gatineau de 8h à 11h.

Chaque cours est d'une durée de 12 semaines à raison de trois heures par cours.

Les différentes danses dont le fox-trot, la valse lente, le merengue, le swing simple et triple, la rumba, la valse viennoise, le tango, le polka, la samba, le ha cha et le mambo. On y enseignera également un aperçu des différentes danses étrangères et les danses sociales de couple.

Afin de créer de l'entrain et de la bonne humeur parmi les étudiants, les organisateurs ont prévu au programme une série de soirées qui auront lieu à l'hôtel Duvernay de Hull. Onze soirées sont au programme. Pour la période d'avant Noël, Guy Noël et son ensemble assureront la musique.

Loubier à l'Estrel

Cohésion dans le domaine du tourisme

ESTREL (PC)—Le ministre québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, a annoncé hier que son ministère travaillera cette année à l'établissement d'une politique cohérente dans le domaine du tourisme.

"Les activités du ministère doivent non pas être limitées aux seules questions de promotion mais doivent comprendre l'amélioration et la mise en valeur de l'équipement touristique touchant le tourisme traditionnel, le tourisme d'affaires ou le tourisme de plein air", a-t-il dit devant le congrès annuel de l'Association des hôteliers du Québec, à l'Estrel dans le nord de la métropole.

M. Loubier a expliqué que la création et l'exploitation des équipements devaient se faire soit directement par l'Etat, soit en collaboration avec l'entreprise privée ou encore soit par l'entreprise privée aidée par l'Etat.

"Vous serez sûrement appelés à contribuer à l'élaboration de cette politique, soit directement, soit par l'intermédiaire du conseil du tourisme qui subira des transformations importantes et dans son orientation et dans sa structure", a-t-il souligné aux représentants de l'Association.

BONAVENTURE FORD SALES LTD.



LOUIS-J. LAROCQUE invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG 68 ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.

AUCUN COMPTANT REQUIS

BONAVENTURE FORD SALES LTD.

198 Montcalm, Hull 777-5251

Rés.: 233-3362

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMÉES:

Mme Thérèse Binet

APPROUVÉE PAR LES AUTORITÉS MÉDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 777-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

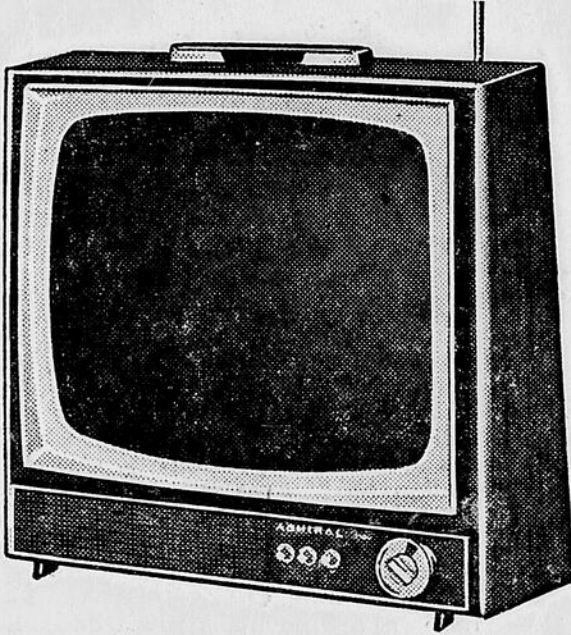
WESTINGHOUSE TELECOULEURS - STEREO CUISINIÈRES - REFRIGÉRATEURS LESSIVEUSES - SÈCHEUSES

TAPIS HARDING ACHÉTEZ à CREDIT CHEZ

Pilon Ltée 5, boul. MONTCLAIR, HULL 771-5841

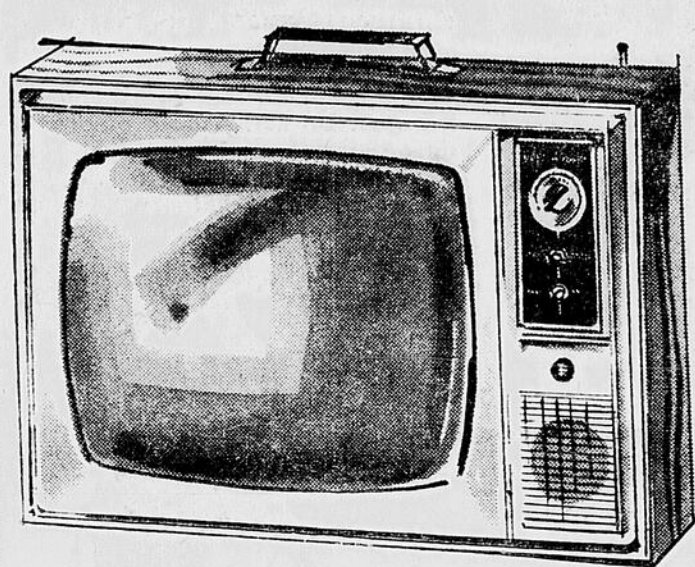
ACHAT SPÉCIAL! PROFITEZ DE CES AUBAINES SANS PRÉCÉDENT

TV PORTATIF 19" ADMIRAL



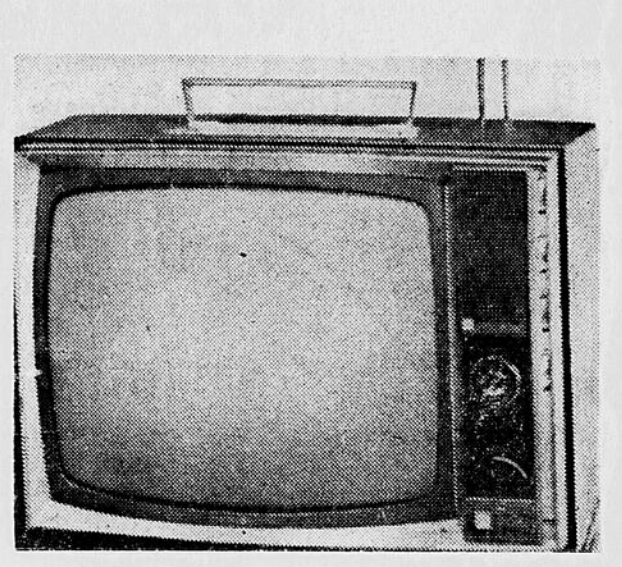
- Cabinet fini toile blanche
 - Service gratuit à domicile de 3 mois
 - Haut-parleur puissant à l'avant
 - Antenne monopole.
- Prix spécial Achbar 178.88

TV PORTATIF 19" ELECTROHOME

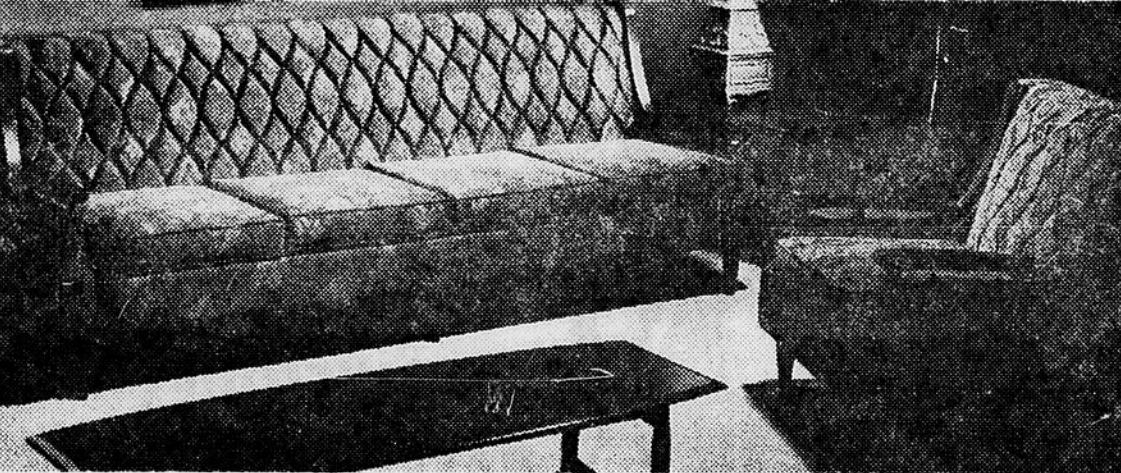


- Transformateur de puissance
 - Contrôles et haut-parleur à l'avant
 - Belle teinte de noyer
 - Garantie de 1 an sur toutes les pièces.
- Prix spécial Achbar 198.88

TV PORTATIF 19" de luxe GE



- Image instantanée
 - Haut-parleur à l'avant
 - Cabinet grené noyer
 - Antenne "Dipole" pour meilleure réception
 - 90 jours de service gratuit.
- Prix spécial Achbar 188.88



MOBILIER de SALON, STYLE ESPAGNOL

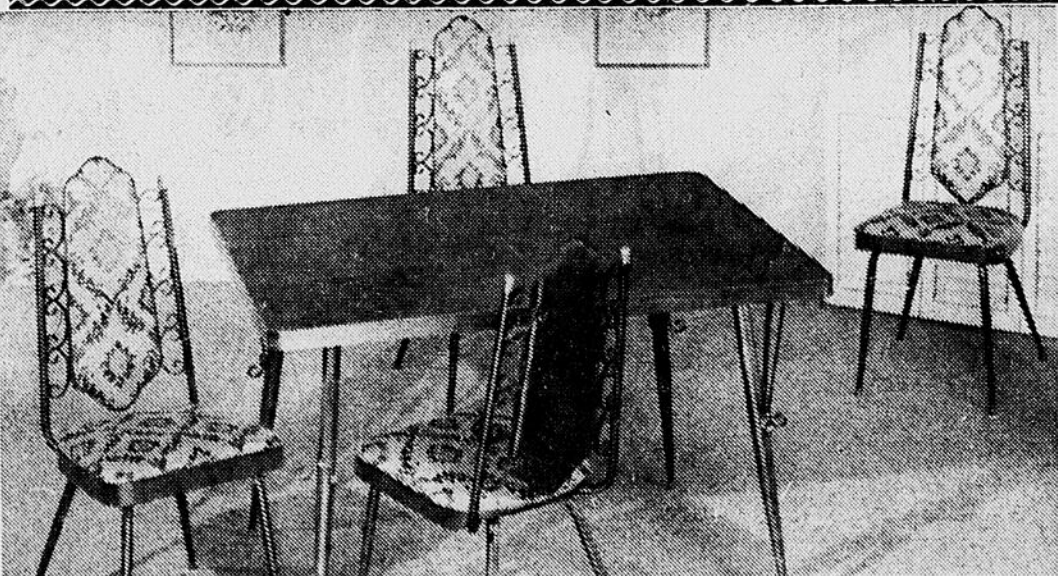
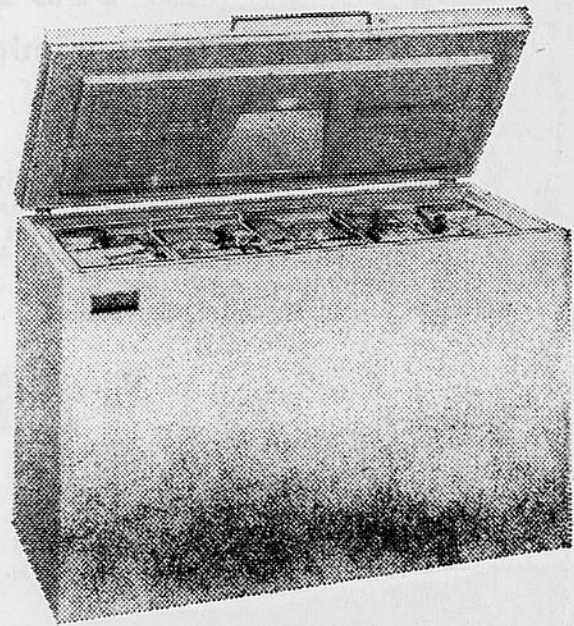
2 MORCEAUX DE MARQUE SKLAR

Style moderne à dossier haut, sculpté, 3 places et rempli de dacron. Monture de bois sur les bras, coussins de foam-tex avec fermeture-éclair. Couverture de da mas de très haute qualité. Comparez à 299.95

PRIX ACHBAR 268.88

Congélateur 20 p.c. "Admiral"

- Contient 700 liv. d'aliments parfaitement congelés
 - Unité "Tecumseh" avec garantie de 5 ans
 - Lumière-pilote à l'extérieur
 - 2 paniers — 2 divisions
- Modèle 15 p.c., 198.88
- PRIX ACHBAR...



MOBILIER CUISINE, STYLE ESPAGNOL

de grand luxe. Table 36" x 48" s'ouvrant à 60 pouces. Dessus fini arborite mat, chaises à dossier haut, bien rembourrés de vinyle renforcé de nylon. Couleurs rouge et noire. Monture fini noir. Comparez à 159.95

PRIX ACHBAR 118.88



Somptueux MOBILIER de CHAMBRE DE STYLE ESPAGNOL

Bureau triple de 72" de long... Chiffonnier 5 tiroirs, lit double. Vous serez vraiment fier de posséder cette prestigieuse chambre à coucher de style présentement le plus en vogue... Méditerranée. Voyez comme la simplicité classique de sculpture du chevet s'agence à la perfection au bureau et à la commode aux lignes massives, au fini très attrayant. Comparez à \$449.95. Table de chevet avec 2 tiroirs. Comp. à 69.95 — 38.88

PRIX ACHBAR 298.88

TERMES TRÈS FACILES

Achbar

85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL, 777-4321

Jusqu'à 36 mois pour payer

Ouvert ce soir et vendredi soir jusqu'à 9h

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ **LaSalle**



À GAUCHE:
Manteaux simili-cuir VISTRAM

Peluche Borg aux collet et manches
Tailles fillettes: 7 à 14 ans
Un manteau-mode très chaud.
Un doux et souple vinyle, modèle avec ceinture et coutures verticales en relief. Choix de brun antique ou marine.

24⁸⁸

À DROITE:
MANTEAU DE LAINE LAMINÉE

QUADRILLÉS BRUN OU BLEU
Tailles fillettes: 7 à 14 ans
Chaud collet de fourrure d'agneau ibérique. Un confortable modèle à devant croisé avec ceinture basse. Deux plis à l'avant, un à l'arrière. Épais tissu tweed de laine, doublure matelassée. Boutons cuivre.

25⁸⁸



COSTUMES AUTO-NEIGE

NYLON NEOPRENE pour enfants
Bambins, bambines 4 à 6x

CARACTÉRISTIQUES: - a) Robuste glissière deux façons. b) Empiècements cuir aux genoux. c) Ceinture cuir. d) Poches à rabat avec bouton-pression. e) Capuchon doublé peluche. f) Épaisse doublure matelassée. g) Tricot aux poignets. En marine, brun, bleu sarcelle.

11⁹⁷

AUSSI DANS LES TAILLES 2-3x à **11.22**

COSTUMES DE NEIGE "MONT BLANC" POUR ENFANTS

VESTE DE PELUCHE ORLON
PANTALON DE NYLON/COTTON

Pour bambins et bambines de 4 à 6x - LAVABLES À LA MACHINE, confectionnés de peluche de première qualité. La veste et le capuchon ont une doublure matelassée et de robustes glissières. Le pantalon est à doublure matelassée et garni d'empiècements aux genoux. Suspendres élastiques et glissière à la jambe. Garniture simili-cuir et écusson. Le modèle à gauche en marine, vert pomme, canneberge. Modèle à droite en bleu sarcelle, marine, canneberge.

VOTRE CHOIX
15⁹⁷ ch.



PALETOT "TRENCH"

Nylon/Coton, Garçons

Un paletot pratique en toute saison. Une coupe distinctive d'inspiration militaire. Notez les épaulettes. Fameux tissu "Canadian Mist" avec doublure détachable en peluche Orlon. ne double piqûre lui confère une allure Continentale. Choix de marine, gris moyen, bleu sarcelle.

JUNIOR 6 à 10 ans **13⁸⁸**

GARÇONS 12 à 18 ans **14⁸⁸** Jeunes gens 36 à 38 **16⁸⁸**

PALETOT COURT DE VINYLE VISTRAM

IMPERMÉABLE pour garçons

Modèle à doublure détachable de peluche, léger, durable et se nettoyant à sec. Empiècement à l'avant, ceinture et deux poches à rabat. Bas à triples piqûres et languettes aux manches. En noir seulement. Tailles: 12 à 18 ans.

20⁸⁸

PARKA AVEC CAPUCHON IMPERMÉABILISÉ pour garçons

Tailles 8 à 18 ans - Un robuste tissu de coton caoutchouté. Couleur olive réversible à jaune. Trois poches, glissière pleine longueur et fermeture ajustable à bouton-pression. Capuchon assorti à même.

3⁸⁸

PANTALONS TISSU MIXTE

PATTE D'ÉLÉPHANT Garçons 8 à 18 ans
Un modèle à jambe évasée, poches Western et passants qui est vraiment différent. FABRICATION CANADIENNE. Un solide tissu laine mixte et une confection soignée. En rouge vin, gris, rouille, chili ou bleu.

\$6.



MAGNIFIQUES PALETOTS COURTS

SIMILI-CUIR POUR HOMMES

VOTRE CHOIX

8⁸⁸ ch.

Tailles: P.M.G. et ExG. - Modèle banlieue. Un grand favori pour le confort, la durée et l'apparence. Un souple et doux vinyle qui se nettoie à l'eau et au savon. Doublure matelassée, coutures relief. Choix de poche bordée ou en biais. Noir seulement.



MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy

HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

BELL'S CORNERS

A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10h a.m. à 10h p.m.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX

MANUFACTURES LTÉE.

LaSalle

FACTORIES LTD.

LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ **LaSalle**



3⁸⁸

PANTALONS

Nylon extensible à pli permanent

POUR DAMES

TAILLES: 10 A 18

Un ajustement qui moule parfaitement. Bande de taille élastique. Une coupe recherchée de ligne amenuisante. Couleurs: Noir, marine, poil de chameau, vieil or et bleu.

JUPE À BRETELLES

Vinyle brun antique

DEMOISELLES: 7 A 15

6⁸⁸

Un doux et souple vinyle, sosie du cuir, à endos coton. Bande de taille haute d'inspiration espagnole. Glissière au dos.

Superbe...
Pratique...

MANTEAU
tissu laine/mohair

POUR DAMES

Garniture d'agneau espagnol

TAILLES: JUNIOR 7 A 15

39⁹⁷

Une coupe et un fini luxueux dans la note Zhivago avec collet châle et poignets dont la fourrure est assortie à la nuance du manteau. Un très beau tissu à trame soyeuse. Chamois au dos et épaisse entre-doublure.

(Non disponible à notre magasin de Lachine).



VOTRE CHOIX
7⁸⁸
ch.

POUR VOS ACTIVITÉS

Attrayants pulls à gros tricot de filés acryliques, dames

Les riches nuances automnales aux teintes subtiles s'allient aux nouveaux motifs de ces pullovers. Sur la piste de ski ils vous tiendront bien au chaud. Tailles P.M.G.

À GAUCHE: Motifs cristaux de neige, haut collet simili-roulé. Tricot entièrement diminué et manches raglan. Cuivre, vert, vieil or, gris, canari.

À DROITE: Motifs géométriques, haut collet simili-roulé. Manches insérées. Blanc, cuivre, vert, vieil or, bleu.



VOTRE CHOIX
10⁸⁸
ch.

C'EST LA PARADE...

qui se déroule sur l'accent militaire et qui s'impose par son charme décoratif.

Robes acétate laminé pour dames

À GAUCHE: Tailles 10 à 18 - Modèle à devant boutonnant, collet montant et poches en biais bordées. Boutons sphériques fini or et garniture à soutache doré.

À DROITE: Tailles 7 à 15 - Longue glissière au dos. Collet montant et épaulettes garnis de soutache doré. Boutons sphériques fini or. Mauve, brun, vert.

SOULIER D'ENFANT

DE FIN SUEDE "RIVERBED"

3⁹⁹

Un modèle pratique pour jeunes écoliers et écolières. Cuir suède et cuir uni en contraste. Semelle vinyle vulcanisé. Bout carré. 8 1/2 à 3.



BOTTILLON DE SUÈDE

POUR DAMES ET ADOLESCENTES

5⁹⁹

Solide et confortable pour les jours frais d'automne. Perforations fantaisie, épaisse semelle, crêpe nuance "riverbed". Pointures 5 à 9 1/2.



SOULIERS SPORT

POUR HOMMES SUEDE ET CUIR UNI

9⁹⁹

Soulier suède riverbed avec empeigne cuir noir à piqûres losange. Robuste semelle vulcanisée. Un chic modèle d'automne. Pointures: 6 à 11.



Vedettes automnales..!

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy

HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9h 30 p.m.

BELL'S CORNERS

A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15

Lundi au samedi, ouvert de 10h a.m. à 10h p.m.

★ **sports** ★ **sports** ★ **LE DROIT**

Facile victoire des Blues dans une joute fort monotone

A quoi peut-on s'attendre quand un club qui a bataillé en finale pour la coupe Stanley affronte un club junior qui a terminé en dernière position au classement de sa ligue ?

A peu, il faut dire, et c'est exactement ce qu'ont eu les amateurs de hockey d'Ottawa et de la région, hier soir, au Centre municipal d'Ottawa.

Prédiction de Bouchard

MONTREAL (PC) — Emile Butch Bouchard, nouveau président de la ligue Métropolitaine de hockey, a prédit hier que le temps n'était pas éloigné où le Québec posséderait une ligue Junior A capable de faire compétition à celle de l'Ontario.

Les Blues de St-Louis ont défait les 67's d'Ottawa au compte de 7-0 devant près de 4,000 personnes et le compte aurait pu être 25 à 0.

Mais les Blues ont caché leur grosse artillerie, ont laissé les coups d'épaules dans leur vestiaire et, malgré le fait que les jeunes 67's ont donné tout ce qu'ils avaient, la joute fut monotone au suprême.

La joute d'hier soir était la première pour les deux équipes qui sont toujours au plus fort de leur entraînement.

Les Blues disputent leur prochaine partie demain soir à Kitchener, contre les Rangers de New York, après quoi ils reviendront à Ottawa pour de nouveau rencontrer les Rangers au Centre municipal.

Jacques Plante a gardé les filets des Blues au cours de la période initiale, puis Gary Edwards l'a remplacé. En 3e période, Edwards était devant les filets des 67's tandis que le gardien régulier de ces derniers gardait les filets des Blues.

St-Louis a compté souvent et rapidement et avait une avance de 3-0 très tôt dans la partie. Ils ont ajouté deux autres buts en période médiane, deux autres en troisième période.

Terry Crisp a mené l'attaque des Blues avec deux filets, les autres allant à Gary Sabourin, Craig Cameron, Tim Ecclestone, Jean-Guy Talbot et Barclay Plager.

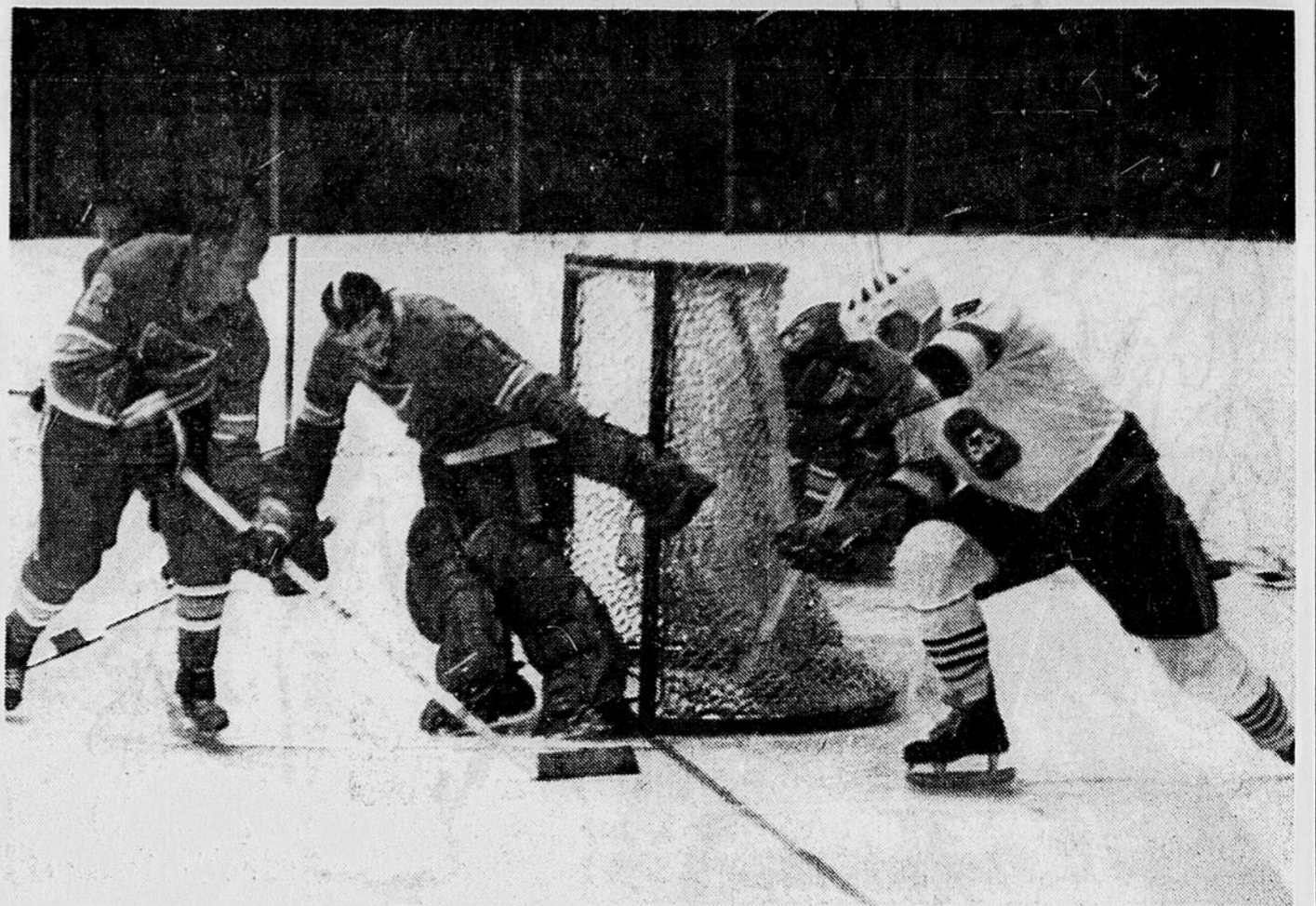
La joute a été dénuée de rudesse et monotone du com-

mencement à la fin. L'absence de mises en échec solide des deux côtés a rendu le jeu passablement terne.

Bill Long n'a pas trop aimé la performance des siens mais il a louangé le travail de Paul Tosh, un jeune homme d'Ottawa qui tente sa chance avec les 67's cette saison.

Du côté des Blues, l'instructeur Bowman a déclaré qu'il enverrait plusieurs nouveaux joueurs dans la mêlée demain soir à Kitchener, contre les Rangers.

Il a l'intention de former sa première ligne d'attaque avec Red Berenson, Terry Gray et Ab MacDonald, les deux derniers obtenus au cours de la séance du repêchage en juin.



(Photo Champlain Marci)

Plante à l'oeuvre

Jacques Plante a gardé les filets des Blues de St-Louis au cours de la première période, hier soir, et on le voit ici qui empêche Jean Potvin, des 67's, d'aller devant ses filets. L'autre joueur des Blues est le vétéran Doug Harvey. St-Louis l'a emporté au compte de 7-0.

La Tchecoslovaquie abandonne son projet

STOCKHOLM (AFP) — "La Fédération tchécoslovaque de hockey sur glace a décidé de façon définitive de ne pas organiser les championnats du monde de hockey sur glace en 1969", a déclaré, hier, à Stockholm, le représentant de la Fédération tchécoslovaque de ski, M. Vladimir Pacl, à l'occasion d'un meeting de la Fédération internationale de ski.

Pacl a précisé: "Nous aurions aimé organiser les championnats, mais c'est impossible en raison de la situation anormale qui règne maintenant et il est incertain que cette situation redeviendra normale".

Par contre, il a décidé de façon définitive que les championnats du monde de ski en 1970 seront organisés en Tchecoslovaquie, dans le Haut Tatra, du 14 au 22 février.

Pacl, membre tchécoslovaque de la FIS a déclaré que son pays avait déjà commencé la préparation de ces championnats depuis le printemps 1966.

En vue de cette compétition, des pré-championnats seront organisés du 20 au 23 février 1969. Toutefois, Pacl a précisé que ces championnats préparatoires seront limités dans leur importance en raison de l'occupation soviétique qui a occasionné beaucoup de dépenses à la Tchecoslovaquie.

Les personnalités suivantes participaient au meeting de la FIS: Marc Holder, Suisse, président, Björn Kjellström, Suède, Bud Little, USA, Victor Andrejev, URSS, vice-présidents, Sigge Bergman, Suède, secrétaire général, et Vladimir Pacl.

Billet de famille pour les joutes des Gee Gees

Les Gee Gees d'Ottawa et les Golden Gaels de l'université Queen's de Kingston s'affrontent dimanche après-midi, au parc Lansdowne, dans une joute hors-concours.

C'est la sixième année consécutive que les Gee Gees affrontent un club de l'Association athlétique Ontario-Québec, et leur fiche est d'une victoire et quatre défaites.

Les différents conseils de Chevaliers de Colomb de la région s'occupent de la promotion de cette joute et les billets peuvent être obtenus un peu partout en ville.

Le billet de famille se vend \$2.50 ce qui permet au père et à la mère d'amener leurs enfants à la joute.

FREIMAN

AVANT APRES



PLUS JEUNE DE 10 ANS AVEC UN TOUPET "STUDIO 33"

Les toupetts "Studio 33" sont faits à la MAIN avec des cheveux européens de première qualité et SUR MESURE. Pour consultation privée et très discrète, venez au magasin pour hommes, chez FREIMAN, au rez-de-chaussée ou un expert s'occupera de votre cas, de 10 heures du matin jusqu'à l'heure de fermeture du magasin du mardi au samedi. Pour rendez-vous ou démonstration à domicile, le soir ou au bureau, veuillez composer 232-6464. Local 462.

Magasin pour homme, au rez-de-chaussée, chez Freiman, centre-ville seulement.

Les peintures Mobil sont ici



Répandez-en...la nouvelle!

Vous pouvez maintenant vous procurer les peintures Mobil de renommée mondiale chez les marchands ci-dessous.

Allez-y, elles en valent la peine! Il y en a des lustrées, des semi-lustrées et des mates, pour l'extérieur et pour l'intérieur, émail et latex — et dans la gamme de couleurs la plus variée que vous puissiez imaginer. Autre chose: ce sont d'excellentes peintures. La preuve? Les marchands ci-dessous en ont acheté de quoi remplir leurs magasins. N'est-ce pas la meilleure des recommandations? Allez-y sans tarder.

KELLY-LEDUC LTEE
67, rue Wellington — HULL
777-1641

QUINCAILLERIE DESJARDINS
LTEE
276, boul. St-Joseph, HULL
777-5275

QUINCAILLERIE RENE DORSEY
166, rue Eddy — HULL
777-1427

FERRONNERIE LALONDE
173, boul. St-Joseph, HULL
777-4369

Mobil fabrique toutes sortes de peintures

Zeller's

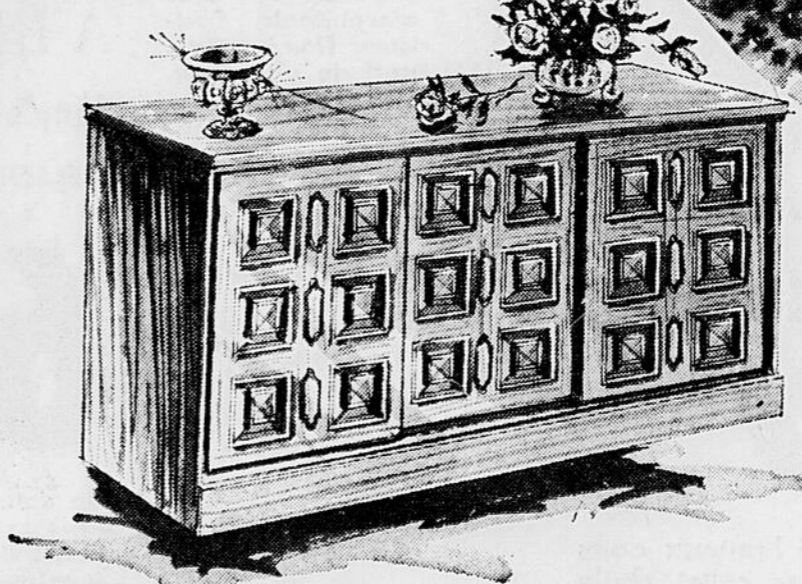
Inspiration espagnole

Des meubles occasionnels de style contemporain

A droite
CURIOSITE
69.99

"Portez à votre compte"

Un cabinet à la manière espagnole... un beau petit meuble logeant trois rayons ouverts et deux fermés derrière de ravissantes portes coulissantes et moulées. Un complément agréable à tout décor. Fait de bois au grain noyer foncé: 12" x 31" x 70" de haut.



Ci-dessus
Buffet de 48" appareillé
Aux lignes exotiques de la vieille Espagne... Buffet fermé de trois vantaux d'aspect massif qui se glissent; le corps du meuble porte un fini au grain noyer foncé. 16" de profond, 48" de long, 27" de haut.

79.99

"Portez à votre compte"

A droite
Console espagnole
Le style architectural selon la tradition méditerranéenne, transposé dans le décor moderne. Les vantaux coulissants protègent trois rayons spacieux. Grain de bois noyer foncé: 12"x33"x27". Sur commande.

49.99

"Portez à votre compte"

A droite
Miroir assorti
Dans un encadrement de bois au fini noyer foncé, dont le bas est un panneau décoratif. 21"x44". Sur commande.

24.99

"Portez à votre compte"

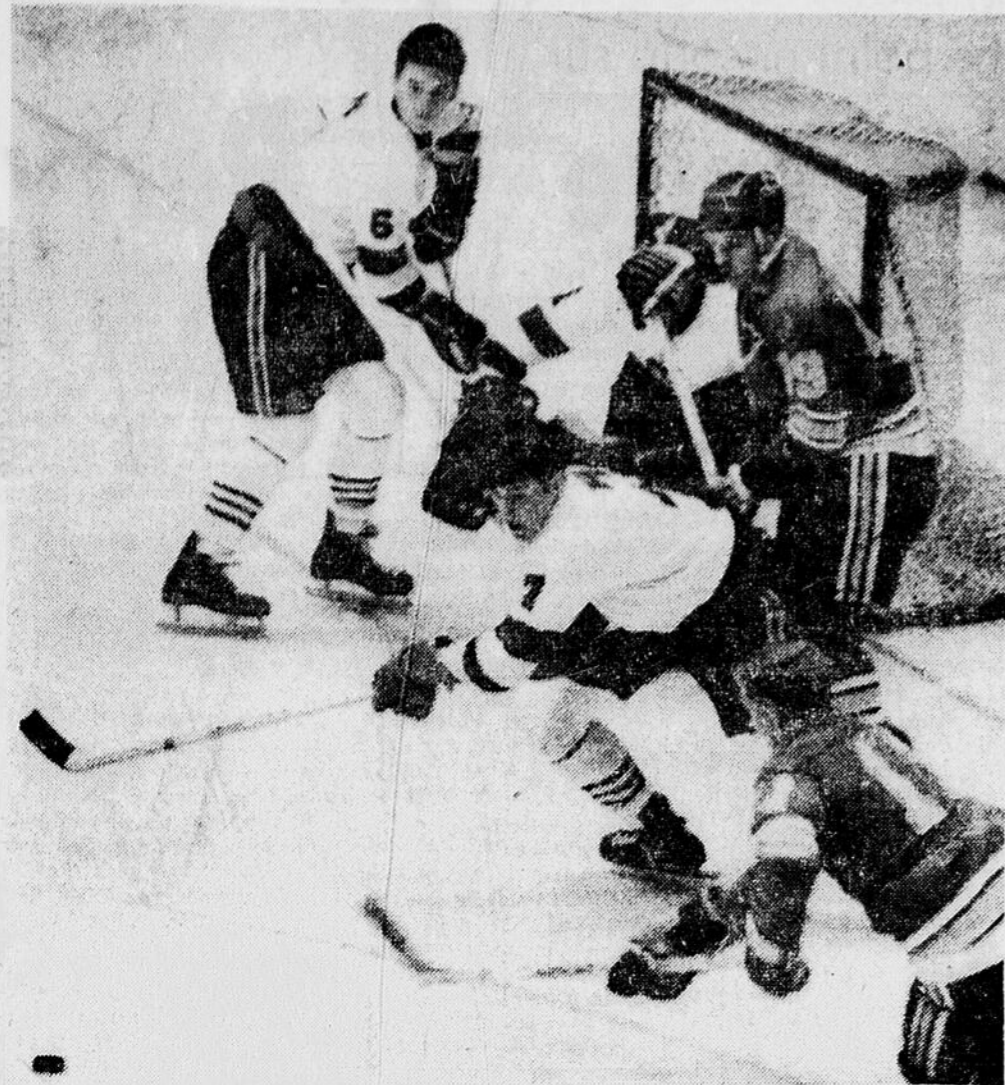
SATISFACTION GARANTIE!



ZELLER'S

PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph, Hull

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H 30.



Attaque repoussée

Al Milnes, 7, et Terry Murray, 6, des 67's d'Ottawa, prêtent main-forte à leur gardien Gary Doyle devant l'attaque de Terry Crisp, 19, et Gary Sabourin, 11, des Blues de St-Louis.

(Photo Champlain Marci)

Nouveau joueur pour les Riders

Les Rough Riders d'Ottawa ont accueilli, hier, un nouveau joueur au sein de leur alignement.

Il s'agit du centre-arrière Jim Mankins, qui vient d'être congédié par les Falcons d'Atlanta, de la Ligue nationale de football.

Avant d'aller aux Falcons, il avait tenté sa chance avec les Packers de Green Bay où il fut un des derniers joueurs congédiés.

Mankins, qui a fait ses études au Florida State College, mesure 6'1" et pèse 218 livres.

Il devient ainsi le troisième nouveau joueur chez les Riders depuis le début de la semaine. Les autres sont le second

de ligne Jerry Campbell, et le botteur Gino Berretta.

Les Riders ont tenu une autre longue séance d'entraînement hier et Russ Jackson, pour la première fois de la semaine, lançait le ballon.

Jackson semble partiellement remis de sa blessure à une épaule et tout indique qu'il sera au meilleur de sa condition physique, samedi contre les Stampede de Calgary.

Ron Stewart semblait moins souffrir hier de sa cheville blessée et tout semble indiquer que lui aussi sera remis de ses blessures samedi.

Plusieurs autres joueurs ont subi des blessures quelconques au cours du voyage de deux jours

dans l'Ouest, mais aucun d'entre eux ne manquera à l'appel samedi contre Calgary.

L'instructeur Frank Clair a souligné surtout la défense, hier, lors de la période d'entraînement de près de deux heures. Il n'est pas du tout satisfait du travail de ses demis défensifs et c'est pourquoi George Stetter est presque assuré d'un poste débutant samedi.

Dans le camp des Stampede, frais et dispos après leur victoire facile d'hier soir sur Hamilton, l'instructeur Jerry Williams n'entrevoit à aucun changement sur son alignement.

Peter Liske commencera la joue au quart et tous les réguliers seront à l'oeuvre.

Les Riders ont toujours une avance d'un point en tête du classement de la Conférence de

l'Est tandis que les Stampede accusent un déficit d'un point sur Saskatchewan dans l'Ouest.

Gain final des Commandos

Les Commandos ont gagné hier soir le championnat de la ligue Centrale, en quatre parties d'affilée, en l'emportant difficilement sur le taverne Laval, au compte de 6-5, en huit manches.

Jacques Vézina s'est avéré le héros de la rencontre en produisant le point égalisateur, à 5-5, en septième manche et en étant responsable, à la manche suivante, du point victorieux.

Claude Lafleur, lanceur gagnant, a donné neuf coups sûrs et quatre passes gratuites en plus de retirer quatre frappeurs au bâton. Le perdant, Léo Poirier, a accordé sept coups sûrs; il a fait fendre l'air à quatre adversaires et a aussi donné quatre buts sur balles.

Les Commandos, toutefois, n'ont laissé que neuf coureurs sur les buts, contre 11 pour les perdants.

Zeller's

Nouveau! Pour l'automne et l'hiver 1968!

Audacieux manteaux de fourrure floue et de tissus

Manteaux sport juvéniles, d'une coupe désinvolte! Des modèles pour la ville et la campagne!

"Folles fourrures" pour demoiselles, fins lainages pour petites!



A. LE MINI-MANTEAU PIED-DE-POULE POUR PETITES
Un chic manteau très court, fait de lainage pied-de-poule et portant un col de chat teint. Double boutonnage devant, plis devant et derrière. Des tons splendides d'automne; 7 à 15.
"Portez à votre compte" **45.00**

B. MANTEAU DE CAMEL "CAMPUS" POUR PETITES
Un luxe de bon aloi, voilà ce qu'offre ce manteau de lainage camel à boutonnage double, portant un foulard de tartan et une doublure assortie. Grand col cranté, poches à rabat. Tailles 5 à 15.
"Portez à votre compte" **35.00**

C. LE VISON LUXUEUX POUR DEMOISELLES
Voici l'apparence riche du vison dans un manteau-promenade de fourrure synthétique, à boutonnage double, avec manches montées et poches. Diamant noir (brun foncé) pour les 8 à 18.
"Portez à votre compte" **50.00**

D. LE BRAVE MANTEAU-PROMENADE D'ORLON — DEMOISELLES
Beaux manteaux élégants de peluche d'Orlon, longueur promenade, pour une vie douillette! Coupe juvénile à double boutonnage, col châle. Doublure de satin, entredoublure. Blanc; tailles 8-16.
"Portez à votre compte" **35.00**

E. ELEGANT MANTEAU-PROMENADE, DEMOISELLES
L'aspect luxueux de la fourrure dans un manteau-promenade de broadtail imité, garni d'un col circulaire et de poignets de chat teint. D'un chic ravissant! Doublure de satin; entredoublure. Noir pour les 8 à 18.
"Portez à votre compte" **60.00**

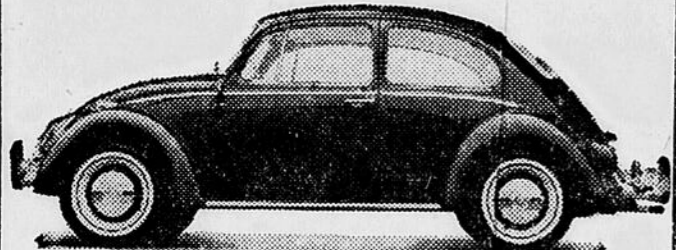
ACHETEZ MAINTENANT - "PORTEZ À VOTRE COMPTE" - AUCUN ACOMPTÉ EXIGÉ!

ZELLER'S

PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph, Hull

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'À 9 H 30.

VOLKSWAGEN



Nouveaux modèles 1968

• TRES BAS ACOMPTÉ

ou

• PAS D'ACOMPTÉ INITIAL

SHANE
DISTRIBUTORS
Queensway, près du
boul. St-Laurent



MORTON
MOTORS
Rue Bank,
près 2e Avenue

WESTWAY
MOTORS
Chemin Merivale
près du ch. Baseline

LALANDE
MOTORS
599, boul. St-Joseph
Hull

Deuxième gain du St-Rédempteur

Le St-Rédempteur a pris une avance de deux joutes en finale de la Ligue de balle molle juvénile de Hull en remportant, mercredi soir, une victoire facile de 8-2 sur le St-Jean-Bosco. Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs s'affronteront à nouveau, vendredi soir, alors que la troisième joute sera à l'affiche.

Michel Lavigne a brillé au monticule pour les gagnants en n'accordant que quatre coups sûrs. Michel Chénier, qui a accordé dix coups sûrs, a été le lanceur perdant.

Louis Desjardins, avec un circuit de deux points; Michel Linoges, avec deux triples pour faire compter deux points et Michel Normand, avec un simple bon pour deux points, ont été les meilleurs cogneurs des gagnants. Michel Chénier a frappé un simple pour faire compter un point pour le St-Jean-Bosco.

"LA JEUNE BRIGADE DE HULL"



ET SES INVITES

présenté en collaboration avec
LE SERVICE DES INCENDIES DE HULL

(SECTION PREVENTION)

Animateur: MARC FILLION

Réalisateur: JACQUES VOYER

PREMIERE EMISSION

AUDITION

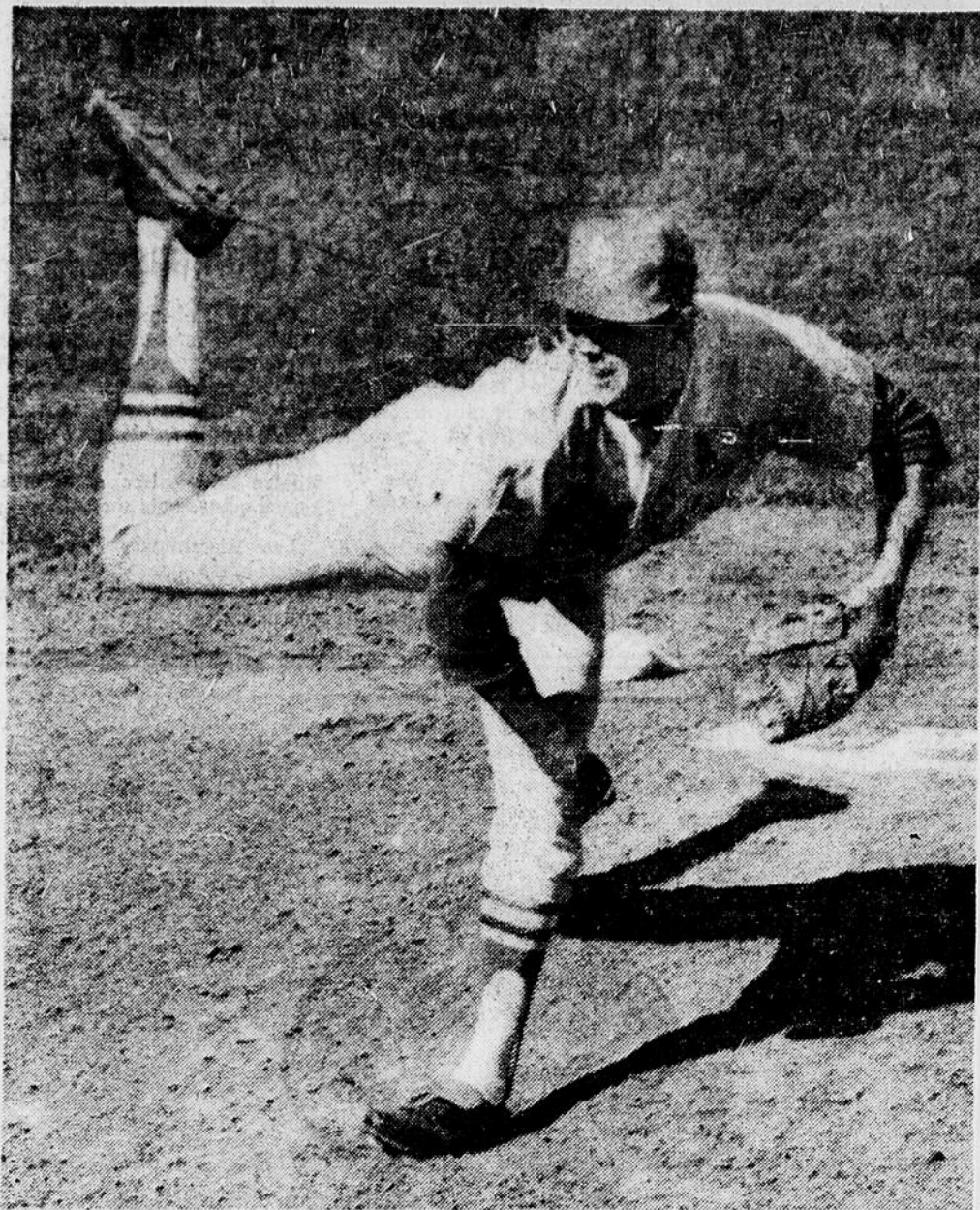
SAMEDI
5 OCTOBRE
de 10h à 10h30 a.m.
SOYEZ A L'ECOUTE

L'ONCLE AURELE
RECEVRA LES ELEVES TOUS
LES LUNDIS ET MARDIS
A COMPTER DE 4 H P.M.
COMMENÇANT
LE 16 SEPTEMBRE

"RADIO 97"

CKCH

"Toujours présent parmi vous"



RAY WASHBURN... à l'oeuvre

Joute sans point ni coup sûr Ray Washburn imite G. Perry

SAN FRANCISCO (PA)—Ray Washburn, des Cards de St-Louis, a réussi une partie sans coup sûr hier en blanchissant les Giants de San Francisco 2-0, exploit qui a créé un précédent dans l'histoire du baseball, car c'était le deuxième du même genre en autant de jours au Candlestick Park.

Gaylord Perry, des Giants, avait fait de même aux dépens des Cards moins de 24 heures plus tôt et c'était la première fois que deux exploits semblables étaient réussis dans deux matches successifs dans le même stade.

Washburn a retiré huit rivaux au bâton et alloué cinq buts sur balles, en plus de se tirer d'une seule impasse dans la 7e manche en retirant Dick Dietz sur des prises avec des coureurs aux 2e et 3e coussins.

Seuls, Hal Lanier, des Giants a frappé la balle au champ extérieur, un ballon à Lou Brock au début de la 6e manche, et Willie McCovey, un ballon à Curt Flood après deux retraits dans la 9e reprise.

St-Louis 000 000 110-2 7 0
San Fran. 000 000 000-0 0 1

Washburn 13-7 et Edwards; Bolin 9-5 Linzy 9 et Dietz.

Washburn a été engagé dans un duel sans point avec Bob Bolin jusqu'à la 7e manche alors que Orlando Cepeda a frappé un simple et a compté grâce au double de Mike Shannon.

sans coup sûr dans les majeures cette saison et la troisième dans la LN.

Les autres auteurs de l'exploit furent Tom Phoebus, du Baltimore, Catfish Hunter, du Oakland, une partie parfaite, George Culver, du Cincinnati, et Perry.

La seule autre fois où deux parties sans coup sûr ont été réussies deux jours successifs dans un même stade est survenue en 1917 alors que les Browns de St-Louis ont réussi l'exploit aux dépens des White Sox de Chicago, mais il avait nécessité trois matches.

Ernest Koob avait d'abord blanchi les Sox 1-0 le 5 mai et Robert Groom l'a imité le lendemain en blanchissant les Sox 3-0 dans la 2e joute d'un programme double le lendemain.

Après le match, Washburn a confié qu'il en était à sa première partie sans coup sûr depuis l'école secondaire.

Ce fut probablement le meilleur match de ma carrière. J'ai commencé à penser à une partie sans coup sûr dans la 6e manche. Les gars disaient alors qu'il était temps de frapper plus de coups sûrs et compter des points, sans faire allusion à un match sans coup sûr.

Vous ne pouvez vous permettre des erreurs avec des gars comme Willie Mays et Willie McCovey, mais, après avoir retiré Ron Hunt au début de la 9e manche, j'avais l'impression

d'avoir réussi en dépit de Mays et McCovey.

"Je fais partie de l'organisation des Cards depuis 23 ans et n'ai jamais assisté à une partie sans coup sûr auparavant", a déclaré avec bonheur le pilote Red Schoendienst.

Bill Muffett, instructeur des lanceurs des Cards, a dit: "Il a effectué 138 lancers. Sa courbe a été son atout principal en tenant les frappeurs rivaux sur le qui-vive", opinion que partageait pleinement Washburn.

NEW YORK (PA)—Jim Hickman a brisé l'égalité avec un simple dans la 8e manche, puis Adolfo Phillips a suivi avec un circuit hier soir alors que les Cubs de Chicago ont écarté les Mets de New York et Jerry Koosman 7-2.

Koosman a cogné son premier circuit dans les majeures dans la 3e manche, peu avant que les Mets établissent un nouveau record de retraits au bâton avec leur 1,130e cette saison. Ils avaient eux-mêmes établi le record de 1,129 en 1965.

Chicago 100 000 132-7 15 1
New York 001 010 000-2 9 1

Hands, Nye 7, Regan 9 et Hundley; Koosman, Koonce 8 et Martin. G-Nye 7-12. P-Koosman 18-11. C: Chi-Phillips 11. NY-Koosman 1.

PHILADELPHIE (PA)—Le simple de Johnny Briggs dans la 7e manche a mis fin à un duel de lanceurs entre Bob Veale et Jerry Johnson hier soir alors que les Phillies de Philadelphie ont vaincu les Pirates de Pittsburgh 2-1.

Philadelphie 000 100 000-1 8 1
Pitts. 000 000 20x-2 8 1

Veale 13-14 Kline 8 et May; Johnson 3-3 Wagner 8 et Ryan.

LOS ANGELES (PA)—Gerry Arrigo a tenu le coup à la neuvième avec l'aide du lanceur de relève Ted Abernathy et les Reds de Cincinnati ont blanchi les Dodgers 2-0 mercredi soir, dans la Nationale.

Los Angeles 000 002 000-2 11 0
Cincinnati 000 000 000-0 4 0

Arrigo et Bench; Sutton, Grant 9 et Campanian. G-Arrigo 12-9. P-Sutton 9-15.

LIGUE AMERICAINE
BOSTON (PA)—Les Red Sox de Boston, tenus en échec pendant six manches par Roger Nelson, ont explosé avec trois points dans la 7e reprise hier en blanchissant les Orioles de Baltimore 4-0.

MINNEAPOLIS (PA)—Jim Fregosi a produit deux points avec un triple dès la première manche, puis a complété le point d'assurance grâce à son audace sur les sentiers dans la 7e reprise en conduisant les Angels de la Californie à un gain de 4-3 sur les Twins de Minnesota dans la 2e partie d'un double hier.

Deuxième partie
Californie 201 000 100-4 12 1
Minnesota 001 001 001-3 8 5

Wright 10-5 Pattin 6 et Rodgers; Morris 0-1 Miller 5 Boswell 7 Perry 9 et Mitterwald, Roseboro 8.

Première partie:
Californie 010 001 010-3 8 1
Minn. 010 300 00x-4 4 0

McGlothlin, Harrelson 1-6 4
Locke 4 Burmeier 5 Bennett 7 et Satriano, Rodgers 8. Chance 15-15 Perranoski 8 et Look.

Exubérance à Detroit

DETROIT (PA)—Les bouteilles de champagne étaient au rebut et le terrain ainsi que les clôtures du stade des Tigers étaient réparés hier, au lendemain des célébrations exténuantes du premier championnat de Detroit en 23 ans dans la ligue Américaine.

Le proprio des Tigers, John Fetzer, s'est retrouvé dans le bain des Tigers en compagnie du gérant Mayo Smith alors que les joueurs arrosaient tout le monde de champagne.

Cependant, des milliers parmi les 46,000 spectateurs célébraient le championnat sur le terrain même.

On a révisé qu'ils avaient arraché de grandes lières de gazon tandis que d'autres emportaient 300 sièges de loze en souvenir. D'autres ont secoué les fondations des clôtures aux champs droit et gauche.

Deux policiers en ont empêché d'autres d'enlever le marbre.

Les célébrations se sont poursuivies dans le centre de la ville et 11 personnes ont été arrêtées tandis qu'un policier subissait des blessures à la bouche en tentant d'empêcher des amateurs d'entrer dans l'abri des joueurs.

SPECIAUX ABS

ASPENITE

4' x 8' x 1/4" \$2.85 la feuille
4' x 7' x 1/4" 2.49 la feuille

HARDBOARD DE MERISIER DORE

4' x 8' (avec légères imperfections) 3.89 la feuille

COUPONS DE FORMICA ET D'ARBORITE

Choix parmi des centaines de morceaux 20c le pi. ca.

ERABLE ALGONQUIN DE TON CLAIR (WELDWOOD)

Prix de détail suggéré 12.70
PRIX DE VENTE 6.95 la feuille

ETABLIS (EPINETTE)

Surface de 28" x 72" (33 1/2" de haut) 11.50 ch.

VOLETS SIMILI-PERSIENNES (en pin)

16" x 52" 5.75 ch.
16" x 60" 6.25 ch.
18" x 50" 5.95 ch.
18" x 68" 6.95 ch.

Nous disposons d'un stock considérable de différentes grandeurs à solder à des prix réduits.

TOUS LES ARTICLES TANT QU'IL Y EN AURA

REGARDEZ "MR. HOME IMPROVEMENT" A 1 H P.M. DIMANCHE AUX CANAUX 13 et 8

Frank Ellis, gérant du département de la rénovation des maisons A.B.S. transmet ses trucs et ses conseils aux bricoleurs.

VOYEZ LE MEILLEUR CHOIX DE CHALET ET GARAGES A OTTAWA

A.B.S. lance une toute nouvelle série de chalets et garages préfabriqués. Qualité de premier choix, montage facile, mode de paiements facile sans acompte et légers paiements mensuels accessibles à tous les budgets.

LES FERMES A TOITURE SUR MESURES SONT PLUS ECONOMIQUES ET SE MONTENT PLUS VITE

Quel que soit le genre de toiture requis, garage, maison, entrepôt ou grange — A.B.S. peut préparer un système de fermes à toiture qui vous aidera à obtenir un toit plus solide, plus rapidement et moins coûteux.



Division de Campeau Corporation

2932 Chemin Baseline 829-3100

LIVRAISON GRATUITE

à Ottawa, Carp, Richmond, Manotick & Stittsville

TELEPHONEZ A FRAIS VIERES

Tous les jours: 8h a.m. à 6h p.m.
Samedi: 8h a.m. à 3h p.m.



Baseball

par la Presse Canadienne Ligue américaine

	G	P	Moy	JAM
x-Detroit	58	54	645	12
Baltimore	87	67	565	12
Boston	81	72	529	17 1/2
Cincinnati	79	72	523	14
Chicago	79	75	513	15 1/2
Atlanta	77	76	503	17
Pittsburgh	75	77	493	18 1/2
Philadelphie	72	81	471	22
Los Angeles	70	83	458	24
Houston	68	85	444	26
New York	68	85	444	26

x—Remporte le championnat.
Mercredi
Californie 3-4, Minnesota 4-3
Baltimore 0, Boston 4
Washington à Cleveland, (remise, pluie)
New York à Detroit (remise, pluie)
Aujourd'hui
New York à Detroit
Washington à Cleveland
Vendredi
Baltimore à Chicago (S)
Detroit à Washington (S)
(Seules joutes au programme)

Ligue nationale

	G	P	Moy	JAM
x-St-Louis	94	59	614	12
San Francisco	82	71	536	12
Cincinnati	79	72	523	14
Chicago	79	75	513	15 1/2
Atlanta	77	76	503	17
Pittsburgh	75	77	493	18 1/2
Philadelphie	72	81	471	22
Los Angeles	70	83	458	24
Houston	68	85	444	26
New York	68	85	444	26

St-Louis 2, San Francisco 0
Chicago 7, New York 2
Pittsburgh 1, Philadelphie 2
Atlanta 2, Houston 0
Cincinnati 2, Los Angeles 0
Aujourd'hui
Atlanta à Houston (S)
Cincinnati à Los Angeles (S)
St-Louis à San Francisco
(Seules joutes au programme)

BOXE

Lundi 23 sept.

Combat principal

ROBERT "Bob"

CLÉROUX

vs

BERT

PERRY

champion poids lourd des Bahamas

5 AUTRES COMBATS

\$4-\$3-\$1.50

ringside \$5

Aréna de Hull

777-2791

PRESENTATION DU FOYER '69

NOTRE GRANDE VENTE BAT SON PLEIN!

Nous avons en magasin pour vous, les meubles qui vous conviennent, au prix les plus bas. Ne manquez pas l'occasion. Venez sans tarder!

SOFA A 4 COUSSINS ET FAUTEUIL APPAREILLE

Un mobilier conçu pour votre confort. Dossiers moulés et appuis-bras amincis et polis à la main. Coussins rembourrés de mousse et réversibles. Construction intérieure à ressorts. Recouvrement d'un tissu de nylon dans un vaste choix de teints décoratifs.

EN SPECIAL A

219.95

AUCUN DEPOT—TERMES FACILES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MORCEAUX A PRIX BUDGETAIRE

En SPECIAL à

149.95

Mobilier de cuisine de 5 morceaux

En SPECIAL à

129.95

PREMIERE qualite!

Dernier cri!

TELEVISEUR PORTATIF 19"

Circuit avec éléments "état solide" pour un rendement hautement supérieur. Compact boîtier de plastique disponible dans le beige. Une année de garantie.

En SPECIAL à

179.95

Mobilier de cuisine de 5 morceaux

En SPECIAL à

129.95

Cuisinière électrique 30"

Commuteurs à degré de chaleur infini sur tous les éléments. Horloge chronométrée du four et de la prise utilitaire. Minuterie électrique. Surface en retrait. Entièrement garantie.

En SPECIAL à

199.95

75, rue PRINCIPALE

QUATRE ETAGES POUR FACILITER VOS ACHATS!

Tél. 777-1222-1593

Faites vos emplettes les jeudi et vendredi jusqu'à 9 heures 30 p.m., le samedi jusqu'à 6 heures p.m.

Au compte de 35-14

Calgary inflige une raclée aux Tiger-Cats de Hamilton

HAMILTON (PC) — Les Stampede de Calgary ont fait un prophète de l'instructeur Joe Restic, des Tiger-Cats de Hamilton, lorsqu'ils ont complètement déclassé les détenteurs de la coupe Grey, 35-14, lors d'une joute régulière du calendrier mixte de la Ligue canadienne de football présentée à Hamilton.

"Cette équipe de Calgary a toujours causé de nombreux ennuis au club Hamilton depuis quelques années", de déclarer Restic avant la joute. Alors, les Stampede ont cédé un point aux Tiger-Cats, par la suite ils

en ont accumulés 27 pour une avance presque insurmontable pour ainsi remporter leur sixième victoire contre deux défaites durant les huit joutes que se sont disputées ces deux équipes.

Le quart-arrière Peter Liske, des Stampede, a complètement dominé son adversaire Joe Zuger dans les airs en gagnant 414 verges comparativement à 167. Les visiteurs ont également dominé au sol avec 155 verges contre 121.

Le Calgary n'a alloué qu'un seul premier essai aux Tiger-

Cats durant le premier quart et à un certain moment du troisième quart, les Stampede menaient par 27-1.

Les Tiger-Cats n'ont dominé que lors des bottés alors que Zuger a botté à 14 reprises pour une moyenne de 51 verges. Les Stampede ont botté neuf fois pour une moyenne de 46 verges.

Le demi Dave Cranmer a compté deux touchés pour les Stampede pendant que Bob McCarthy, Herman Harrison et Terry Evashen ont enregistré les autres. Ron Stewart a botté un simple pendant que Larry

Robinson a réussi quatre convertis. Dave Fleming et Willie Bethea ont compté un touché chacun pour les Tiger-Cats et Tommy Joe Coffey a réussi un converti et un simple.

Liske a dirigé ses passes vers McCarthy et Evashen durant la première moitié de la joute, se servant ensuite de Gerry Shaw et Harrison comme ses principaux receveurs durant la deuxième moitié de la joute. McCarthy a capté quatre passes pour 148 verges; Evashen a accepté six passes pour 120 verges. Cranmer a porté le ballon à 12 occasions pour gagner 98 verges.

A la suite de cette victoire, les Stampede se sont rapprochés à un point des Rough-

riders de Saskatchewan, qui occupent la première place de la Conférence de football de l'Ouest. Les Tiger-Cats demeurent sur un pied d'égalité en troisième position avec les Alouettes de Montréal.

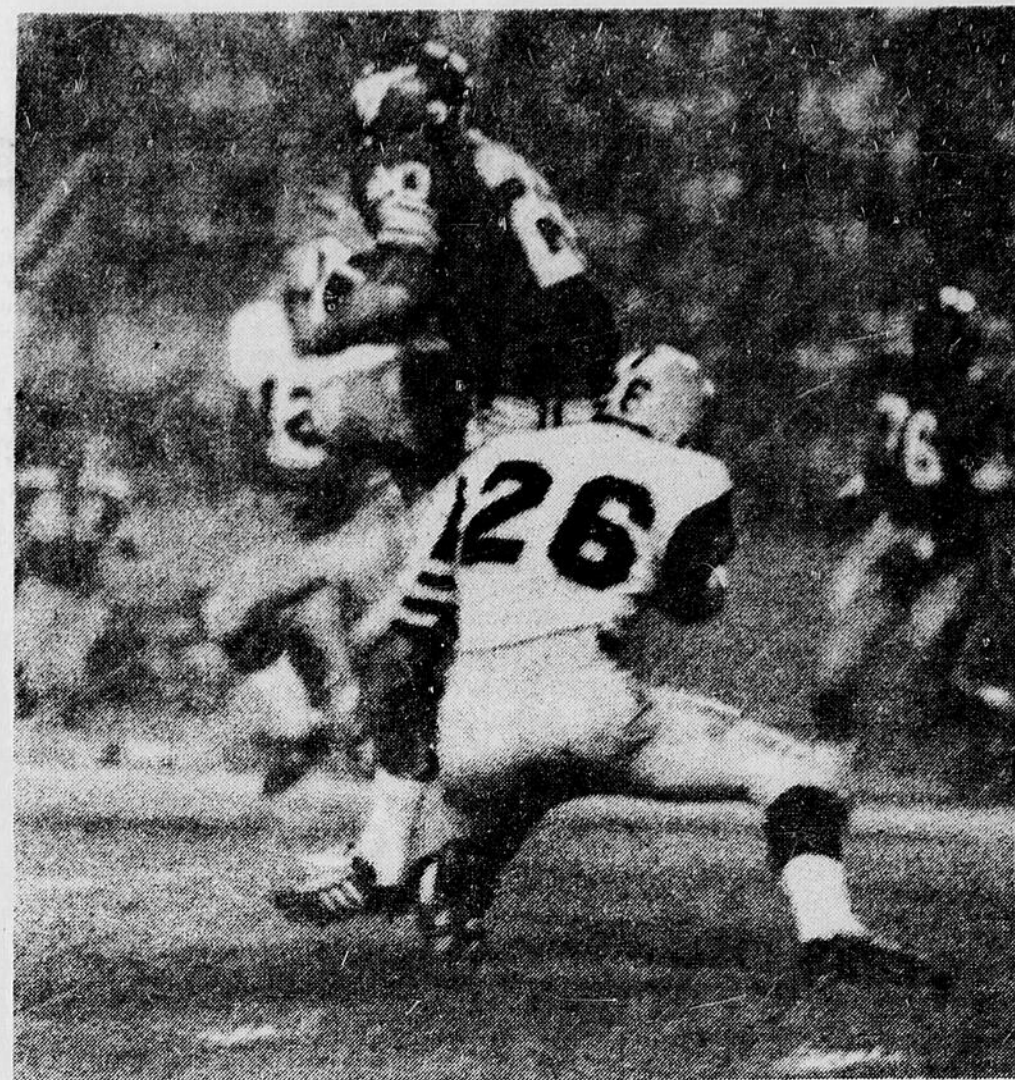
Hamilton a intercepté deux des passes de Liske durant le premier quart. Lors de la première série de jeux, Garney Henley — couvrant très bien Terry Evashen — a réussi une interception lorsqu'il sauta haut dans les airs en avant du joueur de Calgary.

Pour un simple

Quelques minutes plus tard, ce fut Dave Viti, qui fit dévier une passe de Liske dans les mains de Barry Hansen alors que ce dernier était tombé au sol. Ce jeu permit à Coffey de botter un simple de 28 verges lorsqu'il rata un placement.

Vers le milieu du premier quart, McCarthy accepta une passe à sa 25e verge, évita habilement un plaqueur et se rendit à la 40e verge des Tiger-Cats. Cranmer porta ensuite le ballon pour le premier touché de son club. McCarthy aida également au deuxième touché des Stampede. Il réussit un gain de 38 verges à la suite d'une passe et une course et Cranmer exécuta une course de cinq verges pour son deuxième touché.

Harrison gagna 26 verges durant le troisième quart pour



On ne passe pas
Garney Henley, des Tiger-Cats de Hamilton (26) plaque le porteur du ballon Bob McCarthy, hier soir, au cours de la partie Hamilton-Calgary. Les Stampede l'ont emporté au compte de 35-14.

son touché et Dave Fleming de la première verge pour marquer le deuxième touché des Tiger-Cats.

Durant le troisième quart, Bob McCarthy a quitté la joute à cause d'une blessure à un genou et le centre-arrière Rod Woods a dû quitter la partie après le début du quatrième quart. Encore une fois, les Tiger-Cats ont manqué les services de Gene

Cepetelli, qui cette année s'est joint aux Eagles de Philadelphie, de la Ligue nationale des Etats-Unis. A deux reprises, Zuger a échappé le ballon après l'avoir reçu du joueur de centre et une autre fois, il a dû courir loin dans sa zone des buts pour recouvrer le ballon et réussir quand même un botté à la suite d'un troisième essai.

peut-être que cette année s'est joint aux Eagles de Philadelphie, de la Ligue nationale des Etats-Unis. A deux reprises, Zuger a échappé le ballon après l'avoir reçu du joueur de centre et une autre fois, il a dû courir loin dans sa zone des buts pour recouvrer le ballon et réussir quand même un botté à la suite d'un troisième essai.

Coffey conserve la 3e position

Les Stampede ont limité Tommy Joe Coffey à deux points de la deuxième position, ont facilement défilé les Tiger-Cats de Hamilton, 35-14. Coffey, qui a réussi un simple et un placement, a porté son total pour la saison à 51 points et il a ainsi amélioré son emprise en troisième position.

Whit Tucker et Don Sutherland, tous deux des Rough Riders d'Ottawa, demeurent toujours les deux meilleurs compteurs avec 54 et 53 points respectivement.

Larry Robinson s'est rapproché à seulement quatre points de la deuxième position,

mercredi soir, alors qu'il a botté quatre convertis lors de la victoire des Stampede de Calgary.

Robinson a maintenant un total de 52 points et demeure au troisième rang en arrière de Ted Gerela, des Lions de Vancouver. Dave Cranmer a compté ses quatrième et cinquième touchés de la saison pour rejoindre ses coéquipiers Herman Harrison et Terry Evashen en sixième position.

Tucker, O. 9 0 0 0 54
Sutherland, H. 1 23 7 3 53
Joffey, H. 2 9 9 3 51
Symons, T. 6 0 0 0 36
Wann, T. 0 13 5 8 36

OUEST	
Goods, S.	20 11 9 62
Gerela, C.-B.	0 7 15 56
Robinson, C.	0 24 7 7 52
Kempf, E.	0 3 8 6 39
Ford, S.	0 0 0 4 34
Evanshen, C.	5 0 0 0 30
Cranmer, C.	5 0 0 0 30
Harrison, H.	5 0 0 0 30
Gundin, W.	0 8 5 1 24
Perkins, E.	4 0 0 0 24
G. Reed, S.	4 0 0 0 24

CONFERENCE DE L'EST	
Ottawa	4 2 1 219 129 9
Toronto	4 3 0 129 124 8
Montréal	3 3 0 112 141 6
Hamilton	3 4 0 123 163 6

SOMMAIRE	
Premier quart	
Ham	Simple, Coffey, du 28
Cal	Cranmer, course de 12 verges, non converti 13:34.
Deuxième quart	
Cal	McCarthy, passe et course de 39 verges, converti Robinson 11:18.
Cal	Cranmer, course de 5 verges, converti Robinson 12:52.
Troisième quart	
Cal	Harrison, passe et course de 26 verges, converti Robinson 10:28.
Ham	Fleming, course de 40 verges, non converti 12:12.
Quatrième quart	
Cal	simple, Stewart 4:22.
Cal	Evanshen, passe de 27 verges, converti Robinson 6:20.
Ham	Bethea, plongeon d'une verge, converti Coffey 11:53.
Calgary 35; Hamilton 14.	

BELANGERAMA

C'est la vente des ventes — 217 Montcalm, Hull 771-6611

CUISINIÈRE ELECTRIQUE FINDLAY modèle d'appartement. Ord. 159.00. BELANGERAMA 128.88	CUISINIÈRE ELECTRIQUE BEACH 30" de largeur, four géant. Ord. 210.00. BELANGERAMA 148.00	PRES DE \$2,500 EN PRIX A GAGNER Voici tout ce que vous avez à faire Chaque achat vous donne une chance de gagner et chaque \$100 additionnel vous donne une autre chance. Une question pour mettre vos connaissances à l'épreuve vous sera posée.	TELECOULEURS RCA VICTOR 1969 Console, noyer. Ecran 22". Pièces garantie 12 mois, écran 2 ans, service 3 mois. Ord. 659.00. BELANGERAMA 579.00 avec échange	TELEVISEUR PORTATIF RCA 1969 Ecran 12". Ord. 139.95. BELANGERAMA 124.88
CUISINIÈRE ELECTRIQUE BELANGER modèle Chatelet, four vitré, 30" de largeur. Ord. 199.95. BELANGERAMA 168.00	REFRIGERATEUR RCA "Zero Zone", 13' cu. Automatique, congélateur capacité 120 liv. Avec reprise. Ord. 344.00. BELANGERAMA 249.00 avec échange	Noms des gagnants du tirage du 21 sept. (1)—JACQUES CONSTANTINEAU, East Templeton, se mérite un stéréo Fleetwood, valeur de \$339.95. (2)—JACQUES CYR, rue Guertin, Hull, se mérite un coffre en cèdre, valeur de \$140.00. (3)—Mme MADELEINE BOUVRETTE, rue Genest, Hull, se mérite une berceuse, valeur de \$24.50.	TV R.C.A. VICTOR, modèle console, 23" Image instantanée. Cabinet fini noyer. "New Vista". Ord. 279.95. BELANGERAMA 228.00 avec reprise	STEREO SYMPHONIC AM, Phono B.S.R. automatique, fini noyer. Ord. 149.95. BELANGERAMA 109.95
REFRIGERATEUR INCESIT, 10 pi. cu. Garantie de 5 ans. Ord. 179.95. BELANGERAMA 149.95	CONGELATEUR WOODS, 7' cubes Ord. 164.00. BELANGERAMA 148.95	TIRAGE LE 21 SEPTEMBRE, 5 H. P.M. 1er prix: REFRIGERATEUR BELANGER, Zero Zone, 2 portes, 14 pi. cu., automatique. Valeur \$379.95 2e prix: CUISINIÈRE ELECTRIQUE BEACH, 30" de largeur, avec tiroir. Valeur \$210.00 3e prix: FAUTEUIL DE REPOS, fini vinelle. Valeur \$ 99.95	STEREO R.C.A. VICTOR, AM/FM Multiplex, tout transistor. Ord. 269.00. BELANGERAMA 228.00	FAUTEUILS BERÇANTS recouverts en vinelle, couleurs assorties. Ord. 59.95. BELANGERAMA 39.95
REFRIGERATEUR BELINGER, "sans givre", 14 cu. Tablettes ajustables, garantie complète 2 ans. Avec reprise. Ord. 439.95. BELANGERAMA 298.95	CONGELATEUR WOODS, 16 pi. cu. Modèle horizontal. Ord. 219.00. BELANGERAMA 198.00	TIRAGE LE 28 SEPTEMBRE, 5 H. P.M. 1er prix: TV COULEUR, 25", RCA avec contrôle à distance. Valeur \$1060.00 2e prix: MATELAS et SOMMIER-BOITE de marque Monarch, modèle Dreamrest. Valeur \$ 89.00 3e prix: ASPIRATEUR HOOVER, Constellation. Valeur \$ 49.95	LIT CONTINENTAL complet avec tête lavable. Blanc. Ord. 64.95. BELANGERAMA 49.95	MOBILIER SALON, 2 mcx Style espagnol, boiserie noyer, fini turquoise fleuri. Ord. 237.00. BELANGERAMA 199.00
LAVEUSE RCA VICTOR AUTOMATIQUE Agitateur Surgelator; choix de température d'eau. Ord. 299.95. BELANGERAMA 248.88	SECHEUSE RCA VICTOR Choix de température, cycle Perma-press. Ord. 158.95. BELANGERAMA 158.95	GRATIS! 1 ENSEMBLE DE 6 VERRES ET CARAFON AVEC L'ACHAT DE \$100.00 ET PLUS	LIT PLIANT avec matelas à ressorts. Ord. 19.95. BELANGERAMA 19.95	DIVAN-LIT, TISSU RESISTANT Ord. 69.95. BELANGERAMA 48.88
LAVEUSE A ESSOIEUSE RCA VICTOR avec pompe. Avec reprise. Ord. 159.95. BELANGERAMA 108.88	FOURNAISE A L'HUILE FINDLAY capacité 35,000 B.T.U. Ord. 89.00. BELANGERAMA 68.00	LAVEUSE-ESSOREUSE HOOVER "Spin Dryer". Ord. 199.95. BELANGERAMA 157.95	LIT EN BOIS à panneaux, 4'6" largeur. Ord. 39.95. BELANGERAMA 9.95	MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx Fini noyer. Bureau double, commode, lit double à panneaux. Ord. 140.00. BELANGERAMA 99.95
MOBILIER DE CUISINE, 5 mcx Table 30" lar. 4 chaises robustes. Ord. 79.95. BELANGERAMA 59.00	MOBILIER DE CUISINE, 7 mcx Table arborite de 30" de large. 6 chaises, nylon, ton brun. Ord. 118.95. VENTE 98.00	OUVERT CE SOIR et VENDREDI SOIR jusqu'à 9h TERMES TRES FACILES PARC DE STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS EN FACE DU MAGASIN	DRAPS DE LIT 80" x 100", "Wabasso", pour lit double, varié, couleurs: bleu, vert, rose, jaune. Ord. \$5. BELANGERAMA 2.98 (maximum 2 par client)	PAIRE DE TAIES D'OREILLER "Wabasso", couleurs: rayées, bleu, rose, vert, jaune. Ord. 2.95 BELANGERAMA 1.98 la paire. BELANGERAMA (maximum 1 paire par client)

VOYEZ LES PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES BELANGERAMA

Jean Béliveau est du nombre

Nominations au Conseil de la santé et du sport amateur

Deux personnalités internationales du monde du hockey sont au nombre des neuf Canadiens qui viennent d'être nommés membres du Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur par M. John Munro, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

L'étoile de la Ligue nationale de hockey, Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, servira pour un premier mandat sur le Conseil de 30 membres. Le Père David Bauer, conseiller spécial de l'équipe nationale de hockey du Canada et initiateur de la formule actuelle d'équipe nationale, a été nommé pour un deuxième mandat.

Ces nominations étaient devenues nécessaires à la suite du décès de deux membres du Conseil, de la démission d'un troisième et de l'expiration du mandat de quelques autres.

Les autres nouveaux membres du Conseil sont:

Mme Marilyn Savage, de Scar-

borough, Ontario, diplômée en éducation physique de l'Université de Toronto et instructrice de l'équipe féminine de gymnastique du Canada aux Jeux panaméricains et aux Championnats mondiaux tenus en Allemagne.

M. Jacques Normandin, présentement directeur des loisirs pour la Cité de Verdun.

Dr Harry Ebbs, de Toronto, directeur de l'École d'éducation physique et sanitaire de l'Université de Toronto, professeur associé de pédiatrie et membre du personnel médical du Toronto Sick Children's Hospital, ancien membre du Conseil et premier président de son comité des bourses.

M. Marc Laplante, de Montréal, sociologue bien connu qui s'est intéressé de façon particulière à l'étude du domaine des loisirs, et membre de la faculté de sociologie de l'Université de Montréal.

M. André Charron, de Montréal, courtier en valeurs, président du centre de ski Mont Tremblant Lodge et directeur de Blue Bonnets.

M. Carl Madgett, de Toronto, commissaire en évaluation pour le Township de Toronto et ancien athlète de valeur frappé par un polio en 1949.

M. Jack Pelech, de Hamilton, avocat, président du club "400 milles" du YMCA de Hamilton et membre du Comité olympique

de Hamilton. Les nouveaux membres remplacent les personnes sui-

vantes dont le mandat a expiré: Montréal: Mme May Brown, de

Montréal. M. Georges Labrecque, de Vancouver; M. Paul Traynor, Québec; M. René Bélisle, de

de Hamilton; et M. Laird Watt, de

Montréal. Deux autres membres du Conseil sont décédés au cours de l'année. Ce sont M. George Du-

Projet de combat pour Cassius Clay

SEATTLE, Wash. (AFP) — Cassius Clay, champion du monde des poids lourds, déchu de son titre par les associations américaines, pourrait faire sa rentrée au début d'octobre.

C'est le journal de Seattle, The Seattle Times, qui a lancé la nouvelle, précisant que son adversaire serait Bill Shellhas, quasiment inconnu sur le plan national, et que le combat, comptant pour le championnat du monde, aurait lieu en 15 rounds en plein air dans la réserve indienne d'Omak, dans l'Etat de Washington.

Toujours d'après le journal, les pourparlers sont en cours entre les représentants des deux

hommes d'affaires.

Le dernier appel du champion déchu, qui a refusé de faire son service militaire, doit être examiné par la Cour suprême de l'Etat à la fin du mois et Mohamed Ali ne peut obtenir de licence de boxeur professionnel que si son cas est tranché en sa faveur.

Toutefois, les commissions de boxe n'ont aucun droit de juridiction sur les propriétés fédérales et c'est pourquoi la réserve indienne a été choisie comme lieu de la rencontre.

"J'étudie plusieurs propositions actuellement, mais celle de l'Etat de Washington me paraît la meilleure", aurait dit Clay au Times de Seattle.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE

"Le magasin au service personnel"

credico 122 Rideau 233-5601

Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.

Home Hardware Stores

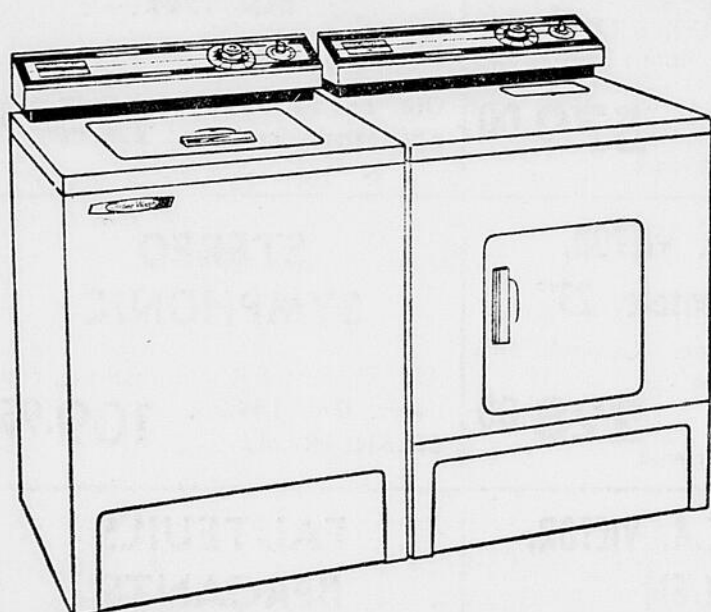
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

La fameuse course de formule 1, celle des champions. Le plus grand événement dans le monde des courses automobiles. Une occasion unique, du plaisir pour toute la famille. Admission libre pour les enfants en dessous de 12 ans. Pré-vente à rabais chez **MIRACLE MART**

BÉLANGERAMA

LE MAGASIN EST REMPLI A CRAQUER D'AUBAINES — 217, MONTCALM, HULL 771-6611

LAVEUSE et SÈCHEUSE RCA

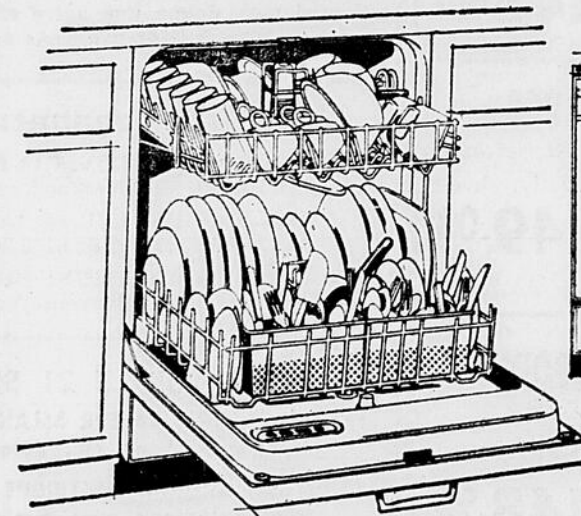


- Lessiveuse automatique RCA**
- 3 cycles de lavage: régulier, délicat et super-trempe
 - Niveau de l'eau pré-ajusté
 - Choix de 5 températures de l'eau
 - 9 rinçages y compris un rinçage en profondeur
 - Agitateur surificateur exclusif
 - Arrêt automatique et de toute sécurité de la rotation
 - Remplissage par l'eau sous pression sûre
 - Cuve perforée auto-nettoyante, en porcelaine
 - Le système de suspension à trois points empêche les glissements ennuyeux

- Sècheuse automatique RCA**
- 2 cycles - régulier et pressage permanent - "lavez et portez", avec refroidissement automatique
 - Choix de pressage par culbutage afin de rafraîchir les vêtements pressés en permanence
 - Choix de cinq températures, y compris l'air doux pour tous les cycles
 - Porte munie d'un cran d'arrêt automatique qui arrête la chauffe et le tambour
 - Filtre à charpie installé au haut de l'appareil
 - Chaleur tempérée à courant continu, sans radiation directe
 - Centre des régulateurs appariés, de gauche à droite avec console chromée.

BELANGERAMA 248.88 BELANGERAMA 174.88

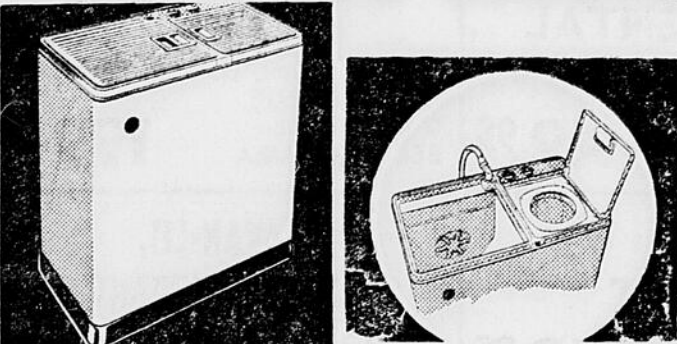
LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ, 6 CYCLES RCA



- Capacité de 16 couverts
- Filtre auto-nettoyant
- Deux longs bras à jets rotatifs
- Exclusif "Filter-Stream" pour le lavage et le rinçage
- Intérieur en porcelaine émaillée.

BELANGERAMA 359.00
Vous pouvez vous procurer une laveuse de vaisselle, à partir de \$249

Laveuse-essoreuse "Hoover"



Montée sur roulettes, elle se déménage facilement d'une pièce à l'autre. Lave et essore 6 livres de linge. Aucune installation requise. 2 pompes — 2 moteurs. Idéale pour petit appartement ou chalet d'été.

BELANGERAMA 157.95

Mobilier de dinette 5 mcx

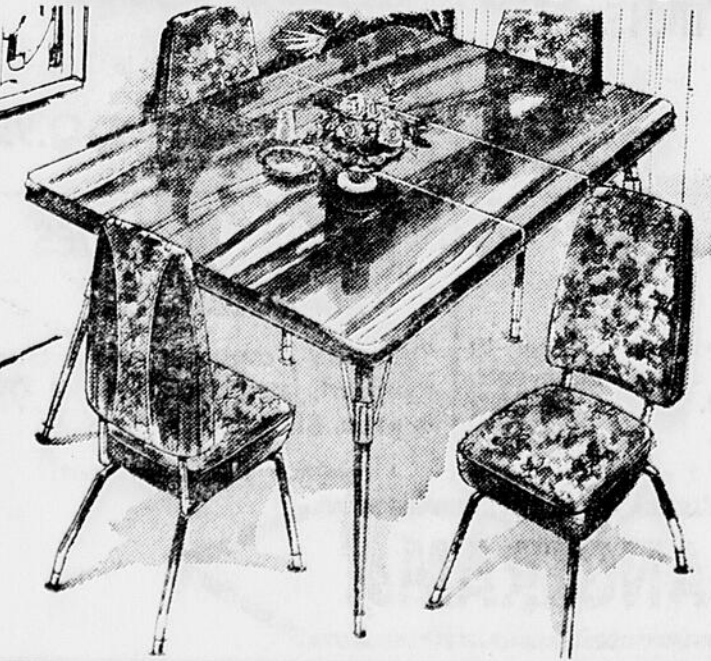


Table de forme rectangulaire 36 x 40, s'allonge à 60". Dessus en Arborite. 4 chaises à haut dossier, fini en jersey à motif fleuri, 2 teintes. Pattes couleur bronze. Ne marquera pas le plancher.

BELANGERAMA 128.95

ATTENTION
Obtenez 2 chaises de plus pour seulement \$1.00

TV PORTATIF, écran 12"
RCA VICTOR. Avec écouteurs. BELANGERAMA **124.95**

TV PORTATIF, écran 17"
RCA VICTOR BELANGERAMA **168.00**

TV PORTATIF, écran 19"
RCA VICTOR. Ord. 199.95 BELANGERAMA **179.00**

Télécouleurs RCA 1969
Ecran de 22", consolette en métal fini noyer. Ord. \$659. BELANGERAMA **579.00** avec reprise

Télécouleurs RCA 1969
Ecran de 25", consolette noyer. Ord. \$799.00 BELANGERAMA **679.00** avec reprise

Télécouleurs RCA 1969
Modèle de luxe, écran de 25", noyer solide. Ord. \$799.00 BELANGERAMA **739.00** avec reprise



TÉLÉVISEURS RCA
Modèle portatif, écran de 19", aux lignes récentes et nettes. Haut-parleur de 5". Ord. \$699. BELANGERAMA **579.00**

Blessures légères

Nouvelles des camps d'entraînement de la LHN

Par PC et PA
Le camp d'entraînement des Canadiens de Montréal ne s'avère pas une sinécure pour les gardiens de but, car, à peine Lorne Worsley était-il de retour



JACQUES CAMPEAU vous invite à venir voir le magnifique choix de CHEVROLET, OLDSMOBILE ou EPIC. Il y en a sûrement une qui vous plaira. C'est le temps idéal pour réaliser des économies. Aussi très beau choix d'autres usagées.

WILLIAMS
CHEV., OLDS. LTEE
267, rue Notre-Dame,
Gatineau
663-7711

hier après-midi après une absence de 24 heures à la suite d'un lancer à la poitrine que le pilote Claude Ruel envoyait un autre cerbère à la clinique. Il s'agit de Tony Esposito, qui n'avait accordé que quatre buts en cinq séances, atteint au genou par un lancer de Robert Rousseau. Philippe Myre l'a immédiatement remplacé.

Un peu plus tôt, Ruel avait choisi Esposito pour commencer dans les filets des Apollos de Houston, de la ligue Centrale, lors du premier match hors-concours des Canadiens à Verdun samedi soir.

Les Canadiens aligneront probablement le même personnel qui les a conduits au championnat l'an dernier, plus l'ailier gauche Brian Smith, des Kings de Los Angeles la saison dernière, et le défenseur Guy Lapointe, ex-Canadien junior.

Les Canadiens devraient faire connaître incessamment le successeur de Ray Kinasewich, retenu à la maison par la maladie dans la famille, à la barre des Apollos.

La défenseur Al MacNeil, obtenu du Pittsburgh lors du repêchage en juin dernier, serait un des premiers candidats au poste. On sait qu'il a déjà porté les couleurs du Toronto, Montréal, Chicago et New York avant d'évoluer à Pittsburgh la saison dernière.

Flyers
Le directeur-gérant des Flyers de Philadelphie, Bud Poile, a annoncé hier qu'il venait de faire signer des contrats professionnels à trois jeunes joueurs de 20 ans, ce qui porte à sept le nombre de joueurs sous contrat depuis l'ouverture du camp d'entraînement des

Flyers, lundi dernier, à Québec. Les joueurs qui ont signé hier sont Jean Lapointe, joueur de défense avec le Laval de la ligue Métropolitaine junior l'an dernier, le gardien de but Dunc Wilson, obtenu de l'organisation

des Bruins de Boston et qui s'alignait avec Oshawa la saison dernière, et l'ailier gauche Bill McEwan, qui a joué dans les rangs amateurs avec le Fort Williams l'hiver dernier.

La veille, le gardien de but Bernard Parent, les défenseurs Joe Watson et Dick Cherry, des Flyers, et l'ailier André Gaudette, des As de Québec, filiale des Flyers, avaient signé leur contrat.

"Je prévois pouvoir faire signer des contrats professionnels à trois ou quatre autres joueurs amateurs, tout dépendra de la façon dont ils se comporteront jusqu'à lundi," a déclaré Poile à l'issue de la séance d'hier.

Pingouins
Lou Angotti est revenu au camp des Pingouins de Pittsburgh hier et le directeur-gérant Jack Riley a considéré "l'incident clos".

Angotti, obtenu du Philadelphie lors d'un échange le printemps dernier, avait quitté le camp dimanche dernier après que le pilote Red Sullivan l'eut utilisé à l'aide droite au lieu du centre.

Angotti avait été le meilleur compteur du Philadelphie au centre la saison dernière. Il a évolué à l'aile droite à son retour hier.

"Il sait qui dirige cette équipe et il est revenu, a dit Kelly. L'incident est clos."

Entre-temps, le vétéran Val Fonteyne a accepté les conditions des Pingouins pour la saison 1968-69.

Bruins
Le défenseur Ted Green n'était pas encore au camp d'entraînement des Bruins de Boston à London hier et le directeur-gérant Milt Schmidt attribuait ce retard à une dispute de contrat.

"Car Ted ne veut pas honorer la deuxième partie d'un contrat de deux ans qu'il a signé l'an dernier."

Schmidt a ajouté que Green serait passible d'une suspension et d'une amende à son arrivée, tout en précisant que le joueur avait obtenu une augmentation substantielle de salaire l'an dernier, étant le joueur le mieux payé dans l'équipe, y compris le sensationnel Bobby Orr.

Stars
Danny Grant a réussi le truc du chapeau en conduisant les South Stars de Memphis, de la ligue Centrale, à un gain de 9-7 sur les North Stars de Minnesota dans un match hors-concours.

Mike Charroff, Milan Marcetta, Barry Meissner, Danny Sequin, Jim Patterson et George

Standing ont complété le total des vainqueurs tandis que Lou Nanne, capitaine de l'équipe nationale des USA l'an dernier, y allait de deux buts au profit des vaincus, dont les autres compteurs ont été Jean-Paul Parise, Parker MacDonald, André Boudrias, Claude Larose et Bill Goldsworthy.

Dan Kelly deviendra la voix du St-Louis

(PC) — Dan Kelly, qui a été choyé par le choix des émissions sportives radiodiffusées au Canada, a préféré devenir la voix des Blues de St-Louis de la ligue Nationale de hockey.

L'attrait de l'argent américain a été en partie responsable de sa décision d'abandonner un travail réputé comme celui d'être l'hôte des matches de hockey des Canadiens de Montréal à Radio-Canada le samedi soir. Il était également le directeur sportif de CBOT, filiale de Radio-Canada à Ottawa.

Toutefois, Kelly soutient que la principale raison de sa décision est la chance de décrire régulièrement les jeux dans le hockey majeur.

Il a acquis une certaine expérience au cours des dernières saisons en partageant la tâche avec Danny Gallivan lors des matches des Canadiens à l'étranger le dimanche soir à Radio-Canada.

Il fait maintenant partie du réseau Columbia Broadcasting System qui radiodiffusera les 74

matches des Blues cette saison, y compris 20 parties à la TV.

Très bien connu
A 31 ans, Kelly est connu de millions d'amateurs canadiens, notamment les samedis soir alors qu'il faisait la revue des faits saillants d'un match et qu'il conduisait des entrevues avec les joueurs et directeurs.

Parmi ses autres occupations sportives importantes, on note les joutes de la ligue Canadienne de football, y compris la Classique de la coupe Grey en 1964, plusieurs tournois importants de golf au Canada ainsi que des joutes des championnats mondiaux de hockey amateur.

Ses chances de devenir un des deux premiers narrateurs des matches de hockey à Montréal ou Toronto étaient minces et c'est pourquoi il a sauté sur l'offre du St-Louis.

Propres idées
Kelly s'en va aux USA avec l'intention de mettre en pratique certaines de ses propres idées pour la description des matches de hockey, car, de mé-

me que certains experts, il est d'avis que les narrateurs parlent beaucoup trop.

Il admet toutefois qu'il en est ainsi parce que les narrateurs s'adressent simultanément aux auditeurs à la radio et aux télespectateurs, les deux groupes marquant leur préférence pour un jet continu de paroles.

Kelly croit toutefois que le public devrait s'habituer à des commentaires sobres, mais il devra obtenir l'appui de Radio-Canada, de la LNH et des clubs dans ce sens.

Faisant une revue de ses 12 années dans la radio canadienne, Kelly en conclut que sa pire malchance s'est transformée en sa meilleure opportunité en 1965 lorsqu'il Radio-Canada l'a remercié de ses services afin d'adopter une nouvelle formule aux joutes de la LCH.

Son congédiement lui a alors permis de tenter sa chance comme hôte aux joutes des Canadiens, travail qu'il n'aurait pu cumuler avec celui du football parce que la saison des deux sports entre en conflit.



LIGUE NATIONALE DE HOCKEY BLUES DE ST-LOUIS

vs
RANGERS DE NEW YORK
LE SAMEDI 21 SEPTEMBRE, A 8 H P.M.

BLUES DE ST-LOUIS vs KINGS DE LOS ANGELES
Le mercredi, 25 septembre, à 8 h p.m.

BLUES DE ST-LOUIS vs BRUINS DE BOSTON
Le dimanche, 29 septembre, à 8 h p.m.

Sièges réservés: \$4.00 et \$3.00
Entrée générale: \$2.00
Enfants de moins de 14 ans \$1.00

LE CONTROLE DES BILLETS OUVRE LE 12 SEPT.
10 h a.m. à 7 h p.m., tous les jours.

CENTRE MUNICIPAL

BARRIERE 1 Tél. 237-7231
Billets également en vente aux magasins Canadian Tire

BÉLANGER RAMMA

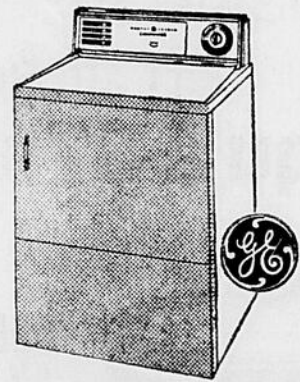
C'EST LA VENTE DES VENTES — 217 MONTCALM, HULL 771-6611

LAVEUSE GENERAL ELECTRIC FILTER-FLOW

SÈCHEUSE G. E.

ASSORTIE

Repasse les vêtements à plus permanents lors du cycle de séchage



- Contrôle de chaleur
- Bouton de démarrage de sécurité
- Cuve illuminée
- Cycle de défroissage

188.00

À 2 VITESSES

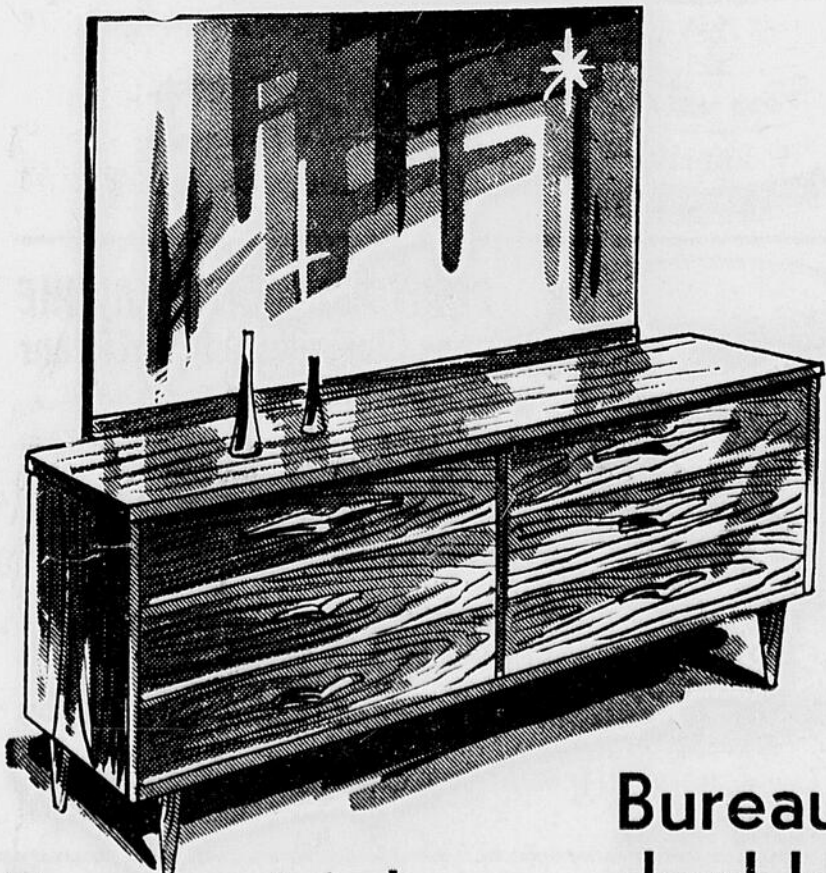
AVEC L'ÉPATANT MINI-LAVAGE

- TRÈS DOUX POUR LES TISSUS DELICATS
- ECONOMISEZ DU TEMPS — PUISQUE VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN DE LAYER A LA MAIN
- DISTRIBUTEUR A BLANCHISSEUR
- PERMA/PRESS — REGLAGE LAVEZ-PORTEZ
- CYCLE DE TREMPAGE

\$298.00



MOBILIER 2 MORCEAUX



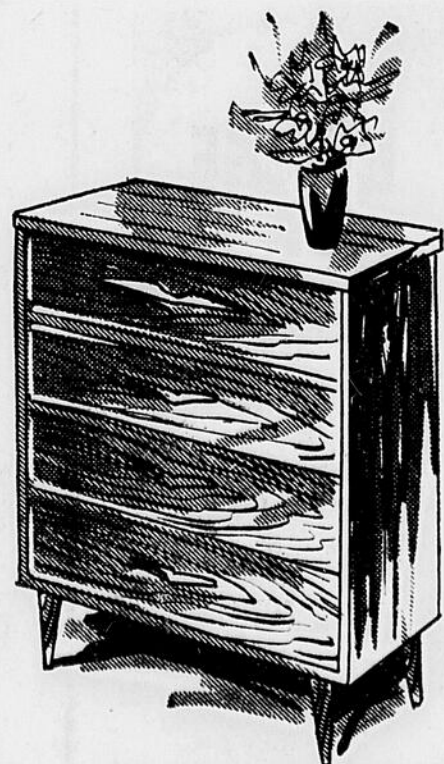
Bureau triple

(non illustré)

64" de long, avec miroir biseauté, 9 spacieux tiroirs, poignées de métal, fini noyer.

Ord. \$118.
VENTE

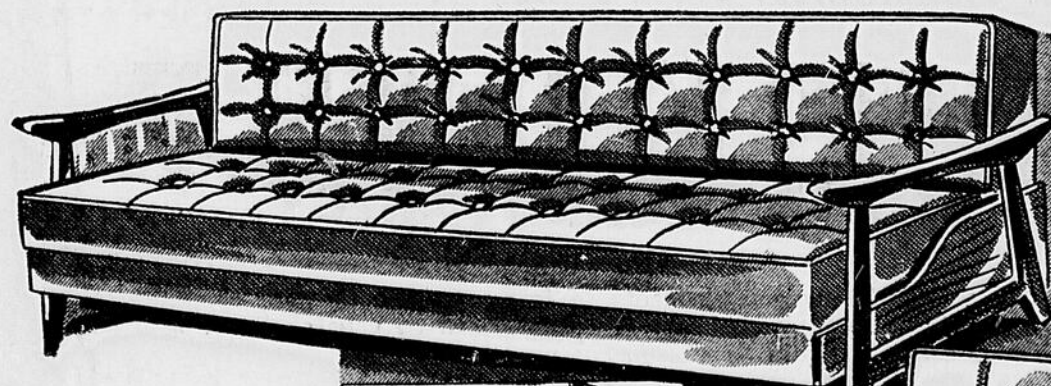
99.95



Grande commode

pour appareiller, 4 tiroirs, fini noyer.

Ord. \$50. VENTE
39.95

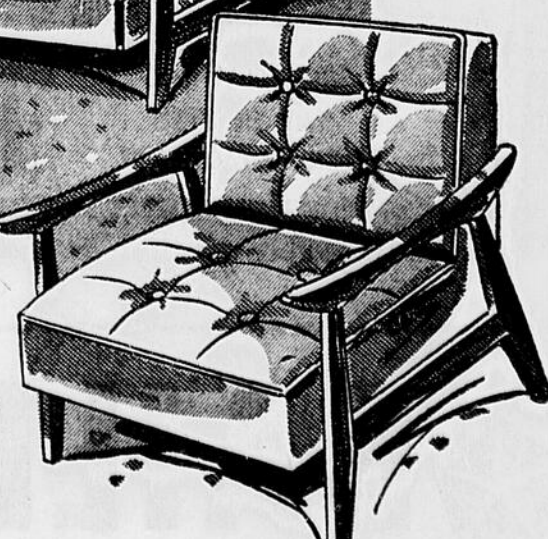


Divan-lit avec fauteuil

Mobilier davenport recouvert de tissu résistant; couleur au choix — Boiseries de noyer. Fauteuil pour appareiller.

COMPARABLE A \$159.00

VENTE 2 mcx 129.95



Non tel qu'illustré

Le programme de boxe de lundi, complété

Le promoteur Roger Laflamme est tout heureux. Il vient en effet de compléter son programme pour sa grande soirée de boxe de lundi soir prochain à l'Aréna de Hull. On sait que Robert Cléroux affrontera le champion poids lourds des Bahamas, Bert Perry, dans le match principal de la soirée.

Laflamme était surtout satisfait d'avoir pu faire signer un contrat à Arthur Jones, un jeune pugiliste de la métropole dont on dit beaucoup de bien. Jones ne boxe que depuis six mois chez les professionnels et il a déjà une fiche parfaite de six victoires contre aucune défaite. Laflamme a donc décidé de lui opposer un adversaire de calibre et il a offert le match à Jean-Marie Avena, qui a immédiatement accepté ce combat. Ce sera donc l'expérience et la rudesse d'Avena contre la rapidité et la souplesse de Jones.

On sait que Michel Godin et Serge Proulx s'affronteront dans un autre combat de six rondes, tandis qu'Al Bashir, du Liban, boxera contre le ruse Arnold Sparks, de Montréal, dans la demi-finale de huit rondes.

Un autre match qui devrait intéresser les spectateurs opposera Jean-Claude Lemay, de Shawinigan, à André Beaubien, des Trois-Rivières. Ce sera un combat de quatre rondes entre deux jeunes coëgnes et on doute que le match aille à la limite.

Entre-temps, les sportifs qui s'intéressent toujours à la carrière de Cléroux pourront en connaître plus long sur ce pugiliste de Montréal en regardant le programme Sport-Atout, ce soir, à compter de 6h 30, au poste de télévision de 2BOFT (canal 4).

Belle victoire des Braves

Lors de la première joute de la série finale de la Ligue commerciale de Hull le 9 septembre courant, les Braves du Coin ont dû attendre à la 14e manche pour l'emporter 1-0. Hier soir, sous les reflets du parc St-Rédempteur et devant une bonne assistance, les hommes de Bill Villeneuve n'ont attendu qu'à la 11e manche pour triompher difficilement 2-1 sur le Hull-Volant. La série finale de 7 est donc égale 2-2, la cinquième partie étant à l'honneur pour demain soir à compter de 8h 15.

Léo Poirier est un joueur costaud, possédant un lancer puissant et évoluant à l'arrêt-court pour les Braves. A la cinquième manche, il claqua un formidable circuit par-dessus la clôture du champ gauche et donna une avance de 1-0 à son équipe. Cependant, il effectua un mauvais lancer au premier but à la fin de la cinquième, permettant ainsi à Gilles Renaud de compter et niveler les chances 1-1. Au début de la onzième

manche, il ouvre le bal avec un double au champ centre, se rend au troisième but sur un coup retenu sacrifié par Ben Cardinal et compte le point gagnant quand Raymond Biagré frappe dans les mains du deuxième but (Claude Gravelle) qui renvoie la balle à son receveur pour tenter de retirer Léo Poirier au marbre. La balle ne vient pas assez vite et les Braves l'emportent 2-1.

Paul Trotter remporta sa sixième victoire des séries et n'accorda que cinq coups sûrs tout en retirant cinq frappeurs sur des prises. Guy Royer en était à sa quatrième défaite et s'est vu toucher pour huit coups sûrs.

Défensivement, Gilles Renaud et Paul Trotter ont brillé pour les Braves tandis que Rick Liberty, Claude Renaud et Claude Latleur se sont partagés la vedette chez le Hull-Volant.

Braves du C 000 000 01—2 8 2
Hull-Volant 000 010 000 00—1 5 2
Trotter (5-2) et Biagré, Royer (5-4) et Kennedy, Cir, Poirier (Braves) 1 (1).

Une quinnelle de \$313.30 avec Brookvil Mary et Sugar Adios

L'inusité était la règle plutôt que l'exception, hier soir, à Rideau Carleton.

On a dû, à deux reprises, prendre le gagnant d'une course et le placer en deuxième position et, chaque fois, le nouveau gagnant a récompensé ceux qui avaient mis deux dollars sur lui de façon bien spéciale.

Dans la 3e épreuve, Little Ace a terminé premier, mais a été placé deuxième par les juges parce qu'il a passé sous le fil d'arrivée au galop. C'est au cheval de 2e place, Roger Locust, qu'on a donné la victoire, qui a valu \$48.20, \$17.80 et \$6.70 au pari-mutuel.

Dans la course suivante, la

même chose s'est répétée, Sugar Adios terminant premier mais étant placé à la deuxième place. La victoire a été accordée à Brookvil Mary qui a rapporté \$97.70, \$29.80 et \$15.50 au pari-mutuel.

La combinaison de Brookvil Mary, premier, et Sugar Adios, deuxième, a donné une quinnelle de \$313.30.

Les non-favoris ont été à l'honneur hier soir et seuls Charmante Ibar en 2e course et Billy's Bow en 7e les gagnants, étaient favoris au départ.

Philippe Laframboise a conduit deux chevaux à la victoire. Il a d'abord visité l'enclos des vainqueurs avec Royal Scott des la course initiale de la soi-

rée, puis il y est revenu avec Captain Ken dans la 6e.

Les honneurs de l'épreuve principale sont allés à Ann Adios, conduit par John Millman. Ann Adios, qui a payé \$12.80, était conduit par John Millman. David Hudson a pris la deuxième place. Proud Victor la troisième.

Une foule de 2,357 personnes a parié la somme de \$87,158 aux guichets.

Les lumières sont éteintes ce soir à Rideau Carleton, mais les trotteurs et ambieurs seront à l'oeuvre demain soir, à compter de 7h 45, de même que samedi soir, dimanche après-midi et lundi soir.

Les résultats de mercredi soir

Première course, trot un mille, 4-40
1—Royal Scott 24.80 7.50 4.30 (Laframboise)
2—Miss Green Gael 3.60 2.60 (Willman)
3—Chip Mon (Moreau) 2.50
Temps: 2:13.2. Ont aussi couru: Kindie, Half Song, Larry Hoey, Bee Vee Hal et Beauté Coloniale.
Quinnelle: 4 et 8 — \$36.50

Deuxième course, amble un mille, 4-40
1—Charmante Ibar 5.10 2.90 2.80 (Bourassa)
2—Del Mar Va (Demers) 3.60 3.10 —L.T. Gold (Duford) 6.00
Ont aussi couru: Maggie H. Grant, Direct Yates, Chiefs Valentine, Normans Gun et Perry C.
Troisième course, trot un mille, 4-40
1—Roger Locust 48.20 17.80 6.70 (Kennedy)
2—Little Ace 10.30 7.10 (R. Moffatt)
3—Easter Nimitz (Paquette) 3.20
Temps: 2:12.2. Ont aussi couru: Royal Todd F, Old Scrooge, Carlys Allen, Lotta Luck et Lucky C.J.

Quatrième course, amble un mille, 4-40
1—Brookvil Mary 97.70 29.80 15.50 (Duford)
2—Lucky Campana 6.90 4.10 3.10 (Plouffe)
3—Lela Sharpshooter 4.70 2.60 (McElroy)
1—Miss Denise Lee (Zeron) 3.30
Temps: 2:11. Ont aussi couru: Duc Carol, I.J. Collins, Dark Potomac, Sadies Mac et Cass Hunt.

Sixième course, amble un mille, 4-40
1—Captain Ken 11.80 6.70 3.10 (P. Laframboise)
2—Red Rex (Desjardins) 7.00 3.60
3—Lady Boot (St-Amour) 2.80
Temps: 2:08.4. Ont aussi couru:

Geora Dream, Uncle Ben's Billy, Bucky Flame et Champs Star.
Retiré: Andalusia.

Septième course, amble un mille, 4-40
1—Billy's Bow 5.20 3.10 2.50 (St-Amour)
2—Adieu Richelieu 6.70 3.40 (Curran)
1—Voice of Spring (Steele) 2.50
Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Our Duchess, Burley Bee, April Ben, Steve Grattan et Apogée.
Quinnelle: 2 et 6 — \$21.90

Huitième course, amble un mille, 4-40
1—Mr. Gallon Dolly 8.10 4.00 3.10 (Goulet)
2—Mr. Maybe (Charron) 4.40 3.30
3—Dark Onyx (Bourassa) 3.50
Temps: 2:07. Ont aussi couru: Meadow Thor, Roland Duke et Dennis Gene.

Nuvième course, amble un mille, 4-40
1—Ann Adios 12.80 4.90 2.60 (Millman)
2—David Hudson 7.60 3.00 (G. Filion)
3—Proud Victor (Bouvette) 2.40
Temps: 2:05.2. Ont aussi couru: Doris Adios, Julian Joseph et Follow Abe. Retirés: Harwood Virra et Armbro Imprint.

Dixième course, amble un mille, 4-40
1—Philips Lassie 10.40 3.20 2.50 (Bissonnette)
2—Ambers Best 2.80 2.60 (Y. Filion)
3—The Great Remus Jr. 2.70 (Laframboise)
Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Hal Bars, Belle Richards, Southern Town, Chevy Ridge Marty et Howey Champ.
Assistance: 2,057.
Pari-mutuel: \$87,158.00.

Les Sooners disputeront une partie à Almonte, le 29, contre Cornwall

Les Sooners d'Ottawa, de la Ligue junior interprovinciale de football, disputeront une joute régulière contre les Mustangs de Cornwall à Almonte le dimanche 29 septembre.

"C'est notre façon, à nous, de présenter le calibre de jeu junior aux gens de la Vallée de l'Outaouais, a déclaré le président des Sooners, Claude Bennet. C'est avec plaisir que nous avons accepté l'invitation des gens d'Almonte de présenter notre équipe junior qui, nous l'espérons, ira jusqu'au cham-

pionnat canadien cette saison." Les Sooners, jusqu'ici cette saison, ont une fiche parfaite de six victoires contre aucune défaite et ils visent le championnat canadien.

L'instructeur Don Holtby est très confiant de voir les siens représenter l'Est dans la grande finale canadienne.

On attend une foule de plus de 2,500 personnes à cette joute. Almonte est située à environ 35 milles d'Ottawa, vers le nord-ouest.

Inscriptions de vendredi soir

Première course, amble un mille, bourse \$350 —
1—Alley Cat Fleet R. Chartrand
2—Northwood Hoss G. Prigent
3—By Heck H. Clouthier
4—Spring Creek Edna R. Collette
5—The Great Hugo S. Williams
6—Miss Elmaview Hal Y. Plouffe
7—Davye Now R. Robertson
8—V. Lutman V. Lutman

Deuxième course, amble un mille, bourse \$350 —
1—Joe Hunt J. Farr
2—Dale Oregon J. Bissonnette
3—Northwood Emery P. Laframboise
4—Senator Ronald R. Robertson
5—Country Waits A. être annonce
6—Handsome Billy J. Lancaster
7—Tanker T E. Adams
8—Senator Herbert V. Plouffe

Troisième course, trot un mille, bourse \$400 —
1—Don't Know H. Zeron
2—Cantons Hopetul O. Lalonde
3—Harlan Tide J. Duford
4—Facsimile N. White
5—Lively K. L. McNeil
6—Thunder Shower J. Dagenais
7—Josedale Dora Scot W. Demers
8—Echo Maud V. Lutman

Quatrième course, amble un mille, bourse \$350 —
1—Grattan Joe W. Demers
2—Northwood Dale L. Simard
3—Ribbon V. Lutman
4—Tiny Will A. être annonce
5—Evelyn Rose N. Jones
6—Marcia Queen G. Guindon
7—White Face Lad N. Jones
8—Victory Van G. Pollard

Cinquième course, amble un mille, bourse \$400 —
1—Eddies Pride R. O'Dwyer
2—Karen Klean W. Demers
3—Cold Spring Bill Y. Plouffe
4—Yankee Glenn N. Jones
5—Allandale Volo G. Guindon
6—Stardale Eddie W. Hewitt
7—Gloomings King A. St-Amour
8—Davye Cash R. Robertson

Sixième course, trot un mille, bourse \$600 —
1—Scotch Castle Ren. Filion
2—Brother Jim A. être annonce
3—Riverdale Bob J. Scheel
4—Dawsons Hanover M. Williams
5—Wild Indian P. Laframboise
6—Doris Giers J. Watson
7—Rocket Rocket R. Moreau
8—Tiny Todd H. Zeron

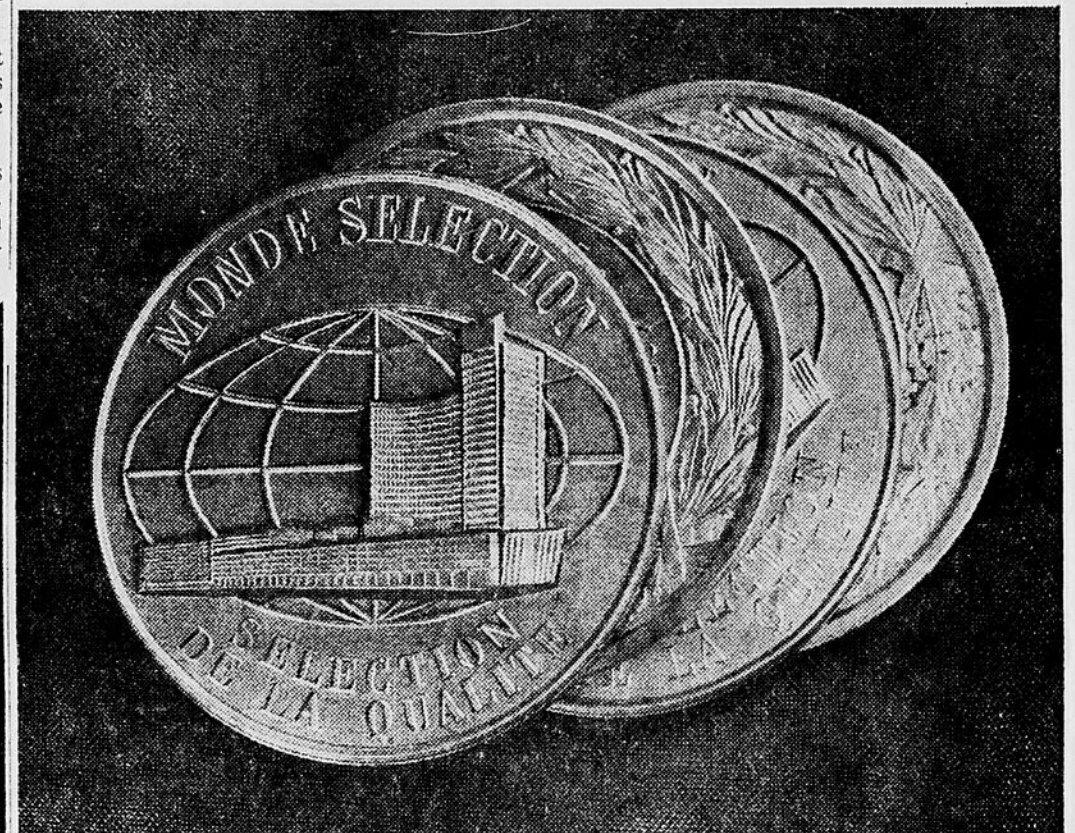
Septième course, amble un mille, bourse \$450 —
1—Duke Volo S. Williams
2—Chief Johnston W. Demers
3—Highlawn Del J.-P. Charron
4—Kingston Gal A. Boucher
5—Patrick Creed G. Guindon
6—Ina Burns K. Pritchard
7—Cavalcade Mike K. Backer
8—The Fighter D. Houle

Huitième course, amble un mille, bourse \$500 —
1—Royal Fox G. Guindon
2—Drummond Law Ren. Filion
3—Barbara G. P. Laframboise
4—Dark Onyx A. Bourassa
5—Fancy Knight M. Williams
6—Tom Lion Cl. Desjardins
7—Timber Tone — K. Backer
8—Duchess Maplecrott B. Kennedy

Nuvième course, amble un mille, bourse \$550 —
1—La Gamine J.-P. Charron
2—Espionnage Cl. Desjardins
3—Meadow Lark Leo R. Chartrand
4—Liberty Farr J. Farr
5—Leutenant Earl M. Williams
6—Uncle Ben's Girl H. Portelance
7—Miss E. Blue N. Curran
8—Patrick Chief K. Backer

Dixième course, amble un mille, bourse \$400 —
1—Victor Count P. John
2—Eyer Hanover W. Demers
3—Margo MacDuff G. Guindon
4—River Carol K. Millman
5—Success Stormy J.-P. Charron
6—Astro Sam M. Williams
8—Duke of Clairmont B. Kennedy

SICO INC.
gagnant de 4 médailles d'or à la Sélection Mondiale des peintures et vernis tenue à Paris en 1967,
(le premier manufacturier de peinture canadien à remporter cet honneur)



veut à tout prix vous faire essayer deux de ses peintures de qualité les plus réputées en accordant jusqu'à 37% de rabais

PEINTURE BLANCHE AU LATEX pour l'intérieur SICO-SATIN
\$7.54 le gallon
Détail suggéré \$11.30 — Rabais de \$3.76

PEINTURE ÉMAIL BLANCHE pour l'intérieur et l'extérieur SICO LUX
\$8.99 le gallon
Détail suggéré \$14.25 — Rabais de \$5.26

PEINTURE ÉMAIL BLANCHE pour l'intérieur et l'extérieur SICO LUX
\$2.40 la pinte
Détail suggéré \$3.60 — Rabais de \$1.20

PEINTURE ÉMAIL BLANCHE pour l'intérieur et l'extérieur SICO LUX
\$2.89 la pinte
Détail suggéré \$4.30 — Rabais de \$1.41

POUR UN TEMPS LIMITE CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES **SICO**

Voyez votre vendeur SICO

HULL ARTHUR GAUDREAU 70, rue Wellington 777-5318	POINTE-GATINEAU, Qué. BATIMAT LTEE magasin entièrement renové 200, rue de la Savane 776-1561	ALFRED, Ont. L'Association coopérative agricole d'Alfred, Ont. 679-2311
---	--	--

LES DODGE-CHRYSLER 1969 . . . SONT ARRIVÉS!!

DODGE - CHRYSLER
OUI, nous avons tous les modèles en stock, et ils sont nombreux
Venez voir dès aujourd'hui tout ce qu'il y a de nouveau pour 1969

Parmi les nouveaux modèles vous verrez la luxueuse **DODGE BROUGHAM** et la jeune **CORONET SWINGER**.

Aussi disponibles, cette année . . .
la CORONET R/T et la DART GT et GTS DECAPOTABLES

Notre personnel de vente expérimenté se fera un plaisir de vous aider à choisir la voiture de votre choix ou tout simplement de vous expliquer les différentes caractéristiques de chacun des modèles en montre.

VAL CAMPEAU **LUCIEN LAPENSEE** **FERNAND SEGUIN**
RAY STOOKE **GUY POTVIN** **ROMUALD ST-ARNAUD**
DICK DUMOUCHEL **RENE GAUTHIER** **MARCEL DESFORGES**
 GILLES LACELLE

IMPERIAL CHRYSLER
NEWPORT, NEWPORT CUSTOM, "300", NEW YORKER, TOWN & COUNTRY
DODGE
MONACO, POLARA, DART, CORONET, CHARGER

BAILLOT CHRYSLER - DODGE
20, rue BAILLOT, HULL 777-5261

François Lavallée veut tout simplement oublier les cinq mois de géôle mexicaine

MONTREAL (PC) — "C'est une expérience que je ne veux pas faire l'effort de revivre... une expérience à laquelle je ne veux même pas faire l'effort de penser... une expérience que je veux tout simplement oublier!"

Exclamation que François Lavallée espère être le "mot de la fin" du véritable roman-feuilleton qu'il a vécu au Mexique, d'un roman-feuilleton dont le dernier chapitre est finalement écrit. Car, libre depuis vendredi dernier, voilà qu'il est maintenant de retour parmi les siens!

Après cinq longs mois de

géole mexicaine, après des mois aussi longs que fertiles en rebondissements, François Lavallée est, en effet, descendu à Dorval tout au début de la soirée de mercredi, attendu comme il l'avait souhaité, c'est-à-dire seulement par sa famille, sans que les organes d'information n'aient été prévenus.

Réfractaire, hostile même, à toute nouvelle publicité, le jeune Montréalais a toutefois consenti à accorder une entrevue exclusive à La Presse, entrevue dont les propos ont été recueillis dans les airs, soit à bord de l'avion qui le ramenait de Toronto (point d'escale) à Montréal...

Et, c'est un François Lavallée inquiet, nerveux même, que nous avons interviewé. Car, tout au long du voyage, il n'a pu cacher combien il appréhendait le retour. Bien sûr, heureux de retrouver les siens, une vie normale, la maison, il semblait toutefois persuadé qu'une foule de journalistes et photographes l'attendaient à Dorval, que ces derniers auraient réussi à connaître l'heure de son arrivée...

D'ailleurs, il a avoué avoir déjà songé à retarder son retour dans la métropole d'au moins quelques mois, le temps, a-t-il dit, de faire oublier cette affaire. "On a fait de moi une

sorte de personnage célèbre, un personnage bien plus important qu'il ne l'est dans la réalité", a-t-il poursuivi.

Lorsque finalement, François Lavallée consentit à revivre un tant soit peu son expérience mexicaine, il eut comme première réaction: "J'ai vécu ce que 900 autres individus vivaient là-bas, une vie de prisonnier, justifiée pour certains, et non justifiée pour d'autres".

Et François Lavallée d'expliquer qu'il est loin d'être le seul à avoir subi les injustices du système judiciaire mexicain. Celui qui a toujours affirmé son innocence dans le meurtre de Dorothy Futterman, une dessinatrice de modes américaine, n'est pas tendre.

"Il n'y a pas de justice là-bas. Non pas tant à cause du système qui est bon, mais à cause des hommes qui sont chargés de l'appliquer." Mensonges, dupes et corruption lui sont apparus comme étant la "règle générale".

Plus tard, il expliquera que, s'il n'a pas trop souffert de la nourriture, s'il a finalement pu maîtriser un peu l'espagnol, le "problème principal", il a toujours souffert de ne pouvoir mettre sa confiance en per-

sonne, de n'avoir eu affaire qu'à des gens "très peu sincères". "Je ne pouvais croire que ce soit de ce qui m'était dit", a-t-il ajouté.

Justice faite

Malgré tout, il n'a jamais atteint le fond du désespoir. En tout cas, il raconte avoir "toujours été convaincu que justice serait faite". Sur d'être exonéré de l'accusation de meurtre ayant pesé sur lui à partir du 12 avril dernier, il s'est toutefois longuement inquiété du temps qui serait mis à le libérer.

Et, maintenant que sa libération est chose faite, peut-il considérer son expérience mexicaine d'une façon autre que négative? S'imaginer-il qu'il pourra un jour y songer d'une façon détachée? "Cela ne m'obsède pas, dit-il. J'y pense parce qu'on en parle... D'un certain point de vue, cette drôle d'aventure m'a permis d'avoir une idée de la justice au Mexique, d'apprendre quelque chose".

D'autre part, il n'est pas dégoûté du Mexique, au point de ne pas vouloir y retourner. "Oh, ce n'est pas pour tout de suite, mais il se peut que j'y retourne..."

Quant à ses projets immédiats, rien de précis. Sans savoir ce qu'il fera dans un proche avenir, François Lavallée dit toutefois, avoir un véritable souhait: "faire quelque chose de constructif". Quoi? "Je ne sais pas. Etudier peut-être. Je sens un profond besoin de me lancer dans quelque chose et il faut que je trouve ce "quelque chose..."



Plaques commémoratives

(Photos Champlain Marcell)

Cinq étudiants de l'Université d'Ottawa ont été honorés, jeudi, par le gouverneur général pour leurs efforts en vue d'aider la Fondation canadienne de la fibrose kystique. Au cours d'une courte cérémonie, le gouverneur général, M. Roland Michener, a présenté des plaques commémoratives "Serve and Solve" à Mlle Elisabeth Ostiguy et MM. Terrey Larock, Hugh Doyle, Pierre Charbonneau et Jim Terrio. Ces étudiants ont dirigé la campagne "Shinerama '67" au cours de laquelle les navots de l'Université d'Ottawa ont ramassé \$10,868. Dans la photo, on voit Paul Morse, d'Ottawa qui s'évertue à polir les souliers du gouverneur général, M. Michener, à l'issue de la cérémonie. L'étudiante est Lyn Campeau, de Rockland.

HUILE

CHAUFFAGE

SERVICE DE 24 HEURES

D. GRANDMAITRE

745-1571

131 CHEMIN MONTREAL ROAD, EASTVIEW (OTTAWA 7) ONTARIO

Termes faciles AUBAINES de SEPTEMBRE POUR TOUTE LA FAMILLE

4% en BILLETS-BONIS pour achats au comptant sans livraison

ECONOMISEZ SUREMENT CHEZ CTC

2.89

Article vedette! **BALLON de FOOTBALL "Title"**

Enveloppe robuste en imitation de cuir grainé et réaliste. Format réglementaire. Té de bottage en plastique.

2.89

BALLON DE FOOTBALL COOPER de format réglementaire. Triple doublure... **5.95**

4.69

CASQUE DE JEUNE genre professionnel

Casque pour les jeunes footballeurs. Forte résistance et légère s'y trouvent réunies. Modèle enformé en polyéthylène de couleur rouge ou bleu avec rayures blanches. Mentonnière rembourrée et réglable. Protège-visage en plastique résistant.

4.69

BLEN-DIT

LATEX ACRYLIQUE D'EXTERIEUR

6.79 le gal.

BASE A COLORER

6.29 le gal.

AMORTISSEURS

Moto-Master à cheville transversale ou à baïonnette. Avec garantie de 30,000 milles ou 24 mois.

Les amortisseurs Moto-Master "Ride-O-Matic" avec leur système de soupapes perfectionnées contribuent à offrir le roulement le plus doux. Assurent le maximum de contrôle, de stabilité, de sécurité et de confort.

Pose experte pour 2.45 à 4.90 chacun (à la paire)

PIECES APPROUVEES MOTO-MASTER

5.60 à 5.90 chacun POUR LA PLUPART DES AUTOS

ATTENTION CHASSEURS!

Ayez comme première cible Canadian Tire pour obtenir ce qu'il y a de mieux en fait de fusils, munitions et équipement de chasse. C'est aussi là que vous économiserez sûrement!

Choix de 192 couleurs décoratives... s'harmonisant avec tous les goûts!

Superbe peinture d'extérieur... s'appliquant même par temps humide! Application uniforme et facile... séchage rapide pour produire un magnifique fini peu lustre.

Ne nécessite aucun apprêt si vous l'appliquez directement sur l'ancienne peinture si celle-ci tient bien. Contribue à laisser l'humidité s'échapper. Disponible en 192 couleurs décoratives avec tubes à colorer pour quelques cents de plus!

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités sur tous les articles en vente

Couvre-volant à laçage

Le style "Grand-Prix" à votre portée! En vinyle similinoyer avec envers en mousse. Trous pré-perçés pour laçage. **1.89**

Engraissez votre pelouse en utilisant les meilleures marques de produits en vente chez Canadian Tire dès maintenant!

Déflecteurs aérifères

REGLABLES

Font dévier l'air chaud de la fournaise pour protéger les tentures, etc., contre la poussière et les saletés. Plastique transparent. 10 x 16" **1.99**

Couverture tout laine

54" x 72" pour auto

Idéale pour placer sur banquette d'auto ou pour les sports de plein air. Confection tout laine avec motif tartan en vogue. Surface aussi douce que le duvet. Bordure française. **7.95**

Siège-lit universel pour bébé

Siège de voyage ne basculant pas pour les tout-petits. Monture en polyéthylène, harnais en plastique et recouvrement épais de coussin en vinyle lavable. **3.98**

Nécessaire pour chauffage DE SOUS-SOL

2 coudes réglables à 90°; 10' de tuyau galvanisé de 5"; bouche à air; prise droite de côté; registre et 4 brides de suspension. **7.95**

Le nécessaire

Diffuseur tout métal POUR PLANCHER

Règle l'air chaud provenant de la fournaise. Modèle avec registre à fentes multiples de 4" x 10". Pour plancher mur ou plafond. **1.29**

REFLECTEURS ADHESIFS DE SECURITE

Donnent à l'auto un cachet moderne et personnalisé. Montage rapide sur aile avant ou arrière pour sécurité accrue. Rouge ou ambre. La paire **2.39**

CANADIAN TIRE

MAGASINS ASSOCIÉS

CANADIAN TIRE

MAGASINS ASSOCIÉS

Ottawa, 176, rue Kent	237-2370	Hull, 92, rue Wellington	777-4381
Ottawa, 119, ch. Richmond	722-4877	Gatineau, 285, boul. Maloney	
City View GEM Automotive	224-4852		863-7761
Eastview, 248, ch. McArthur	745-1348	Pembroke, 180, rue Alexander	732-3612
Ottawa, 1170 ch. Heron	733-6778		

Ampror, 42-44, rue Elgin	623-6880	G.E.M. — Pièces et entretien d'auto
Brockville, 260, rue King	342-4885	seulement. La plupart des magasins
Perth, 11, rue Wilson	267-3612	ouverts les vendredis soir jusqu'à 9h. Magasin d'Eastview ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h. Magasins de Hull et Gatineau
Prescott, King et Edward	625-2849	ouverts les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.
Renfrew, 364-374 Raglan	432-2882	
Shawville, rue Main	647-2733	
Smiths Falls, 38-40 Main	283-3900	
Williamsburg, rue Church	535-2845	
Buckingham, rue Principale	986-2844	
Carleton Place, 77 Bridge	257-3188	
Cornwall, 528, rue Pitt	535-6382	
Hawkesbury, 37 Main O	632-7063	
Kemptville, rue Prescott	258-3561	
Lachute, rue Principale	362-6868	
Maniwaki, rue Principale	449-1577	

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Tél. 237-3050 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots

Service d'ambulance, Jardinage, Téléviseurs à louer, Planchers, Piscines, Pianos, Menusiserie, Autos-neige, Corsetières, Couture, Pavage, Remboursement, Peintre-décorateur, Nettoyage, Machines à coudre, LA PARISIENNE Salon de couture

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) IMMEUBLE Guenette 771-3216 739, BOUL. ST-JOSEPH ON VOUS OFFRE BEAUCOUP POUR CE BAS PRIX: Pte-Gatineau, bungalow 3 ch. à coucher, grande cuisine, sous-sol 8 pds, terrain 150'x100' seulement \$8,000.

DUSSAULT INC. REALTOR - COURTIER EN IMMEUBLES - M.L.S. 33, rue Laval, HULL — 771-3211

Galerie TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863 236, boul. St-Joseph, Hull

le MONT BLEU Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtiments du Parlement. Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Mots croisés du Droit — No 3205 — HORIZONTELEMENT 1—Promesse mutuelle de mariage. 2—Etat d'un individu qui, sensibilisé à une substance, y réagit ultérieurement d'une façon exagérée. — Patriarche biblique.

SOLUTION DU PROBLEME No 3204 Horizontalement: 1. Ethéromanie; 2. Xe — Ménage; 3. Cruel — Québec; 4. La — Tenue — Elle; 5. Nuit — Rat; 6. Sen — Tels — III; 7. Item — El — No; 8. Vrais — Iras; 9. Née — Jena — Ormaie; 10. Tsar — Oslie; 11. Eliminer — Eon; 12. Présents — Ut.

Trust Général du Canada Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull — 771-3227

Conrad Sigouin REALTOR 26 St. RAYMOND, Hull, Qué. 771-6266

RHEAU SEGUIN IMMEUBLES — REALTOR PRETS HYPOTHECAIRES 73 LAVAL, HULL — 771-7325

(23) CHAMBRES A LOUER CHAMBRE pour fille, 212 St-Patrice, Ottawa. 23-150

(24) CHAMBRES ET PENSIONS CHAMBRE et pension \$20 par semaine, Riviera, 777-0615. 24-150

(25) BUREAU A LOUER BUREAU à louer, 732 pieds carrés, chauffé, air climatisé, ménage quotidien, stationnement. 303 rue Kendall, Eastview, \$175 par mois. 746-8123 jour. 25-163

(26) COMMERCES A LOUER Magasin à louer Centre commercial Riverside Mall 1 magasin libre, d'une superficie d'environ 1,000 pieds carrés, dans ce centre qui dessert Riverside Park et l'arrondissement de Mooney's Bay. Pour renseignements, communiquer avec

(27) FERMES A LOUER PETITE ferme, environs de Gatineau, février 1969. Bail ou option d'achat. 663-2780, entre 6 et 7h. 28-151

(28) FERMES A LOUER MONSIEUR B. KARP, gérant, service de location commerciale 733-4958

(29) DIVERS SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

(30) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) OTTAWA, centre-ville, duplex, fini stuc, belle apparence, 3 chambres à coucher, 1 côté tout meublé, \$20,200. 777-6242. 32-151 Ont.

(31) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) WENDOVER, maison, lot double allant à la rivière Outaouais. Téléphone, 673-4731, Wendover. 32-147 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) ALFRED — Maison 3 chambres à coucher, système de chauffage; lot 50 x 160; possession immédiate. 679-5130. 32-152-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) ROMEO LEE PIGEON & LAVOIE 569, ch. McArthur, Ottawa courtage — 745-1521

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) PARC-DE-LA-MONTAGNE, 20, rue Froment, 3 grandes chambres à coucher, 2 salles de bain, murs de cuisine en céramique, très propre, demande \$18,000, hypothèque 6%, 771-8714, 32-151 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISONS UNIFAMILIALES \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

le MONT BLEU Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtiments du Parlement. Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

le MONT BLEU à courte distance via Pont Cartier Mac-Donald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Cameron) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes. 771-0515 Ouvert lun.-ven. 1 à 9 Sam. et dim. 1 à 6

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.) RENE-D. LAPOINTE COURTIER 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1515

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISONS UNIFAMILIALES \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISONS UNIFAMILIALES \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

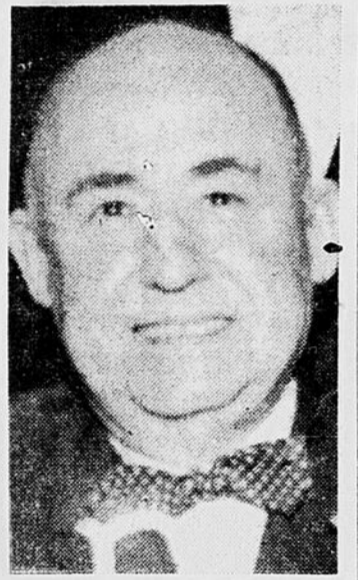
(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISONS UNIFAMILIALES \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) MAISONS UNIFAMILIALES \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

NECROLOGIE

CHAURET — Mlle Annette Chauret, fille de Jean-Charles Chauret et de Juliette Larose, du 22, boul. Lorrain, Templeton, est décédée le mardi 17 septembre 1968, à l'âge de 17 ans et 11 mois. Outre son père et sa mère, elle laisse 4 frères: Jérôme, Claude, Jean-Marc et Michel; 2 sœurs: Madeleine et Claire, tous à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Départ le vendredi 20 septembre à 9 h. 15 pour service en l'église Ste-Rose-de-Lima à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-147

CARON — M. Joseph Caron, époux de feu Germaine Marin, est décédé le mardi 17 septembre 1968, à l'âge de 52 ans. Il laisse cinq fils, Ronald, Marc, Raymond, Claude, Michel, tous à la maison; six filles: Mme Marcel Nesselth (Isabelle) de Moonbeam, Jacqueline, Joëlle, Lise, Nicole et Danielle, toutes à la maison; sa mère, Mme Phidias Caron, de Ste-Louis, sept frères, Arthur, Roland, Charles, Antoine, de Ste-Anne-Port-Joli, Hubert, de Ste-Louis, Adrien, de Sherbrook, Lucien, de Cap St-Ignace, Emilio, de Chicoutimi; huit sœurs, Mmes Onésiphore Ménard (Isabelle), de Lislet, Pamphile Dupont (Jeanne), Roger Pelletier (Aline), Nicolas Couillard (Rolande), de Ste-Jean-Port-Joli, Gabriel Ancil (Eliane), de Sherbrooke, Pierre Tremblay (Lucienne), de Beloeil, Jean-Charles Lévesque (Gertrude), de Chicoutimi, Marie-Éliane (Hélène), de Montréal. Les funérailles ont eu lieu en l'église de la Nativité-de-Marie, de Moonbeam et l'inhumation au cimetière paroissial. 60-147



DUIMET, Alexandre L. — A l'hôpital général d'Ottawa le 9 sept. courant est décédé Alexandre L. Duimet, de Lucerne, à l'âge de 59 ans. Fils de feu André Duimet et Alberta Charbonneau, il était le petit-fils de feu Dr Alexandre Duimet de Hull et arrière-petit-fils de l'honorable Gédéon Duimet, ancien Premier Ministre du Québec. Il était époux de Inès Comte, fille de feu Henri Comte, ancien journaliste au Droit et à la Presse, et consul de l'Equateur. Le défunt avait fait ses études à l'Académie Commerciale de Québec, au Collège de Montréal, à l'Université d'Ottawa et à l'École Polytechnique de Montréal. Fonctionnaire au Ministère du Travail à Montréal et Ottawa, le défunt était expert-conseil à la direction du développement, au Ministère de l'Industrie et de l'Immigration. M. Duimet s'est toujours intéressé activement aux organismes sociaux et de bienfaisance de la région et surtout au Club Richelieu Lucerne-Aylmer, dont il fut l'un des membres-fondateurs et ancien président. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux filles: Hélène (Mme Kempton L. Matte) de Montréal et Mlle Suzanne, étudiante à l'Université d'Ottawa. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Paul d'Aylmer et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CHAURET Mlle Annette	Depart de la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau à 9 h 15. Service religieux à 9 h 30 en l'église Ste-Rose-de-Lima, Qué.	
DUPERRON M. Hermenegilde	Depart de la maison funéraire Whissell & M. Hermenegilde, 115, rue MacLaren, Buckingham à 2 h 50 p.m. Service religieux à 3 h en l'église paroissiale.	
DUSSAULT M. Domina	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull à 7 h 30. Service religieux à 7 h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.	
PHILION M. Domina	Depart de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 20. Service religieux à 7 h 30 en la cathédrale Trés-St-Rédempteur, Hull.	
SERVAIS M. Pierre	Depart de la maison funéraire Bourg, Embrun, Ont., à 9 h 50. Service religieux à 10 h en l'église St-Viateur de Limoges.	
SOUUCY M. Leo (célibataire)	Depart de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham à 8 h 45. Service religieux à 9 h en l'église St-Grégoire-de-Naziance de Buckingham.	
TUDAN M. Dan	Depart de la maison funéraire McEvoy & Shield, 235, rue Kent, Ottawa. Service religieux à 9 h en la chapelle de la maison funéraire McEvoy & Shield, 235, rue Kent.	
VILLENEUVE Mme Rosalie (née Seguin)	Depart de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 7 h 50. Service religieux à 8 h en l'église St-François-de-Sales.	

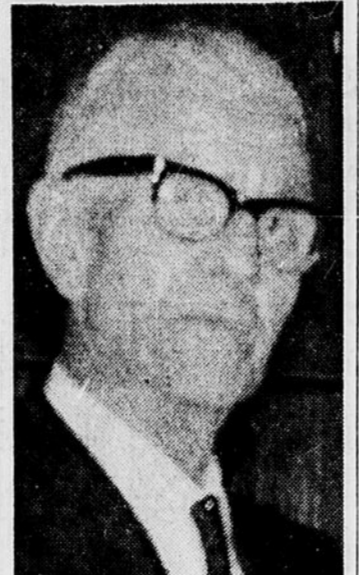
DUSSAULT — M. Domina Dussault du 51, rue Frontenac, Hull, est décédé le mardi 17 septembre 1968 à l'âge de 82 ans, 10 mois. Il était l'époux de feu Sara-Jane McEwen. Il était de l'équipe de balles des de Hull. Il laisse 1 fils, Joseph, de Hull, 2 filles: Mme Paul Fontaine (Emilda), de Montréal, Mme Aurèle Landry (Agnès), de Hull, 1 frère, Wilfrid, de Hull, 1 sœur, Mme Rosario Guertte (Esmeralda), de Hull, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, après 7 heures ce soir, d'où aura lieu le départ à 7 h. 30 le vendredi 20 sept. pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-147

DUPERRON — M. Hermenegilde A. Papineauville, le mercredi 18 septembre 1968, est décédé à l'âge de 85 ans et 5 mois. M. Hermenegilde Duperron, époux de feu Léa Gérard, de Papineauville. Il laisse 2 enfants: Cyrille, de Papineauville, Omer et Réal, Montréal; 4 filles: Mme John Fahaie (Lucienne), et Mme Célestin Aubin (Bel-ange), de Chomedey; Mme Leo Periard (Germaine) et Mme Gaston Ménard (Cécile), de St-André-Avellin; 1 frère, Fidèle, de Hawkesbury; 44 petits-enfants; 49 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd de Papineauville. Départ le vendredi 20 septembre à 2 h 50 p.m. pour service à 3 heures en l'église paroissiale de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-147

SOUUCY — M. Leo Soucy, de Buckingham, est décédé le mercredi 18 septembre 1968, dans un hôpital, à l'âge de 61 ans. Il laisse 2 frères, Emilien et Lowell, Buckingham; 3 sœurs, Mmes Elzear Rollin, Gatineau, Robert Fartin et Mlle Yvonne, Hull. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 septembre. Départ de la maison funéraire Whissell & Gourd, Buckingham à 8 h 45 pour service à 9 h. en l'église St-Grégoire-de-Naziance. Inhumation au cimetière paroissial. 60-147

SERVAIS — M. Pierre Servais, époux de Joséphine Grenier, de Hull, est décédé le mardi 17 septembre, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse, il laisse 3 frères, André, de Ste-Rose, et Albert, de Ste-Rose; Mme Georges Langlois (Malvina), et Mlle Aimée, tous de Limoges. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell & Gourd, Buckingham à 8 h 45 pour service à 9 h. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction maison Bourg d'Embrun. 60-147

son funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, le vendredi 20 septembre à 7 h 50 pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-147



TOUTLOFF — M. Edouard (Ned) Toutloff, du 50, rue Champlain, Pte-Gatineau, est décédé subitement le mardi 17 septembre 1968 à l'âge de 74 ans et 2 mois. Il était l'époux de feu Lydia Pelletier. Il était un homme bien connu de Pte-Gatineau, président de l'âge d'Or, Chevalier de Colomb, ancien commissaire d'écoles, ancien échevin. Aimait boucher en gros et en détail. Il laisse 3 fils: Georges, Joseph (Jos) et Russell, tous de Pte-Gatineau; 7 filles: Mme Hugo Froulx (Adrienne), Mme René Lévesque (Roma), Mme Claude Foley (Rachèle), toutes de Pte-Gatineau; Mme Ernest Pagé (Jeannette) et Mme Adolphe Lévesque (Roma), Mme Claude Foley (Rachèle), toutes de Pte-Gatineau; Mme Ernest Pagé (Jeannette) et Mme Adolphe Lévesque (Roma), Mme Claude Foley (Rachèle), toutes de Pte-Gatineau; un frère, René, de Hull; 3 sœurs: Mme Anna Forcade, Mme Emile Maisonneuve (Jeannette) et Mme Albertine (Hélène) (Eva), toutes de Hull; 3 belles-sœurs: Mme Ernest Lafortune (Eva), Mme Maxime Doucet (Eva), Mme Ned Pelletier (Luce), toutes de Pte-Gatineau; 24 petits-enfants; un arrière-petit-enfant. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ le samedi 21 septembre à 8 h 50 pour service à 9 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-148

TREMBLAY — Honorable sénateur Léonard Tremblay, de St-Malachie, comté de Dorchester, Qué., est décédé à Québec le jeudi 19 septembre 1968 à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Béatrice Côté. Elu député à la Chambre des communes en 1935 et nommé au Sénat en juin 1953, il avait pris sa retraite à trois ans: cause de maladie. Outre son épouse il laisse 5 fils René, fcc, Rev. Père Lambert Tremblay, O.F.M. (Gaston), Henri, directeur du personnel chez Steinberg, Jean et André; 6 filles, Mme Roland Carrier (Pauline), Mme Charles Dion (Thérèse), Mme Larry Dupuis (Aline), Mlle Estelle, Mme Raymond Voyer (Jeannine); Mme John Burich (Eva); 3 frères, Albert, Harry et Rodolphe; 1 sœur, Mme Wilfrid Drouin. Plusieurs petits enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Morissette à St-Malachie, comté de Dorchester, Qué. 60-147

TUDAN — M. Dan Tudan, de New Glasgow, Qué., est mort subitement à sa demeure le mardi 17 septembre 1968 à l'âge de 77 ans. Il laisse une niece Mme Arestia Levisky, Ottawa. La dépouille reposera aux salons funéraires McEvoy-Shield, 235, rue Kent après midi (12 heures), jeudi. Le service funèbre aura lieu à 9 h. a.m. en la chapelle, vendredi. L'inhumation au cimetière bukovin Holy Trinity, chemin Merivale. On récita des prières à 8 h. p.m. jeudi au salon funéraire. 60-147

VILLENEUVE — Mme Joseph Villeneuve (née Rosalie Seguin), épouse de feu Joseph Villeneuve, du 31, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, est décédée le mardi 17 septembre 1968 à l'âge de 95 ans. Elle laisse un fils, Émile; une fille, Mme Eugène Martin, tous deux de Hull; ainsi que 13 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Départ de la mai-

Après 23 ans Les Tigers de Détroit ont triomphé avec des joueurs de leur organisation

DETROIT (PA) — Les Tigers de Détroit ont gagné le titre de la Ligue américaine de baseball pour la première fois depuis 23 ans. Même s'ils étaient déjà assurés du championnat lorsque les Orioles de Baltimore ont subi un revers contre les Red Sox de Boston, les Tigers ont rendu leur titre officiel lorsqu'ils ont disposé dramatiquement des Yankees de New York.

Cette poussée vers le championnat de la Ligue américaine a été une production colossale dirigée par Mayo Smith, réalisée par Jim Campbell et mettant en vedette Denny McLain dans l'un des rôles principaux. "Nous avons gagné de nombreuses parties avec des joueurs comme Jim Price, Dick Tracawski et John Warren", de dire Smith, qui a décroché le titre à sa deuxième saison comme gérant. Gates Brown, l'un des meilleurs frappeurs d'urgence des majeures cette année, a indiqué la route à suivre à ses coéquipiers dès la deuxième journée de la saison régulière lorsqu'il a frappé un circuit à la neuvième manche pour vaincre les Red Sox de Boston, champions de l'année dernière, 4-3.

Cette victoire aux dépens des Red Sox a marqué le début d'une série de neuf victoires consécutives. Le 19 mai, les Tigers sont passés à la première position et ne furent jamais devancés par la suite.

Le noyau du club
Campbell, le gérant général de l'équipe, a construit le noyau de l'équipe championne avec des joueurs qui se sont développés

des Tigers secondaient l'équipe seulement lorsqu'elle gagnait et qu'ils étaient les seuls responsables des insuccès de la saison précédente.

Mais, cette controverse se produisit durant la grève des joueurs à Détroit et sembla disparaître alors que McLain remportait victoire sur victoire.

Pendant que les autres lanceurs débutants des Tigers, Mickey Lolich, Joe Spina et Earl Wilson, faiblirent à cause d'un problème de contrôle ou de blessures, les jeunes lanceurs du gérant Smith prirent la relève avec des succès remarquables.

Durant la période d'entraînement, Smith fit un nettoyage complet de son personnel de lanceurs à l'exception des quatre débutants et décida de se servir de jeunes artilleurs comme Warden, John Hiller, le Canadien de Scarborough, Ontario; Paul Dobson et Daryl Patterson. Warden, qui en est seulement à sa troisième année de baseball professionnel, a

Etes-vous observateur? SOLUTION:

- 1— Sous la moustache, bouche du général non indiquée.
- 2— Sur son épaule gauche, épaulette plus courte.
- 3— Sous ses jambes, coussin du fauteuil non indiqué.
- 4— Le volet de la fenêtre est plus court en bas.
- 5— Soudé de la lampe de chevet non indiqué.
- 6— Pied du guéridon légèrement plus long.
- 7— Oreille du clairon-coucou non indiquée.
- 8— Portillon de l'horloge-coucou complet à droite.

MAINTENANT POUR MIEUX VOUS SERVIR — 2 MAGASINS

Ameublement PLAZA

PLAZA GATINEAU, boul. Maloney, Gatineau 663-5329
355, CH. DE MONTREAL, Eastview 745-0347

Vente d'ouverture AUX 2 MAGASINS

MOBIERS DE CHAMBRE A partir 98.88 de...	TABLES A CAFE et tables de bout Spécial 6.98 ch.	LITS SUPERPOSES Special 78.88	BUREAU AVEC MIROIR Special 48.88
LIT CONTINENTAL COMPLET avec tête, 39 de lar. Spécial 58.88	CUISINIÈRE BELANGER 30", complètement automatique. Ord. \$359.95 Spécial 188.88	Mobiliers de salon Couleurs assorties, beau choix, 3 mex Spécial 138.88	PEINTURES A partir 9.98
DIVAN-LIT fini matériel résistant et curvette. Spécial 58.88	TELEVISEUR, 23" Spécial 228.88	CHAISE "Lazy Boy" Spécial 58.88	MATELAS 1ère qualité 54". Ord. \$35.95 54". Ord. \$39.95 861.95. Spécial

MOBIER DE CHAMBRE STYLE COLONIAL	MOBIER DE CHAMBRE FINI BLANC et DORE. Idéal pour chambre de jeune fille.
COMMODE. Ord. 79.95	BUREAU DOUBLE. Ord. 79.95
BUREAU DOUBLE avec miroir. Ord. 146.95	BUREAU TRIPLE. Ord. 104.95
CHIFFONNIER, 3 tiroirs. Ord. 74.95	CHIFFONNIER, 5 tiroirs. Ord. 64.95
CHIFFONNIER, 5 tiroirs. Ord. 86.95	MIROIR. Ord. 29.95
LIT, 4'6", 4' ou 39". Ord. 62.95	TABLE DE NUIT. Ord. 32.95
TABLES DE NUIT. Ord. 51.95	CHAISE. Ord. 25.95
	LIT, 39", 48", 54". Ord. 35.95
SPECIAL 63.95	SPECIAL 61.95
SPECIAL 109.95	SPECIAL 79.95
SPECIAL 57.95	SPECIAL 48.95
SPECIAL 66.95	SPECIAL 24.95
SPECIAL 48.95	SPECIAL 24.95
SPECIAL 39.95	SPECIAL 18.95
	SPECIAL 27.95

CADEAU GRATUIT AVEC CHAQUE ACHAT DE \$100 OU PLUS

AUCUN DEPOT — Jusqu'à 36 mois pour payer

ATTENTION:
Participez au tirage d'une chaise Lazy Boy
Aucun achat nécessaire — Remplissez le coupon ci-dessous et déposez dans les boîtes aux magasins

NOM
ADRESSE
VILLE
TEL.

Plusieurs autres articles à prix réduits à nos 2 magasins

PLAZA GATINEAU 355, ch. Montréal, Eastview, Ont.
Boul. Maloney, Gatineau

A compter du 1^{er} octobre 1968 LA LOI DES ACCIDENTS DU TRAVAIL touchera de NOUVELLES ENTREPRISES

Par son règlement no 34 approuvé par Arrêté en conseil, la Commission des Accidents du Travail assujettit de nouvelles industries, les ajoutant à des classes de la Cédule 1 de la Loi et établit une nouvelle classe à ladite Cédule.

1. a) vente, louage de machines, moteurs, équipements et autres appareils similaires sont assujettis à la Loi et font partie de la classe 11 de la Cédule 1
 - b) louage de véhicules; exploitation de parcs de stationnement; récupération ou commerce de pièces de véhicules usagés, sont assujettis à la Loi et font partie de la classe 12 de la Cédule 1
 - c) transport de passagers par autobus, taxi, ambulance ou autre véhicule; exploitation de service d'ascenseurs publics, de messagerie, d'expédition, de pesage, d'inspection (non compris dans la Cédule 11); commerce, avec manutention, du fer, d'acier ou autres métaux; commerce de rebuts de métal; démolition de véhicules; commerce de rebuts autres que métalliques, sont assujettis à la Loi et font partie de la classe 20 de la Cédule 1
 - d) agences de détectives, de protection, de gardiens, de main-d'œuvre, sont assujetties à la Loi et font partie de la classe 24 de la Cédule 1.
2. Une nouvelle classe d'industries, portant le numéro 28, est ajoutée à la Cédule 1 de la Loi à compter du 1^{er} octobre 1968 et en font partie les industries suivantes:
- Association ou fédération syndicale, professionnelle, forestière, de prévention, communautaire, de gens d'affaires, club social et autres du même genre.

IMPORTANT Les employeurs qui exploitent les industries ci-haut énumérées sont priés de se rapporter, avant le 1^{er} octobre 1968, à la Commission des Accidents du Travail du Québec en communiquant avec la Division de la Cotisation qui leur fera parvenir les formules appropriées.

LA COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU QUÉBEC
225 est. Grande Allée Québec 4. Tél.: 693-5850
50 ouest, boul. Crémazie Montréal 11. Tél.: 381-9211

GOVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère du Travail
La Commission des Accidents du Travail

Le St-André est champion

14 h v. Enette sport 1 col. Le St-André.

Dans la ligue Petite Nation, le St-André-Avellin qui menait par 3-1, a sacré sa série et le championnat, par défaut, hier, alors que l'adversaire, Thurso, en occurrence, ne s'est pas présenté. St-André avait auparavant disposé du Ripon par 3-1 et contre Papineauville de la même façon. Thurso, pour sa part, avait battu Fassett, 4-2.

Richard Poirier fut le lanceur gagnant et Claude Laverge, le perdant.

La prochaine partie aura lieu dimanche soir à 8 h 30 au parc de Touraine, rue Gatineau.

Cougars vs Baker

Le tournoi intermédiaire de St-Jean-Bosco débutera ce soir à 7 h quand les Cougars affronteront le Baker et Seigle. A 8 h 30, le club de la Caisse populaire de Ste-Bernadette sera opposé au club St-Rosaire, de Pointe-Gatineau. Il y aura une autre partie à 10 h.

Le tournoi se poursuivra toute la fin de semaine, avec demi-finales et finale, dimanche.

Pour maigrir

Un représentant en réfrigérateurs s'efforce de convaincre une brave femme. Finalement, il conclut son exposé en disant: — Et, dans cet appareil, les aliments se conservent un mois. La brave femme se renfrogne: — Et, en attendant, qu'est-ce qu'on mange?

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

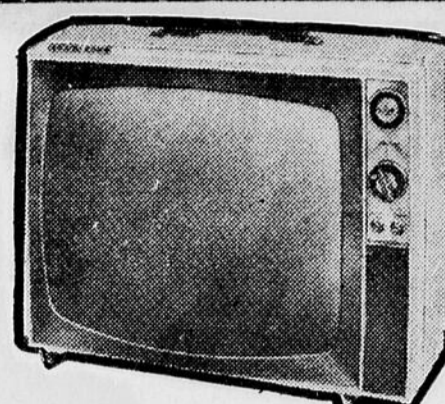
VENTE 68^{ème} ANNIVERSAIRE



TELEVISEURS PORTATIFS 19"
AVEC SYNTONISATEUR "VISTA"

159.99 ch.

Dispositif pré-réglé de syntonisation, haut-parleur sur le devant, antenne télescopique bipolaire, châssis alimenté par transformateur et syntonisateur "New Vista".



TELEVISEURS PORTATIFS
"NEW VISTA" RCA DE 19"
A IMAGE INSTANTANEE

169.99 ch.

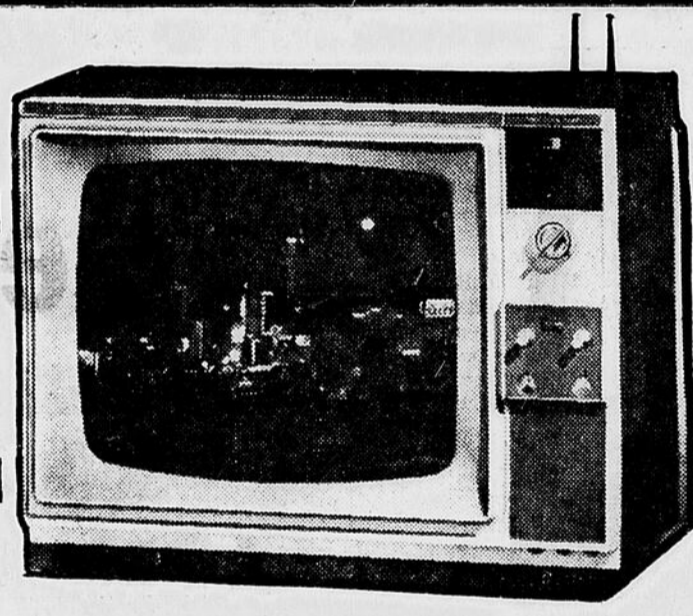
Un remarquable appareil RCA que vous pouvez transporter aisément où que vous alliez. Comporte un puissant syntonisateur "New Vista", une lampe-écran aluminisée de 19", des circuits d'ère spatiale en cuivre massif, une antenne bipolaire incorporée en "V" pour donner une réception fidèle. Le châssis à 2 transformateurs de moyenne fréquence offre une puissance d'image de 18.000 volts.



TELECOULEURS PORTATIFS
RCA DE 15"

Les perfectionnements les plus modernes sur un téléviseur en couleur. Nouveau châssis d'une puissance de 21.500 volts, stabilisateur automatique de canaux, coupe-circuit à bouton-poussoir, redresseuses à la silicone sur platine, circuit à réglage automatique pour la couleur. Garantie de 1 an sur toutes les pièces.

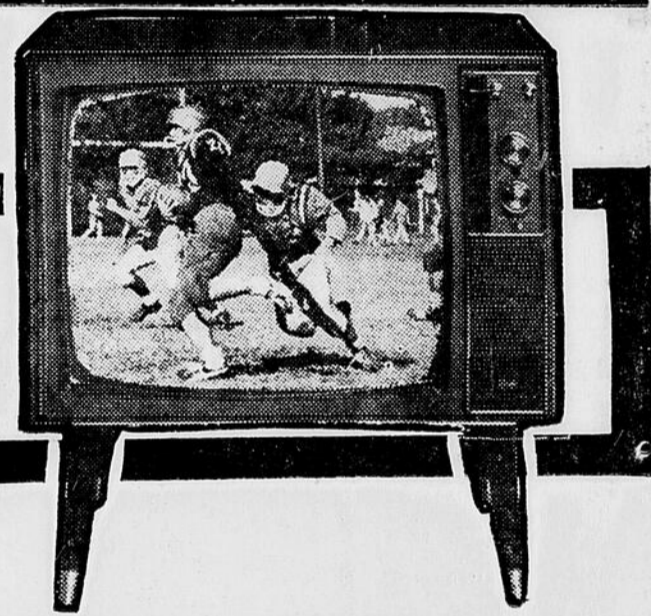
429.99 ch.



TELECOULEURS
RCA VICTOR DE 19"

La fidélité des couleurs est telle que vous avez l'impression d'être sur les lieux où se déroule l'action. Ce téléviseur est équipé d'un châssis "New Vista" de 24.000 volts pour la couleur, contrôle chromatique automatique tout transistorisé. Réglage unique de syntonisation fidèle VHF, réglage simplifié et rapide de la couleur. Redresseuses à la silicone sur platines, coupe-circuit à bouton-poussoir.

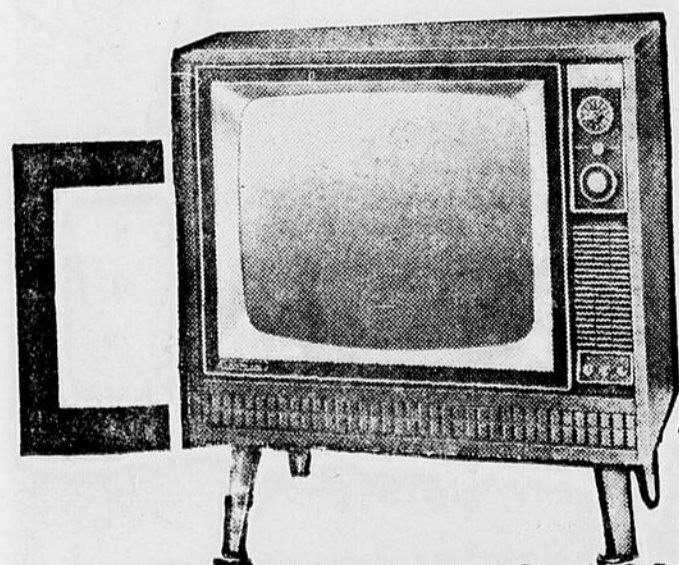
549.99 ch.



TELEVISEURS de COULEURS
RCA DE 25"

Un appareil aussi reposant pour votre vue que pour votre budget. Comporte un purificateur automatique RCA pour la couleur, système sonore anti-parasites FM grâce aux deux haut-parleurs coniques de 6", nouveau syntonisateur "Vista" ultra-puissant. Contrôle automatique de la couleur, circuits d'ère spatiale en cuivre massif. Garantie de 2 ans sur la lampe-écran.

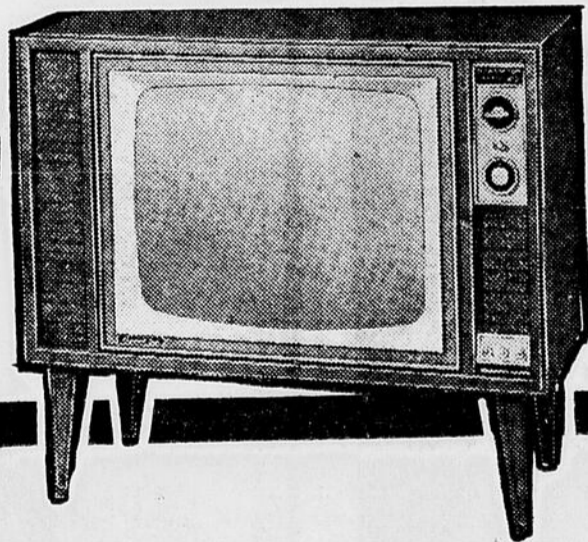
649.99 ch.



TELEVISEURS CONSOLES
RCA DE 23"

L'une des meilleures valeurs RCA. Puissant syntonisateur "New Vista". Syntonisation pré-réglée et fidèle. Contrôle automatique de l'image, contrôle automatique de gain, deux transformateurs de moyenne fréquence. Garantie de un an sur toutes les pièces.

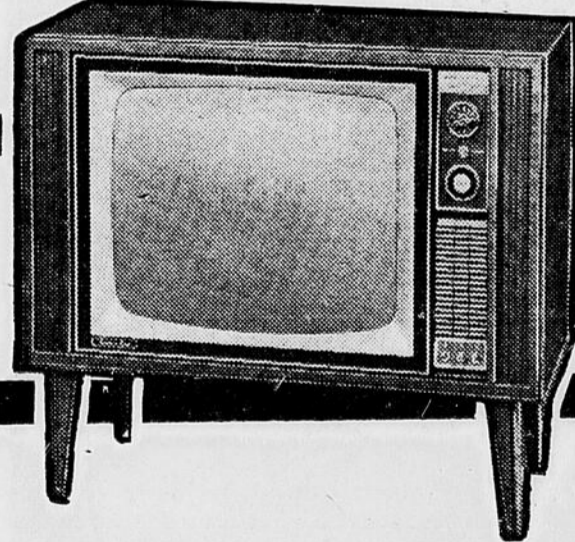
219.99 ch.



TELEVISEURS "LOWBOY"
RCA DE 23"
A IMAGE INSTANTANEE

Contrôle d'image et son instantané, puissant syntonisateur "New Vista". Dispositif de syntonisation pré-réglée et fonctionnelle, châssis à 2 transformateurs de moyenne fréquence avec contrôle automatique de gain. Indicateur illuminé de canaux. Belle qualité de fabrication et de matériel.

249.99 ch.



TELEVISEURS DE STYLE
MODERNE "LOWBOY"
RCA DE 23"

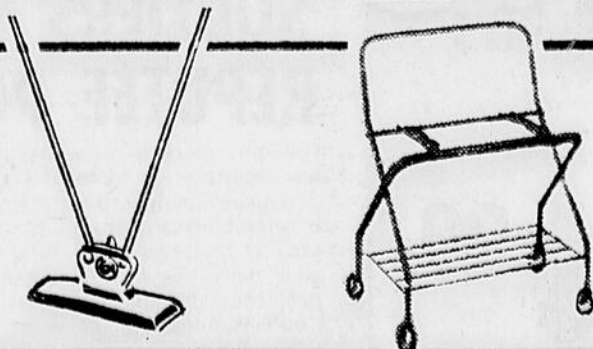
Appareil RCA de style "Lowboy" moderne, au splendide fini noyer. Lampe-écran "Deep Focus" de 23", 20.000 volts, châssis "New Vista", syntonisation pré-réglée instantanément et redresseuse à la silicone sur platine.

239.99 ch.

ANTENNES DE TELEVISION

Votre choix parmi un vaste assortiment d'antennes de télévision pour une réception supérieure.

A partir de **1.99** ch.



SUPPORTS PLIANTS DE TELEVISEUR

Dimensions: **7.99** ch.
32" x 24" x 15".

Rayon des gros appareils ménagers, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — BAS PAIEMENTS MENSUELS SI REPORTE A VOTRE C.I.A. *marque déposée

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'À 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

VENTE 68^{ème} ANNIVERSAIRE





MANTEAUX EN LAMA
D'IMPORTATION

Un seul bas prix **\$88**

Coupe classique, avec ceinture; col et poches à revers piqués. Doublure amovible en chamois; couleur ivoire; tailles de 6 à 16.



CHICS MANTEAUX TOUT LAINE POUR DAMES

59.99

Choix de coupes et de teintes; garnitures luxueuses en rat musqué teint noir, vison ou chat sauvage cérusé. Tailles: 10 à 18. Hâtez-vous! Venez profiter de cette aubaine.

Rayon des manteaux pour dames à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



VESTONS DE SUEDE OU CUIR A DOUBLURE ENTIEREMENT SATINEE POUR JEUNES DAMES

L'allure cuir ou suède la plus en demande cette saison à un prix bas très spécial! A devant droit en cuir brun, vert et noir. Teintes de brun foncé, vert ou taupe. Tailles 10 à 18.

33.00

Le monde du vêtement sport, au deuxième, chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.



PARDESSUS DE QUALITE POUR HOMMES

Devraient se vendre de 89.95 à 120.00

SPECIAL \$78

- Confectionnés par un grand manufacturier canadien
- Choix de coupes à devant droit ou à devant croisé
- Manches insérées et poches à rabat
- Grandeurs 36 à 46.



PARDESSUS DE 32" EN SUEDE, POUR HOMMES

Devraient se vendre 75.00

SPECIAL 59.99

- Confortable doublure montée sur glissière
- Devant à 4 boutons
- Emplacements au devant et dos
- Poches inclinées, à rabat

S'obtiennent en beige et en brun; grandeurs 38 à 44

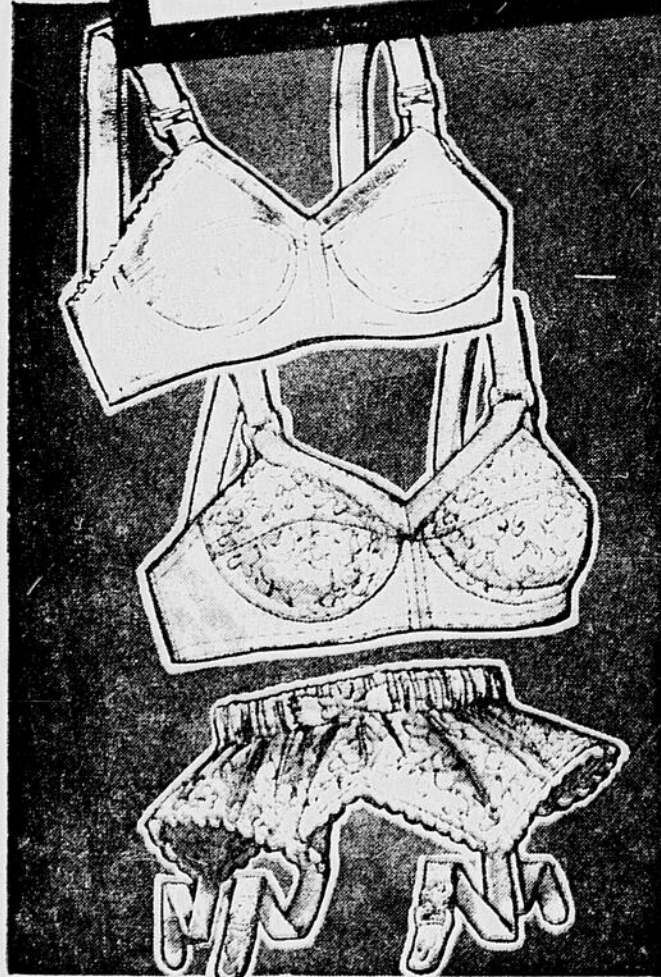
Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

A notre boutique des robes 300 ROBES A PRIX MODIQUE

Un seul bas prix... **8.88 ch.**

TISSUS: Orlon lié, tricots, laines quadrillées, tissés nouveauté, flanelles. TEINTES: imprimés d'hiver, tartans, teintes unies foncées et teintes vives d'hiver. MODELES: Silhouettes enveloppantes, ceintures à la taille, chemisiers traditionnels. Coupe trapèze, fourreaux et robes-tiges. TAILLES: 8 à 18, 16 1/2 à 22 1/2.

Rayon des robes à prix modiques, deuxième, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



1) Soutien-gorge étroit en nylon floché. Dos en Lycra avec bretelles extensibles réglables. En vente en blanc seulement. Tailles 32A à 38C **1.99**

2) Soutien-gorge étroit avec bonnets en dentelle. Doublure en fibrefil léger. Bretelles extensibles. Blanc. Tailles 32A à 38C **2.99**

3) 40% de rabais sur les réputées porte-jarretelles "Daisy Fresh". Confectionnés en marquisette et en dentelle. Bande extensible de 1" à la taille. Réglage double au dos. Aux coloris blanc et pastel. Tailles P, M, G. Devaient se vendre 3.00. **1.79**

Spécial

Rayon des vêtements de base au troisième étage, chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



MANTEAUX TROIS QUARTS EN LAINE POUR FILLETES

- Tout laine
- Doublure matelassée pour un confort supplémentaire
- Foulard et capuchon
- Bas frangé
- Motif rayé à chevrons
- Grandeurs 8 à 14.

14.99

Rayon des vêtements pour fillettes au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



SOULIERS DE MARQUE RÉPUTÉE POUR DAMES

Quoique nous n'ayons pas toutes les pointures et toutes les teintes de chaque modèle, nous offrons un excellent choix d'ensemble. Escarpins et à lanière aux talons illusion dans vos teintes automnales préférées de noir, brun et bleu. Confectionnés de cuir verni et de veau. Pointures AAA 7-9, AA 6 1/2-9, B 5 1/2 à 9 1/2.

Un seul bas prix **12.99**

Chaussures pour dames, au troisième, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



CINE-CAMERA 35 MM MINOLTA HI-MATIC 7's

Ouverture à 3 positions... entièrement automatique, semi-automatique, ou manuelle.

- Cellule photoélectrique C.D.S.
- Graduaton ASA: 25 jusqu'à 800
- vitesses de l'obturateur 1/4 à 1/500e
- Etui hors série inclus

87.43

RASOIR ELECTRIQUE PHILISHAVE A TROIS TETES

- Modèle Philishave SC 8130
- Nouveau Speed-Flex à trois têtes, même principe fondamental de rotation, mais avec une plus grande vitesse et plus de confort
- Coupe-favours, escamotable
- Cordon en spirale
- Etui de luxe.

27.17

RASOIR REMINGTON SANS CORDON — MODELE 550

- Cadran à six positions... 4 positions pour le rasage, position à dégagement automatique pour les coupe-favours
- Soufre d'un trait pour le nettoyage
- Rechargement du rasoir sur courant de 90 à 250 volts. Etui de luxe inclus.

29.87

Rayon de la photographie, au rez-de-chaussée, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.